

VENZA

2012

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant:

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent): **www.toyota.com**
- Hawaii: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2011 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels que le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction
2	**Pendant la conduite**	Informations sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive
3	**Caractéristiques de l'habitacle**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite
4	**Entretien et nettoyage**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel

Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage au sujet de la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio/vidéo

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés
Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Système Smart key 30
Télécommande 45
Portières 50
Hayon 56

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 66
Sièges arrière 69
Appuis-tête 72
Ceintures de sécurité 74
Volant 81
Rétroviseur intérieur 82
Rétroviseurs extérieurs 84

1-4. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 87
Panneau de toit transparent 91
Écran pare-soleil 94

1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 95

1-6. Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur du moteur 99
Alarme 102
Étiquettes antivol (États-Unis) 106

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 107
Coussins gonflables SRS 109
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 123
Dispositifs de retenue pour enfants 129
Installation du dispositif de retenue pour enfants 135

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 150
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 161
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 165
Transmission automatique 168
Levier de commande des clignotants..... 173
Frein de stationnement 174
Klaxon 175

2-2. Bloc d'instrumentation

Jauges et compteurs..... 176
Voyants et lampes témoins 179
Écran multifonctions (Type TFT)..... 182
Écran multifonctions (Type ACL) 196

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Commutateur des phares... 200
Fonction automatique des feux de route (véhicules dotés de phares à décharge)..... 204
Commutateur des phares antibrouillards..... 211
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 213
Essuie-glace et lave-glace arrière 217

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 219
Système de moniteur de rétrovision..... 223
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente 228
Systèmes d'assistance à la conduite..... 230

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives aux véhicules utilitaires 236
Charge et bagages..... 241
Limites de charge du véhicule 246
Conseils pour la conduite en hiver 248
Traction d'une remorque 253
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 274

3 Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur automatique 278
Climatiseur à commande manuelle 288
Désembueur de lunette arrière..... 294

3-2. Utilisation du système audio

Type de système audio 296
Utilisation de la radio..... 300
Utilisation du lecteur de CD 309
Lecture de disques MP3 et WMA 319
Fonctionnement d'un iPod 329
Fonctionnement d'une clé USB 336
Utilisation optimale du système audio..... 344
Utilisation du port AUX..... 349
Utilisation des contacteurs au volant 350

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 354
Utilisation du système audio Bluetooth® 357
Fonctionnement d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 364
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 366
Configuration d'un système audio Bluetooth® 371

3-4. Utilisation du système vidéo aux places arrière

Caractéristiques du système vidéo aux places arrière..... 372
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo) 381
Utilisation du lecteur de DVD (CD vidéo)..... 390
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte) 393
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)..... 394
Utilisation du mode vidéo..... 396
Modification des paramètres de base 398

3-5. Utilisation du système mains libres (pour téléphone cellulaire)

Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 407
Utilisation du système mains libres..... 410
Composition d'un appel 419
Configuration d'un téléphone cellulaire..... 425
Sécurité et configuration du système 432
Utilisation de l'annuaire..... 437

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs..... 446
• Commutateur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur..... 447
• Éclairage de lecture/intérieur..... 448
• Éclairage du compartiment de charge..... 448

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 450
• Boîte à gants..... 451
• Bloc central..... 452
• Console au plafond..... 454
• Porte-gobelets 455
• Porte-bouteilles..... 457
• Compartiments auxiliaires..... 458

3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil 461
Miroir de pare-soleil..... 462
Prises de courant 463
Sièges chauffants..... 466
Accoudoir 468
Tapis protecteurs..... 469
Caractéristiques du compartiment de charge 471
Ouvre-porte de garage..... 473
Boussole..... 480

4 Entretien et nettoyage

4-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 486
Nettoyage et protection de l'habitacle 489

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 492
Entretien général..... 495
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution..... 498

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 499
Capot 503
Positionnement d'un cric rouleur 505
Compartiment moteur 507
Pneus 522
Pression de gonflage des pneus 529
Roues 533
Filtre du climatiseur 536
Pile de la clé 539
Vérification et remplacement des fusibles 543
Ampoules 553

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 568
Si votre véhicule doit être remorqué 569
Si vous croyez qu'il y a un problème 573
Si vous entendez du bruit provenant de dessous le véhicule 574
Système de coupure de la pompe à carburant 575

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit... 576
Si un message d'avertissement s'affiche 590
En cas de crevaison 591
Si le moteur ne démarre pas 602
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P" 605
Si vous perdez vos clés 606
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key) 607
Si la batterie est déchargée 610
Si le véhicule surchauffe 615
Si votre véhicule est bloqué 618
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 620

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 624

Informations sur le carburant 638

Informations sur les pneus 642

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 657

6-3. Initialisation

Éléments à initialiser 664

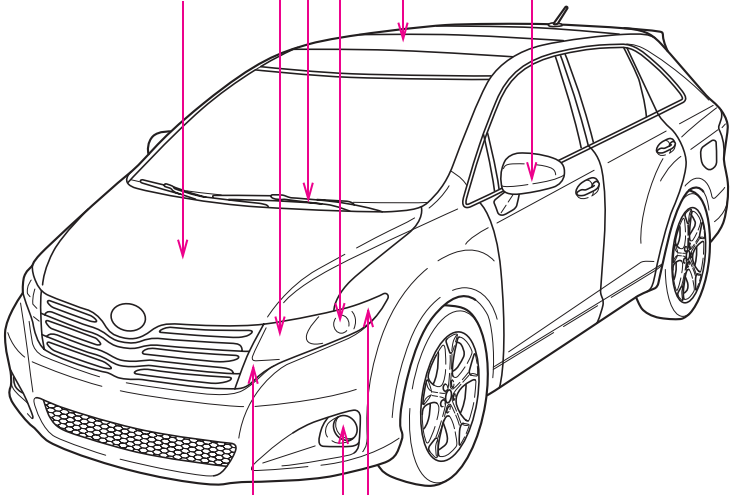
Index

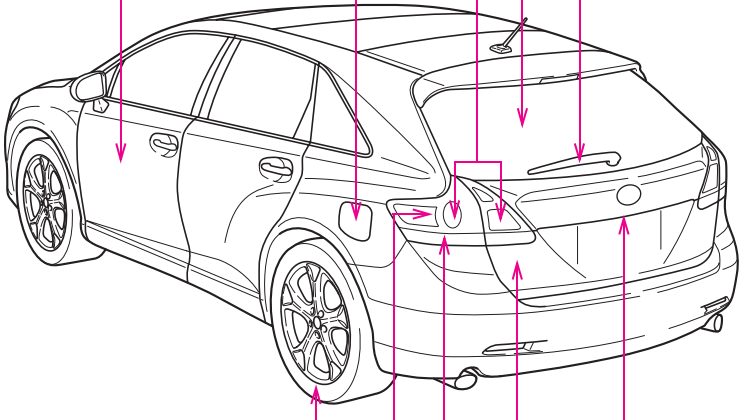
Liste d'abréviations 666

Index alphabétique 668

Que faire si... 678

Extérieur


Essuie-glaces avant P. 213
Phares (feux de route) et système des phares de jour P. 200, 202
Capot P. 503
Clignotants avant P. 173
Phares (feux de croisement) P. 200
Panneau de toit transparent* P. 91
Rétroviseurs extérieurs P. 84
Feux de gabarit avant P. 200
Phares antibrouillards* P. 211



Désembueur de lunette arrière P. 294

Feux arrière P. 200

Panneau de réservoir P. 95

Portières P. 50

Essuie-glace arrière P. 217

Pneus
- Permutation P. 522
- Remplacement P. 591
- Pression de gonflage P. 529
- Informations P. 642

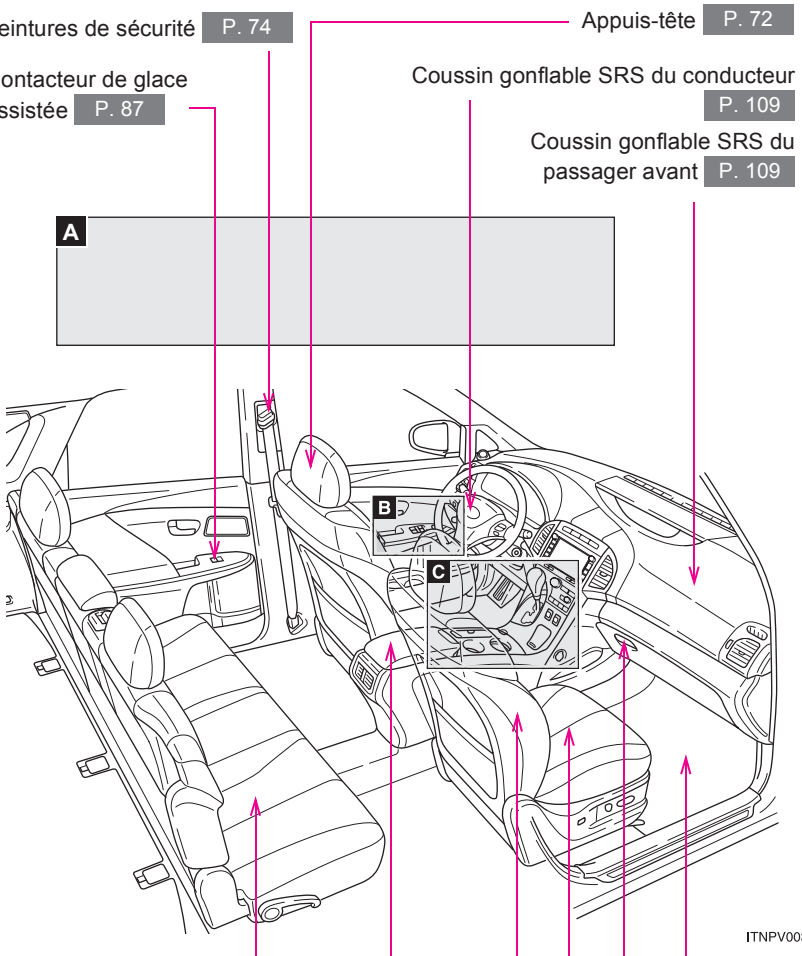
Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 200

Hayon P. 56

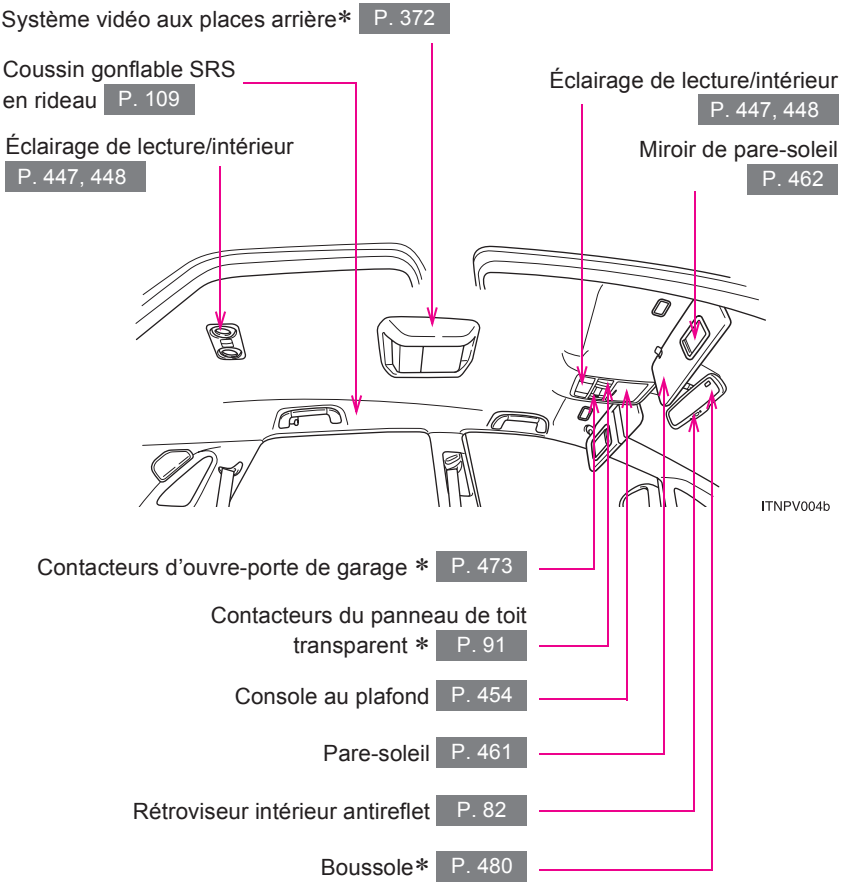
Clignotants arrière P. 173

Feux de gabarit arrière P. 200

*: Si le véhicule en est doté


Ceintures de sécurité P. 74
Appuis-tête P. 72
Contacteur de glace assistée P. 87
Coussin gonflable SRS du conducteur P. 109
Coussin gonflable SRS du passager avant P. 109
A
B
C
ITNPV003a
Tapis de sol P. 469
Sièges arrière P. 69
Bloc central P. 452
Boîte à gants P. 451
Sièges avant P. 66
Coussin gonflable SRS latéral P. 109

A

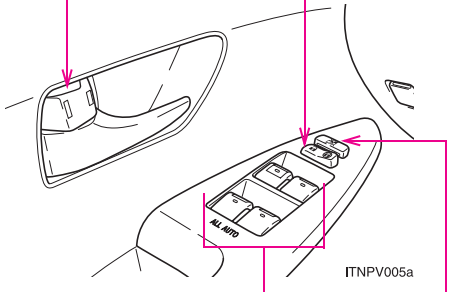


*: Si le véhicule en est doté

B

Bouton intérieur de verrouillage P. 51

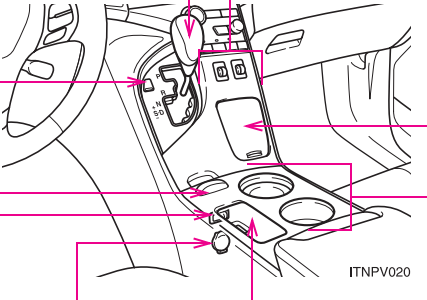
Contacteur de verrouillage des portières P. 51



Contacteurs de glaces assistées P. 87

Contacteur de verrouillage des glaces P. 87

C



Commutateurs des sièges chauffants* P. 466

Sélecteur de vitesses P. 168

Bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses P. 605

Compartiment auxiliaire P. 458

Bloc central P. 452

Porte-gobelets P. 455

Port USB/Port AUX* P. 349, 336

Port AUX* P. 349

Compartiment auxiliaire P. 458

Prise de courant P. 463

*: Si le véhicule en est doté

Bloc d'instrumentation

Commutateur des phares P. 200

Levier de commande des clignotants P. 173

Commutateur des phares antibrouillards* P. 211

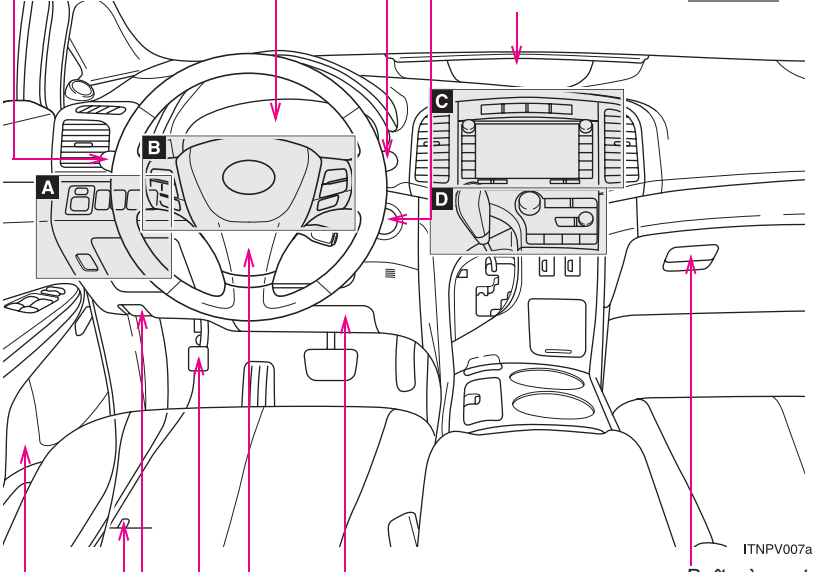
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 213

Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 217

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) P. 161

Jauges et compteurs P. 176

Écran multifonctions P. 182



Boîte à gants P. 451

Coussins gonflables SRS de protection des genoux P. 109

Klaxon P. 175

Pédale de frein de stationnement P. 174

Dispositif d'ouverture du capot P. 503

Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P. 95

Porte-bouteilles P. 457

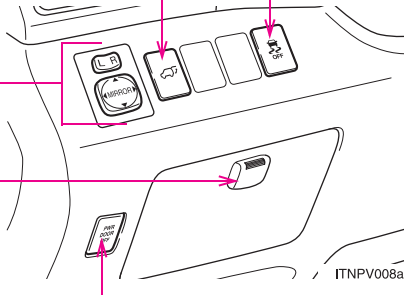
A

Commutateur VSC amélioré OFF P. 232

Contacteur du hayon arrière à commande assistée* P. 57

Commutateurs des rétroviseurs extérieurs P. 84

Compartiment auxiliaire P. 458



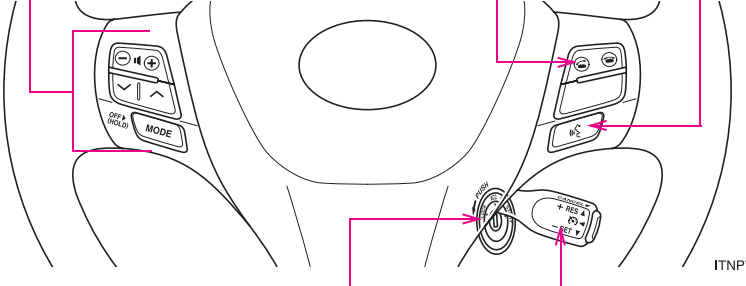
Contacteur principal du hayon arrière à commande assistée * P. 58

B

Contacteur téléphonique * * P. 410

Contacteurs de la télécommande du système audio P. 350

Touche de communication * * P. 410



Contacteur du régulateur de vitesse P. 219

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) P. 165

*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

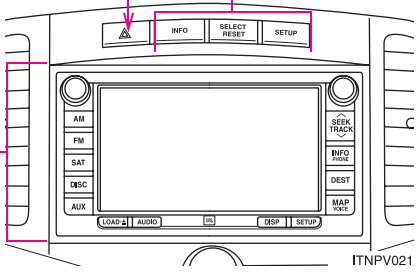
C

▶ Avec système de navigation

Commutateur des feux de détresse
P. 568

Contacteurs de l'écran multifonctions
P. 182, 196

Système de navigation/ Audio*

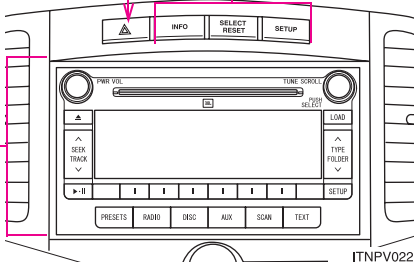


▶ Sans système de navigation

Commutateur des feux de détresse
P. 568

Contacteurs de l'écran multifonctions
P. 182, 196

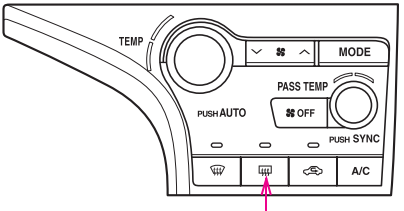
Système audio
P. 296



D

▶ Avec climatiseur automatique

Climatiseur P. 278

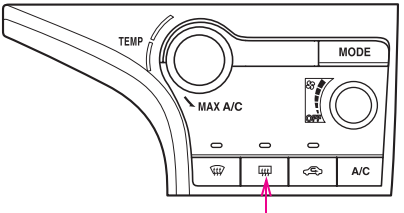


ITNPV012

Contacteur du désembueur de lunette arrière P. 294

▶ Avec climatiseur à commande manuelle

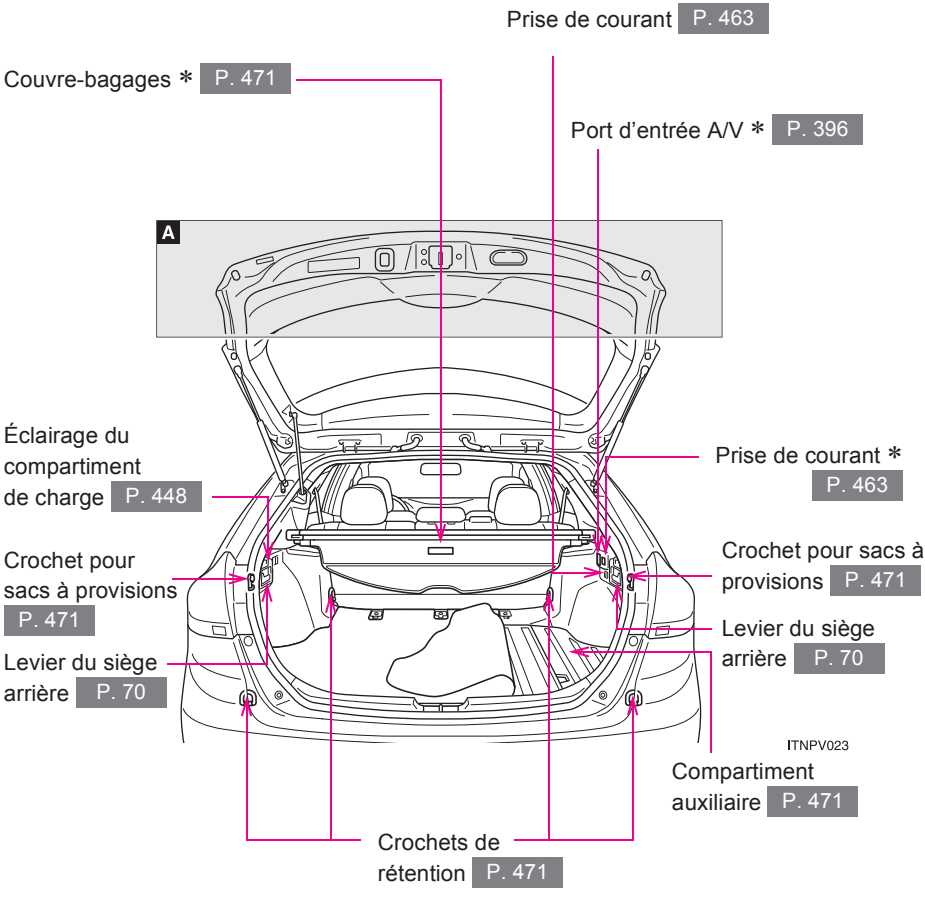
Climatiseur P. 288



ITNPV025

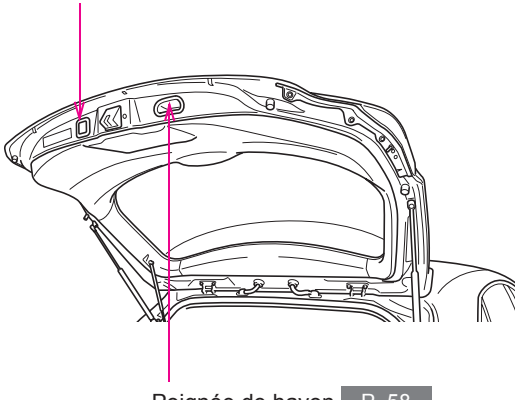
Contacteur du désembueur de lunette arrière P. 294

*: Consultez le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.


Prise de courant P. 463
Couvre-bagages * P. 471
Port d'entrée A/V * P. 396
A
Éclairage du compartiment de charge P. 448
Prise de courant * P. 463
Crochet pour sacs à provisions P. 471
Crochet pour sacs à provisions P. 471
Levier du siège arrière P. 70
Levier du siège arrière P. 70
ITNPV023
Compartiment auxiliaire P. 471
Crochets de rétention P. 471

A

Contacteur du hayon arrière à commande assistée* P. 57



ITNPV024

Poignée de hayon P. 58

*: Si le véhicule en est doté

Pour information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de son impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Toyota ne garantit pas ces produits et n'est pas responsable de leurs performances, ni de leur réparation ou de leur remplacement. De plus, Toyota n'est pas responsable des dommages qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota, ni des effets préjudiciables qu'ils pourraient lui causer.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

L'installation d'un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage
- Coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures

Informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un émetteur-récepteur radio.

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension de ceinture de sécurité encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les systèmes de coussins gonflables SRS et de dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparations agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement;
voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

Enregistrement des données de commande et de fonctionnement du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté d'ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations relatives au fonctionnement de votre véhicule, par exemple:

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et des options qui y sont installées. Les ordinateurs n'enregistrent pas les conversations et les sons, ni les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour analyser les défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- À des fins de recherches dans lesquelles des données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire particulier

● Utilisation des données recueillies par le biais de Safety Connect (États-Unis [continent] uniquement)

Si votre véhicule Toyota est doté de la technologie Safety Connect et que vous êtes abonné à ces services, veuillez vous reporter au contrat de service d'abonnement télématique Safety Connect pour en savoir davantage au sujet des données recueillies et de leur utilisation.

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est doté d'ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent le conducteur et l'aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un enregistreur de données d'événement (EDR) enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité.

L'EDR est placé dans le module de capteur de coussin gonflable SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil peut enregistrer les informations suivantes:

- Régime moteur
- Utilisation ou non de la pédale de frein
- Vitesse du véhicule
- Importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- La position de changement de vitesse de la boîte-pont
- Port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- Position du siège du conducteur
- Données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS
- Classification de l'occupant du siège du passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de location si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Cependant, au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les glaces, le panneau de toit transparent ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

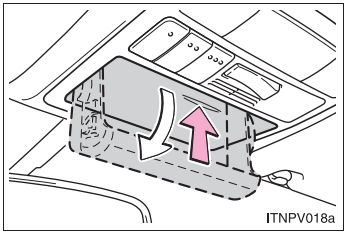
⚠ NOTE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dommages au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

➡ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les commutateurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (p. ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés

Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Système Smart key 30
Télécommande 45
Portières 50
Hayon 56

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 66
Sièges arrière 69
Appuis-tête 72
Ceintures de sécurité 74
Volant 81
Rétroviseur intérieur 82
Rétroviseurs extérieurs 84

1-4. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent

Glaces assistées 87
Panneau de toit transparent 91
Écran pare-soleil 94

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 95

1-6. Système de dissuasion de vol

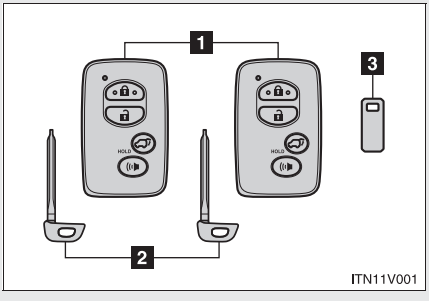
Système immobilisateur du moteur 99
Alarme 102
Étiquettes antivol (États-Unis) 106

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite 107
Coussins gonflables SRS 109
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 123
Dispositifs de retenue pour enfants 129
Installation du dispositif de retenue pour enfants 135

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

▶ Véhicules dotés du système Smart key



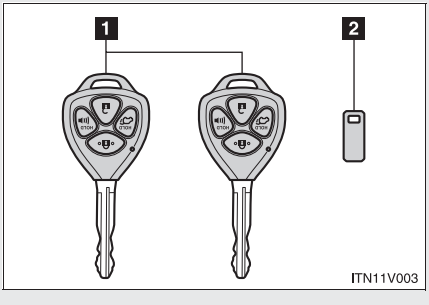
1 Clés à puce

- Fonctionnement du système Smart key (→P. 30)
- Fonctionnement de la télécommande (→P. 45)

2 Clés mécaniques

3 Plaquette portant le numéro de clé

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

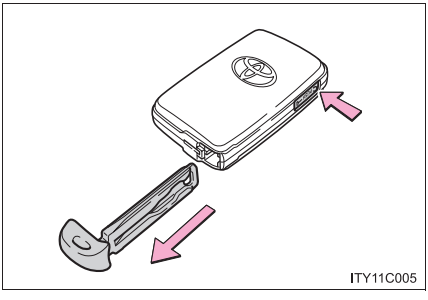


1 Clés

Fonctionnement de la télécommande (→P. 45)

2 Plaquette portant le numéro de clé

Utilisation de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key)



Sortez la clé mécanique.

Après avoir utilisé la clé mécanique, glissez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce se décharge ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P. 607)

■ Plaquette portant le numéro de clé

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 606)

■ À bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une clé, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la clé lorsque vous êtes à bord. Si la clé est rangée ailleurs, par exemple dans un sac, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les touches accidentellement. Si une touche est actionnée, la clé émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

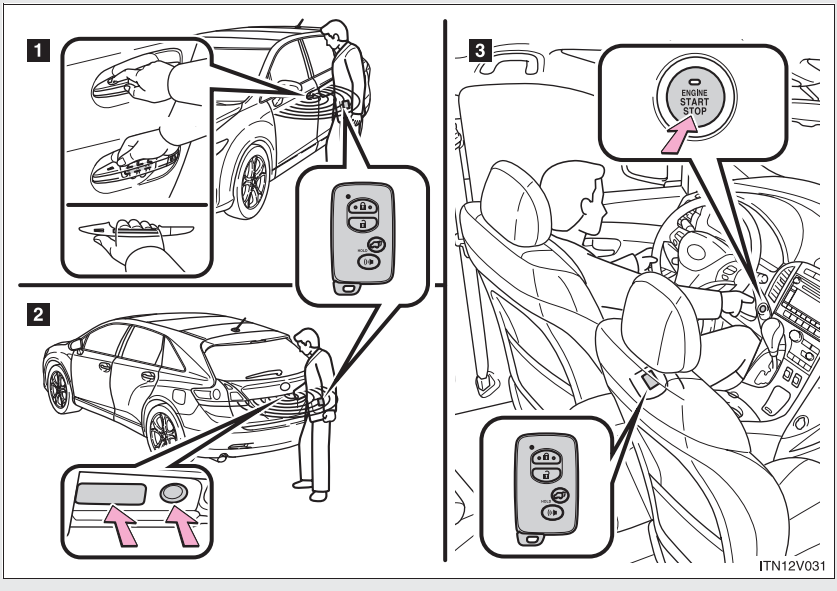
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la clé

- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures élevées en les laissant en plein soleil et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.
- Ne démontez pas la clé.

Système Smart key*

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche.
(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)



1 Verrouiller et déverrouiller les portières (→P. 31)

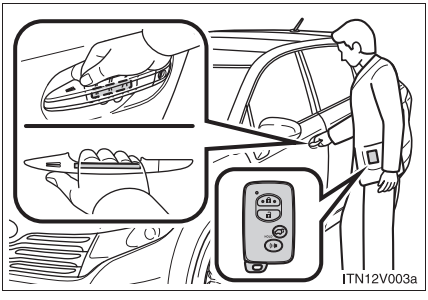
2 Verrouiller et déverrouiller les portières (→P. 31)

3 Faire démarrer le moteur et l'arrêter (→P. 161)

*: Si le véhicule en est doté

Verrouillage et déverrouillage des portières

▶ Poignée de portière avant

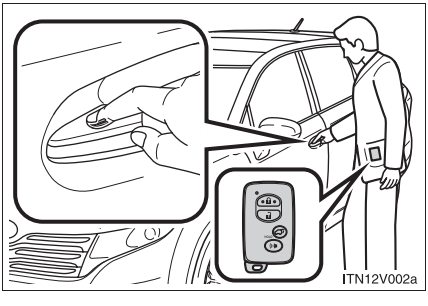


Pour déverrouiller la portière du conducteur, saisissez sa poignée. Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager.

Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

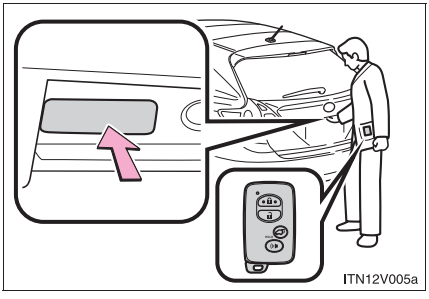
Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

*: Vous pouvez modifier les paramètres de déverrouillage des portières. (→P. 36)



Pour verrouiller les portières, effleurez la zone du capteur.

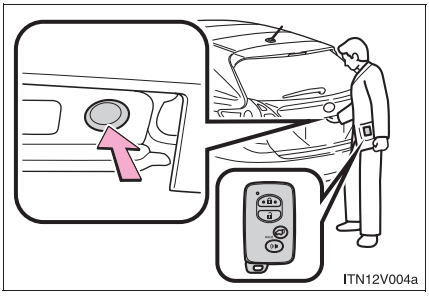
▶ Hayon



Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller le hayon.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage du hayon, il est impossible de le déverrouiller.

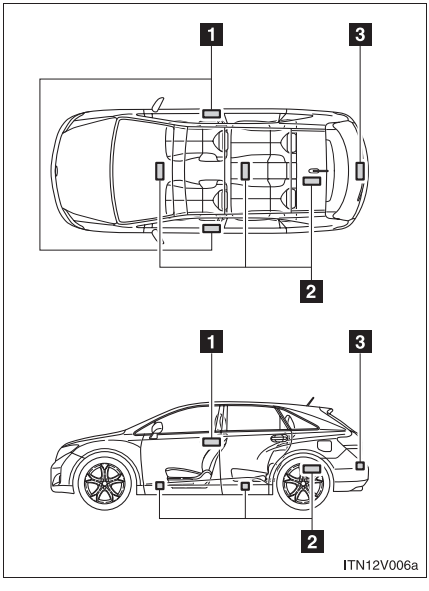
Verrouillez de nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller les portières.

Emplacement des antennes et portée réelle

■ Emplacement des antennes

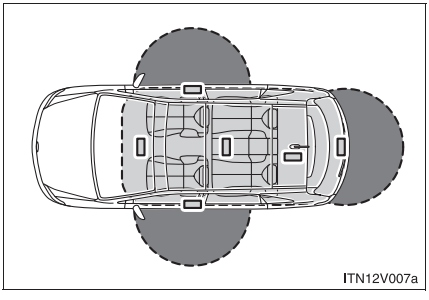


1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle

2 Antennes à l'intérieur de l'habitacle

3 Antenne à l'extérieur du compartiment de charge

■ Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce peut être détectée)



Lorsqu'on verrouille ou déverrouille les portières

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) de la poignée extérieure d'une portière.

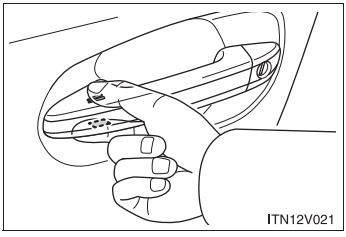
Lorsqu'on fait démarrer le moteur ou qu'on change le mode du contacteur "ENGINE START STOP"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois, Déverrouillées: deux fois)

S'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide de la zone supérieure du capteur



S'il est impossible de verrouiller la portière en effleurant la zone supérieure du capteur, essayez d'effleurer en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.

Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key utilise des ondes radio faibles. Dans les cas suivants, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key et la télécommande de fonctionner correctement. (Mesures alternatives →P. 607)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des postes d'essence, des stations de radio, des écrans géants, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Si l'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Si la clé à puce est entrée en contact avec un objet métallique ou si elle est sous un tel objet
- Lorsque plusieurs clés à puce se trouvent à proximité
- Si l'on transporte ou utilise la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule
  - Une clé sans fil émettant des ondes radio
  - Un ordinateur personnel
- Si une teinture contenant du métal ou si des objets métalliques sont appliqués sur la lunette arrière

■ Changement de fonction de déverrouillage des portières

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez enfoncé le bouton ou le bouton pendant environ 5 secondes, tout en appuyant sur le bouton sur la clé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération.
(Si le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les boutons, attendez pendant au moins 5 secondes puis répétez l' ÉTAPE 2.)

Écran multifonctions (Type TFT)	Fonction de déverrouillage	Signal sonore
	Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, saisissez la poignée de cette portière.	Extérieur: Retentit trois fois Habitacle: Retentit une fois
	Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager avant.	
	Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez l'une des deux poignées des portières avant.	Extérieur: Retentit deux fois Habitacle: Retentit une fois

ÉTAPE 3 Sur les véhicules dotés d'une alarme, déverrouillez les portières à l'aide de la télécommande, puis ouvrez l'une des portières.
Si aucune portière n'est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouillent de nouveau et l'alarme s'active automatiquement.
Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement.
(→P. 102)

■ **Fonction d'économie de la pile**

Dans les circonstances suivantes, la fonction d'ouverture est désactivée afin d'éviter que la pile de la clé à puce et la batterie du véhicule ne se déchargent.

- Lorsque la fonction d'ouverture n'a pas été utilisée depuis 2 semaines ou plus
- Si l'on a laissé la clé à puce à environ 3 ft. (1 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus

Le système sera réactivé lorsque...

- On verrouille le véhicule à l'aide du contacteur de verrouillage de la poignée.
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé à l'aide de la fonction de la télécommande (→P. 45) ou de la clé mécanique. (→P. 607)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé à puce.) Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas, ou si la portée de détection diminue, il se peut que la pile soit à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P. 539)
- Si la charge de la batterie s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrêtera. (→P. 40)
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique.
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Lampes de table

Pour utiliser le système correctement

Assurez-vous d'avoir la clé à puce avec vous lorsque vous faites fonctionner le système. Si vous le faites fonctionner de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

Remarque relative à la fonction d'ouverture

- Même si la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage du hayon, la clé à puce est près du sol, à un endroit élevé ou trop près du centre du pare-choc arrière.
  - Lors du démarrage du moteur ou d'un changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP" la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur le plancher ou dans la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé à puce sur le bloc d'instrumentation ni à proximité des vide-poches lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors se trouver verrouillée depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières.

- Même si la clé à puce n'est pas à l'intérieur du véhicule, il peut être possible de faire démarrer le moteur si la clé à puce est près d'une glace.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si une grande quantité d'eau gicle sur la poignée, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automatiquement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si la clé est à proximité du véhicule pendant le lavage de celui-ci, une giclée d'eau sur la poignée d'une portière peut provoquer le verrouillage et le déverrouillage à répétition de cette portière. Si cela se produit, placez la clé à une distance d'au moins 6 ft. (2 m) du véhicule, tout en prenant soin de ne pas l'égarer.
- Si la clé est à l'intérieur du véhicule pendant le lavage, une giclée d'eau sur la poignée d'une portière peut provoquer le déclenchement d'un signal sonore. Dans ce cas, verrouillez toutes les portières pour interrompre ce signal.
- Il pourrait s'avérer impossible de verrouiller les portières si la zone du capteur était couverte de boue, de neige, etc. Nettoyez alors cette zone avant de tenter de nouveau de verrouiller les portières, ou verrouillez-les en touchant à la zone de capteur située sur le dessous de la poignée.
- Si l'on saisit la poignée d'une portière avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille/verrouille pas.
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières alors que la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que le système Smart key ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée peut empêcher le déverrouillage des portières. Si cela se produit, remettez la poignée à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer sur la poignée.

Si l’on n’utilise pas le véhicule pendant une longue période

Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.

Caractéristique de sécurité

Si une portière n’est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

Alarmes et témoins d’avertissement

Une combinaison d’alarmes intérieures et extérieures, ainsi que des avertissements affichés sur l’écran multifonctions servent à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Appliquez la mesure corrective appropriée parmi celles décrites dans le tableau suivant.

Alarme	Situation	Mesures correctives
L’alarme extérieure retentit pendant environ 10 secondes	Tentative de verrouillage des portières à l’aide de la fonction d’ouverture alors que la clé à puce se trouve toujours dans l’habitacle	Sortez la clé à puce de l’habitacle, puis verrouillez de nouveau les portières
L’alarme extérieure retentit pendant environ 10 secondes	Tentative de verrouillage des portières depuis l’extérieur sans placer le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF	Placez le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF, puis verrouillez de nouveau les portières
L’alarme extérieure retentit pendant environ 10 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu’une portière est ouverte	Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les de nouveau

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1	Le contacteur "ENGINE START STOP" a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur "ENGINE START STOP" était en mode ACCESSORY)	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis fermez la portière du conducteur
	Le contacteur "ENGINE START STOP" a été placé en mode OFF alors que la portière du conducteur était ouverte	Fermez la portière du conducteur
L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1	On a tenté d'ouvrir la portière et de quitter le véhicule alors que le contacteur "ENGINE START STOP" était en mode ACCESSORY ou IGNITION ON et que le sélecteur de vitesses n'était pas en position "P"	Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P", puis placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF
Les alarmes intérieure et extérieure retentissent sans arrêt*1	On a fermé la portière du conducteur après avoir sorti la clé du véhicule alors que le contacteur "ENGINE START STOP" était en mode ACCESSORY ou IGNITION ON et que le sélecteur de vitesses n'était pas en position "P"	Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P" puis placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis fermez de nouveau la portière du conducteur

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit une seule fois*1	La pile de la clé à puce est faible	Remplacez la pile de la clé à puce
	On a tenté de faire démarrer le moteur en l'absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionne pas bien	Faites démarrer le moteur alors que la clé à puce est à proximité*2
L'alarme intérieure retentit une fois et celle extérieure retentit trois fois*1	La portière du conducteur a été fermée après que la clé a été sortie du véhicule, et le contacteur "ENGINE START STOP" n'était pas désactivé	Puis placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF et fermez de nouveau la portière du conducteur
	Un occupant a sorti la clé du véhicule et fermé la portière alors que le contacteur "ENGINE START STOP" n'était pas désactivé	Ramenez la clé à puce dans le véhicule

*1: Un message s'affichera sur l'écran multifonctions du bloc d'instrumentation.

*2: Si le moteur ne démarre pas alors que la clé à puce est à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 607)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé mécanique. (→P. 607)
- Démarrage du moteur (→P. 161)

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 539

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions de type TFT**

On peut modifier les réglages (par ex. le système Smart key).
(Fonctions personnalisables →P. 657)

■ **Homologation du système Smart key**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: HYQ14ACX FCC ID: HYQ14ADF
FCC ID: HYQ13CZD FCC ID: HYQ13CZE

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement relatif à l'interférence avec des appareils électroniques

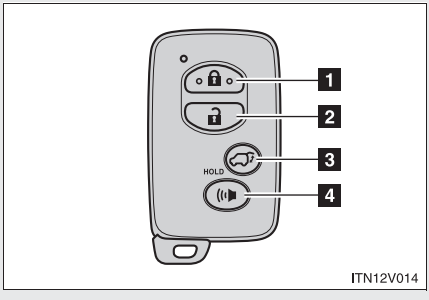
- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P. 33) Les ondes radio pourraient interférer avec le fonctionnement de ces appareils. Si nécessaire, on peut désactiver la fonction d'ouverture. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en apprendre davantage, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Nous recommandons aux utilisateurs de tout appareil médical électrique, autres que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables, de consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient entraîner un comportement imprévu de ces appareils médicaux.

Demandez à votre concessionnaire Toyota comment désactiver le système Smart key.

Télécommande

La télécommande peut être utilisée pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

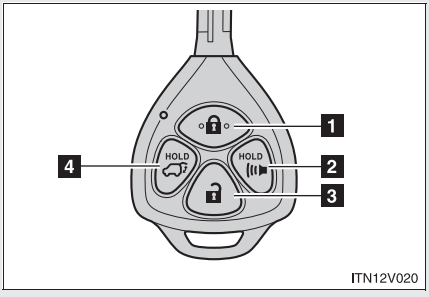
2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Si vous maintenez ce bouton enfoncé: Ouvre et ferme le hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

4 Si vous maintenez ce bouton enfoncé: Fait retentir l'alarme (→P. 102)

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

2 Si vous maintenez ce bouton enfoncé: Fait retentir l'alarme (→P. 102)

3 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

4 Si vous maintenez ce bouton enfoncé: Ouvre et ferme le hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

■ **Signaux de fonctionnement**

Portières: Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois, Déverrouillées: deux fois)

Hayon: Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon a été ouvert/fermé.

■ **Avertisseur sonore de verrouillage de portière**

Si une portière ou le hayon est mal fermée, un avertisseur sonore retentira de manière continue pendant 10 secondes si vous tentez de verrouiller la portière. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

■ **Caractéristique de sécurité**

→P. 40

■ **Alarme**

L'utilisation de la télécommande pour verrouiller la portière entraîne l'activation du système d'alarme. (→P. 102)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P. 539

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé.) Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 539)

■ **Si la télécommande ne fonctionne pas correctement**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

- Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé mécanique. (→P. 607)
- Démarrage du moteur (→P. 161)

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé. (→P. 50)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P. 35

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision et de radio, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Si l'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Si la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou si elle est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Si la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions de type TFT**

On peut modifier les réglages (par ex. fonction de déverrouillage en 2 étapes). (Fonctions personnalisables →P. 657)

■ **Inversion de l'opération du hayon arrière à commande assistée**

Si vous appuyez de nouveau sur la touche de la télécommande pendant que le hayon arrière à commande assistée est en cours de fonctionnement, l'opération du hayon sera inversée. Cependant, l'opération automatique ne peut pas être inversée au cours de la première seconde suivant son lancement, même si vous appuyez de nouveau sur la touche de la télécommande.

Homologation de la télécommande

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis.

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

NOTE:
Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière. Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

Portières

On peut verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande, de la clé ou du contacteur de verrouillage.

■ Fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart key)

→P. 30

■ Télécommande

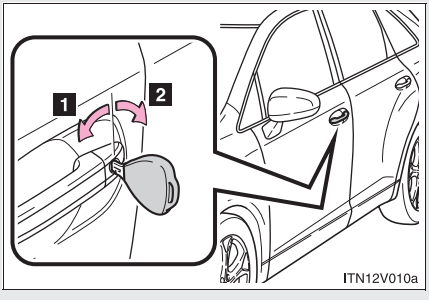
→P. 45

■ Clé

▶ Véhicules dotés du système Smart key

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P. 607)

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

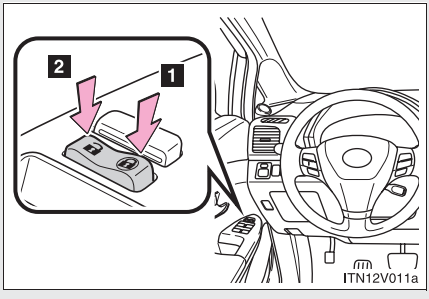


1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Si l'on tourne la clé, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

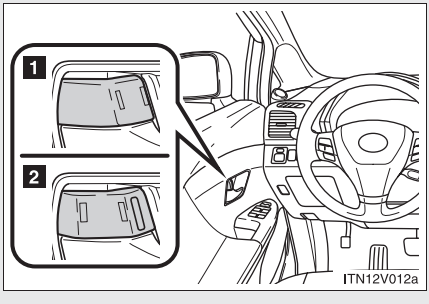
■ Contacteur de verrouillage des portières



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Bouton intérieur de verrouillage



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur les poignées intérieures même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur sans clé de la portière du conducteur

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

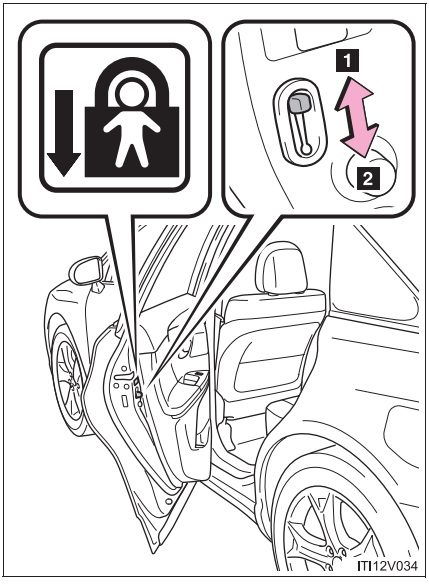
On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé à puce est à l’intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé à puce, il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la portière soit verrouillée.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si l’une des portières avant est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière



Si le verrou est enclenché, il est impossible d’ouvrir la portière depuis l’intérieur du véhicule.

1 Déverrouillage

2 Verrouillage

On peut enclencher ces verrous afin d’empêcher les enfants d’ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller les deux portières arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées ou annulées:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses à une position autre que “P” verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses en position “P” déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur “ENGINE START STOP” à OFF.

■ Réglage et annulation des fonctions

Suivez la procédure décrite ci-après pour procéder au réglage ou à l’annulation d’une fonction:

▶ Véhicules dotés d’un écran multifonctions de type TFT

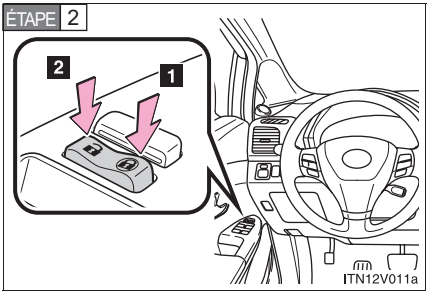
Vous pouvez modifier les réglages à partir de l’écran multifonctions. (→P. 657)

ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key:

Fermez toutes les portières et placez le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON. (Effectuez l’ÉTAPE 2 dans les 20 secondes suivantes.)

Véhicules non dotés du système Smart key:

Fermez toutes les portières et placez le contacteur du moteur en position “ON”. (Effectuez l’ÉTAPE 2 dans les 20 secondes suivantes.)



Amenez le sélecteur de vitesses en position “P” ou “N”. maintenez le contacteur de verrouillage de la portière du conducteur (1 ou 2) enfoncé pendant 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du contacteur correspondant à la fonction que l’on souhaite régler ou annuler sont illustrées ci-après.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du contacteur
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	“P”	1
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse		2
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	“N”	1
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur		2

Lorsque l’opération de réglage ou d’annulation est terminée, toutes les portières se verrouillent, puis se déverrouillent.

Système de déverrouillage des portières sur détection d'impact

Si le véhicule subit un impact violent, toutes les portières se déverrouillent. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est cependant possible que ce système ne s'active pas.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions de type TFT

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé). (Fonctions personnalisables →P. 657)

⚠ ATTENTION

Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant que vous conduisez.
  Les portières pourraient s'ouvrir et les passagers être éjectés du véhicule, ce qui pourrait leur occasionner des blessures graves, voire mortelles.

  Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne les portières avant. Celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les verrous intérieurs sont enclenchés.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

Hayon

On peut ouvrir le hayon à l'aide de sa poignée. On peut verrouiller et déverrouiller le hayon à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart key), de la télécommande ou du contacteur de verrouillage.
De plus, on peut ouvrir le hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté) à l'aide de son contacteur ou de la télécommande.

■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

▶ Fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart key)

→P. 30

▶ Télécommande

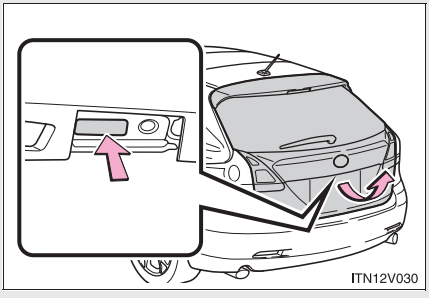
→P. 45

▶ Contacteur de verrouillage des portières

→P. 50

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

▶ Système d'ouverture du hayon

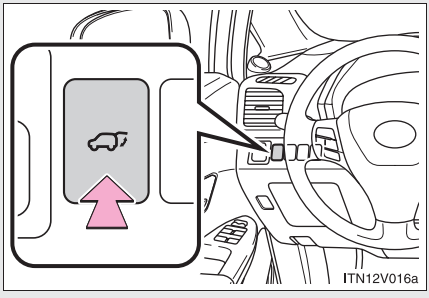


Soulevez le hayon tout en poussant son contacteur vers le haut.

▶ Télécommande (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)

→P. 45

■ Ouverture du hayon depuis l'intérieur du véhicule (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)

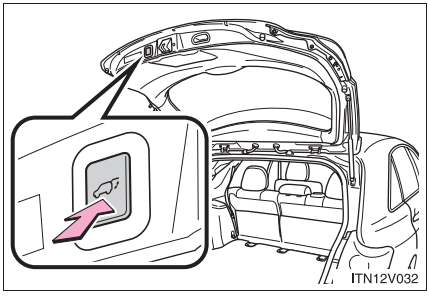


Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir/fermer.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur pendant que le hayon arrière à commande assistée est en cours de fonctionnement, l'opération du hayon sera inversée.

Cependant, une fois que vous avez appuyé sur le contacteur, au moins une seconde doit s'écouler avant que vous puissiez inverser l'opération.

Contacteur du hayon arrière à commande assistée (véhicules dotés de cet équipement)



Appuyez sur le contacteur pour fermer.

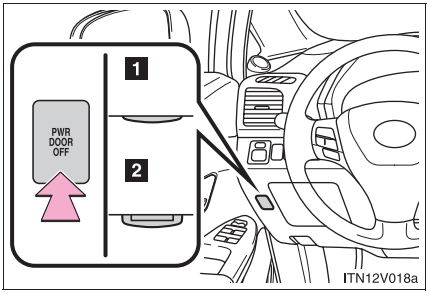
Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur pendant que le hayon arrière à commande assistée se ferme, il s'ouvrira de nouveau.

Cependant, une fois que vous avez appuyé sur le contacteur pour fermer le hayon, au moins une seconde doit s'écouler avant que vous puissiez inverser l'opération.

On peut ouvrir le hayon même s'il est verrouillé. Verrouillez de nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon a été ouvert/fermé.

Annulation du système de hayon arrière à commande assistée (véhicules dotés de cet équipement)



Pour désactiver le système de hayon arrière à commande assistée, désactivez le contacteur principal.

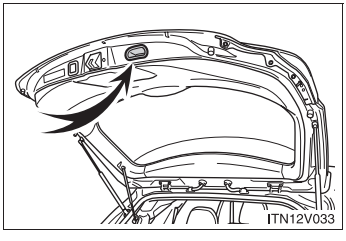
1 Hors d'état de fonctionnement

2 En état de fonctionnement

On ne peut pas faire fonctionner le hayon arrière à commande assistée, même à l'aide de la télécommande ou du contacteur.

Un avertisseur sonore retentira deux fois si l'on appuie sur le contacteur du hayon arrière à commande assistée lorsque le système de hayon arrière à commande assistée ne fonctionne pas.

■ Lorsque vous fermez le hayon



Abaissez le hayon à l'aide de la poignée puis, de l'extérieur, assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer.

Lorsque vous fermez le hayon à l'aide de la poignée, prenez soin de ne pas le tirer latéralement.

■ **On peut ouvrir ou fermer le hayon arrière à commande assistée lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

- Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON et le sélecteur de vitesses est en position “P”.
- Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode OFF ou ACCESSORY.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

- Le contacteur du moteur est en position “ON” et le sélecteur de vitesses est en position “P”.
- Le contacteur du moteur est en position “LOCK” ou “ACC”.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)**

Si un objet quelconque obstrue le hayon arrière à commande assistée pendant sa fermeture ou son ouverture, celui-ci s’active automatiquement en direction opposée.

■ **Si le hayon arrière à commande assistée ne fonctionne pas**

On doit initialiser le hayon. Pour ce faire, fermez-le entièrement à la main.

■ **Dispositif de fermeture du hayon**

Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé pendant la conduite.
  Si vous laissiez le hayon ouvert pendant que vous roulez, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle et possiblement entraîner la mort ou un grave danger pour la santé. Assurez-vous donc de bien fermer le hayon avant de prendre la route.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le hayon est bien fermé. S'il était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue en cours de route et provoquer un accident.
- Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

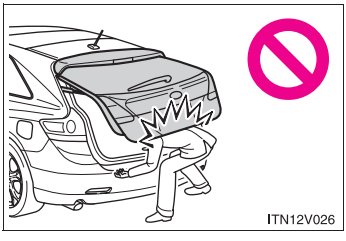
- Ne laissez pas les enfants seuls dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer un mouvement imprévu du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du hayon

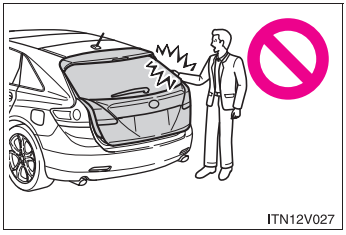
Veuillez observer les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, par exemple la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer en tombant une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un fort vent pourrait provoquer un mouvement brusque du hayon.


ITN12V026

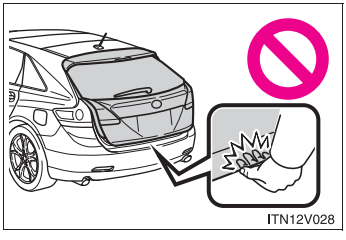
- S'il n'était pas entièrement ouvert, le hayon pourrait tomber. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; aussi, méfiez-vous des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.

⚠ ATTENTION


ITN12V027

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.
- Ne tirez pas sur les supports d'amortisseur du hayon pour fermer celui-ci, et ne vous pendez pas après ceux-ci.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support de l'amortisseur du hayon, et possiblement provoquer un accident.
- Si vous fixez un support de vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon à commande assistée, celui-ci pourrait faire l'objet d'une défaillance et refuser de fonctionner, ou se rabattre et se refermer après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

■ Dispositif de fermeture du hayon


ITN12V028

- Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement. Plusieurs secondes sont nécessaires à l'activation du dispositif de fermeture du hayon. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps dans le hayon; vous pourriez alors vous fracturer un os ou subir d'autres blessures graves.
- Si votre véhicule est doté d'un hayon arrière à commande assistée, soyez prudent lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture du hayon, car il continue à fonctionner lorsque le système de hayon arrière à commande assistée est désactivé.

⚠ ATTENTION

■ Hayon arrière à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon arrière à commande assistée.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourra coincer vos effets personnels.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Sur un plan incliné, le hayon pourrait se rabattre après son ouverture. Assurez-vous qu'il est entièrement ouvert et sécuritaire.
- Dans les circonstances suivantes, le hayon arrière à commande assistée pourrait détecter une anomalie et le système pourrait interrompre l'opération automatique. Dans ce cas, le fonctionnement du hayon devra s'effectuer manuellement. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Véhicules dotés du système Smart key:
    Lorsque la tension de la batterie chute brusquement, par exemple lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique
    Véhicules non dotés du système Smart key:
    Lorsque la tension de la batterie chute brusquement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" ou que le moteur est démarré pendant une opération automatique
- Si vous fixez un support de vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon à commande assistée, celui-ci pourrait faire l'objet d'une défaillance et refuser de fonctionner, ou se rabattre et se refermer après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

⚠ ATTENTION

■ Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés de hayon arrière à commande assistée)

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

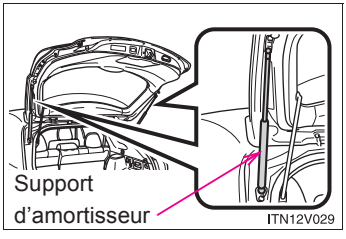
- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.

⚠ NOTE

■ Supports d'amortisseur du hayon

Le hayon est muni de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place.

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d'amortisseur et provoquer une défaillance.



- Ne fixez aucun objet étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, à la tige des supports d'amortisseur.
- Ne touchez pas à la tige des supports d'amortisseur avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur les supports d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression latérale.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter une défaillance du dispositif de fermeture du hayon**

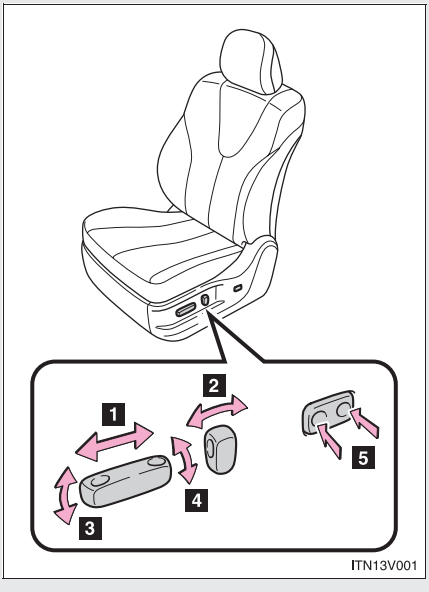
N'exercez pas une pression excessive lors du fonctionnement du dispositif de fermeture du hayon.

■ **Pour éviter d'endommager le hayon arrière à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de glace pouvant empêcher le déplacement du hayon entre le hayon et châssis. Une défaillance peut survenir si vous faites fonctionner le hayon arrière à commande assistée lorsqu'une charge excessive est posée sur le hayon.
- N'exercez pas une pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du dispositif de fermeture du hayon.
- Prenez soin de ne pas endommager les capteurs (installés aux extrémités droite et gauche du hayon arrière à commande assistée) avec un couteau ou autre objet pointu. Si le capteur est débranché, le hayon arrière à commande assistée ne fonctionnera pas automatiquement.

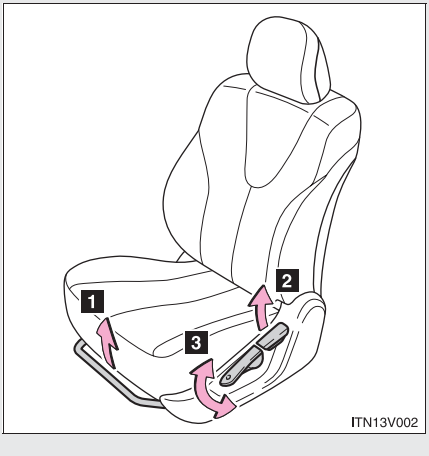
Sièges avant

▶ Siège à réglage assisté



1. Manette de commande de la longueur du siège
2. Manette de commande de l'inclinaison du dossier
3. Manette de commande de l'angle du coussin du siège (avant) (siège du conducteur seulement)
4. Manette de commande de la hauteur (siège du conducteur seulement)
5. Manette de commande du soutien lombaire

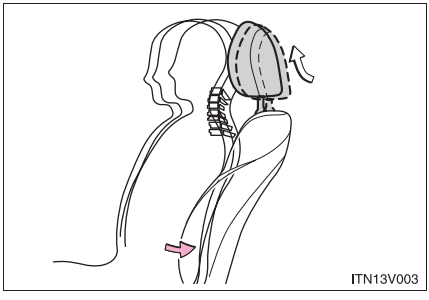
▶ Siège à réglages manuels



1. Levier de réglage de la longueur du siège
2. Levier de réglage d'inclinaison du dossier
3. Levier de réglage de la hauteur (siège du conducteur seulement)

   Soulevez le levier jusqu'à ce que le verrou soit entièrement libéré.

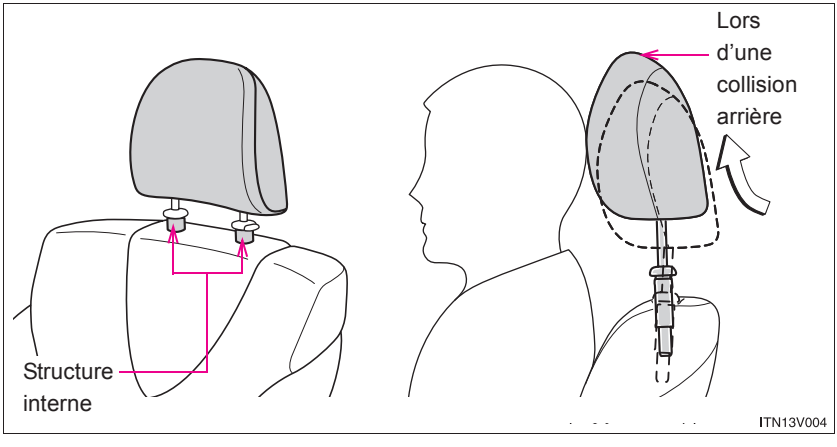
Appuis-tête actifs



Lorsque le bas du dos d'un occupant exerce une pression sur le dossier en cas de collision arrière, l'appui-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut pour contribuer à réduire les risques que l'occupant du siège ne subisse un coup de fouet cervical.

Appuis-tête actifs

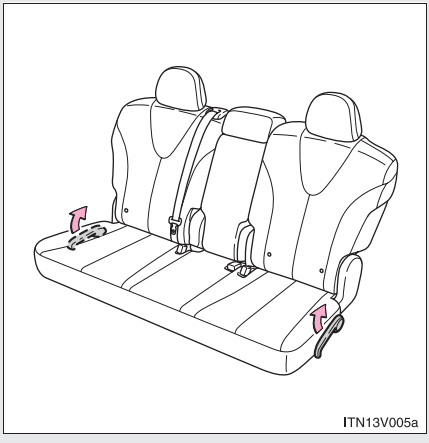
Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous poussez un appui-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appui-tête. Cela n'est pas le signe d'une anomalie.



⚠ ATTENTION

■ Réglage des sièges

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège était trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Sièges à réglages manuels uniquement: Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

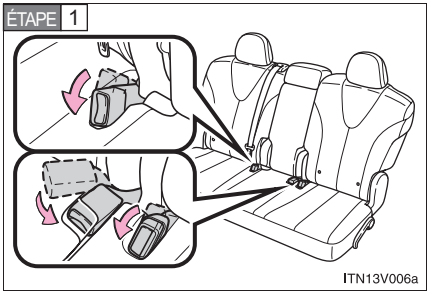

ITN13V005a

Levier de réglage d'inclinaison du dossier

Soulevez le levier jusqu'à ce que le verrou soit entièrement libéré.

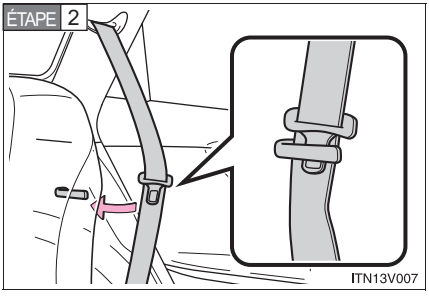
Rabattement des dossiers arrière

■ Avant de rabattre les dossiers arrière



ITN13V006a

Rangez les boucles de ceinture de sécurité et abaissez les appuis-tête au maximum.



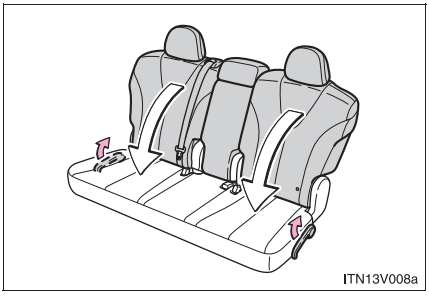
Passez les ceintures des sièges extérieurs et les languettes dans les boucles.

Cela empêche les ceintures épaulières de s'endommager.

Avant de les utiliser, assurez-vous que les ceintures de sécurité sont sorties des boucles.

■ Rabattement des dossiers arrière

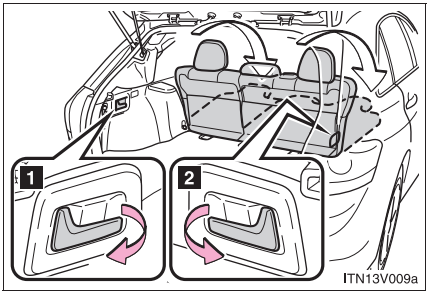
▶ De l'intérieur



Rabattez le dossier tout en tirant le levier de réglage de l'inclinaison du dossier.

Soulevez le levier jusqu'à ce que le verrou soit entièrement libéré.

▶ De l'extérieur



Tirez sur le levier.

1 Pour le dossier du siège arrière de gauche

2 Pour le dossier des sièges arrière de droite et du centre

⚠ ATTENTION

■ Réglage des sièges

N’inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale. Si le siège était trop incliné lors d’un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l’abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.

■ Avant de rabattre un siège arrière

Ne rabattez pas les sièges arrière pendant que des passagers y sont assis ou que des bagages y sont placés.

■ Lors du relèvement des dossiers à leur position d’origine

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ne pas vous coincer les mains dans le siège.
- Assurez-vous que les dossiers sont bien verrouillés en les balançant légèrement d’avant en arrière.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées sous le siège.
- Placez les ceintures de sécurité dans une position où elles seront prêtes à l’emploi.

⚠ NOTE

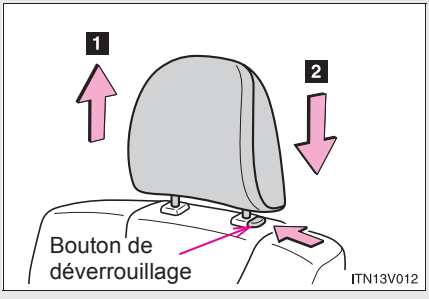
■ Lorsque vous rabattez le dossier des sièges arrière

Les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

▶ Sièges avant et sièges latéraux arrière



Réglage vertical

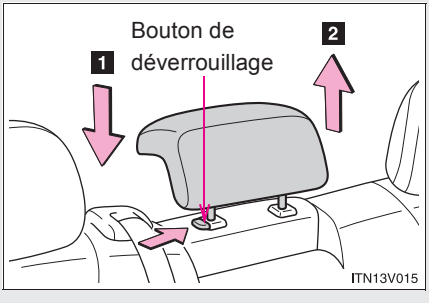
1 Vers le haut

Tirez l'appui-tête vers le haut.

2 Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

▶ Siège central arrière



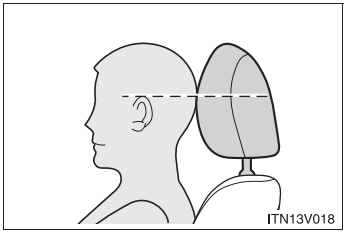
Réglage vertical

1 Vers le bas

2 Vers le haut

Poussez l'appui-tête vers le bas ou tirez-le vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur des appuis-tête

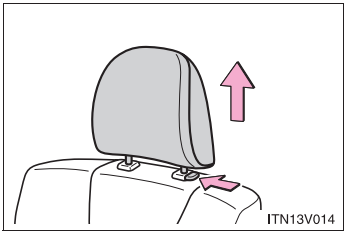


Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête arrière central

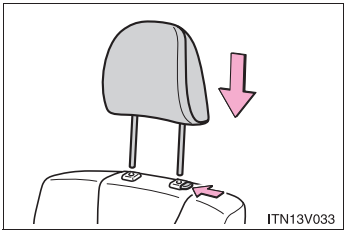
Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

Retrait des appuis-tête



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Installation des appuis-tête



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis abaissez-le en position de verrouillage.

Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

ATTENTION

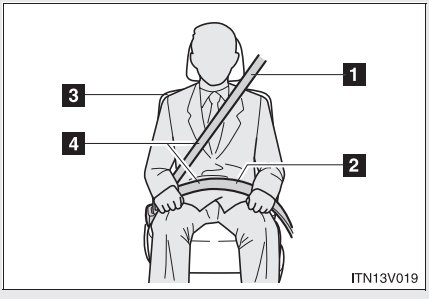
Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé l'appui-tête, abaissez-le et assurez-vous qu'il est verrouillé dans sa position.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

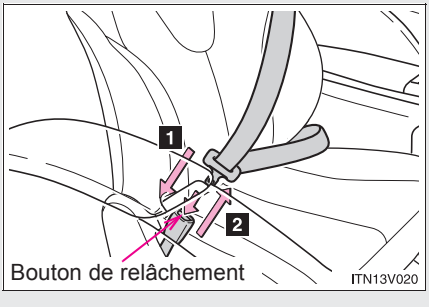
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



1. Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
2. Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
3. Réglez la position du dossier. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
4. Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



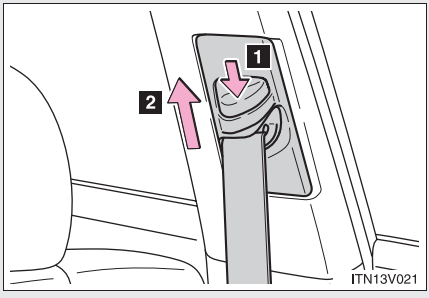
1. Bouclage de la ceinture

   Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2. Débouclage de la ceinture

   Appuyez sur le bouton de relâchement.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture (sièges avant)

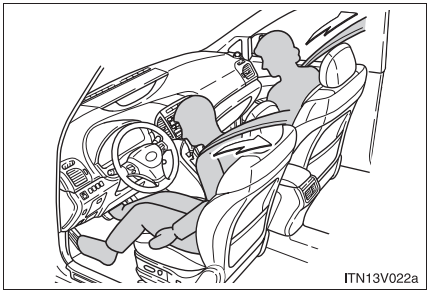


1 Vers le bas

2 Vers le haut

Déplacez vers le haut et vers le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes.

Il se peut que le dispositif de tension ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale, de collision arrière ou de retournement.

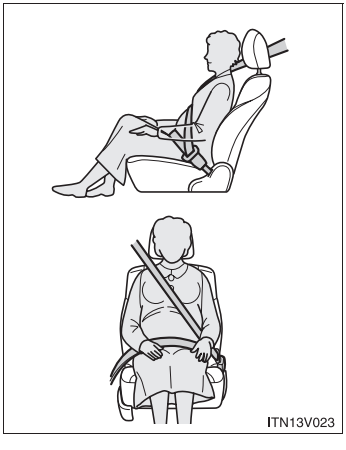
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloque la ceinture en cas d'arrêt brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 135)

Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 74)

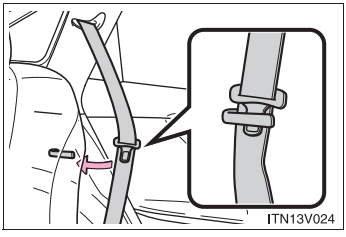
Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 74)

Lorsque vous n'utilisez pas les ceintures de sécurité des places latérales arrière



Pour éviter d'endommager les ceintures épaulières, passez les ceintures des sièges extérieurs et les languettes dans les boucles.

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

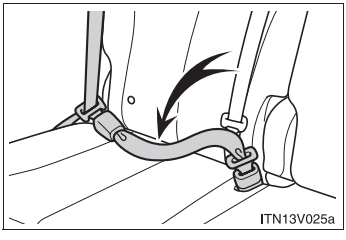
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 129)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 74 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Pour éviter d'endommager les ceintures épaulières, passez les ceintures des sièges extérieurs et les languettes dans les boucles.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.

Si cette situation se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Point d'ancrage supérieur réglable

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 75)

⚠ ATTENTION

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation inappropriée du dispositif de tension des ceintures de sécurité pourrait entraîner son activation ou un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle était utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

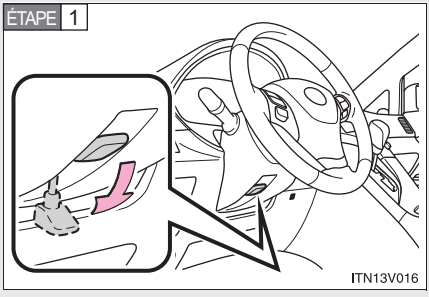
⚠ NOTE

■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

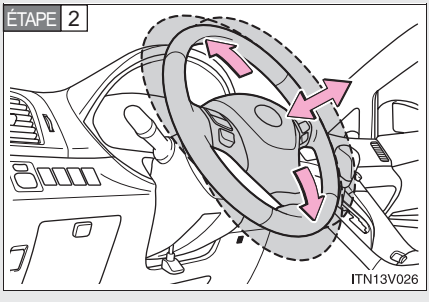
Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de relâchement de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

Volant

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne réglez pas le volant.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après le réglage du volant

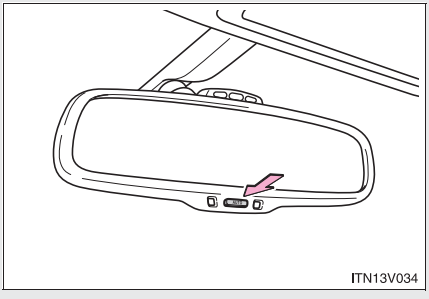
Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Si le volant n'était pas verrouillé, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et à réduire automatiquement la lumière réfléchie.



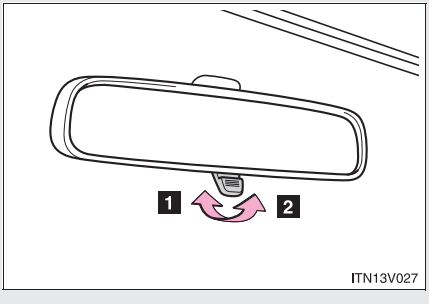
Active ou désactive le mode automatique.

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

Véhicules dotés du système Smart key:
Le rétroviseur reviendra en mode automatique chaque fois que le contacteur "ENGINE START STOP" sera placé en mode IGNITION ON.

Véhicules non dotés du système Smart key:
Le rétroviseur reviendra en mode automatique chaque fois que le contacteur du moteur sera placé en position "ON".

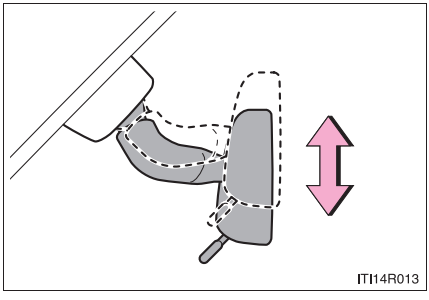
▶ Rétroviseur manuel intérieur antireflet



1 Position normale

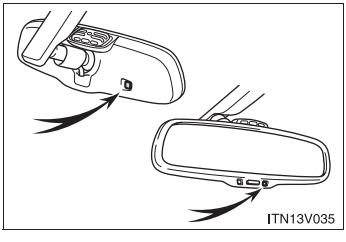
2 Position antireflet

Réglage de la hauteur du rétroviseur



Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut ou le bas.

Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

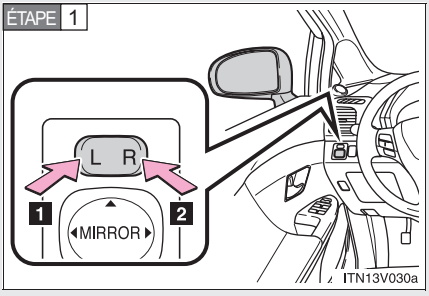
ATTENTION

Pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

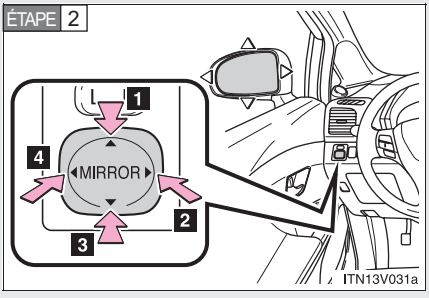
Rétroviseurs extérieurs

On peut régler l'angle du rétroviseur à l'aide du contacteur.



Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

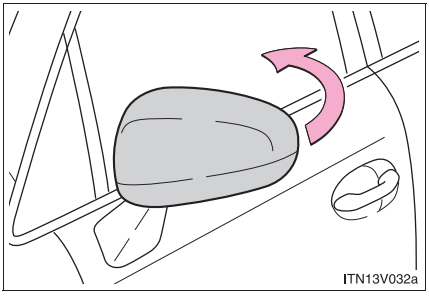
1 Vers la gauche
2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

Rabattement des rétroviseurs



Poussez vers l'arrière pour rabattre les rétroviseurs.

■ **On peut ajuster l'angle du rétroviseur lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Activez les désembueurs des rétroviseurs pour enlever la buée. (→P. 294)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'ajustez pas les rétroviseurs.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Avant de conduire, assurez-vous de déployer les rétroviseurs et de les régler correctement.

■ Lorsque les désembueurs de rétroviseur sont actifs (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

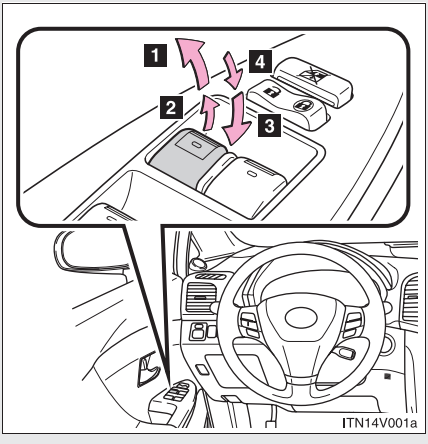
⚠ NOTE

■ Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit dégivrant en aérosol.

Glaces assistées

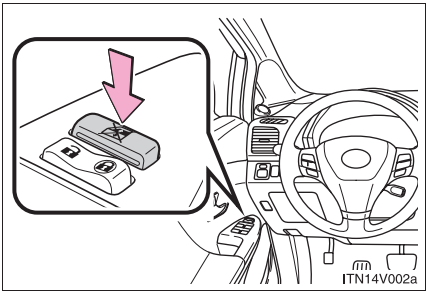
On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs suivants.



1 Fermeture à bouton-poussoir*
2 Fermeture
3 Ouverture à bouton-poussoir*
4 Ouverture

*: Si l'on appuie sur le contacteur dans la direction opposée, l'opération sera arrêtée à mi-chemin.

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

■ **On peut utiliser les glaces assistées lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après avoir coupé le moteur**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK” vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

Si la glace assistée ne se ferme pas normalement

Si la fonction de protection anti-obstruction ne fonctionne pas normalement et qu'une glace ne peut pas être fermée, effectuez les opérations suivantes à l'aide du contacteur de glace assistée de la portière concernée.

- Une fois le véhicule immobilisé, la glace peut être fermée en maintenant le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express alors que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou que le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key).
- Si la glace ne peut pas être fermée en effectuant l'opération décrite ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Maintenez le contacteur de glace assistée en position de fermeture express. Continuez de maintenir le contacteur enfoncé pendant 6 secondes supplémentaires après la fermeture de la glace.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur de glace assistée en position d'ouverture express. Continuez de maintenir enfoncé le contacteur pendant 2 secondes supplémentaires après l'ouverture complète de la glace.

ÉTAPE 3 Maintenez de nouveau le contacteur de glace assistée en position de fermeture express. Continuez de maintenir le contacteur enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires après la fermeture de la glace.

Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace, recommencez l'opération depuis le début. Si la glace termine sa course de fermeture, mais s'ouvre alors légèrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

Les réglages (par ex. ouverture/fermeture automatique des glaces arrière) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 657)

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des glaces

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

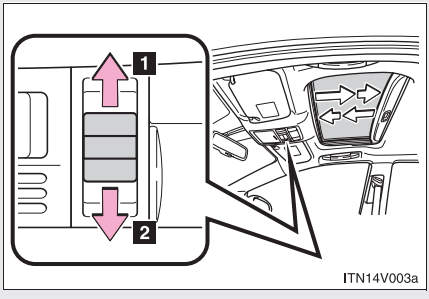
■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.

Panneau de toit transparent*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent, l'incliner vers le haut ou vers le bas.

■ Ouverture et fermeture



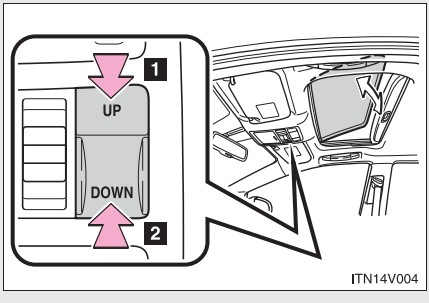
1 Ouvrez

Le panneau de toit transparent s'immobilise un peu avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent. Déplacez le contacteur de nouveau vers l'arrière pour l'ouvrir entièrement.

2 Fermeture (maintenir enfoncé)

Le panneau de toit transparent arrête une première fois. Maintenez le contacteur enfoncé pour le fermer entièrement.

■ Inclinaison vers le haut et vers le bas



1 Inclinaison vers le haut

2 Inclinaison vers le bas (maintenir enfoncé)

*: Si le véhicule en est doté

■ **On peut faire fonctionner le panneau de toit transparent lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir coupé le moteur**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, il ne fonctionnera pas.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK” vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, il ne fonctionnera pas.

■ **Pour réduire le bruit de vent du panneau de toit transparent**

Lorsque le panneau de toit transparent est ouvert automatiquement, il s’immobilise juste avant son ouverture complète. Rouler avec le panneau de toit transparent dans cette position peut aider à réduire le bruit du vent.

■ **Écran pare-soleil**

→P. 94

■ **Avertisseur sonore de panneau de toit transparent ouvert**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l’avertisseur sonore retentit et un message s’affiche sur l’écran multifonctions (type TFT seulement) lorsque le contacteur “ENGINE START STOP” est en position OFF et que la portière du conducteur est ouverte.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l’avertisseur sonore retentit et un message s’affiche sur l’écran multifonctions (type TFT seulement) lorsque le contacteur du moteur est placé en position “LOCK” et que la portière du conducteur est ouverte.

Si le panneau de toit transparent ne se ferme pas normalement

Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Ouvrez le panneau de toit transparent à mi-course.

ÉTAPE 3 Maintenez le contacteur d'ouverture/de fermeture enfoncé en position de fermeture.
Lorsque le panneau de toit transparent atteint la position de fermeture complète, maintenez le contacteur d'ouverture/de fermeture enfoncé en position de fermeture pendant plus de 2 secondes.
Il s'ajustera légèrement, puis s'arrêtera.

ÉTAPE 4 Pour vous assurer que l'initialisation est terminée, vérifiez si les fonctions d'ouverture, de fermeture, d'inclinaison vers le haut et d'inclinaison vers le bas répondent correctement.

Si le panneau de toit transparent ne se ferme pas entièrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Ouverture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

Fermeture du panneau de toit transparent

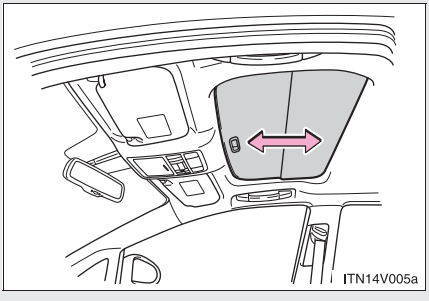
Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent. Le fait de fermer le panneau de toit transparent sur une personne pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Écran pare-soleil*

On peut ouvrir et fermer l'écran pare-soleil manuellement.

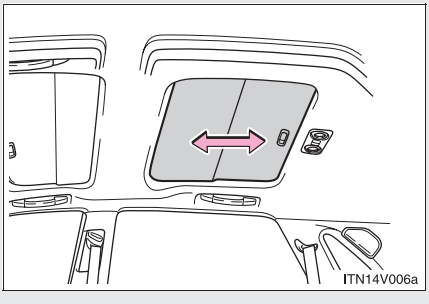
▶ Avant



Faites glisser l'écran pare-soleil.

L'écran pare-soleil avant s'ouvrira automatiquement lorsque le panneau de toit transparent sera ouvert.
(→P. 91)

▶ Arrière



Faites glisser l'écran pare-soleil.

*: Si le véhicule en est doté

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

■ Avant de faire le plein

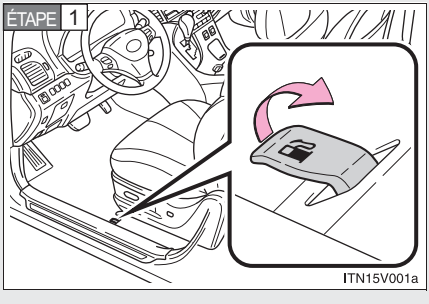
▶ Véhicules dotés du système Smart key

Faites passer le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF et assurez-vous que toutes les portières et toutes les glaces sont fermées.

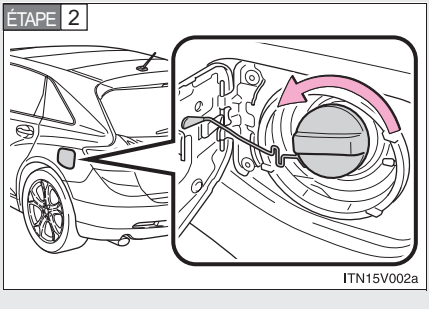
▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Faites passer le contacteur du moteur en position “LOCK” et assurez-vous que toutes les portières et toutes les glaces sont fermées.

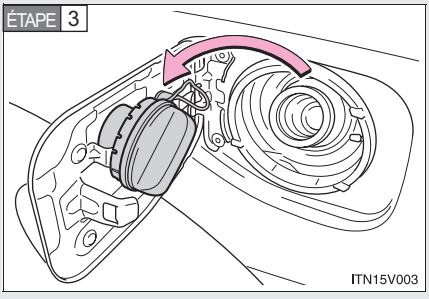
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Tirez sur le levier.

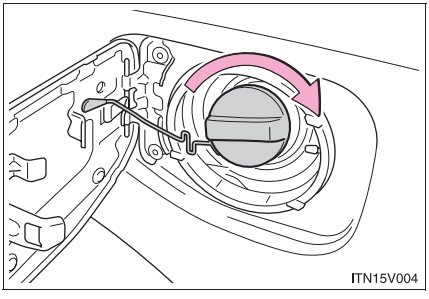


Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.



Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Pour replacer le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Après avoir dégagé votre main, le bouchon tournera légèrement dans la direction opposée.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Capacité du réservoir de carburant

Environ 17,7 gal. (67 L, 14,7 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Remplissage du réservoir du véhicule

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.
  Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.
  Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

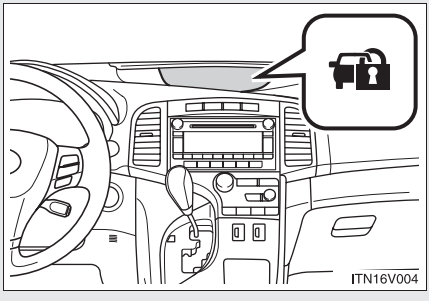
Remplissage du réservoir

Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage.
Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

Système immobilisateur du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Véhicules dotés du système Smart key: Une fois que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode OFF, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.
Une fois que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, la lampe témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

Véhicules non dotés du système Smart key: Si la clé de contact est retirée du contacteur du moteur, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.
Une fois que la clé enregistrée a été insérée dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ **Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système**

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique.
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci.

■ **Homologations du système immobilisateur du moteur**

- Véhicules commercialisés aux États-Unis.

  ▶ Véhicules dotés du système Smart key

  FCC ID: NI4TMIMB-1

  ▶ Véhicules non dotés du système Smart key

  FCC ID: MOZRI-21BTY

  REMARQUE:

  Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

  AVERTISSEMENT FCC:

  Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

● Véhicules commercialisés au Canada

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

⚠ NOTE

■ **Pour assurer un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Alarme*

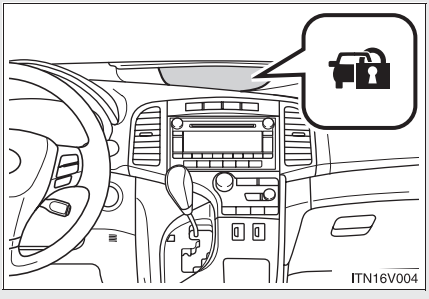
Si l'on tente d'entrer de force dans le véhicule, le système déclenche l'alarme et fait clignoter les lumières du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée:

- Une portière verrouillée est déverrouillée ou ouverte par un moyen autre que la fonction d'ouverture, (véhicules dotés du système Smart Key), la fonction de verrouillage des portières à télécommande ou la clé mécanique. (Les portières se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- La batterie est rebranchée.
- les glaces latérales sont percées ou brisées.

■ Réglage du système d'alarme



Fermez les portières et le capot, puis verrouillez toutes les portières à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart Key) ou de la télécommande. L'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

La lampe témoin commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Désactivation ou interruption de l'alarme**

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver ou interrompre l'alarme.

- Déverrouillez les portières à l'aide de la fonction d'ouverture, (véhicules dotés du système Smart Key) ou de la télécommande.
- Faites démarrer le moteur. (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

■ **Entretien du système**

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

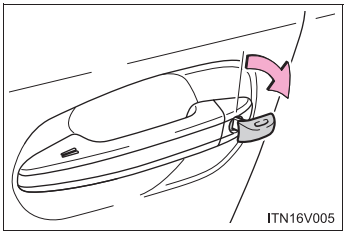
■ **Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule**

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol, assurez-vous que:

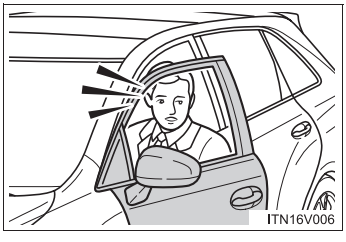
- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Toutes les glaces et le panneau de toit transparent sont fermés avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

■ Déclenchement de l’alarme

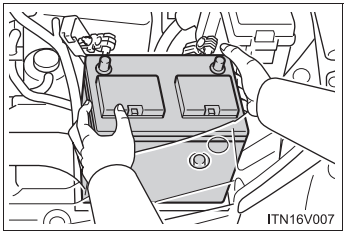
L’alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes.
(En arrêtant l’alarme, le système d’alarme est désactivé.)



- Les portières sont déverrouillées à l’aide de la clé mécanique.



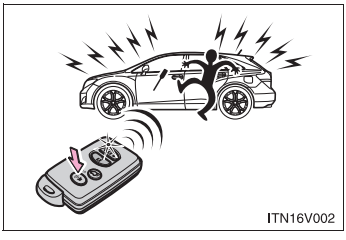
- Une personne à l’intérieur du véhicule ouvre une portière ou le capot.



- La batterie est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé.

■ Mode panique

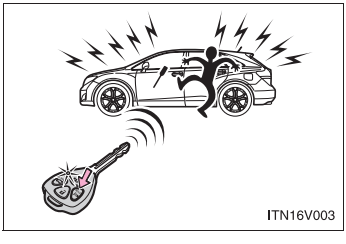
▶ Véhicules dotés du système Smart key



Si l'on appuie sur le bouton pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront ou s'allumeront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

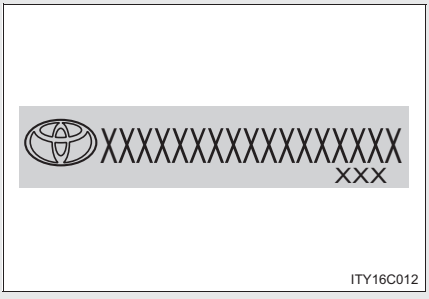
Vous pouvez modifier les réglages (par ex. le délai avant que l'alarme soit réglée).
(Fonctions personnalisables →P. 657)

⚠ NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

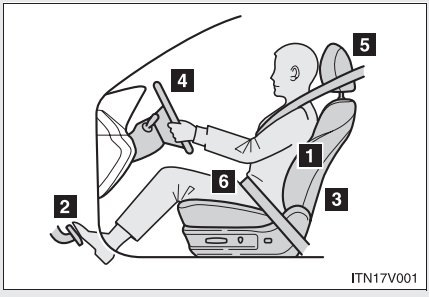
Étiquettes antivol (États-Unis)



Ces étiquettes sont fixées au véhicule pour réduire les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
2. Réglez la position du siège vers l'avant ou vers l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 66)
3. Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.
4. Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 81)
5. Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 72)
6. Portez la ceinture de sécurité correctement. (→P. 74)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

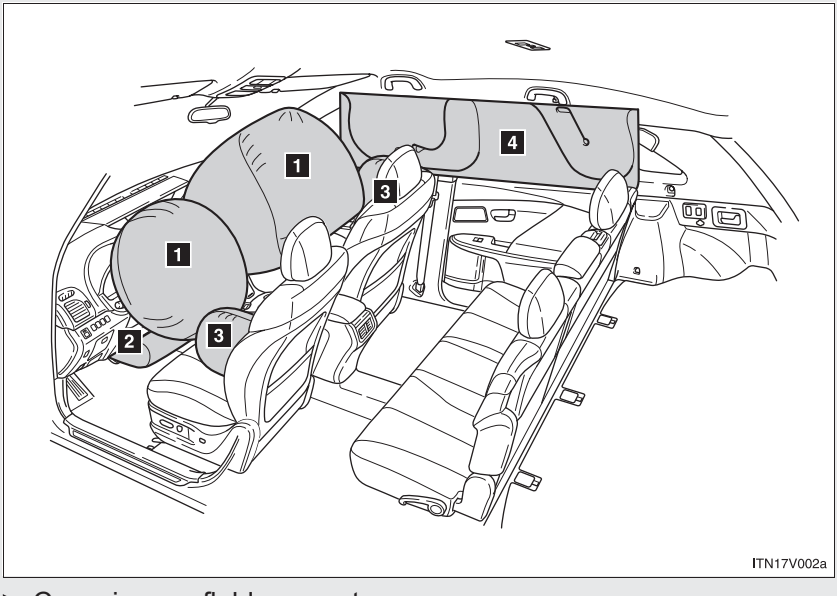
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur.
  Cette manoeuvre pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Ceci pourrait provoquer un accident. Le mécanisme de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la sangle abdominale de la ceinture de sécurité.
  Si le siège était trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



▶ Coussins gonflables avant

1 Coussins gonflables du conducteur/du passager avant
Peuvent protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

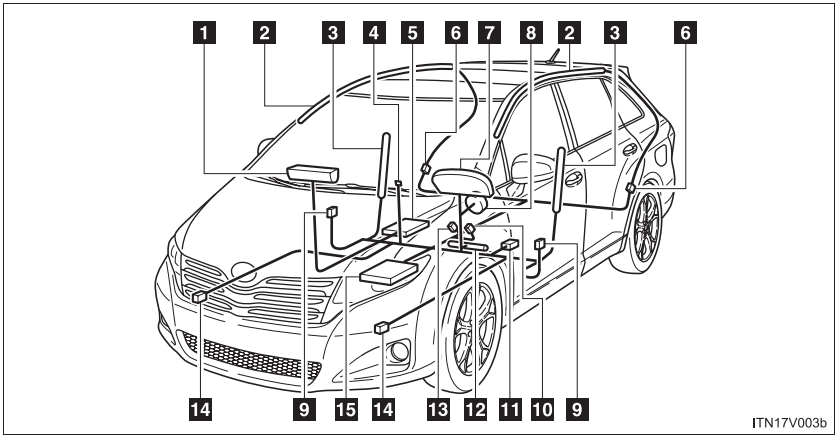
2 Coussin de protection des genoux
Peut protéger le conducteur.

▶ Coussins gonflables latéraux et en rideau

3 Coussins gonflables latéraux
Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

4 Coussins gonflables en rideau
Peuvent surtout protéger la tête des occupants sièges avant et des occupants des sièges latéraux arrière.

Composants du système de coussins gonflables



1 Coussin gonflable du passager avant

2 Coussin gonflable en rideau

3 Coussin gonflable latéral

4 Lampe témoin “AIR BAG ON/OFF”

5 Système de classification de l’occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)

6 Capteur du coussin gonflable en rideau

7 Lampe témoin SRS

8 Coussin gonflable du conducteur

9 Capteur des coussins gonflables latéraux et en rideau

10 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

11 Capteur de position de siège du conducteur

12 Coussin de protection des genoux

13 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

14 Capteur de coussins gonflables avant

15 Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins du conducteur et du passager avant. Le système de coussin gonflable du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système de coussin gonflable du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Les composants principaux du système de coussins gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système de coussins gonflables SRS est contrôlé par le module de capteur de coussin gonflable. Le module de capteur de coussin gonflable est constitué d'un capteur de sûreté et d'un capteur de coussin gonflable.

Lors de certains types de collisions frontales ou latérales violentes, le système de coussins gonflables SRS déclenche les gonfleurs des coussins. Une réaction chimique se produit dans les gonfleurs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables pourraient eux-mêmes être chauds.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (à l'avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau qui peut se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).

- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables SRS avant et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.

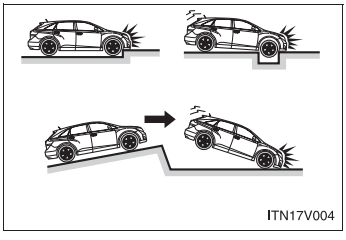
- Les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déploient pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, les coussins gonflables du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y dépose des bagages.
  (→P. 123)

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (latéraux et en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

■ Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS dans un cas autre qu'une collision

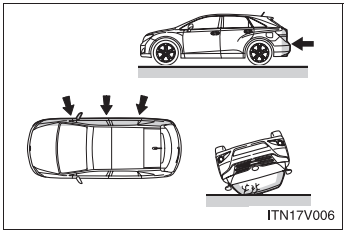
Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.



- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Réception brutale ou chute du véhicule

■ Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

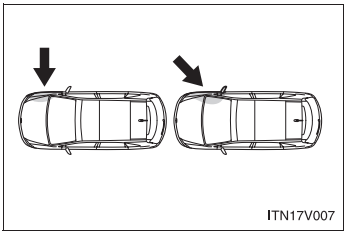
Les coussins gonflables avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

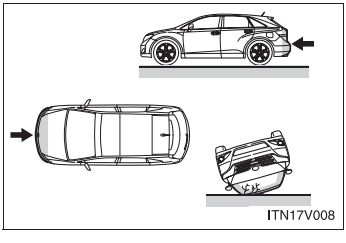
Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et coussins gonflables en rideau)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.



- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule subit un choc frontal ou arrière, un impact latéral à faible vitesse, ou s'il fait des tonneaux.

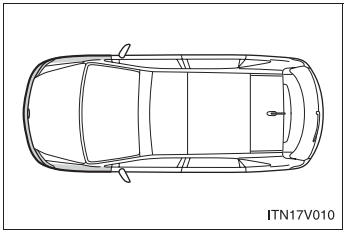


- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

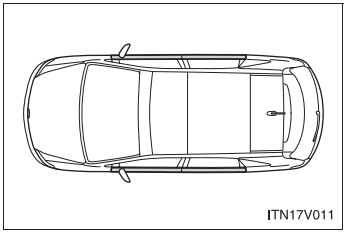
A quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

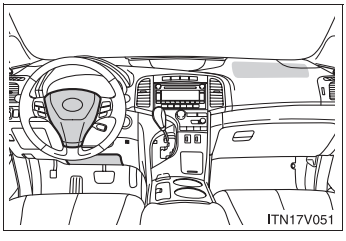
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



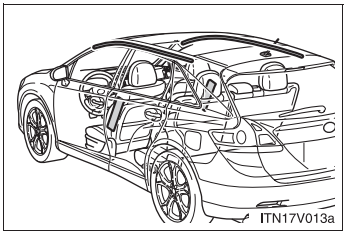
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Les portières sont endommagées ou déformées en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



- Le rembourrage du volant, le tableau de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des montants avant, centraux et arrière ou des garnitures (rembourrage) du longeron de toit où se trouvent les coussins gonflables en rideau sont éraflés, fissurés ou endommagés d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

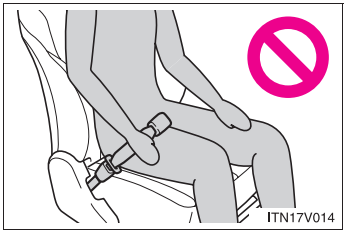
  La zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes et des instruments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



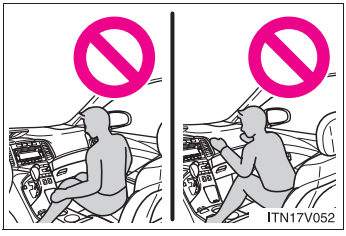
- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle des ceintures de sécurité des sièges avant sans avoir été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, les coussins gonflables SRS avant considéreront que le conducteur et le passager avant portent tout de même leur ceinture même si elles ne sont pas attachées. Les coussins gonflables SRS avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

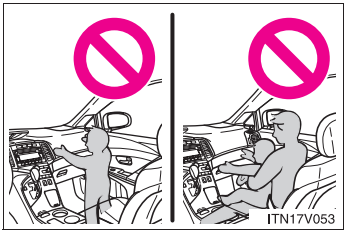
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour les bébés et les enfants. (→P. 129)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



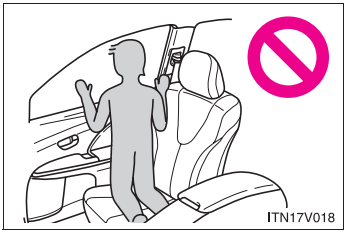
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.



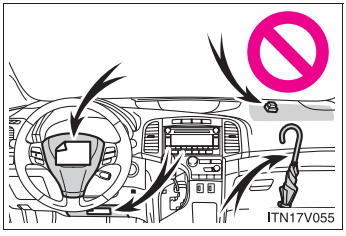
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, centraux ou arrière.



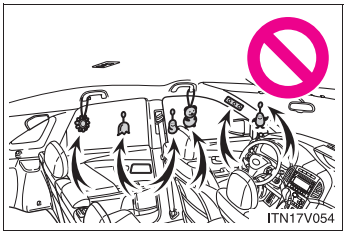
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

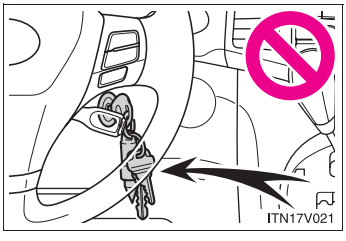
■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne fixez et n'appuyez rien sur le tableau de bord, le tampon de volant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant, central et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable SRS en rideau.



- Véhicules non dotés du système Smart key: N'accrochez pas d'objets lourds, aiguisés ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin SRS de protection des genoux ou être projetés dangereusement sur le siège du conducteur par la force du déploiement, et donc vous mettre en danger.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Si le recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS (→P. 111). Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant, central et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

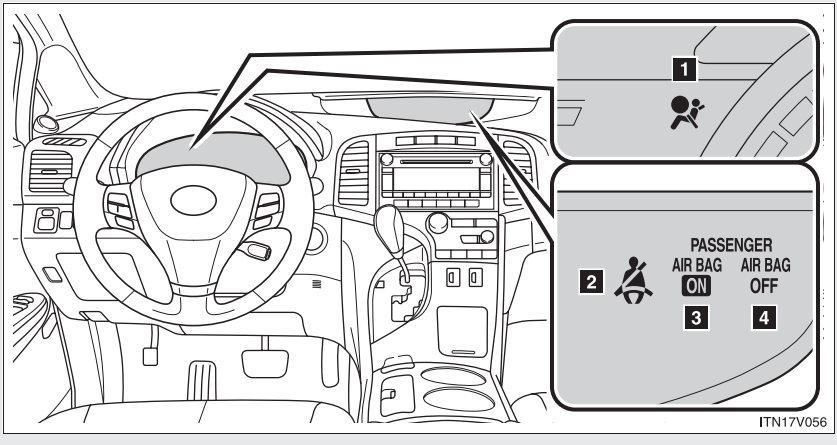
■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule à la casse et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Le coussin gonflable SRS pourrait fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, central ou arrière et du longeron du toit
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-chocs avant, ou du côté de l'habitacle
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.)
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est doté d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Lampe témoin "AIR BAG ON"

4 Lampe témoin "AIR BAG OFF"

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotante*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*5
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotante*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

Inoccupé

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteinte
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

■ Dysfonctionnement du système

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Allumée
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	OFF
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1: Le système considère une personne d’une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu’un adulte de petite taille s’assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu’un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s’assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: N’installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu’en cas de nécessité absolue. (→P. 129)

*5: Si la lampe témoin n’est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l’installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 135)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.

Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant "AIR BAG OFF" n'est pas allumé. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant pourraient ne pas s'activer adéquatement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à un point où il viendra en contact avec un siège de la deuxième rangée. La lampe témoin "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin "AIR BAG ON" s'allume. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 135)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas le siège avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- Ne modifiez et ne remplacez jamais le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

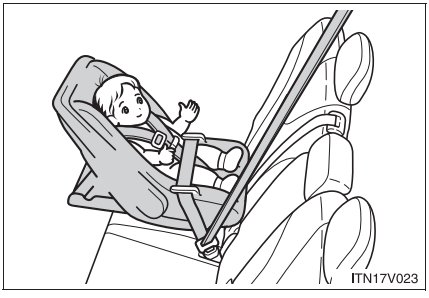
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sécuritaire que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation.
  (→P. 135)

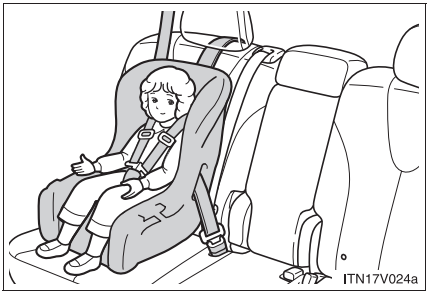
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

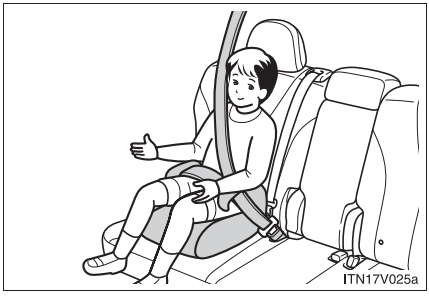
▶ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route



▶ Siège modulable — de type face à la route



▶ Siège de rehausse



■ **Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant**



Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, faites les réglages suivants:

- Réglez le dossier à la position la plus verticale possible
- Placez le coussin de siège complètement vers l'arrière
- Réglez la hauteur de la ceinture de sécurité à sa position la plus basse

■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 74)

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou d'arrêt brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" s'allume. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas d'arrêt ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant central, du montant arrière ou du longeron de toit de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'était pas correctement fixé, il risquerait d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.

Si cette situation se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

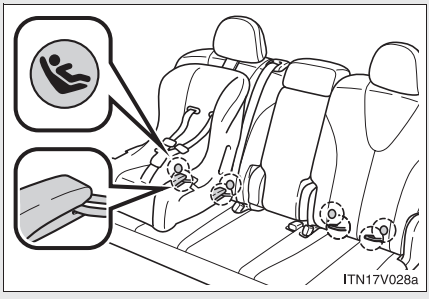
ATTENTION

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n’est pas en cours d’utilisation

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s’il n’est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l’habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu’il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas d’arrêt ou de dérapage brusques, ou d’accident.

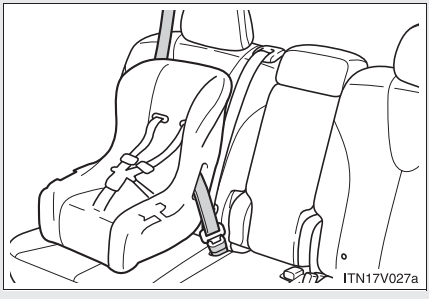
Installation du dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.
La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

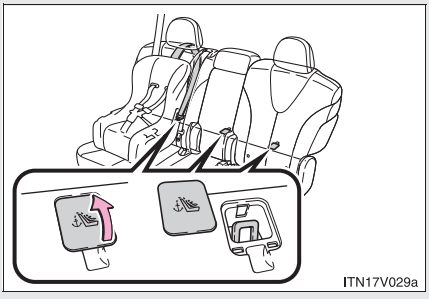


Ancrages LATCH pour un dispositif de retenue pour enfants

Les ancrages LATCH sont disponibles sur le siège latéral arrière. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)



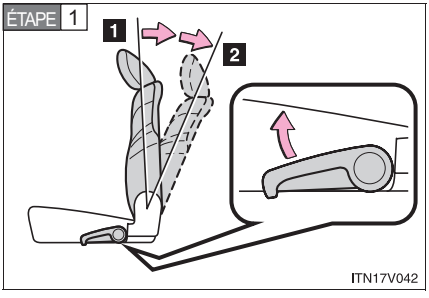
Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (Ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 74)



Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

Installation avec système LATCH

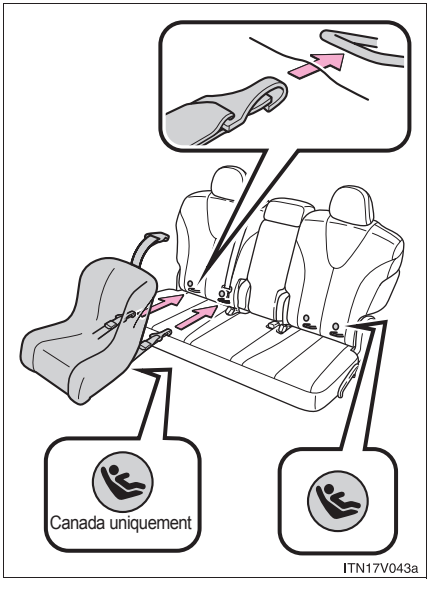


Rabattez le dossier tout en tirant le levier. Relevez le dossier, puis réglez-le à la position la plus droite possible (première position de verrouillage). Réglez le dossier à la troisième position de verrouillage. (→P. 69)

1 Première position de verrouillage

2 Troisième position de verrouillage

▶ Type A



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et le dossier.

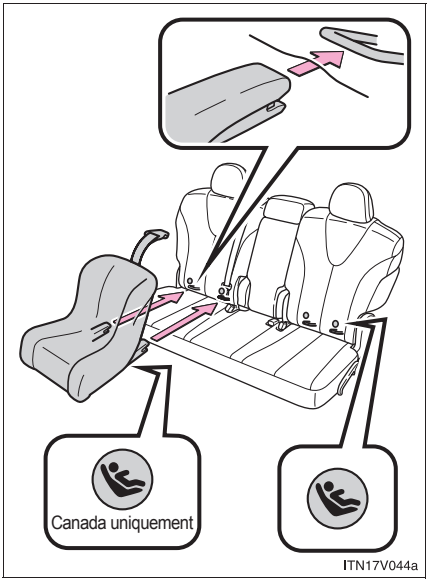
ÉTAPE 3 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH.

Les barres sont montées dans l'espace entre le coussin et le dossier.

ÉTAPE 4 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système d'ancrage inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et le dossier.

ÉTAPE 3 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

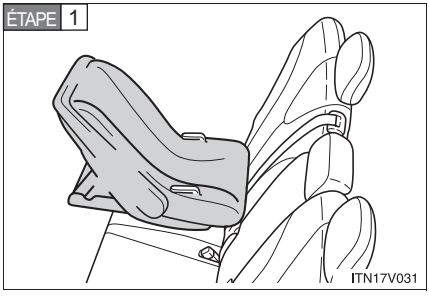
Les barres sont montées dans l'espace entre le coussin et le dossier.

ÉTAPE 4 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

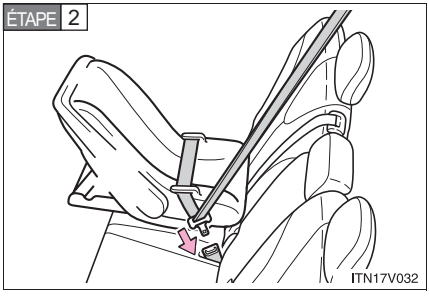
Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système d'ancrage inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants)

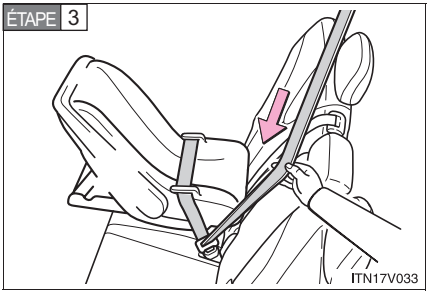
■ Siège pour bébé/modulable — de type dos à la route



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.

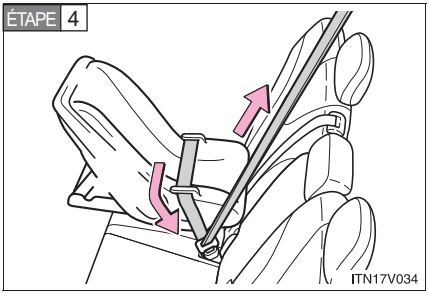


Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

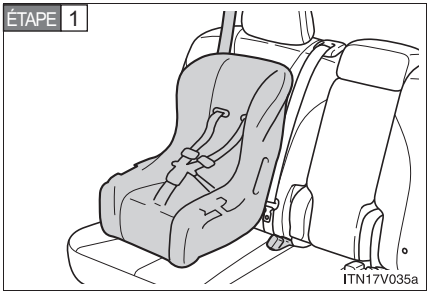
En mode de verrouillage, la ceinture de sécurité ne peut que s'enrouler.



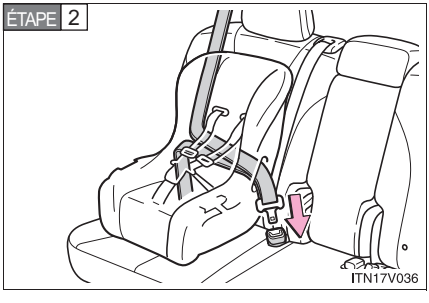
Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

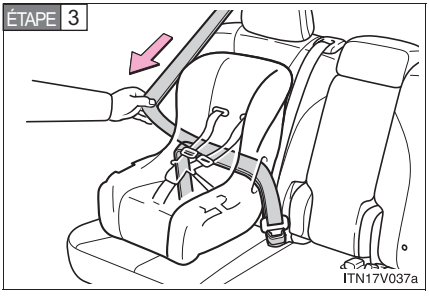
■ Siège modulable — de type face à la route



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.

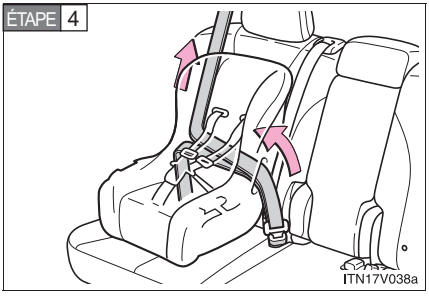


Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture de sécurité ne peut que s'enrouler.

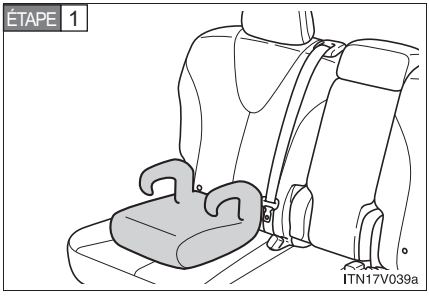


Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

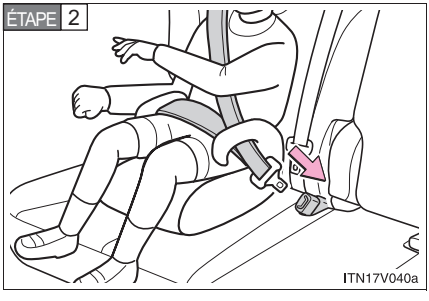
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 144)

■ Siège de rehausse



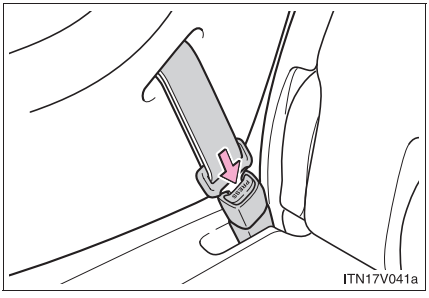
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 74)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

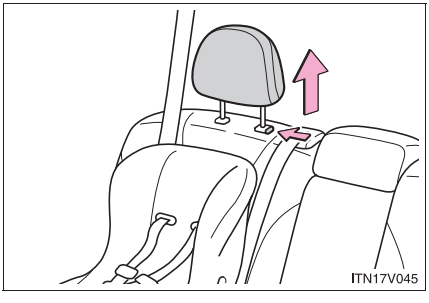


Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

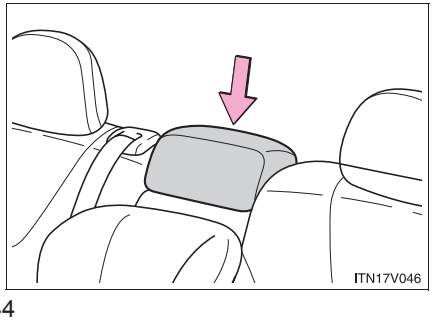
ÉTAPE 1 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité ou des ancrages inférieurs, puis procédez comme suit.

▶ Extérieur

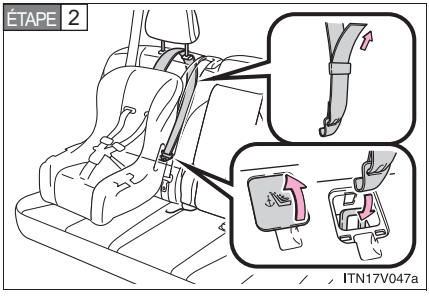


Réglez l'appui-tête le plus haut possible.

▶ Centre

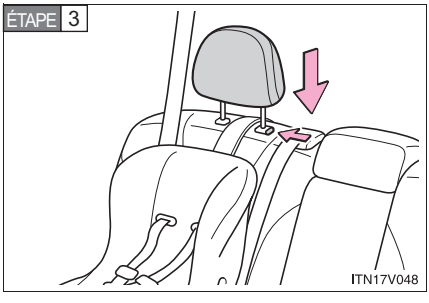


Abaissez l'appui-tête au maximum.



Ouvrez le couvercle du support d'ancrage, attachez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Extérieur uniquement: Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.

Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

ATTENTION

Lorsque vous installez un siège de rehausse

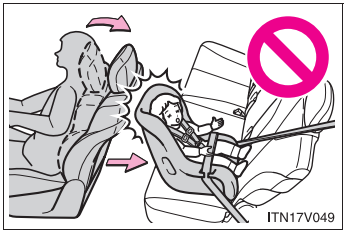
Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active: (→P. 76)

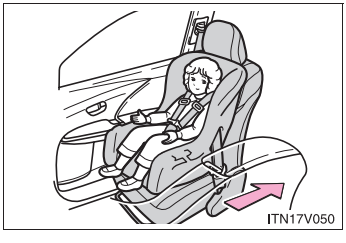
Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'était pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.





- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci correctement, fixez le dispositif au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.
- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant que s'il est impossible de le placer sur un siège arrière. Dans ce cas, installez le dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant et reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. Si vous négligiez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière central, réglez les deux dossiers dans la même position. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne pourra pas être correctement fixé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH pour un dispositif de retenue pour enfants, réglez le dossier à la position la plus droite possible.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées correctement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

⚠ ATTENTION

■ N’utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l’enfant ou à d’autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d’accident.

■ Pour fixer correctement un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu’il n’y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n’est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est fixé de manière sécuritaire, sinon l’enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d’arrêt ou de dérapage brusques, ou d’accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 150
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 161
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 165
Transmission automatique 168
Levier de commande des clignotants..... 173
Frein de stationnement 174
Klaxon 175

2-2. Bloc d'instrumentation

Jauges et compteurs..... 176
Voyants et lampes témoins 179
Écran multifonctions (Type TFT)..... 182
Écran multifonctions (Type ACL) 196

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Commutateur des phares..... 200
Fonction automatique des feux de route (véhicules dotés de phares à décharge)..... 204
Commutateur des phares antibrouillards 211
Essuie-glaces et lave-glace avant 213
Essuie-glace et lave-glace arrière 217

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 219
Système de moniteur de rétrovision 223
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente 228
Systèmes d'assistance à la conduite 230

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 236
Charge et bagages 241
Limites de charge du véhicule..... 246
Conseils pour la conduite en hiver 248
Traction d'une remorque 253
Remorquage avec les 4 roues au sol 274

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du moteur

→P. 161, 165

■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position “D”. (→P. 168)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 174)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position “P” ou “N”. (→P. 168)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 174)

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en position “P”. (→P. 168)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Véhicules dotés du système Smart key:
Placez le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF puis coupez le moteur.

Véhicules non dotés du système Smart key:
Placez le contacteur du moteur en position “LOCK” puis coupez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une pente fortement à forte déclivité

ÉTAPE 1 Engagez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ Démarrage dans une côte

Le dispositif d’assistance pour démarrage en pente s’activera. (→P. 228)

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu’il pleut car la visibilité sera réduite, les glaces peuvent s’embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu’il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie car une couche d’eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

Régime moteur pendant la conduite

Il est possible que le régime moteur augmente lorsque vous roulez dans les conditions suivantes. Cela est causé par la transmission qui passe automatiquement à un rapport de vitesse supérieur ou inférieur en fonction des conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- La transmission considère que le véhicule gravit une côte ou descend une pente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 premiers kilomètres):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 premiers kilomètres):
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 premiers kilomètres):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Évitez de rouler continuellement en bas rapport de vitesse.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

Votre véhicule est doté d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque.
Ce système nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments et/ou des tambours du frein de stationnement.

Confiez ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

Fonctionnement de votre véhicule à l'étranger

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 627)

⚠ ATTENTION

■ Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfonciez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci. Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est en position de conduite ou avancer tandis que le sélecteur de vitesses est en position "R".
  Cela pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement dans le véhicule peuvent provoquer la somnolence du conducteur et un accident causant la mort ou un grave danger pour la santé. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- Ne passez pas en position de changement de vitesse “P” pendant que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse “R” pendant que le véhicule avance.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse “D” pendant que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous passez en position de changement de vitesse “N” pendant que le véhicule est en mouvement, le moteur se désengagera de la transmission. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque la position de changement de vitesse “N” est sélectionnée.
- Pendant la conduite normale, ne coupez pas le moteur. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l’assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent immobiliser le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
  Toutefois, en cas d’urgence, notamment s’il est impossible d’arrêter le véhicule normalement: →P. 620.
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 169)
- Lorsque vous êtes immobilisé sur un plan incliné, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule d’avancer ou de reculer et risquer ainsi de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

- Ne réglez pas la position du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs pendant la conduite.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule ne soit doté de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins étaient mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnaient plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que "P" ou "N", le véhicule peut accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur tourne et engagez fermement le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et engagez correctement le frein de stationnement autant que nécessaire.
- N'emballez pas le moteur.
  Si vous emballiez le moteur alors que le véhicule est immobilisé, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'atomiseurs ni de cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule sous la chaleur du soleil.
  Sinon, il pourrait arriver ce qui suit:
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et risquer de provoquer ainsi un court-circuit au niveau du système électrique du véhicule.

⚠ ATTENTION

- Engagez toujours le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses en position “P”, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
- Ne touchez pas au tuyau d’échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l’avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans un endroit où la neige s’accumule ou quand il neige. Si un amas de neige se forme autour du véhicule quand le moteur tourne, les gaz d’échappement pourraient se concentrer et entrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

■ Gaz d’échappement

Les gaz d’échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est incolore et inodore. L’inhalation de gaz d’échappement peut entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d’échappement pourraient se concentrer et entrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.
- Le système d’échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous négligiez de le faire, des gaz d’échappement pourraient pénétrer dans l’habitacle, ce qui constituerait un danger important pour la santé et pourrait s’avérer mortel.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le levier de vitesses ou appuyer sur la pédale de l’accélérateur, ce qui pourrait causer un accident ou un incendie par la surchauffe du moteur. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d’échappement pourraient se concentrer et entrer dans le véhicule, entraînant la mort ou un grave danger pour la santé.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes descendantes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation des freins.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts: si l'un d'entre eux est défaillant, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

■ Si le véhicule est bloqué ou embourbé (modèles à traction intégrale)

Ne faites pas patiner les roues imprudemment si l'un des pneus est dans les airs, pris dans le sable ou la boue, etc. Ceci pourrait endommager les composants du système d'entraînement ou propulser le véhicule vers l'avant (ou dans une autre direction) et provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

- N’appuyez pas simultanément sur les pédales d’accélérateur et de frein lorsque vous conduisez. Si vous conduisez avec la pédale de frein enfoncée alors que la pédale d’accélérateur est enfoncée, le couple moteur risque d’être limité.
- N’utilisez pas la pédale d’accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Placez toujours le sélecteur de vitesses en position “P”. Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l’on appuyait accidentellement sur la pédale d’accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l’autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Ceci pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d’endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d’usure limite de plaquette de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d’être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques présentent une usure excessive.

NOTE

Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émettra des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 591)

Si des routes sont inondées

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Changements de quantité et de qualité de l'huile moteur, de la boîte-pont, du boîtier de transfert (modèles à traction intégrale), du liquide de différentiel (modèles à traction intégrale), etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission (modèles à traction intégrale), des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Effectuer l'une des opérations suivantes lorsque la clé à puce est en votre possession provoquera le démarrage du moteur ou un changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP".

■ Démarrage du moteur

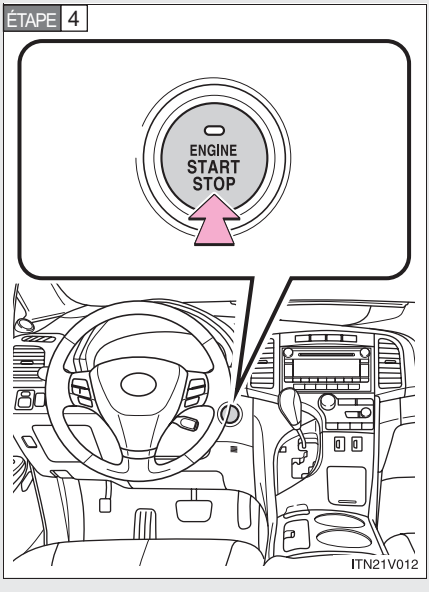
ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position "P".

ÉTAPE 3 Asseyez-vous sur le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

Le témoin du contacteur "ENGINE START STOP" passe au vert.

ÉTAPE 4



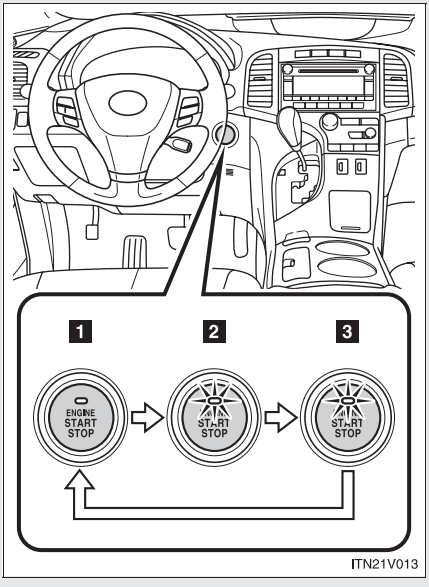
Appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP".

On peut faire démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode du contacteur "ENGINE START STOP".

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre complètement. Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Changement de mode du contacteur “ENGINE START STOP”

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur “ENGINE START STOP” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode est modifié chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)



1 OFF*

On peut utiliser les feux de détresse.

2 Mode ACCESSORY

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe à l’ambre.

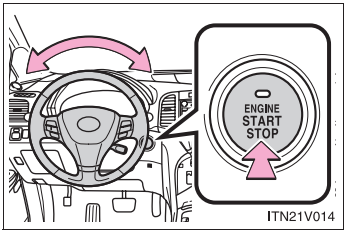
3 Mode IGNITION ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe à l’ambre.

*: Si le sélecteur de vitesses est dans une position autre que “P” lorsque vous coupez le moteur, le contacteur “ENGINE START STOP” passera au mode ACCESSORY plutôt qu’à OFF.

■ Lorsqu'il est impossible de libérer le mécanisme de verrouillage de la direction



Le témoin vert du contacteur "ENGINE START STOP" clignotera et un message s'affichera sur l'écran multifonctions (type TFT seulement). Pour le déverrouiller, appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" tout en tournant légèrement le volant vers la gauche ou vers la droite.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 99)

■ Lorsque le témoin du contacteur "ENGINE START STOP" clignote de couleur ambre

Le système est peut-être défaillant. Faites verifier immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.

■ Fonction de désactivation automatique du commutateur d'alimentation

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (moteur éteint) pendant plus d'une heure avec le sélecteur de vitesses en position "P", le contacteur "ENGINE START STOP" passera automatiquement en mode OFF.

■ Affaiblissement de la pile de la clé à puce

→P. 37

■ Si la pile de la clé à puce est à plat

→P. 607

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

→P. 35

■ Remarque relative à la fonction d'ouverture

→P. 38

⚠ ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Arrêt du moteur en cas d'urgence

Si, en cas d'urgence, vous voulez arrêter le moteur pendant que vous conduisez le véhicule, maintenez le contacteur "ENGINE START STOP" enfoncé pendant plus de 3 secondes.
Cependant, ne touchez pas au contacteur "ENGINE START STOP" pendant que vous conduisez, sauf en cas d'urgence. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent immobiliser le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.

■ Lors du démarrage du moteur

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

■ Démarrage du moteur

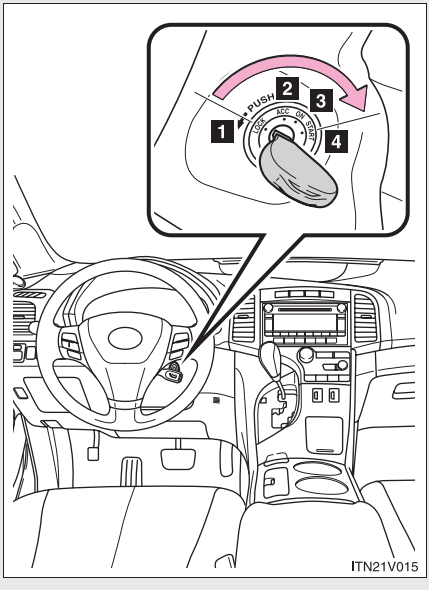
ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position “P”.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous sur le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position “START” et faites démarrer le moteur.

■ Contacteur du moteur (allumage)



1 “LOCK”

Le volant est verrouillé et on peut retirer la clé. (La clé ne peut être retirée que si le sélecteur de vitesses est en position “P”.)

2 “ACC”

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

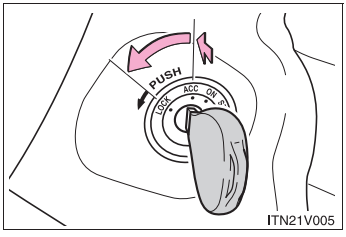
3 “ON”

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 “START”

Pour faire démarrer le moteur.

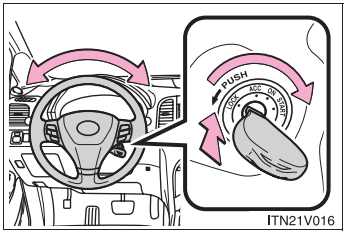
■ Passage de la clé du mode “ACC” à “LOCK”



ÉTAPE 1 Placez le sélecteur de vitesses en position “P”.

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position “LOCK”.

■ Lorsqu’il est impossible de libérer le mécanisme de verrouillage de la direction



Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en position “LOCK”. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant vers la gauche ou vers la droite tout en tournant la clé.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n’a peut-être pas été désactivé. (→P. 99)

■ Fonction d’avertisseur de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position “LOCK” ou “ACC” pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous faites démarrer le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite

Ne placez pas le contacteur du moteur en position "LOCK".
Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez la clé qu'en position "ACC".

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

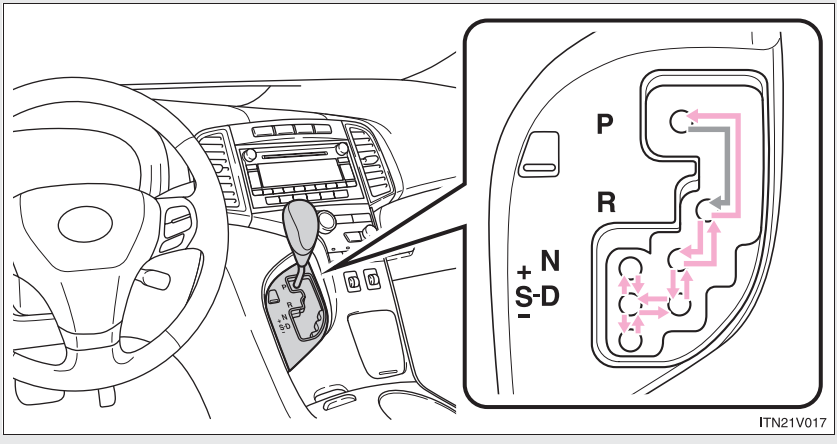
Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas la clé en position "ACC" ou "ON" pendant un long moment.

■ Lors du démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



Véhicules dotés du système Smart key:
Pendant que le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

Véhicules non dotés du système Smart key:
Pendant que le contacteur du moteur est en position “ON”, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

■ Utilisation des positions du sélecteur

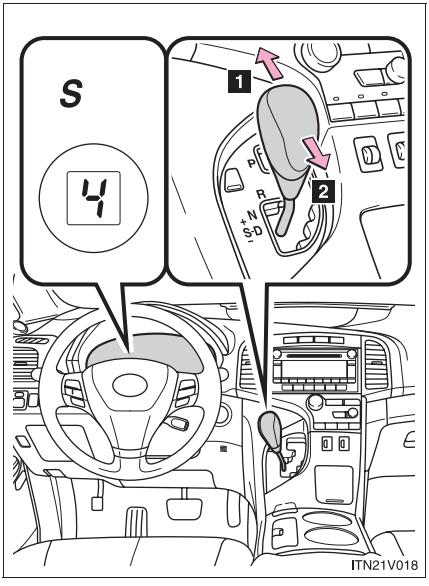
Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Mode de conduite S*2 (→P. 170)

*1: La position D permet au système de choisir un rapport de vitesse adapté aux conditions de conduite.
Il est recommandé de placer le sélecteur de vitesses en position D en conduite normale.

*2: Le mode de conduite S limite le nombre de rapports disponibles, contrôle la force du freinage moteur et empêche les changements de rapport inutiles.

Changement de position du sélecteur en mode S

Faites passer le sélecteur de vitesses en position S, puis utilisez les différents rapports.



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

En mode S, la première position du sélecteur est automatiquement 5 ou 4, selon la vitesse du véhicule. Cependant, on peut régler la première position du sélecteur à 3 si l'on a utilisé la fonction AI-SHIFT pendant que le sélecteur de vitesses était en position D. (→P. 172)

Positions et fonctions du sélecteur de vitesses

- Sélection automatique des vitesses entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite. (Les vitesses sont toutefois limitées au nombre de rapports sélectionné.)
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance de freinage moteur.
- Un rapport plus bas vous donnera plus de puissance de freinage moteur qu'un rapport élevé; le régime du moteur augmentera également.

Mode S

- Lorsque la première position du sélecteur est 5 ou en deçà, elle passe à 6 si l'on maintient le sélecteur de vitesses vers "+".
- Afin d'éviter un régime excessif, une fonction a été conçue afin de passer automatiquement à un rapport plus élevé avant que le régime du moteur soit trop élevé.
- Afin de protéger la transmission automatique, une fonction a été conçue afin de passer automatiquement à un rapport plus élevé lorsque la température du liquide est élevée.

■ **Avertisseur sonore de restriction de passage à un rapport de vitesse inférieur (en mode S)**

Pour améliorer la sécurité et la tenue de route, le passage à un rapport de vitesse inférieur peut parfois être interdit. Dans certains cas, il ne sera pas possible de passer à un rapport de vitesse inférieur, même en utilisant le sélecteur de vitesses. (L'avertisseur sonore retentira deux fois.)

■ **Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction**

Le frein moteur ne fonctionnera pas en mode S, même si vous faites passer le rapport à 5 ou à 4. (→P. 219)

■ **S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P**

→P. 605

■ **Si le voyant S ne s'allume pas, même après avoir déplacé le sélecteur de vitesses en position de conduite S**

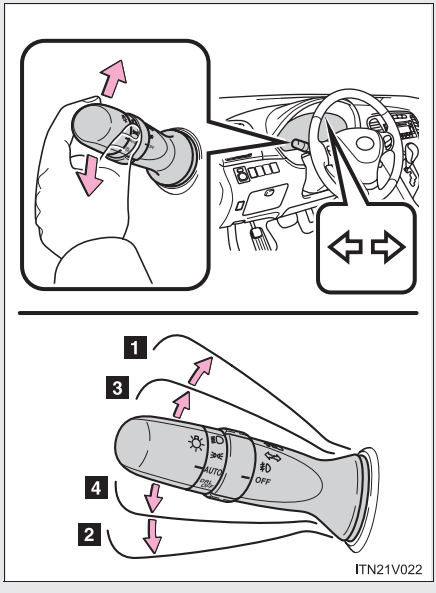
Ceci pourrait indiquer un mauvais fonctionnement du système de transmission automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
(Dans cette situation, la transmission fonctionnera comme si le sélecteur de vitesses était en position D.)

■ **AI-SHIFT**

La fonction AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport optimal en fonction du type de conducteur et des conditions de conduite.

La fonction AI-SHIFT s'engage automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses se trouve en position D. (Si l'on place le sélecteur de vitesses en position de conduite S, la fonction est annulée.)

Levier de commande des clignotants



1 Virage à droite

2 Virage à gauche

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **On peut utiliser les clignotants si**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

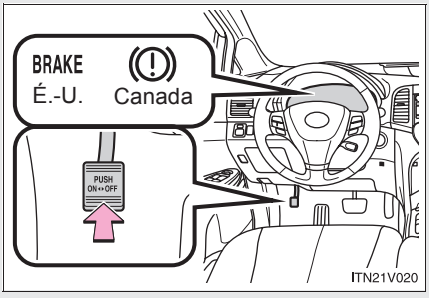
▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.

Frein de stationnement



Engage le frein de stationnement*
(Le frein se relâche si on appuie de nouveau sur la pédale.)

*: Appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

Utilisation pendant l'hiver

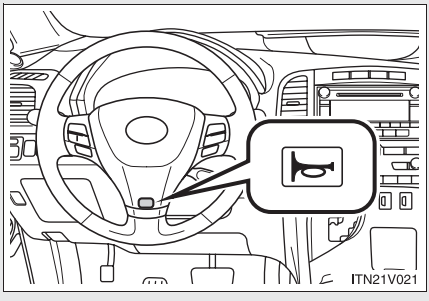
Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 248)

⚠ NOTE

Avant de conduire

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

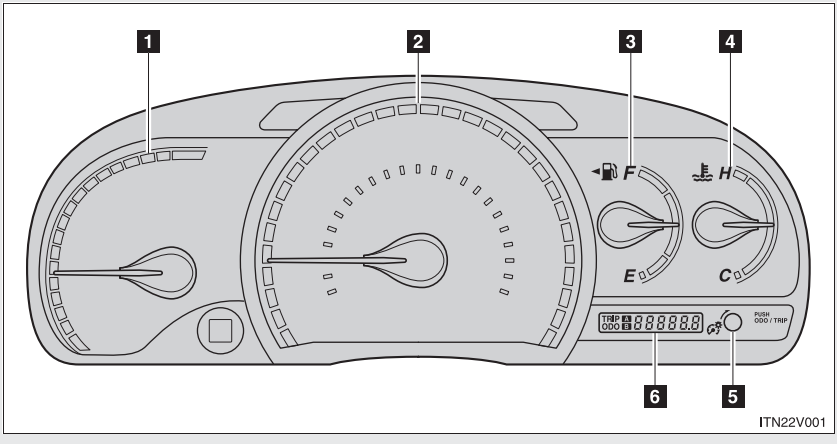
Klaxon



Pour faire retentir le klaxon, appuyez sur le repère ou dans la zone environnante.

■Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 81)



▶ Véhicules dotés du système Smart key
Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key
Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position "ON".

1 Tachymètre

Affiche le régime du moteur en tours par minute.

2 Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de niveau d'essence

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

5 Bouton d'odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

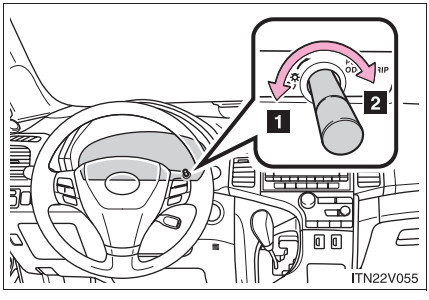
6 Odomètre et compteur journalier

Odomètre: Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur journalier: Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs journaliers A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation.



1 Plus sombre

2 Plus lumineux

⚠ NOTE

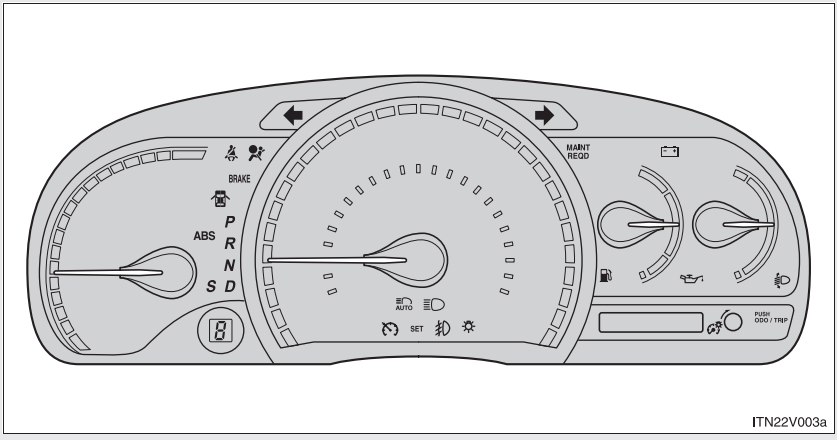
■ Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants

- Ne laissez pas l’aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement pénètre dans la zone rouge (“H”). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 615)

Voyants et lampes témoins

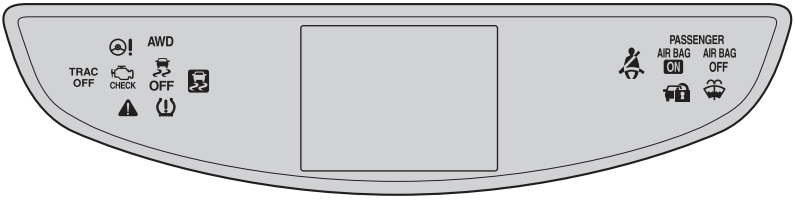
Les voyants et les lampes témoins du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Bloc d'instrumentation



ITN22V003a

▶ Panneau central



ITN22V004a

■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de l’état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Voyant de clignotant (→P. 173)


Voyant des feux de route (→P. 201)


(É.-U.)
Voyant des phares (→P. 200)


(Canada)
Voyant des feux arrière (→P. 200)



(si le véhicule en est doté)
Voyant de la fonction automatique des feux de route (→P. 204)


(si le véhicule en est doté)
Voyant des phares antibrouillards (→P. 211)


Voyant de sécurité (→P. 99,102)


Voyant du régulateur de vitesse (→P. 219)



Lampe témoin “SET” du régulateur de vitesse (→P. 219)


*1, 2
Voyant du système anti-patinage (→P. 231)



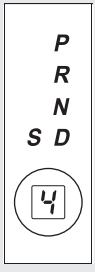
*1
Voyant VSC OFF (→P. 232)



Voyant TRAC OFF (→P. 232)



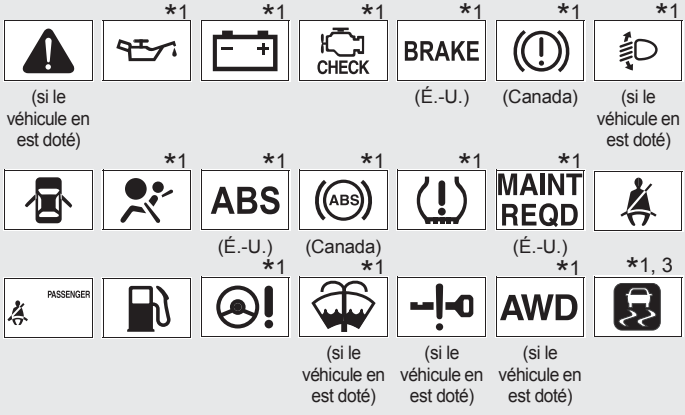
*1
Voyant “AIR BAG ON/OFF” (→P. 123)



Voyants de rapport engagé et de sélection de rapport de vitesse (→P. 168)

Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances du système indiqué. (→P. 576)



*1: Ces lampes s'allument quand le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou si le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: La lampe clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3: La lampe s'allume pour signaler une défaillance.

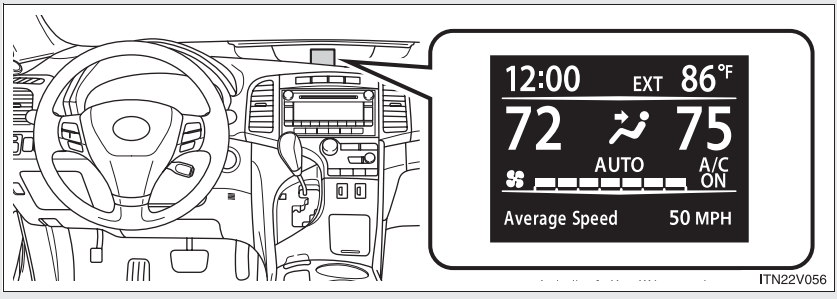
ATTENTION

Si l'une des lampes témoins de sécurité ne s'allume pas

Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple la lampe témoin de l'ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s'allume pas lorsque vous faites démarrer le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

Écran multifonctions (Type TFT)

L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la montre de bord et la température extérieure actuelle.



● Montre de bord (→P. 186)

Indique l'heure et permet de la régler.

● Température extérieure

Indique la température extérieure.

La fourchette des températures affichables s'étend de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C).

● Affichage du climatiseur (→P. 278)

S'affiche automatiquement si le climatiseur est mis en marche.

● Moniteur de rétrovision (véhicules non dotés d'un système de navigation) (→P. 223)

S'affiche automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses est placé en position "R".

● Informations de croisière (→P. 183)

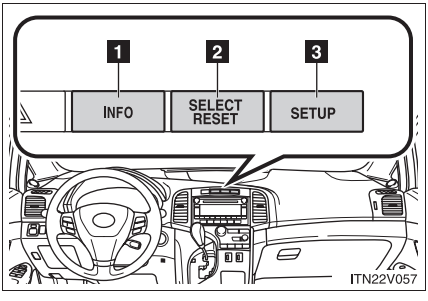
Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au trajet.

● Messages d'avertissement (→P. 590)

S'affichent automatiquement si une défaillance se produit dans l'un des systèmes du véhicule.

● Affichage des fonctions personnalisables (→P. 657)

Changement d'affichage



1 Touche "INFO"
2 Touche "SELECT RESET"
3 Touche "SETUP"

Informations de croisière

Vous pouvez changer les éléments affichés en appuyant sur la touche "INFO".

Économie moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche "SELECT RESET" enfoncée lorsque l'économie moyenne de carburant est affichée.

Économie actuelle de carburant

Affiche la consommation actuelle de carburant.

Distance à parcourir avant la panne sèche.

Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour. Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur "ENGINE START STOP". Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur "ENGINE START STOP", il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

■ **Vitesse moyenne**

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation de la fonction.

Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche "SELECT RESET" enfoncée lorsque la vitesse moyenne est affichée.

■ **Compteur journalier**

Affiche le temps écoulé depuis que le compteur a été remis à zéro.

Le compteur journalier ne fonctionne que si le moteur est en marche. Vous pouvez le démarrer et le mettre en pause en appuyant sur la touche "SELECT RESET", et le remettre à zéro en maintenant cette touche enfoncée lorsqu'il est affiché.

Vous pouvez personnaliser la disposition de l'affichage de sorte à afficher une ligne d'information de croisière en police de taille normale, deux lignes d'information de croisière en police de taille normale ou une ligne en police de taille plus grande. (→P. 187)
Lorsque deux lignes d'information de croisière sont affichées, les deux peuvent être réinitialisées.

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche "SELECT RESET".

Le premier élément affiché susceptible d'être réinitialisé sera surligné en jaune.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour sélectionner ou réinitialiser chacun des éléments affichés tel qu'indiqué ci-dessus.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche "SETUP" pour changer l'élément affiché à réinitialiser en le surlignant en jaune.

Cette fonction ne s'applique que si les deux lignes peuvent être réglées.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche "INFO" pour quitter le mode de réglage.

Appuyez une autre fois sur la touche "INFO" pour changer l'affichage des éléments.

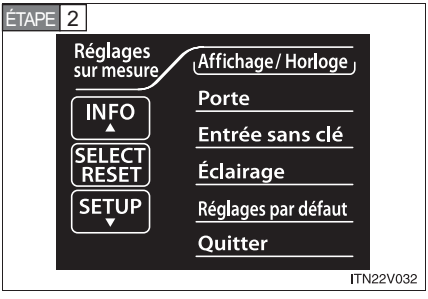
Configuration des affichages

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche "SETUP" pendant que le véhicule est immobilisé.

L'écran "Réglages sur mesure" s'affiche sur l'écran multifonctions.

S'il reste inutilisé pendant environ 10 secondes, l'affichage revient à l'écran précédent.

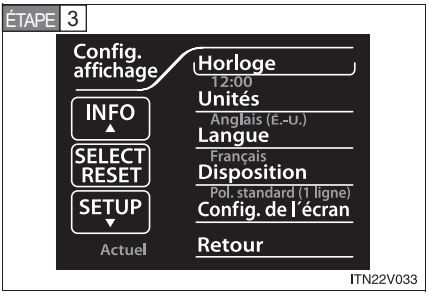
ÉTAPE 2



Sélectionnez l'option "Affichage / Horloge" en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

Si vous sélectionnez "Quitter" et appuyez sur "SELECT RESET", l'affichage reviendra à l'écran précédent.

ÉTAPE 3



Sélectionnez l'élément désiré en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP".

Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour entrer le mode de réglage.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

■ Réglage de la montre de bord

ÉTAPE 1 Sélectionnez l’option “Horloge” de l’écran “Config. affichage”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

ÉTAPE 2



ITN22V034

Appuyez sur la touche “INFO” pour régler les heures et sur la touche “SETUP” pour régler les minutes.

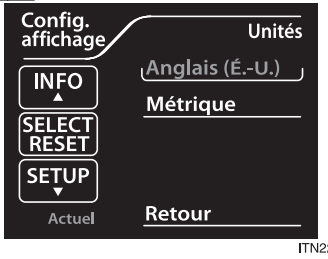
Maintenez les touches enfoncées pour régler l’heure plus rapidement.

Appuyez sur la touche “SELECT RESET” pour régler la montre de bord.

■ Sélection des unités

ÉTAPE 1 Sélectionnez l’option “Unités” de l’écran “Config. affichage”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

ÉTAPE 2



ITN22V035

Sélectionnez les unités que vous voulez lire en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

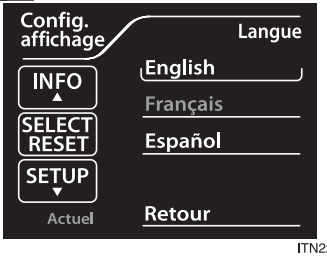
Appuyez sur la touche “SELECT RESET” pour régler les unités.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

■ Sélection de la langue

ÉTAPE 1 Sélectionnez l'option "Langue" de l'écran "Config. affichage", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

ÉTAPE 2



Sélectionnez la langue que vous voulez lire en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP".

Appuyez sur la touche "SELECT RESET" pour régler la langue.

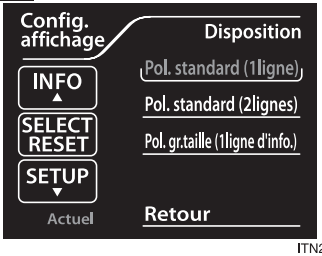
Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

Pour passer directement à l'écran "Langue" depuis l'écran initial "Paramètres personnalisés", maintenez la touche "SETUP" enfoncée pendant 5 secondes.

■ Sélection de la disposition de l'information de croisière

ÉTAPE 1 Sélectionnez l'option "Disposition" de l'écran "Config. affichage", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

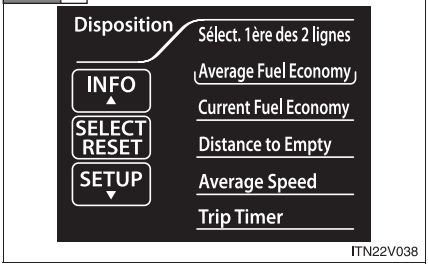
ÉTAPE 2



Sélectionnez la disposition désirée en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

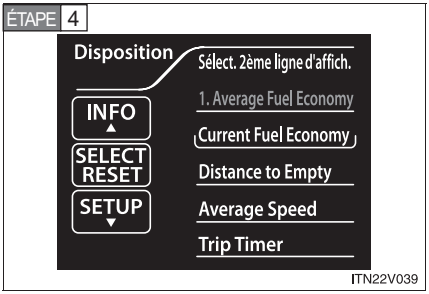
Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

ÉTAPE 3



Si la disposition sur deux lignes a été sélectionnée à l’ ÉTAPE 2, l’écran “Disposition” s’affiche. Tout d’abord, sélectionnez l’élément que vous voulez afficher sur la première ligne à l’aide des touches “INFO” et “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

ÉTAPE 4



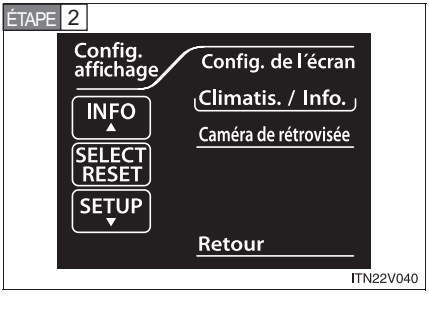
Sélectionnez l’élément que vous voulez afficher sur la deuxième ligne à l’aide des touches “INFO” et “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Le message “Sélection terminée” s’affichera.

■ Configuration de l’affichage de l’information

ÉTAPE 1 Sélectionnez l’option “Config. de l’écran” de l’écran “Config. affichage”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

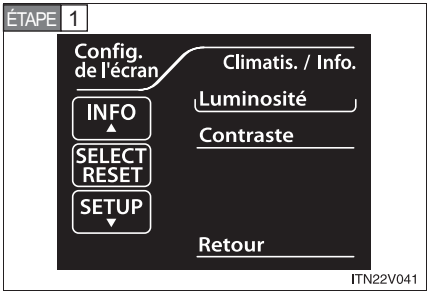
ÉTAPE 2



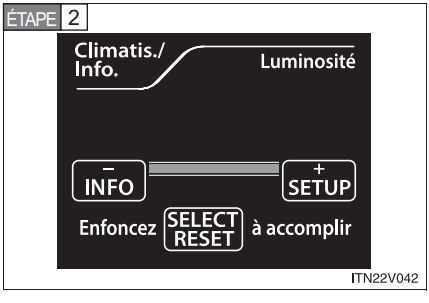
Si le véhicule n’est pas doté d’un système de navigation, sélectionnez “Climatis. / Info.” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

Appuyez sur la touche “SELECT RESET” pour entrer le mode de réglage.

● Réglage de la luminosité



Sélectionnez l’option “Luminosité” dans l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



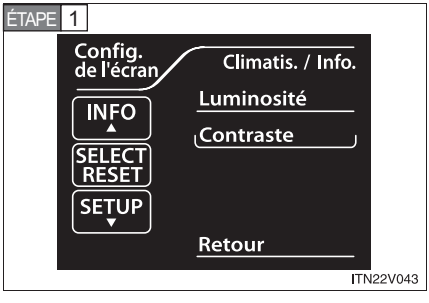
Pour régler la luminosité, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

+: Plus lumineux

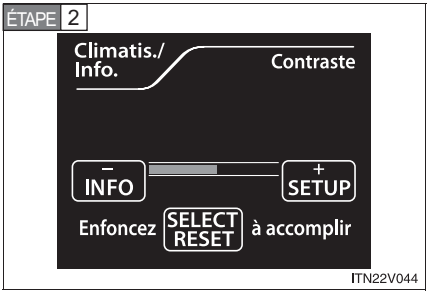
-: Plus sombre

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

● Réglage du contraste



Sélectionnez l’option “Contraste” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



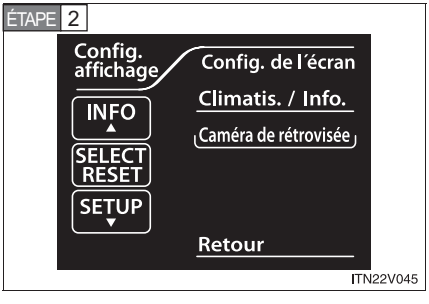
Pour régler le contraste, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

+: Plus fort
-: Plus faible

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

■ Réglage de l’affichage du moniteur de rétrovision (véhicules non dotés d’un système de navigation)

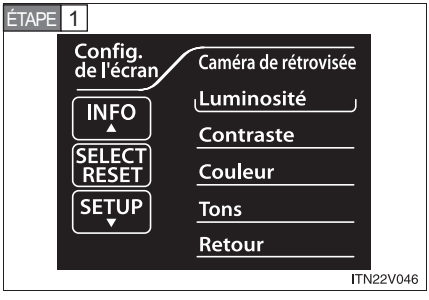
ÉTAPE 1 Sélectionnez l’option “Config. de l’écran” de l’écran “Config. affichage”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



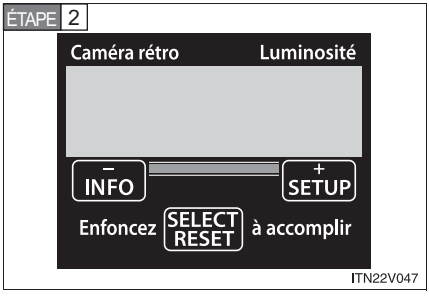
Sélectionnez “Caméra de rétrovisée” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

Appuyez sur la touche “SELECT RESET” pour entrer le mode de réglage.

● Réglage de la luminosité



Sélectionnez l'option "Luminosité" dans l'écran "Config. de l'écran", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".



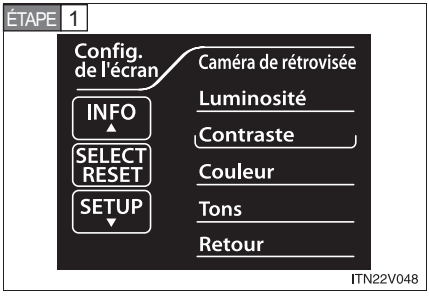
Pour régler la luminosité, appuyez sur la touche "INFO" ou "SETUP".

+: Plus lumineux

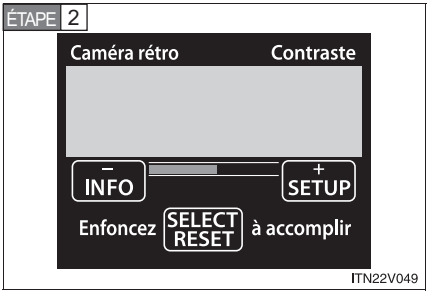
-: Plus sombre

Pour quitter l'écran, appuyez sur la touche "SELECT RESET".

● Réglage du contraste



Sélectionnez l'option "Contraste" de l'écran "Config. de l'écran", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

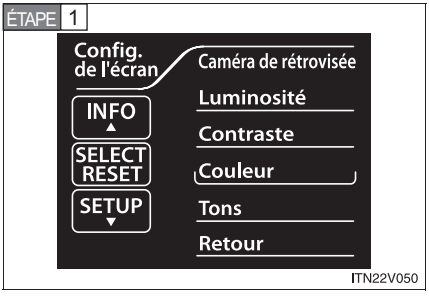


Pour régler le contraste, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

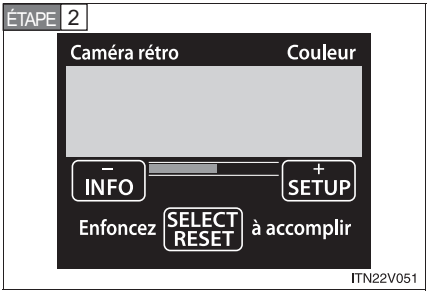
+: Plus fort
-: Plus faible

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

● Réglage de la couleur



Sélectionnez l’option “Couleur” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

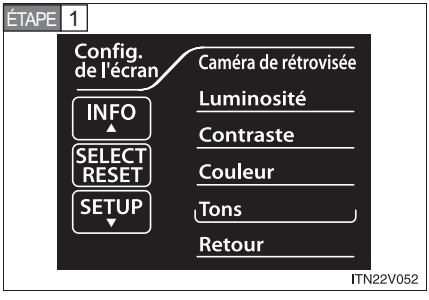


Pour régler la couleur, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

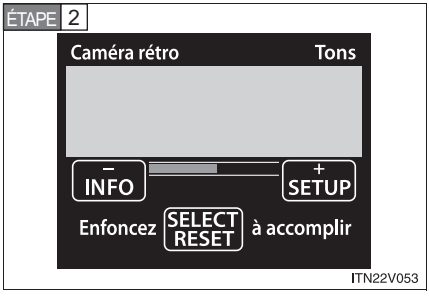
+: Vert
-: Rouge

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

● Réglage de la teinte



Sélectionnez l’option “Tons” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.



Pour régler la teinte, appuyez sur la touche “INFO” ou “SETUP”.

+: Plus lumineux

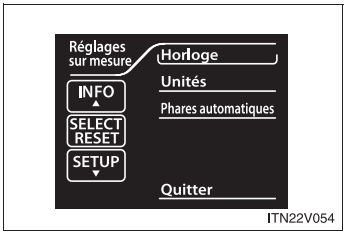
-: Plus sombre

Pour quitter l’écran, appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

■ **Retour à l’écran précédent**

Sélectionnez l’option “Retour” de l’écran “Config. de l’écran”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

■ Si le véhicule est déplacé pendant la modification des réglages sur l’écran multifonctions



Si la vitesse du véhicule dépasse environ 3 mph (5 km/h) pendant la modification des réglages, le message “Veuillez arrêter le véhicule pour modifier les réglages” s’affichera sur l’écran multifonctions, et le mode de réglage se fermera au bout de quelques secondes. Si vous appuyez sur la touche “SETUP” alors que la vitesse du véhicule dépasse 3 mph (5 km/h), seuls certains réglages pourront être modifiés. Pour modifier les autres réglages, appuyez sur la touche “SETUP” après avoir immobilisé le véhicule.

■ Affichage de vérification du système

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Après avoir fait passer le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, la mention “VENZA” s’affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, on revient à l’écran normal.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Après avoir fait passer le contacteur du moteur en position “ON”, la mention “VENZA” s’affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, on revient à l’écran normal.

Lorsque "--", "E" ou "F" s'affiche sur l'écran de la température extérieure

Le système est peut-être défaillant. Apportez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

Affichage de la température extérieure

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse inférieure à 12 mph (20 km/h).
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

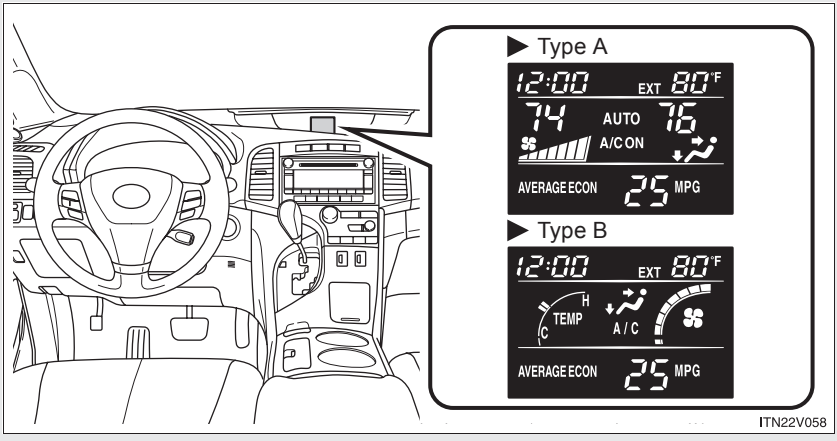
NOTE

Écran multifonctions à basses températures

Laissez l'habitacle se réchauffer avant d'utiliser l'écran informatif à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse de l'écran informatif peut être très lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Écran multifonctions (Type ACL)

L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la montre de bord et la température extérieure actuelle.



● Montre de bord (→P. 198)

Indique l'heure et permet de la régler.

● Température extérieure

Indique la température extérieure.

La fourchette des températures affichables s'étend de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C).

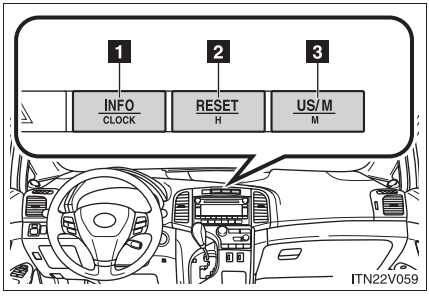
● Affichage du climatiseur (→P. 278, 288)

S'affiche automatiquement si le climatiseur est mis en marche.

● Informations de croisière (→P. 197)

Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au trajet.

Changement d'affichage



1 Touche "INFO-CLOCK"
2 Touche "RESET-H"
3 Touche "US/M-M"

Informations de croisière

Vous pouvez changer les éléments affichés en appuyant sur la touche "INFO-CLOCK".

■ Consommation moyenne de carburant (AVERAGE ECON)

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

- Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche "RESET-H" enfoncée lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

■ Consommation de carburant actuelle (CURRENT ECON)

Affiche la consommation actuelle de carburant.

■ Autonomie (RANGE)

Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C’est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l’on n’ajoute qu’un peu de carburant dans le réservoir, il se peut que l’affichage ne soit pas mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur “ENGINE START STOP”. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur “ENGINE START STOP”, il se peut que l’affichage ne soit pas mis à jour.

■ Vitesse moyenne du véhicule (AVERAGE SPEED)

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction.

Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche “RESET-H” enfoncée lorsque la vitesse moyenne du véhicule est affichée.

Réglage de la montre de bord

ÉTAPE 1 Maintenez la touche “INFO-CLOCK” enfoncée jusqu’à ce qu’une partie de l’affichage clignote.

ÉTAPE 2 Maintenez la touche “RESET-H” enfoncée pour régler les heures et la touche “US/M-M” pour régler les minutes.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche “INFO-CLOCK” pour terminer le réglage.

Sélection des unités

Appuyez sur la touche “US/M-M”.

L’unité est modifiée chaque fois qu’on appuie sur la touche.

■ **Écran à cristaux liquides**

De petites taches peuvent apparaître sur l'écran. Il s'agit d'une caractéristique des écrans à cristaux liquides; il n'y a aucun risque à continuer d'utiliser l'écran.

■ **Lorsque "--", "E" ou "F" s'affiche sur l'écran de la température extérieure**

Le système est peut-être défaillant. Apportez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **Affichage de la température extérieure**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

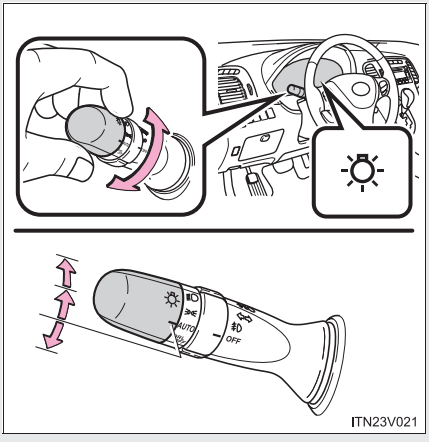
- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse inférieure à 12 mph (20 km/h).
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

Commutateur des phares

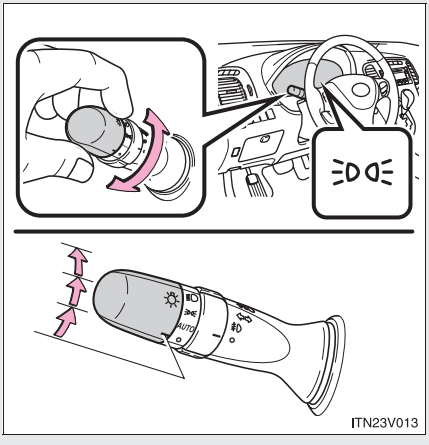
On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.

Si l'on tourne l'extrémité du levier, les phares s'activent comme suit

▶ Type A



▶ Type B



O (Type B uniquement) Les phares de jour s'allument.

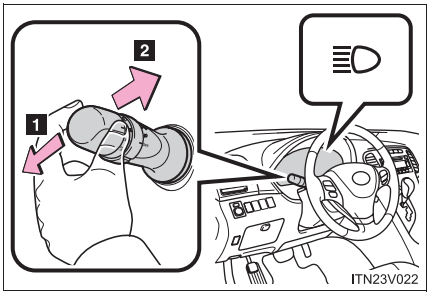
AUTO Les phares, les feux de stationnement, les phares de jour, etc., s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Quand le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON [véhicules dotés du système Smart key] ou si le contacteur du moteur est en position "ON" [véhicules non dotés du système Smart key].)

Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

DRL OFF (Type A uniquement) Les phares de jour s'éteignent.

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Véhicules dotés de la fonction automatique des feux de route: Lorsque le commutateur d'éclairage est en position AUTO, la fonction automatique des feux de route s'active. (→P. 204)

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

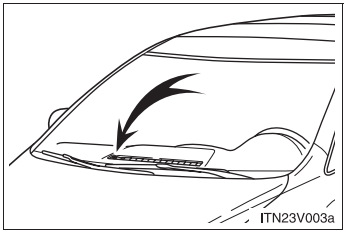
■ **Système des phares de jour**

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.

  Type A: Vous pouvez éteindre les feux de jour à l'aide du contacteur.

- Par rapport aux feux de croisement, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ce qui contribue à réduire la consommation de carburant.

■ **Capteur de commande des phares**



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas adéquatement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.

■ **Système automatique d'extinction des phares**

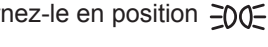
▶ Véhicules dotés du système Smart key

- Lorsque les phares sont allumés: Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si l'on a placé le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou OFF.
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si l'on a placé le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou OFF et qu'on ouvre la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON ou tournez le commutateur d'éclairage en position OFF une fois, puis retournez-le en position ou .

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

- Lorsque les phares sont allumés: Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si l'on a placé le contacteur du moteur en mode "ACC" ou "LOCK".
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "LOCK" et que la portière du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position "ON" ou tournez le commutateur d'eclairage en position "OFF" une fois, puis retournez-le en position  ou  .

■ Système d'ajustement automatique des phares (véhicules dotés de phares à décharge)

L'inclinaison des phares est automatiquement ajustée en fonction du nombre de passagers et du chargement du véhicule afin que les phares n'éblouissent pas les autres conducteurs sur la route.

■ Si la lampe témoin  clignote... (Véhicules dotés de phares à décharge)

Ceci pourrait signifier une défaillance à l'intérieur du système. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions de type TFT

On peut modifier les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage). (Fonctions personnalisables →P. 657)

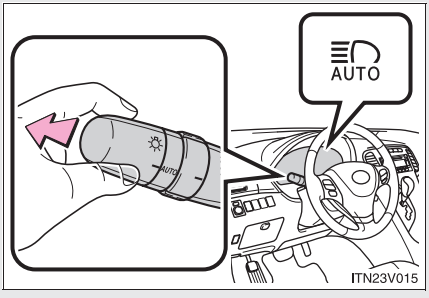
⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

La fonction automatique des feux de route utilise un capteur de caméra interne pour évaluer l'intensité lumineuse des réverbères, des phares des véhicules qui s'approchent ou qui vous précèdent, etc.; au besoin, elle allume et éteint automatiquement les feux de route.

■ Activation de la fonction automatique des feux de route

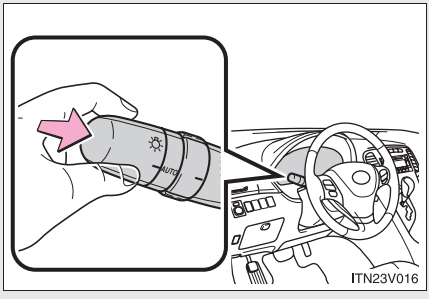


Le contacteur des phares étant en position **AUTO** et le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), ou le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key), poussez le levier vers l'avant.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'allumera pour indiquer que le système est actif lorsque les feux de route s'allumeront automatiquement.

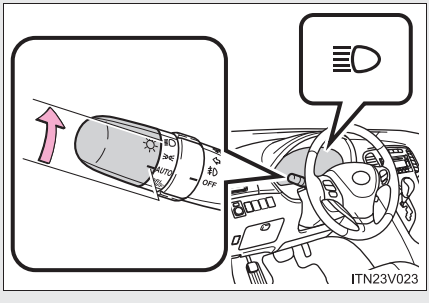
■ Allumer/éteindre les feux de route manuellement

▶ Passage aux feux de croisement



Tirez le levier à sa position d'origine.

▶ Passage aux feux de route



Placez le commutateur d'éclairage en position .

■ **Conditions d'activation/de désactivation de la fonction automatique des feux de route**

Si toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route seront automatiquement allumés (au bout d'environ 1 seconde):

- La vitesse du véhicule est supérieure à 20 mph (32 km/h) environ.
- La zone à l'avant du véhicule est sombre.
- Il n'y a aucun véhicule s'approchant ou vous précédant dont les phares ou les feux arrière sont allumés.

Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteindront automatiquement:

- La vitesse du véhicule passe sous les 20 mph (32 km/h) environ.
- La zone à l'avant du véhicule n'est pas sombre.
- Les phares ou les feux arrière des véhicules s'approchant ou vous précédant sont allumés.

■ **Limites de la fonction automatique des feux de route**

Ne vous fiez pas uniquement à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement au besoin.

■ **Information sur la détection par le capteur de caméra**

- Les feux de route peuvent ne pas s'allumer automatiquement dans les circonstances suivantes:
  - Si un véhicule s'approche soudainement dans une courbe.
  - Si un véhicule vous coupe la route.
- Les feux de route peuvent s'éteindre si le système détecte un véhicule approchant qui utilise des phares antibrouillards sans que ses phares réguliers soient allumés.
- L'éclairage résidentiel, les réverbères, les feux de circulation et les panneaux d'affichage ou les signaux illuminés peuvent causer la désactivation des feux de route.
- Les facteurs suivants peuvent influer sur le temps nécessaire avant que les feux de route s'allument ou s'éteignent:
  - L'intensité lumineuse des phares, des phares antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui approchent ou vous précèdent.
  - Conditions routières (eau, glace, neige, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre à des moments imprévus par le conducteur.

● Dans les situations ci-dessous, le système ne sera peut-être pas en mesure de détecter correctement les niveaux d'intensité de la lumière environnante et les feux de route pourraient éblouir des piétons à proximité. Aussi, pensez à allumer ou à éteindre les feux de route manuellement plutôt qu'à vous fier à la fonction automatique des feux de route.

- Mauvaises conditions atmosphériques (pluie, neige, brouillard, tempête de sable, etc.)
- Le pare-brise est obscurci par du brouillard, de l'humidité, de la glace, de la saleté, etc.
- Le pare-brise est fêlé ou endommagé.
- Le rétroviseur intérieur ou le capteur de la caméra est déformé ou sale.
- Les niveaux d'intensité de la lumière environnante sont identiques à ceux des phares, des feux arrière ou des phares antibrouillards.
- Les phares des véhicules vous précédant sont éteints, sont sales, changent de couleur ou sont mal alignés.
- Lorsque vous roulez dans une zone alternativement claire et sombre.
- Lorsque vous roulez fréquemment sur des routes pentues ou dont la surface est rude, accidentée ou inégale (par exemple des routes pavées de pierres, des pistes en gravier, etc.)
- Lorsque vous roulez fréquemment sur des routes comportant de nombreuses courbes ou exposées au vent.
- Il y a un objet très réfléchissant à l'avant du véhicule, par exemple un panneau de signalisation ou un miroir.
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule gite ou s'incline en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une remorque, etc.
- Le voyant de la fonction automatique des feux de route clignote.
- Les phares basculent entre les feux de route et les feux de croisement de manière anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent causer des problèmes aux conducteurs ou piétons à proximité, ou les incommoder.

■ **Si le voyant de la fonction automatique des feux de route clignote...**

Ceci pourrait signifier une défaillance à l'intérieur du système. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions de type TFT**

Vous pouvez désactiver la fonction automatique des feux de route.
(Fonctions personnalisables →P. 657)

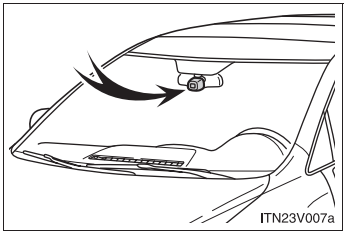
■ **Réduction temporaire de la sensibilité du capteur**

Vous pouvez réduire temporairement la sensibilité du capteur.
Pour réduire la sensibilité, maintenez enfoncée la touche "AUTO" située sur le rétroviseur intérieur pendant 15 à 20 secondes, puis relâchez-la. La lampe témoin du rétroviseur intérieur clignotera pour indiquer que la sensibilité a été réduite.

Véhicules dotés du système Smart key:
Lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" sera placé en mode OFF, la sensibilité reviendra à son niveau habituel.
Véhicules non dotés du système Smart key:
Lorsque le contacteur du moteur sera placé en position "LOCK", la sensibilité reviendra à son niveau habituel.

⚠ NOTE

■ Capteur de la caméra



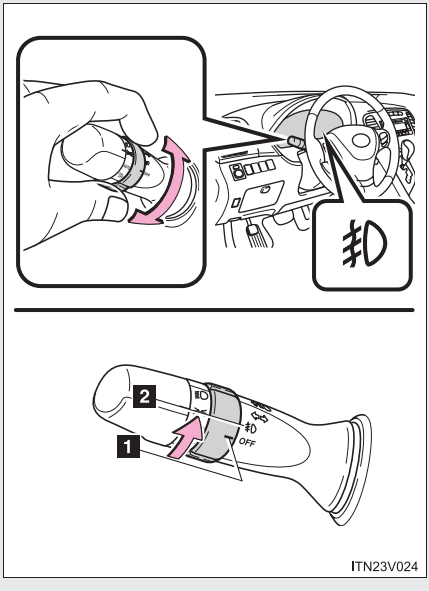
Observez les précautions suivantes pour vous assurer que la fonction automatique des feux de route réagit normalement.

- Ne touchez pas au capteur de la caméra.
- N'exposez pas le rétroviseur intérieur et le capteur de la caméra à des chocs violents.
- Ne démontez pas le capteur de la caméra.
- Ne renversez pas de liquide sur le rétroviseur intérieur ou sur le capteur de la caméra.
- N'installez pas de la teinture métallique ou des autocollants sur le capteur de la caméra ou sur la zone du pare-brise à proximité de ce capteur.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord. Il se peut que le capteur de la caméra interprète incorrectement les éléments réfléchis dans le pare-brise, par exemple les réverbères, les phares des autres véhicules, etc.
- N'installez pas des coupons de stationnement ou d'autres accessoires à proximité ou autour du rétroviseur intérieur ou du capteur de la caméra.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- N'apportez pas de modifications au véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise autre que celui d'origine. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Commutateur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard. Les phares antibrouillards peuvent être utilisés lorsque les feux de croisement sont allumés.

Type A

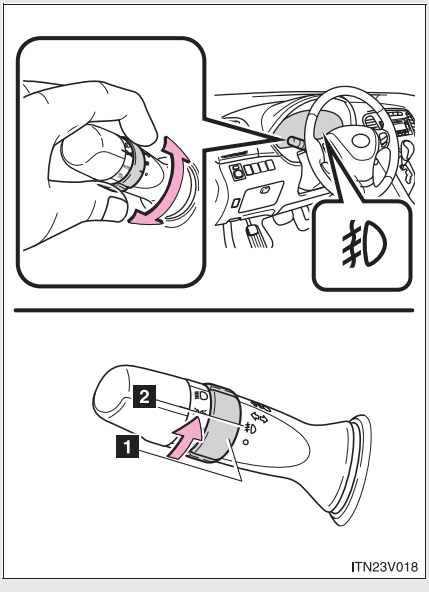


1 OFF Arrêt

2 Marche

*: Si le véhicule en est doté

Type B

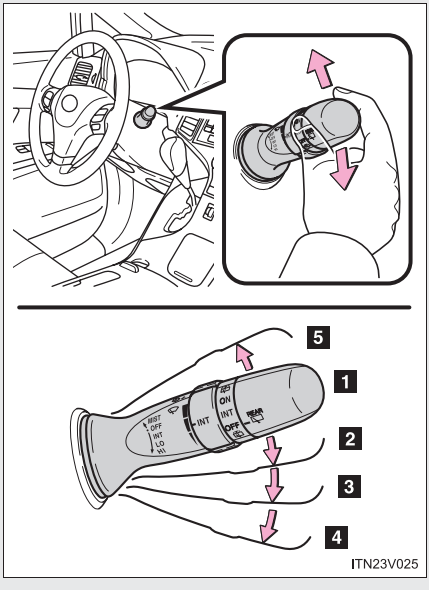


1 O Arrêt

2 Marche

On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si le mode est sélectionné).

Type A



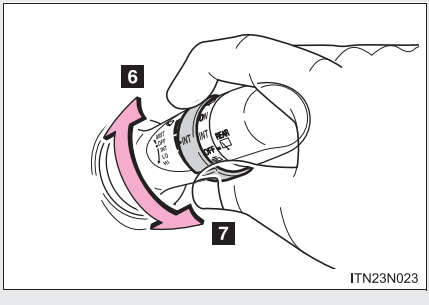
1 OFF Arrêt

2 INT Balayage intermittent des essuie-glaces

3 LO Balayage lent

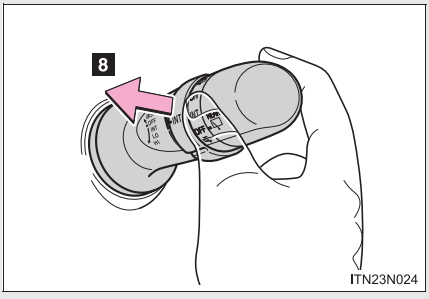
4 HI Balayage rapide

5 MIST Fonctionnement temporaire



6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

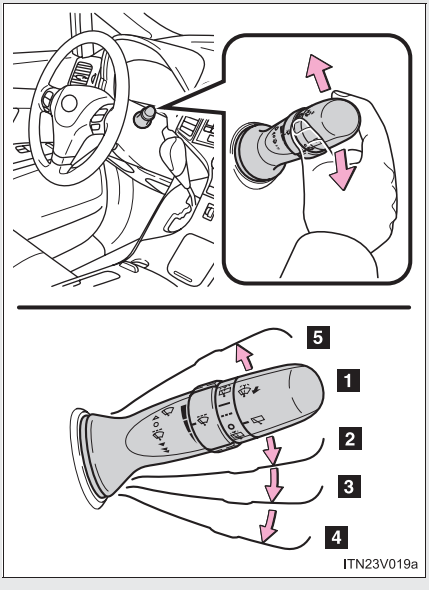
7 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



8 Fonctionnement de lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

Type B



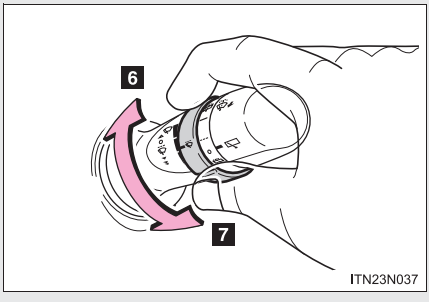
1 Arrêt

2 Balayage intermittent des essuie-glaces

3 Balayage lent

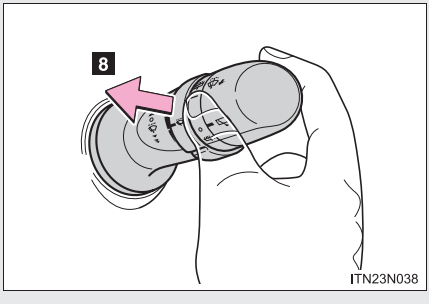
4 Balayage rapide

5 Fonctionnement temporaire



6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

7 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



8 Fonctionnement de lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace avant lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir contient du lave-glace avant, assurez-vous que les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N’utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur**

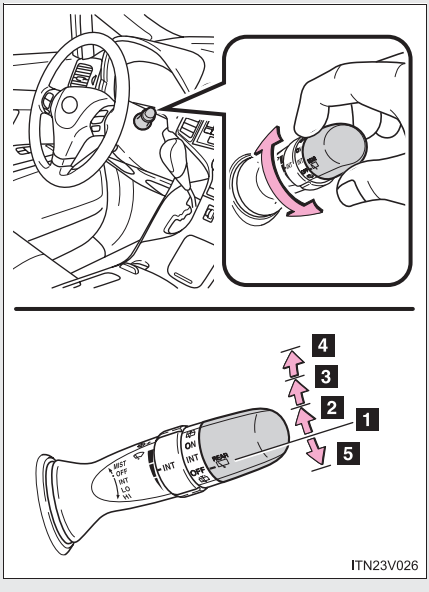
La pompe du liquide de lave-glace peut être endommagée si l’on tire le levier vers soi et qu’on le maintient de manière continue.

■ **Si un gicleur est bloqué**

N’essayez pas de le nettoyer à l’aide d’une aiguille ou d’un autre objet. Le gicleur pourrait être endommagé.

Essuie-glace et lave-glace arrière

Type A



1 OFF Arrêt

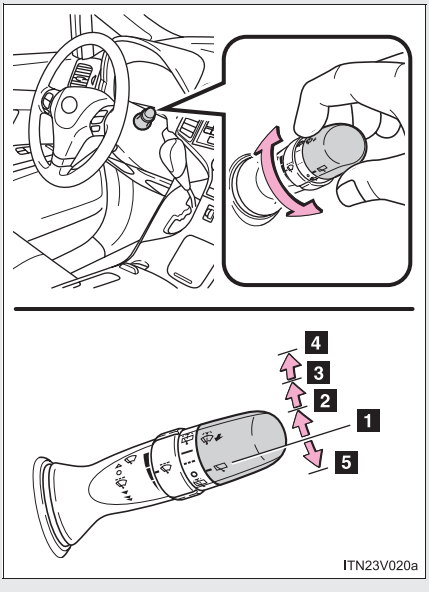
2 INT Balayage intermittent de la lunette arrière

3 ON Balayage normal de la lunette arrière

4 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

5 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Type B



1 O Arrêt

2 --- Balayage intermittent de la lunette arrière

3 — Balayage normal de la lunette arrière

4 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

5 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

■ **On peut utiliser l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

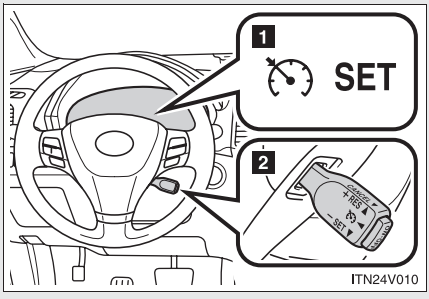
Le contacteur du moteur est en position "ON".

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

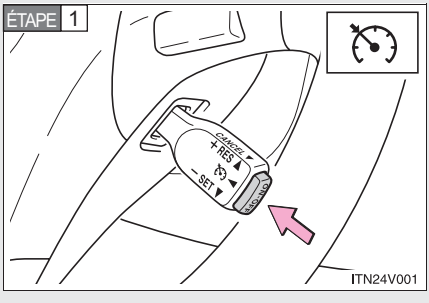
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Voyants

2 Contacteur du régulateur de vitesse

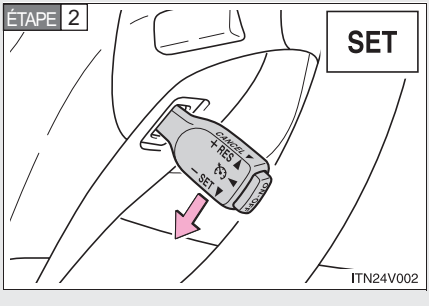
■ Sélection de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



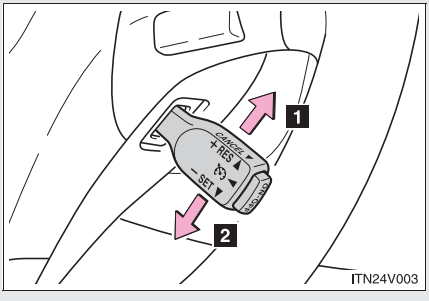
Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse désirée, puis abaissez le levier pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" du régulateur de vitesse s'allumera.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

Réglage de la sélection de la vitesse

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.



1 Augmente la vitesse

2 Réduit la vitesse

Réglage précis: Déplacez momentanément le levier dans la direction désirée.

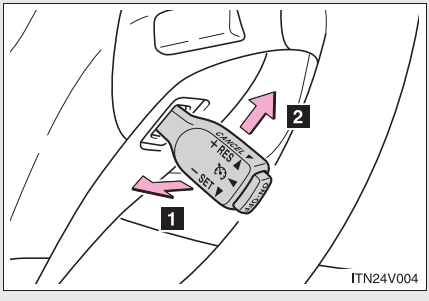
Réglage large: Maintenez le levier dans la direction désirée.

La vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit:

Réglage précis: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier.

Réglage large: La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

■ Annulation et restauration de la régulation à vitesse constante



1 Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

2 Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez la régulation à vitesse constante.

La vitesse présélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.

■ Le régulateur de vitesse peut être réglé lorsque

- Le sélecteur de vitesses est en position D, ou dans un rapport supérieur à 4 du mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

■ Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Vous pouvez augmenter la vitesse sélectionnée sans désactiver le régulateur de vitesse; accélérez d'abord à la vitesse souhaitée, puis abaissez le levier pour sélectionner la nouvelle vitesse.

Annulation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse sera annulé dans les cas suivants.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.

Si la lampe témoin du régulateur de vitesse clignote

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse est annulé dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

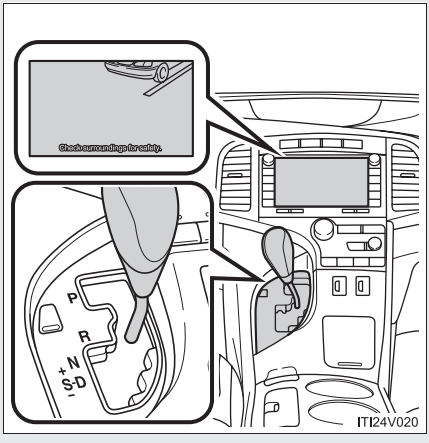
N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée
- Sur les routes sinueuses
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

Système de moniteur de rétrovision*

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule pendant la marche arrière. L'image est affichée en angle inverse sur l'écran. Ceci permet à l'image d'être identique à celle qui apparaît dans le rétroviseur intérieur.

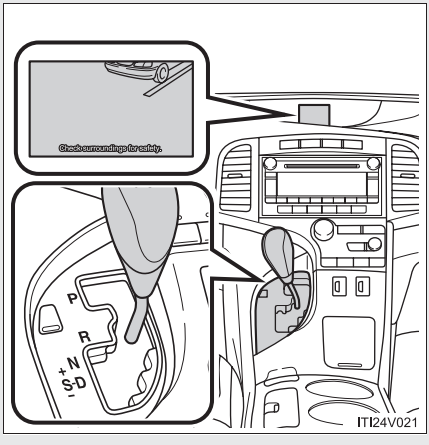
▶ Avec système de navigation



L'image arrière s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est en position "R".

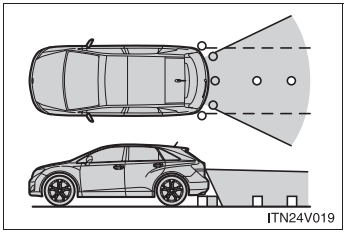
Si vous déplacez le levier de la position "R" vers une autre position, l'écran précédent s'affiche de nouveau.

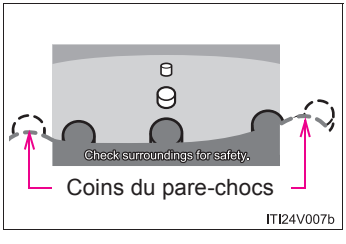
▶ Sans système de navigation



*: Si le véhicule en est doté

■Zone affichée

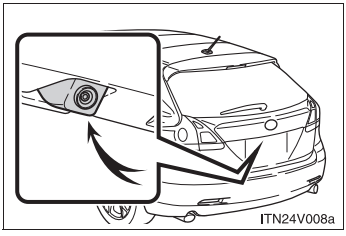




La zone couverte par le moniteur est limitée. Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.

La zone affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule et les conditions routières.

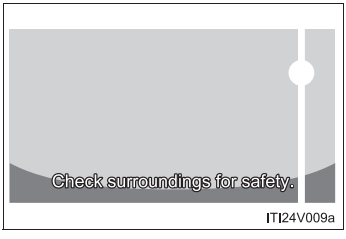
Caméra du système de moniteur de rétrovision



Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer l'image qui s'affiche à l'écran, même si le système fonctionne normalement.

- Dans l'obscurité (par ex. la nuit).
- Si la température à proximité de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse.
- Lorsque des gouttelettes d'eau adhèrent à la caméra, ou lorsque le taux d'humidité est élevé (par ex. lorsqu'il pleut).
- Si des corps étrangers (par ex. de la neige ou de la boue) adhèrent à la lentille de la caméra.
- Si le soleil ou la lumière des phares d'un véhicule éclaire directement la lentille de la caméra.
- Lorsque la caméra est rayée ou sale.

Effet de rémanence



Si une lumière brillante (par exemple la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie) atteint l'objectif de la caméra, un effet de rémanence* peut se produire sur l'image.

*: Effet de rémanence–Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante (la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie, par exemple) atteint l'objectif de la caméra. Une fois transmise par la caméra, la source lumineuse apparaît à l'image avec une ligne verticale au-dessus et en dessous d'elle.

■ **Effet de scintillement**

Lorsque la caméra est utilisée sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc., les lumières et les zones éclairées peuvent sembler scintiller.

■ **Réglage des affichages du système de moniteur de rétrovision**

▶ Véhicules dotés d'un système de navigation

→"Manuel du propriétaire du système de navigation"

▶ Véhicules non dotés d'un système de navigation

→P. 190

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision, observez les précautions suivantes afin d'éviter les accidents susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.**

- Ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision quand vous êtes en marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et à l'aide des rétroviseurs pour vous assurer que la voie est libre.
- Les distances représentées à l'image entre les objets et les surfaces planes sont différentes des distances réelles.
- N'utilisez pas le système si le hayon n'est pas complètement fermé.
- N'utilisez pas le système avec des chaînes antidérapantes ou le pneu de secours compact.

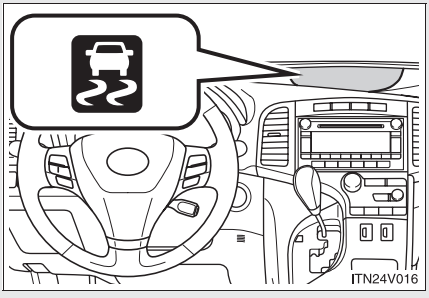
⚠ ATTENTION

■ Conditions pouvant nuire au système de moniteur de rétrovision

- En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Rincez sa surface à l'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un détersif doux, puis rincez.
- Lorsque le système est froid, il est possible que l'image affichée soit plus obscure et que les images en mouvement soient légèrement déformées.
- En cas de changement de pneus, la zone affichée à l'écran pourrait être incorrecte. Lorsque vous changez les pneus, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.
- Ne soumettez pas la caméra du système de moniteur de rétrovision à un choc ni à une force quelconque et ne la démontez pas.
- Si vous grattez la lentille de la caméra, ou si vous la frottez avec une brosse à poils durs ou un produit abrasif, vous risquez de la rayer et d'affecter la qualité de l'image.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur les zones avoisinantes. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.
- Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du produit de nettoyage pour vitres ou un revêtement transparent se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
- La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la démonter ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.

Dispositif d'assistance pour démarrage en pente

Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente empêche le véhicule de reculer lorsqu'on démarre sur un plan incliné ou dans une côte glissante.



Pour enclencher le dispositif d'assistance pour démarrage en pente, enfoncez davantage la pédale de frein lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

Un avertisseur sonore retentira une fois pour indiquer que le système est activé. Le témoin de dérapage commencera alors à clignoter.

■ **Conditions de fonctionnement du dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

Le système fonctionne dans les situations suivantes:

- Le sélecteur de vitesses est à une position autre que "P".
- Le frein de stationnement n'est pas engagé.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

■ Dispositif d'assistance pour démarrage en pente

- Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne, les freins demeurent automatiquement engagés après que le conducteur a relâché la pédale de frein. Les feux d'arrêt et le feu d'arrêt surélevé s'allument.
- Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne pendant environ 2 secondes après le relâchement de la pédale de frein.
- Si le témoin de dérapage ne clignote pas et que l'avertisseur sonore ne retentit pas lorsque la pédale de frein est davantage enfoncée, réduisez légèrement la pression sur la pédale de frein (empêche le véhicule de reculer), puis enfoncez-la de nouveau fermement. Si le système ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les conditions de fonctionnement expliquées ci-dessus sont bien remplies.

Avertisseur sonore du dispositif d'assistance pour démarrage en pente

- Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est activé, l'avertisseur sonore retentit une fois.
- Dans les situations suivantes, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente sera désactivé et l'avertisseur sonore retentira deux fois.
  - Aucune tentative de conduire le véhicule n'est faite dans les 2 secondes du relâchement de la pédale de frein.
  - Le sélecteur de vitesses est placé en position "P".
  - Le frein de stationnement est engagé.
  - Vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein.

Si la lampe témoin de dérapage s'allume...

Ceci pourrait indiquer une défaillance du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Dispositif d'assistance pour démarrage en pente

- Ne vous fiez pas trop au dispositif d'assistance pour démarrage en pente. Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente pourrait ne pas fonctionner efficacement sur des pentes très raides ou des routes glacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente n'est pas conçu pour garder le véhicule à l'arrêt pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser le dispositif d'assistance pour démarrage en pente pour garder le véhicule à l'arrêt dans une pente pendant une longue période, car cela risquerait de provoquer un accident.

Systèmes d’assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s’activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu’il s’agit de systèmes complémentaires et qu’il ne faut pas s’y fier aveuglément lorsqu’on conduit le véhicule.

■ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d’urgence.

■ VSC amélioré (dispositif amélioré de contrôle du dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d’un coup de volant soudain ou lors d’un virage sur une chaussée glissante.

■ TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues avant (modèles 2RM) ou des quatre roues (modèles à traction intégrale) lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

■ Dispositif d’assistance pour démarrage en pente

→P. 228

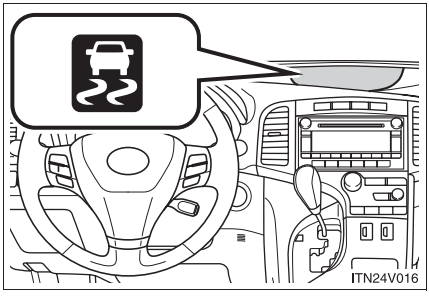
■ EPS (direction assistée électrique)

Utilise un moteur électrique pour réduire l’effort demandé pour tourner le volant.

Système de commande active du couple 4RM (si le véhicule en est doté)

En fonction des conditions de la route, passe automatiquement de la traction avant à la traction intégrale (traction intégrale), ce qui permet d'assurer une bonne tenue de route et la stabilité du véhicule. Voici des exemples des conditions sous lesquelles le système passera à la traction intégrale: lorsque le véhicule effectue des virages, monte une pente, démarre ou accélère, et si la surface de la route est glissante à cause de la neige, de la pluie, etc.

Lorsque les systèmes VSC amélioré/TRAC sont en fonction

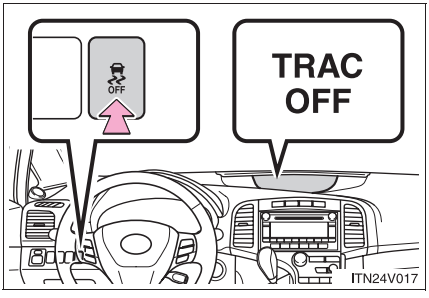


Si le véhicule menace de déraper ou si les roues avant (modèles 2RM) ou les quatre roues (modèles à traction intégrale) patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que la fonction VSC amélioré/TRAC a été activée.

Pour désactiver les systèmes TRAC et/ou VSC amélioré

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes TRAC et VSC amélioré peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Désactivation du TRAC

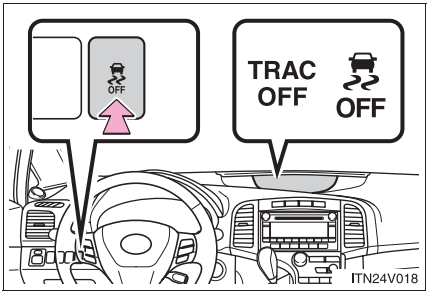


Appuyez sur le bouton et relâchez-le rapidement pour désactiver le système TRAC.

La lampe témoin TRAC OFF devrait s'allumer.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC amélioré



Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC amélioré lorsque le véhicule est immobilisé, maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Les lampes témoin TRAC OFF et VSC amélioré OFF s'allumeront.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ **Lorsque la lampe témoin “TRAC OFF” s’allume, même si vous n’avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF**

Le système TRAC et le dispositif d’assistance pour démarrage en pente ne peuvent pas être utilisés. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC amélioré**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si l’on place le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF après avoir désactivé les systèmes TRAC et VSC amélioré, ces derniers seront automatiquement réactivés.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si l’on place le contacteur du moteur en position “LOCK” après avoir désactivé les systèmes TRAC et VSC amélioré, ces derniers seront automatiquement réactivés.

■ **Réactivation automatique du système TRAC**

Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactivera si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC amélioré**

Si les systèmes TRAC et VSC amélioré sont désactivés, ils ne se réactiveront pas, même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, assistance au freinage, TRAC et VSC amélioré**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n’indique pas une défaillance de l’un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-dessus sont en fonction. Aucune d’entre elles n’indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, un bruit de moteur peut être audible.
  - Une fois l’ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois l’ABS activé, il se peut que la pédale de frein s’abaisse un peu.

Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible.
Cela n'est pas le signe d'une anomalie.

Efficacité réduite du système EPS

Si vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant ou immobilisez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système EPS devrait revenir à la normale en moins de 10 minutes.

ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas efficacement si

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées.
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

La distance de freinage peut être plus élevée qu'à l'habitude si le système ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner correctement si

Même si le TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les systèmes TRAC et VSC amélioré sont désactivés

Soyez particulièrement prudent et conduisez à une vitesse adaptée aux conditions routières. Comme ces systèmes visent à assurer la stabilité du véhicule et la puissance de conduite, ne les désactivez pas sans motif sérieux.

■ Lorsque le VSC amélioré est activé

La lampe témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment.
Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque la lampe témoin clignote.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les systèmes ABS et VSC amélioré ne fonctionneront pas correctement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

■ Système de commande active du couple 4RM

- Le système à traction intégrale de ce véhicule vise à assurer sa stabilité pendant la conduite sur des routes normales. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans des situations contraignantes, par exemple dans des rallyes.
- Soyez prudents lorsque vous roulez sur des routes glissantes.

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la classe des véhicules utilitaires, qui présentent une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité.

Caractéristiques des véhicules utilitaires

- Des caractéristiques particulières dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme. Cette particularité de conception fait que ce type de véhicule est plus susceptible de se renverser. De fait, les véhicules utilitaires ont un taux de retournement plus élevé que les autres types de véhicule.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires, pas plus que les voitures sport à garde basse ne sont conçues pour un rendement acceptable lors de la conduite hors route. C'est pourquoi les virages serrés à vitesse excessive peuvent provoquer son retournement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Observez toujours les précautions suivantes pour aider à réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule de manière appropriée pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou le retournement du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux rafales de vent latérales qu'une voiture de tourisme. En ralentissant, vous pourrez mieux contrôler le véhicule.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il vaut mieux les monter ou les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule tout-terrain similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement latéralement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite hors route

Votre véhicule n'est pas conçu pour la conduite hors route. Cependant, si vous devez conduire hors route, veuillez observer les précautions suivantes pour éviter les endroits interdits aux véhicules.

- Ne roulez que dans les secteurs où les véhicules tout-terrains sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Demandez la permission au propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs fermés. Respectez les grilles, les barrières et les signaux limitant la circulation.
- Restez sur les routes reconnues. Lorsque les routes sont mouillées, on devrait modifier ses techniques de conduite ou reporter son déplacement afin d'éviter de les endommager.

Informations supplémentaires relatives à la conduite hors route

▶ Pour les propriétaires des États-Unis (continent), d'Hawaï et de Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes.

- Les services des parcs forestiers d'État et locaux, ainsi que les services de loisirs
- State Motor Vehicle Bureau
- Les clubs de véhicules de plaisance
- U.S. Forest Service and Bureau of Land Management

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour aider à réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur de la roue du volant.
- Immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez toujours l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les rivières, etc. assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhère ou est coincé en dessous du véhicule. Si c'est le cas, enlevez ces matières avant d'utiliser le véhicule. Sinon elles pourraient provoquer une panne ou un incendie.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les dommages causés par l'eau

Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.

- Si de l'eau pénètre dans les prises d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la transmission automatique, cela nuira à la qualité du passage des vitesses en verrouillant votre transmission et en la faisant vibrer; en fin de compte, cela pourrait l'endommager.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile des engrenages.

■ Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez un cours d'eau, vérifiez d'abord sa profondeur et la fermeté de son lit. Conduisez lentement et évitez les cours d'eau profonds.

■ Inspection après une conduite hors route

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, la boue ou l'eau, faites une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Charge et bagages

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le compartiment de charge. Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) — (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont être assis dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

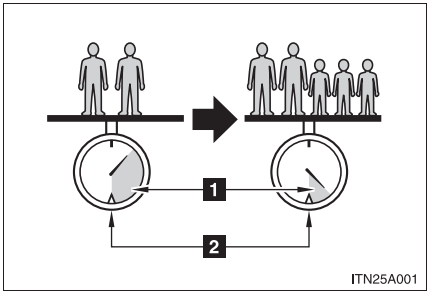
Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb. chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné de charge et des bagages placés dans le véhicule.

Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au point 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule. (→P. 246)

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de charge
2 Capacité totale de charge

Dans le cas où deux personnes dont le poids combiné est de 366 lb. (166 kg) voyagent dans votre véhicule, qui a une capacité totale de charge de 895 lb. (405 kg), la capacité de charge et de bagages sera la suivante:

895 lb. — 366 lb. = 529 lb. (405 kg — 166 kg = 239 kg)

À partir de là, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de 388 lb. (176 kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages sera réduite de la manière suivante:

529 lb. — 388 lb. = 141 lb. (239 kg — 176 kg = 63 kg)

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids combiné des occupants qui ont ensuite pris place dans le véhicule. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils étaient rangés dans le compartiment de charge.

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne placez pas d'objets ou de bagages dans les endroits suivants; ils pourraient se retrouver sous la pédale de frein ou d'accélération et bloquer celle-ci, obstruer la vue du conducteur ou des passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)
  - Bloc d'instrumentation
  - Tableau de bord
  - Compartiment auxiliaire ou plateau sans couvercle
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour cela. Les passagers doivent s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

ATTENTION

Poids de la charge

- Ne dépassez pas la charge maximum sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le poids nominal de la remorque (PNR) et la capacité de charge.

■ **Capacité totale de charge: 895 lb. (405 kg)**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de sièges: 5 passagers (avant 2, arrière 3)**

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, chacun d'entre eux étant supposé peser 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de sièges, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ **Poids nominal de la remorque (PNR)**
Sans équipement de remorquage: 1000 lb. (450 kg)
Avec équipement de remorquage:

- ▶ **Moteur 2GR-FE**
  3500 lb. (1585 kg)
- ▶ **Moteur 1AR-FE**
  2500 lb. (1135 kg)

Le poids nominal de la remorque (PNR) équivaut au poids brut maximal de la remorque (le poids de la remorque, plus le poids du chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

Capacité totale de charge et nombre de sièges

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 529)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant (n'installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière).

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- Ne forcez pas pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.
- Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la.

Pendant la conduite du véhicule

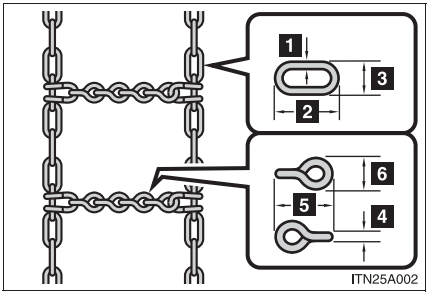
Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

Lorsque vous garez le véhicule

Garez le véhicule et placez le sélecteur de vitesses en position "P", sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Choix des chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne taille.
La taille des chaînes est réglementée pour chaque taille de pneu.



Chaînes latérales:
1 0,12 in. (3,0 mm)
2 1,18 in. (30,0 mm)
3 0,39 in. (10,0 mm)

Chaînes transversales:
4 0,16 in. (4,0 mm)
5 0,98 in. (25,0 mm)
6 0,55 in. (14,0 mm)

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

■ Chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies dans le manuel d'utilisation.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Maintenez les pneus à la pression de gonflage recommandée.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques, car les chaînes peuvent modifier la conduite du véhicule.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Traction d'une remorque

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport de passagers et de chargement. La traction d'une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, vous ne devez pas surcharger le véhicule ni la remorque. Vous devez aussi veiller à utiliser l'équipement de remorquage approprié, vous assurer que cet équipement est correctement installé et utilisé de façon adéquate, et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l'attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est doté).

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions d'utilisation.

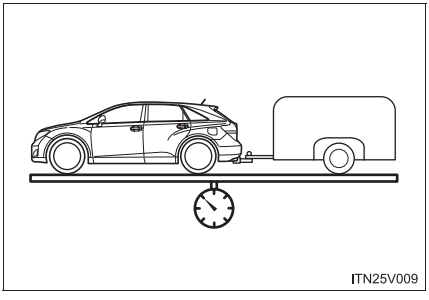
Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par l'utilisation d'une remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour en savoir davantage sur les accessoires supplémentaires requis, par exemple un équipement de remorquage, etc.

Terminologie relative au remorquage

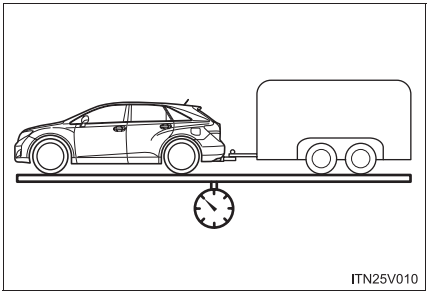
■ PNBC (Poids nominal brut combiné)

▶ Moteur 2GR-FE (sans équipement de remorquage) et moteur 1AR-FE



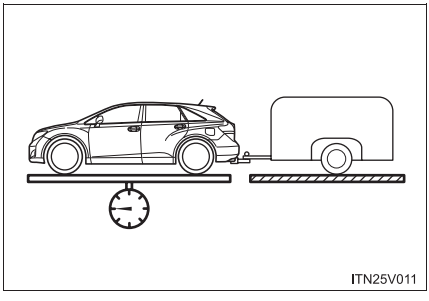
Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné représente la somme du poids total du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule), en plus du poids de la remorque (y compris la charge dans la remorque).

▶ Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage)



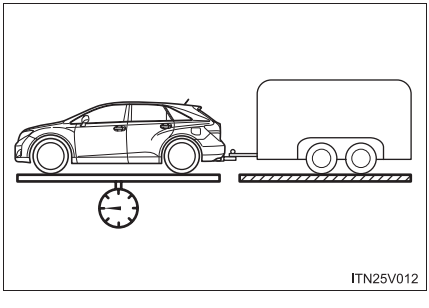
■ PNBV (Poids nominal brut du véhicule)

▶ Moteur 2GR-FE (sans équipement de remorquage) et moteur 1AR-FE



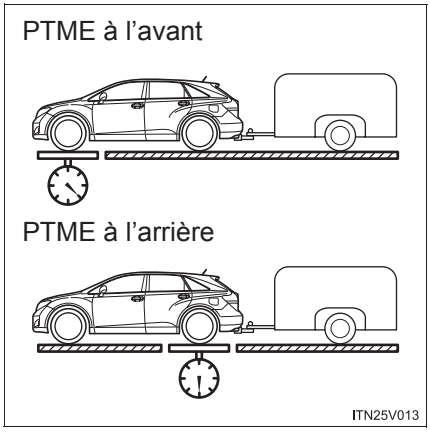
Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Le poids brut du véhicule correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il représente la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.

▶ Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage)



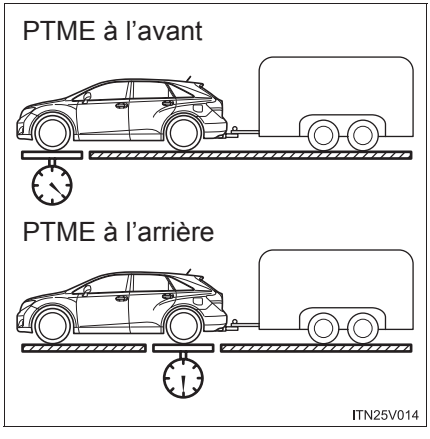
■ PTME (Poids technique maximal sous essieu)

▶ Moteur 2GR-FE (sans équipement de remorquage) et moteur 1AR-FE



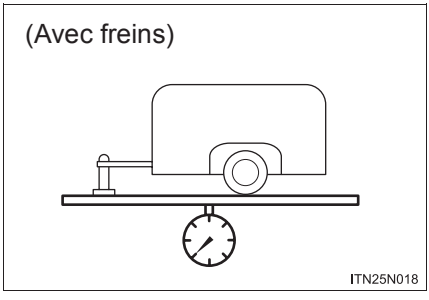
Le poids brut maximal sur essieu permis. Le poids brut sur essieu correspond à la charge sur chaque essieu (avant et arrière).

▶ Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage)



■ PNR (poids nominal de la remorque)

▶ Moteur 2GR-FE (sans équipement de remorquage) et moteur 1AR-FE



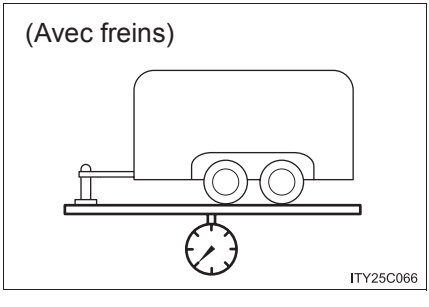
Le poids brut maximal permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids de la charge de la remorque.

Le PNR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'équipement de remorquage (si disponible), l'attelage et ses systèmes (si requis).

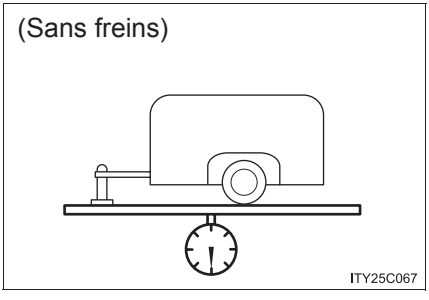
Les accessoires facultatifs, les passagers et les bagages du véhicule réduisent le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le PNBC, le PNBV et le PTME.

Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage): Si le poids brut de la remorque dépasse 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une remorque comportant au moins 2 essieux.

▶ Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage)



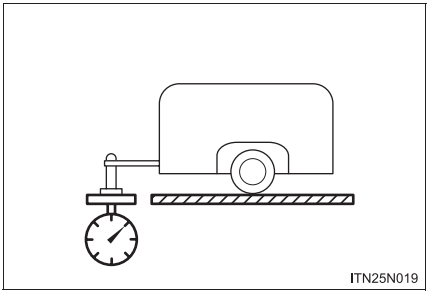
■ PNR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)



Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.

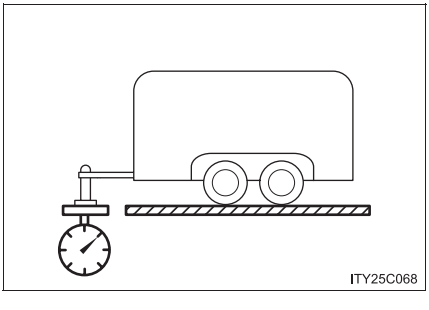
■ Poids au timon

▶ Moteur 2GR-FE (sans équipement de remorquage) et moteur 1AR-FE



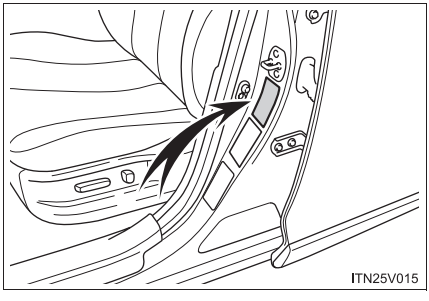
La charge placée sur la boule de l'attelage de remorquage.
(→P. 261)

▶ Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage)



Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser le PNR indiqué dans le tableau. (→P. 260)
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le PNBC indiqué dans le tableau. (→P. 260)



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le PNBV indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PTME indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.
- Véhicules dotés d'équipement de remorquage: Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lbs. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.

PNBC, PNR et PNR sans freinage

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et le poids au timon se situent tous dans les limites prescrites.

■ PNBC* et PNR*

▶ Véhicules non dotés d'équipement de remorquage

Moteur	Système de conduite	PNBC	PNR
Moteur 1AR-FE	2RM	5960 lb. (2700 kg)	1000 lb. (450 kg)
	Traction intégrale	6160 lb. (2790 kg)	
Moteur 2GR-FE	2RM	6095 lb. (2765 kg)	
	Traction intégrale	6270 lb. (2845 kg)	

▶ Véhicules dotés d'équipement de remorquage

Moteur	Système de conduite	PNBC	PNR
Moteur 1AR-FE	2RM	7460 lb. (3380 kg)	2500 lb. (1135 kg)
	Traction intégrale	7660 lb. (3475 kg)	
Moteur 2GR-FE	2RM	8595 lb. (3895 kg)	3500 lb. (1585 kg)
	Traction intégrale	8770 lb. (3975 kg)	

■ PNR sans freinage*

▶ Moteur 1AR-FE

2500 lb. (1135 kg)

▶ Moteur 2GR-FE

3500 lb. (1585 kg)

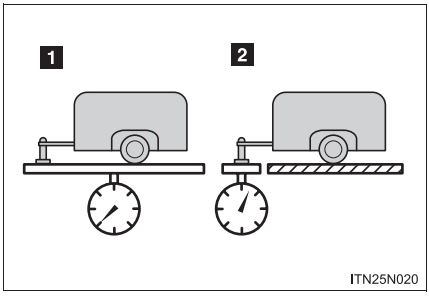
*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

Poids de la languette de remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

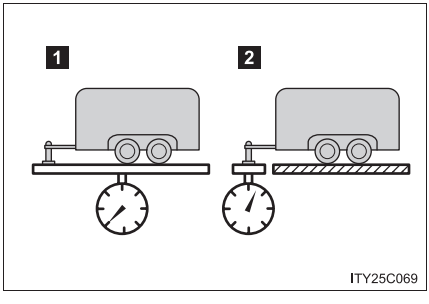
    Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente de 9 à 11% de celui-ci.
    (Poids au timon / Poids brut de la remorque × 100 = 9 à 11%)

Moteur 2GR-FE (sans équipement de remorquage) et moteur 1AR-FE



1 Poids brut de la remorque
2 Poids au timon

Moteur 2GR-FE (avec équipement de remorquage)



Si vous utilisez un dispositif répartiteur de charge lors du remorquage, ramenez l'essieu avant au même poids que celui antérieur au raccordement de la remorque.

Si le poids sur essieu avant ne peut pas être mesuré directement, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant de procéder au raccordement. Réglez le couple du dispositif répartiteur de charge jusqu'à ce que l'aile avant soit de nouveau à la même hauteur qu'avant le raccordement.

On peut mesurer le poids brut de la remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les balances à plate-forme des pesées sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

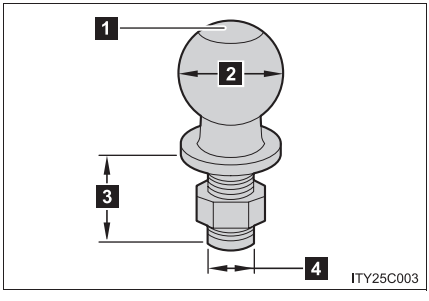
Attelage

La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorquage. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

- Si vous voulez installer un attelage de remorquage, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- N'utilisez qu'un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule de remorquage avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorquage chaque fois que vous ne tractez pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturez tous les orifices de montage de la carrosserie du véhicule pour éviter la pénétration de corps étrangers dans le véhicule.

Choix d'une boule de remorque

Utilisez la boule de remorque convenant à votre utilisation.



1 Indice de charge de la boule de remorque

Correspond au poids nominal brut de la remorque ou le dépasse.

2 Diamètre de la boule

Correspond à la taille de l'unité de couplage de la remorque. La taille de boule de remorque requise est imprimée sur la plupart des unités de couplage.

Classe de remorque	Dimension type de boule de remorque
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

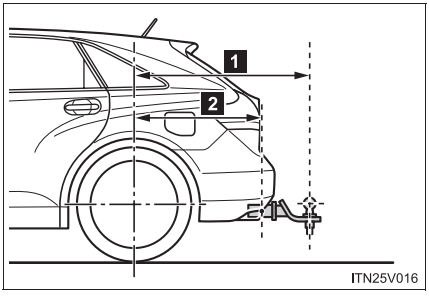
3 Longueur de la tige

Dépasse d'au moins 2 filets sous la rondelle et l'écrou de blocage.

4 Diamètre de la tige

Correspond au diamètre du trou de la boule.

Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule de remorquage



1 Position de la boule de support de poids: 46,5 in. (1180 min)

2 Position du trou de la tête d'attelage: 39,2 in. (996,5 mm)

Branchement des feux de la remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire lorsque vous installez des feux de remorque; une installation inadéquate pourrait endommager les feux du véhicule. Lors de l'installation de feux de remorque, veuillez vous conformer aux lois de votre province ou de votre État.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque. Pour éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage:

- Les limites de vitesse lorsqu'on tracte une remorque varient d'une province ou d'un État à l'autre. Ne dépassez pas la limite de vitesse indiquée pour le remorquage.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse. Tout dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de partir, vérifiez les feux de la remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Allez dans un endroit à l'écart de la circulation et exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière avec une remorque, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque est une manœuvre difficile et demande de la pratique.
  Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée sans remorque.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour réduire les risques d'accident, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.

- Comme la distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque, la distance de véhicule à véhicule doit être accrue. Pour chaque intervalle de 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper et perdre le contrôle du véhicule, à la suite de quoi la remorque pourrait se retrouver en portefeuille. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant de négocier un virage.
- Notez que, dans un virage, les roues de la remorque sont plus proches de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc.
  Une accélération pourrait déstabiliser la remorque.
- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement requiert une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du freinage moteur et son action sur le système de charge, n'utilisez pas la position de changement de vitesse D.
  Le rapport de vitesse doit être sur 4 en mode S.
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.

- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins et réduire ainsi leur efficacité.
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer lorsqu'il fait chaud (à des températures supérieures à 85 °F [30 °C]) lorsque vous montez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température de liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, arrêtez immédiatement le climatiseur (si utilisé) et rangez le véhicule sur le bas-côté de la route dans un endroit sûr. (→P. 615)
- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez au préalable comme suit:

ÉTAPE 1 Engagez les freins et maintenez-les enfoncés.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Lorsque les cales sont en place, relâchez doucement les freins, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.

ÉTAPE 4 Engagez fermement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Passez en position de changement de vitesse P, puis arrêtez le moteur.

● Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule sur une pente:

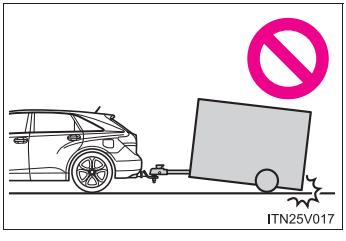
ÉTAPE 1 La transmission étant en position P, faites démarrer le moteur. Assurez-vous de garder la pédale de frein enfoncée.

ÉTAPE 2 Passez un rapport avant. Pour faire une marche arrière, passez en position de changement de vitesse R.

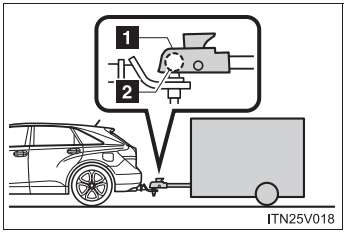
ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues. Immobilisez le véhicule et engagez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

■ Alignement de la hauteur de la boule de la remorque avec celle de l'unité de couplage de la remorque


ITN25V017

Quelle que soit sa classe d'attelage, pour que la remorque soit attachée en toute sécurité, sa boule doit être réglée à une hauteur convenant à son unité de couplage.



ITN25V018

1 Unité de couplage

2 Boule de remorque

■ Avant de procéder au remorquage

Vérifiez si toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Assurez-vous que la pression de gonflage des pneus de votre véhicule est adéquate. (→P. 635)
- Les pneus de la remorque sont gonflés à la pression recommandée par son fabricant.
- Tous les feux de la remorque fonctionnent comme la loi l'exige.
- Tous les feux fonctionnent chaque fois que vous les branchez.
- La boule de remorque est réglée à la hauteur adéquate pour l'unité de couplage de la remorque.
- La remorque est à niveau lorsque vous l'attelez. Ne conduisez pas si la remorque n'est pas à niveau; assurez-vous que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- La charge de la remorque est correctement installée.
- Les rétroviseurs sont conformes à la réglementation fédérale, provinciale ou locale applicable. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes aux normes de remorquage.

■ Période de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe propulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).
Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, roulez à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations pleins gaz.

Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, vous devrez procéder à des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de la remorque après environ 600 miles (1000 km) de traction.

En cas de tangage de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes cahoteuses, etc.) peuvent compromettre la tenue de route du véhicule et de la remorque, causant ainsi de l’instabilité.

- En cas de tangage de la remorque:
  - Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas d’enrayer le tangage de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez par relâcher la pédale d’accélérateur immédiatement, mais très progressivement, pour réduire votre vitesse. N’augmentez pas votre vitesse. N’appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n’effectuez pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser.

- Une fois que le tangage de la remorque a cessé:
  - Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
  - Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
  - Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous que la charge ne s’est pas déplacée. Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
  - Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n’est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous n’identifiez aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s’est produit se situe au-delà de la limite permise pour votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l’ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la traction d'une remorque

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions d'utilisation. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque.

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le PNR, le PNR sans freinage, le PNBC, le PNBV ou le PTME.
- Véhicules dotés d'équipement de remorquage: Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.
- Réglez le poids au timon de façon à ce qu'il se situe dans la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes aussi près que possible de l'essieu de la remorque.
- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. Afin d'éviter tout accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. En cas d'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et veillez à maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- Évitez les virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'appliquez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, perdre le contrôle du véhicule et vous retrouver en portefeuille. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de la remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et les capacités de poids de la languette de remorque.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse pendant le remorquage.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins et réduire ainsi leur efficacité.
- Ne tractez pas de remorque si un pneu de secours compact a été installé sur votre véhicule.

■ Attelage

Les capacités de poids des modules d'attelage de remorquage varient et sont établies par les fabricants d'attelages. Même si le véhicule a la capacité physique de remorquer un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximum du module d'attelage considéré et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximum établi pour l'attelage de la remorque. Si le poids nominal maximum déterminé par le fabricant d'attelages de remorquage est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la traction d'une remorque

Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.

- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais de remorque sans utiliser une chaîne de sécurité correctement fixée à la remorque et au véhicule. Si l'unité de couplage ou la boule de remorquage est endommagée, la remorque risque de louvoyer dangereusement vers une autre voie.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous installez un attelage de remorquage

Ne l'installez qu'à l'endroit recommandé par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de remorquage sur le pare-chocs; cela pourrait endommager la carrosserie.

■ Ne branchez pas directement les feux de la remorque

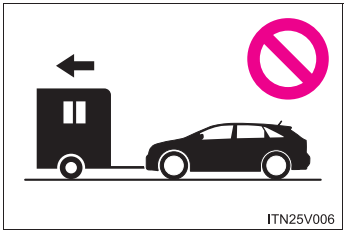
Ne branchez pas directement les feux de la remorque. Le raccord direct par épissure des feux de la remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et causer une défaillance de ce système.

Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.

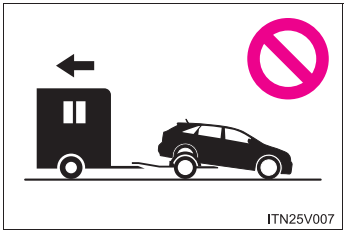
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

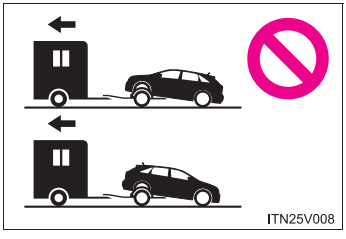


Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission et le système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale)**



Modèles 2RM: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La transmission risquerait d'être sérieusement endommagée.



Modèles à traction intégrale: Ne remorquez jamais le véhicule en laissant une ou plusieurs de ses roues au sol. La transmission et le système de commande active du couple 4RM risqueraient d'être sérieusement endommagés.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur automatique 278
Climatiseur à commande manuelle 288
Désembueur de lunette arrière 294

3-2. Utilisation du système audio

Type de système audio.... 296
Utilisation de la radio..... 300
Utilisation du lecteur de CD..... 309
Lecture de disques MP3 et WMA..... 319
Fonctionnement d'un iPod..... 329
Fonctionnement d'une clé USB..... 336
Utilisation optimale du système audio..... 344
Utilisation du port AUX..... 349
Utilisation des contacteurs au volant..... 350

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth®..... 354
Utilisation du système audio Bluetooth®..... 357
Fonctionnement d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 364
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 366
Configuration d'un système audio Bluetooth®..... 371

3-4. Utilisation du système vidéo aux places arrière

Caractéristiques du système vidéo aux places arrière..... 372
Utilisation du lecteur de DVD (DVD vidéo)..... 381
Utilisation du lecteur de DVD (CD vidéo)..... 390
Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte)..... 393
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)..... 394
Utilisation du mode vidéo..... 396
Modification des paramètres de base..... 398

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-5. Utilisation du système mains libres (pour téléphone cellulaire)

Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 407
Utilisation du système mains libres..... 410
Composition d'un appel ... 419
Configuration d'un téléphone cellulaire..... 425
Sécurité et configuration du système 432
Utilisation de l'annuaire.... 437

3-6. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs..... 446
• Commutateur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur..... 447
• Éclairage de lecture/intérieur..... 448
• Éclairage de charge..... 448

3-7. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 450
• Boîte à gants..... 451
• Bloc central 452
• Console au plafond..... 454
• Porte-gobelets 455
• Porte-bouteilles..... 457
• Compartiments auxiliaires..... 458

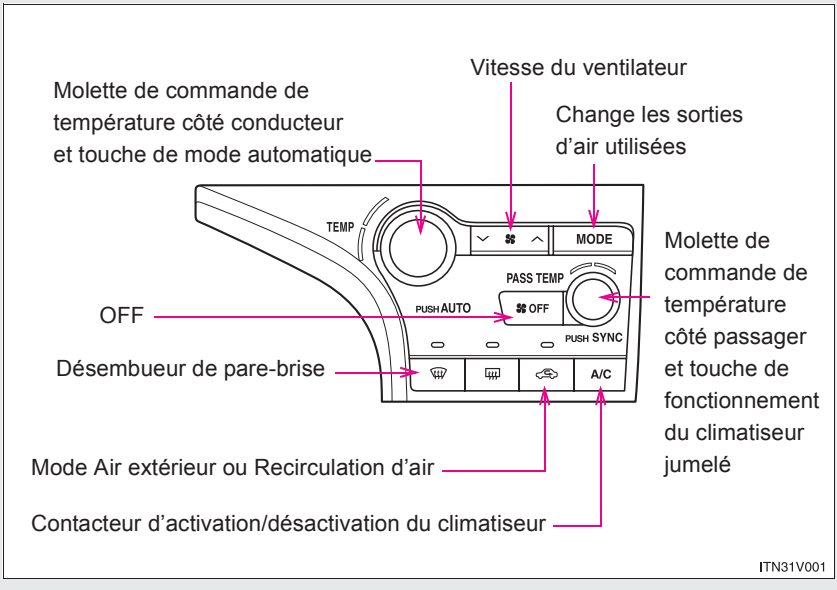
3-8. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil..... 461
Miroir de pare-soleil 462
Prises de courant..... 463
Sièges chauffants 466
Accoudoir..... 468
Tapis protecteurs 469
Caractéristiques du compartiment de charge..... 471
Ouvre-porte de garage..... 473
Boussole 480

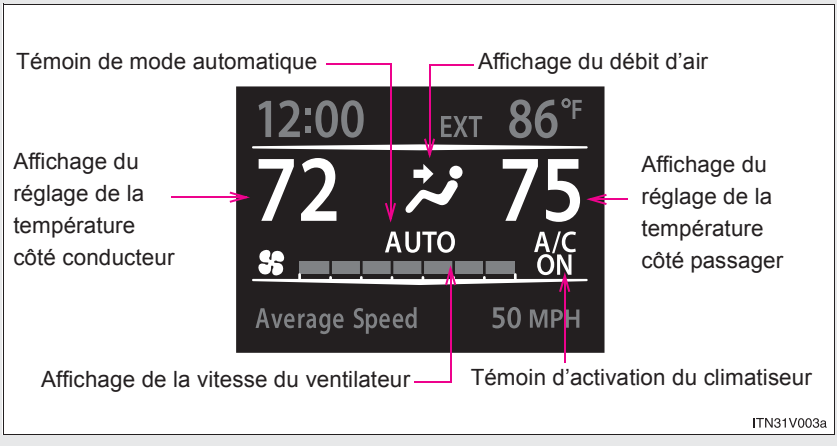
Climatiseur automatique

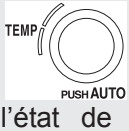
Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.

▶ Panneau de commande



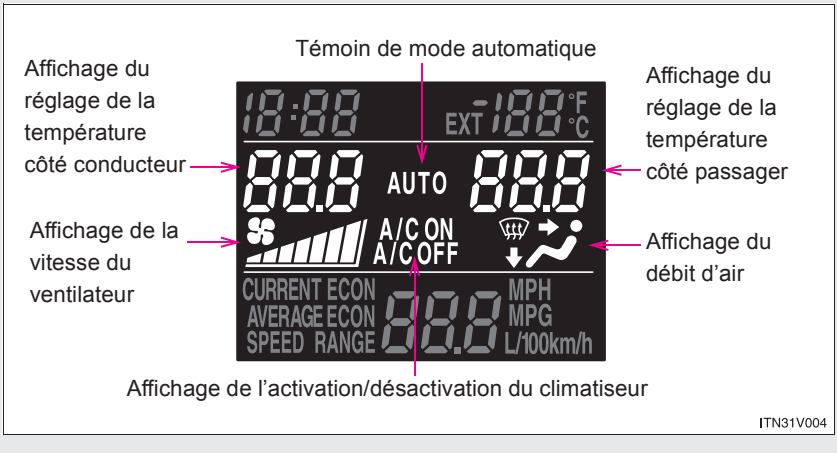
▶ Écran multifonctions (Type TFT)



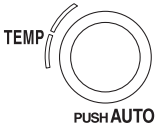
L'affichage des réglages variera selon la situation. Si vous appuyez sur 

alors que le système est en mode automatique, l'état de tous les réglages s'affichera pendant quelques secondes.

▶ Écran multifonctions (Type ACL)

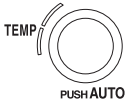


Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

Le climatiseur s'activera. En mode Air extérieur ou Recirculation d'air, les sorties d'air, la vitesse du ventilateur et l'activation/la désactivation du climatiseur sont automatiquement réglées en fonction de la température.

La mention "AUTO" s'affichera sur l'écran multifonctions, avec le réglage de la température. Les réglages qui sont ajustés automatiquement par le système ne sont pas affichés. Lorsque la mention "AUTO" et les réglages de la température sont affichés, vous pouvez appuyer une seconde fois sur la touche 

pour afficher temporairement tous les réglages du système.

ÉTAPE 2 Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Vous pouvez régler individuellement la température des sièges du conducteur et du passager avant.

Ajustement des réglages

Réglage de la température

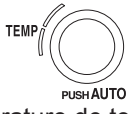
Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Chaque fois que vous appuyez sur 

, le climatiseur bascule entre les modes jumelé et simultané.

Chaque réglage de la température s'affichera sur l'écran multifonctions.

Mode de climatiseur jumelé: Vous pouvez régler individuellement la température des sièges du conducteur et du passager avant.

Mode SYNC: Seul 

(côté conducteur) peut être utilisé pour régler la température de tous les sièges.

En mode SYNC, un seul réglage de la température s'affichera sur l'écran multifonctions.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

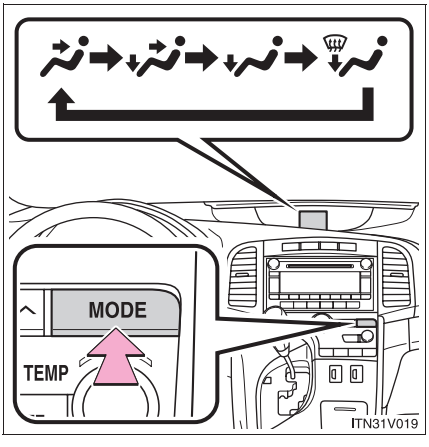
Appuyez sur “∧” (augmenter) ou “∨” (diminuer) sur la touche .

La vitesse du ventilateur s’affiche. (7 niveaux)
Si vous appuyez sur la touche en mode automatique, le réglage de la vitesse du ventilateur passera en mode manuel. “AUTO” s’éteindra et le réglage de la vitesse du ventilateur s’affichera. Le réglage de la sortie d’air restera en mode automatique.

Appuyez sur  pour arrêter le ventilateur.

L’affichage du climatiseur se videra pour indiquer que le système est éteint. Si le système est en mode Air extérieur, de l’air pourrait toujours sortir des sorties d’air.

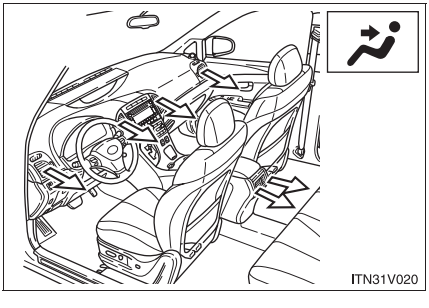
■ Réglage des sorties d’air



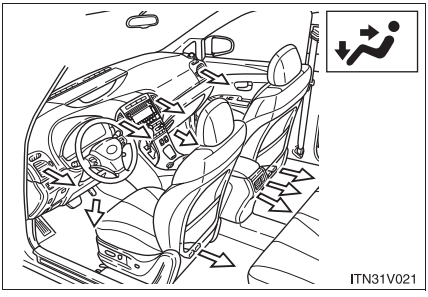
Appuyez sur .

Les sorties d’air changent chaque fois qu’on appuie sur le bouton.

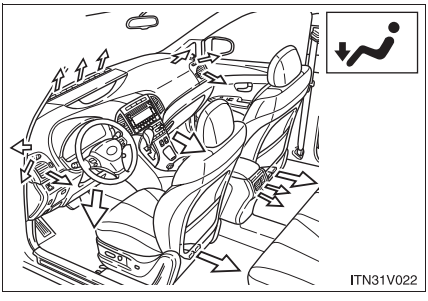
Si vous appuyez sur la touche en mode automatique, le réglage des sorties d’air passera en mode manuel. “AUTO” s’éteindra et le réglage de la sortie d’air s’affichera. Le réglage de la vitesse du ventilateur restera en mode automatique.



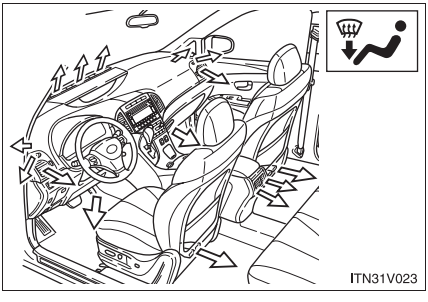
L’air est dirigé vers le haut du corps.



L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé principalement vers les pieds.



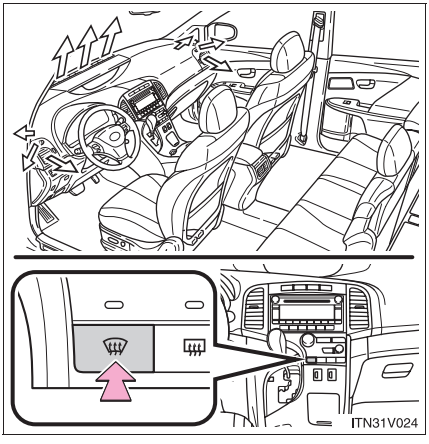
L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur  .

Chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre Air extérieur (témoin éteint) et Recirculation d'air (témoin allumé).

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur [ ].

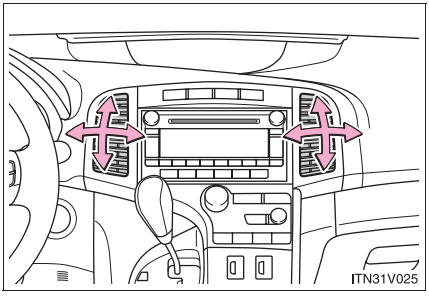
La commande du climatiseur fonctionne automatiquement.

Le système passera automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur. Il est impossible de repasser au mode Recirculation d'air lorsque le contacteur est activé.

Si vous appuyez de nouveau sur [ ], le système basculera au mode de sortie d'air précédent.

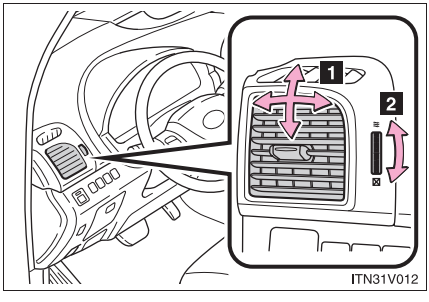
Réglage de la position, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

▶ Évents centraux avant



Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas

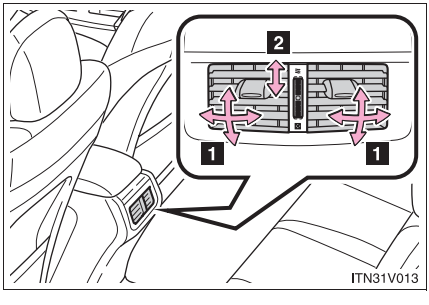
▶ Évents latéraux avant



1 Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

▶ Sorties centrales arrière

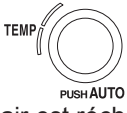


1 Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- Le système peut passer automatiquement au mode Recirculation d'air lorsque la température la plus basse a été sélectionnée.
- Immédiatement après avoir appuyé sur 

, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.

■ **Utilisation du mode Recirculation d'air**

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode Recirculation d'air pendant un long moment.

■ **Caractéristique du désembueur de glace**

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur si les glaces ont besoin d'être désembuées.

■ **Lorsque la température extérieure atteint environ 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner pas même si l'on appuie sur A/C .

■ **Odeurs du climatiseur**

- Lorsque vous utilisez le climatiseur, différentes odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent y pénétrer et s'y accumuler. Ces odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs:
  - Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
  - Après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

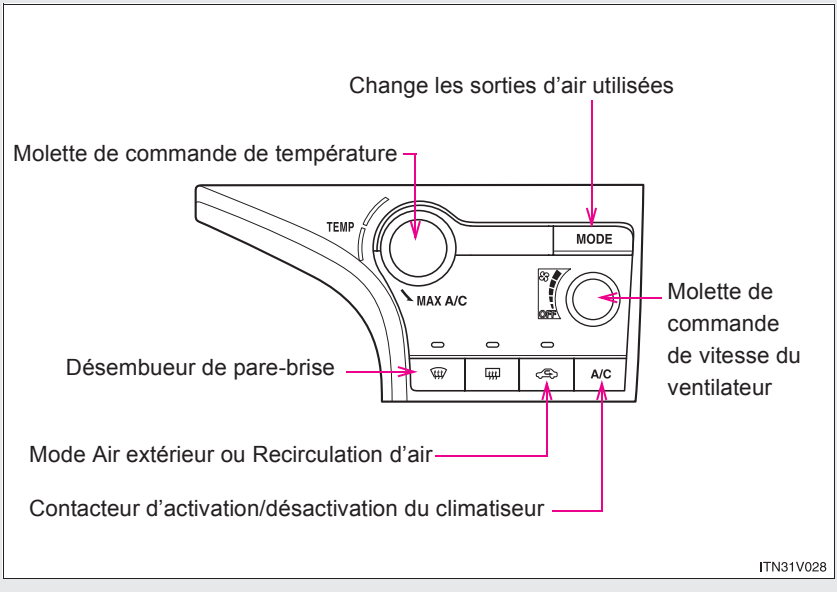
N'utilisez pas [] pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

⚠ NOTE

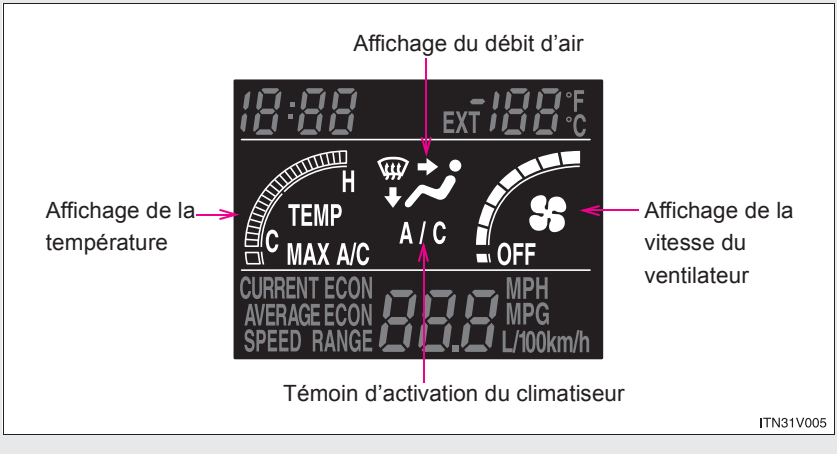
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est arrêté.

▶ Panneau de commande



▶ Écran multifonctions



Ajustement des réglages

Réglage de la température

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Si vous n'appuyez pas sur A/C, le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

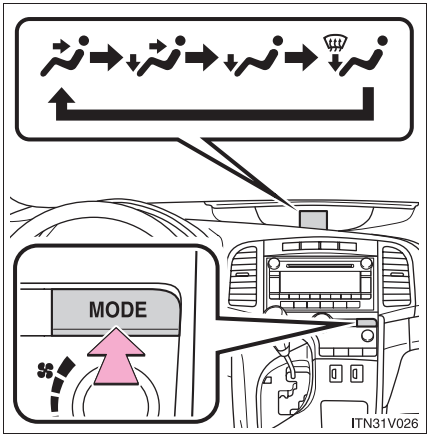
Pour que le véhicule se rafraîchisse rapidement, tournez le sélecteur de température à la position "MAX A/C". Le climatiseur s'activera automatiquement et, selon le mode de sortie d'air, l'admission d'air passera au mode Recirculation d'air.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Tournez la molette de commande de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

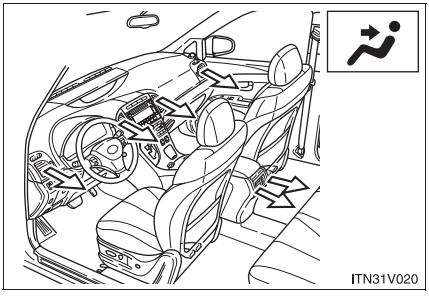
Placez la molette sur "OFF" pour arrêter le ventilateur.

Réglage des sorties d'air

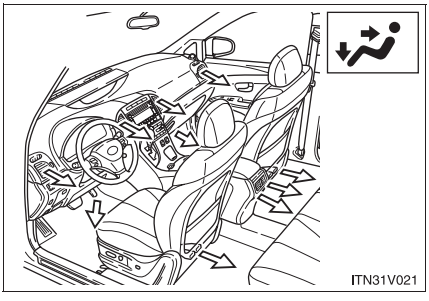


Appuyez sur MODE.

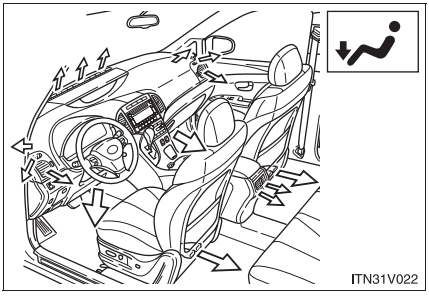
Les sorties d'air changent chaque fois qu'on appuie sur le bouton.



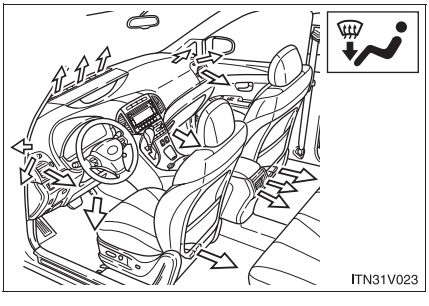
L’air est dirigé vers le haut du corps.



L’air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L’air est dirigé principalement vers les pieds.



L’air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

L’admission d’air passe automatiquement au mode Air extérieur.

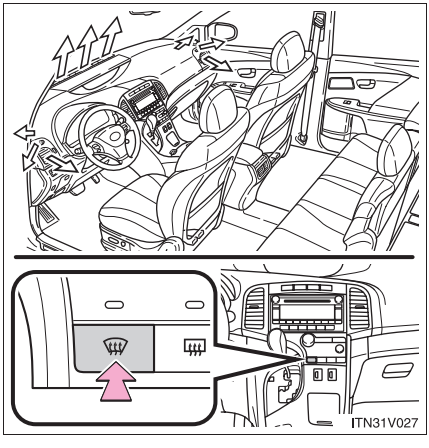
■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur [ ].

Chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre Air extérieur (témoin éteint) et Recirculation d'air (témoin allumé).

Si la température ambiante baisse, le système passe automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur au bout de quelques minutes. Vous pouvez annuler cette fonction de changement automatique du mode de commande en maintenant la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes. La fonction de changement automatique du mode peut être réactivée en plaçant le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF (véhicules dotés du système Smart key) ou en plaçant le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key).

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur [ ].

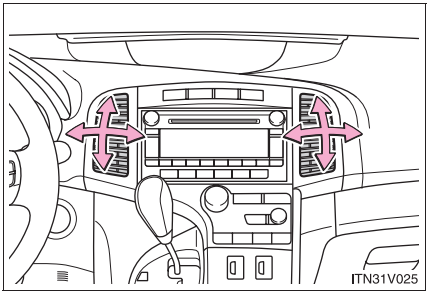
La commande du climatiseur fonctionne automatiquement.

Le système passera automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur. Il est impossible de repasser au mode Recirculation d'air lorsque le contacteur est activé.

Si vous appuyez de nouveau sur [ ], le système basculera au mode de sortie d'air précédent.

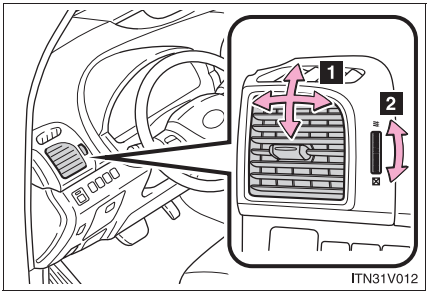
Réglage de la position, de l'ouverture et de la fermeture des sorties d'air

▶ Évents centraux avant



Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

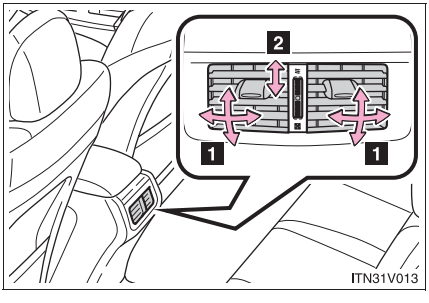
▶ Évents latéraux avant



1 Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

▶ Sorties centrales arrière



1 Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'évent.

Utilisation du mode Recirculation d'air

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode Recirculation d'air pendant un long moment.

Caractéristique du désembueur de glace

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur si les glaces ont besoin d'être désembuées.

Lorsque la température extérieure atteint environ 32°F (0°C)

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner pas même si l'on appuie sur A/C.

Odeurs du climatiseur

- Lorsque vous utilisez le climatiseur, différentes odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent y pénétrer et s'y accumuler. Ces odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs:
  Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

NOTE

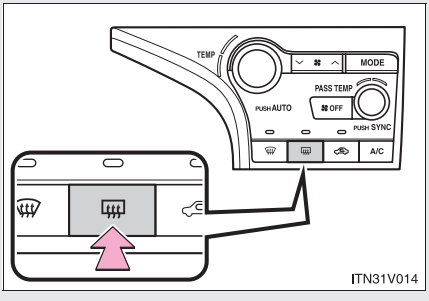
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est arrêté.

Désembueur de lunette arrière

Désembuez la lunette arrière à l'aide du désembueur.

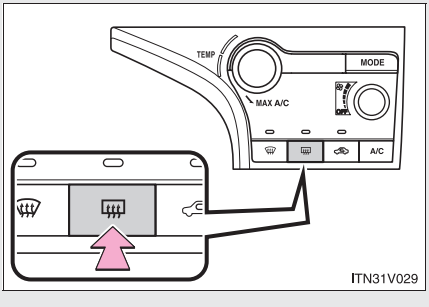
▶ Avec climatiseur automatique



On/off

Le désembueur se désactivera automatiquement au bout de 15 ou 60 minutes. La durée de fonctionnement varie selon la température ambiante et la vitesse du véhicule. Vous pouvez également le désactiver en appuyant de nouveau sur le contacteur.

▶ Avec climatiseur à commande manuelle



■ **On peut utiliser le désembueur de lunette arrière lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et dégivreur d’essuie-glace (si le véhicule en est doté)**

Le fait d’activer le désembueur de lunette arrière active également les désembueurs de rétroviseurs extérieurs et le dégivreur d’essuie-glace.
Les désembueurs des rétroviseurs extérieurs servent à en éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre.
Le dégivreur d’essuie-glace sert à empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d’essuie-glace.

⚠ ATTENTION

■ **Désembueurs des rétroviseurs extérieurs et dégivreur d’essuie-glace (si le véhicule en est doté)**

Ne touchez ni à la surface des rétroviseurs, ni à la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant car ils pourraient être très chauds et vous brûler.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Désactivez les désembueurs lorsque le moteur est arrêté.

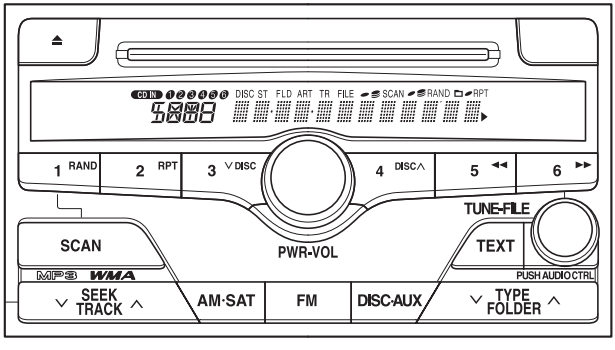
Type de système audio

▶ Avec système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage.

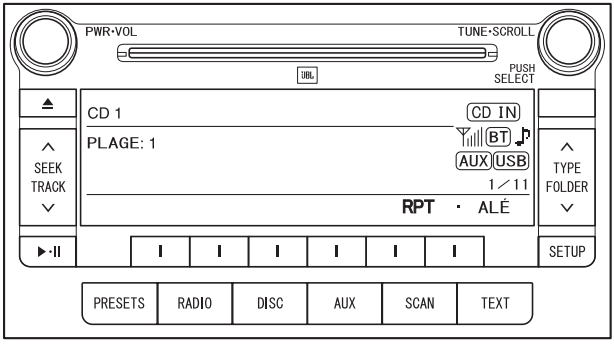
▶ Sans système de navigation

Type A: Lecteur de CD et radio AM/FM (avec commande de changeur de CD)



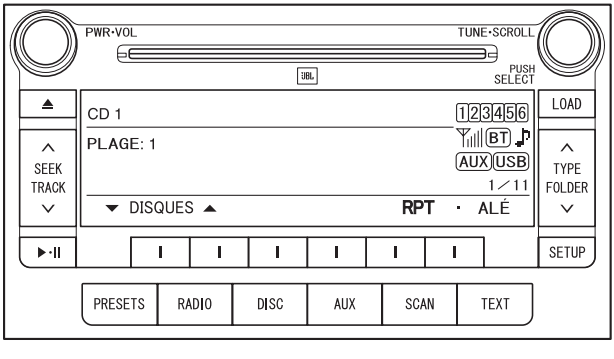
ITN32V003

Type B: Lecteur de CD et radio AM/FM (avec commande de changeur de CD)



ITN32VD011a

Type C: Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM



ITN32VD017

Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 300
Utilisation du lecteur de CD	P. 309
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 319
Fonctionnement d'un iPod	P. 329
Fonctionnement d'une clé USB	P. 336
Utilisation optimale du système audio	P. 344
Utilisation du port AUX	P. 349
Utilisation des contacteurs au volant	P. 350

Langue (types B et C)

Vous pouvez modifier la langue utilisée pour l'orientation vocale, la reconnaissance vocale et les messages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à "PLUS".

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à "LANG".

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à la langue désirée.

▶ Véhicules commercialisés aux États-Unis.
"ENG" (Anglais) ou "ESP" (Espagnol)

▶ Véhicules commercialisés au Canada.
"ENG" (Anglais) ou "FRAN" (Français)

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

■ Véhicules commercialisés aux États-Unis.

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC:
Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

⚠ NOTE

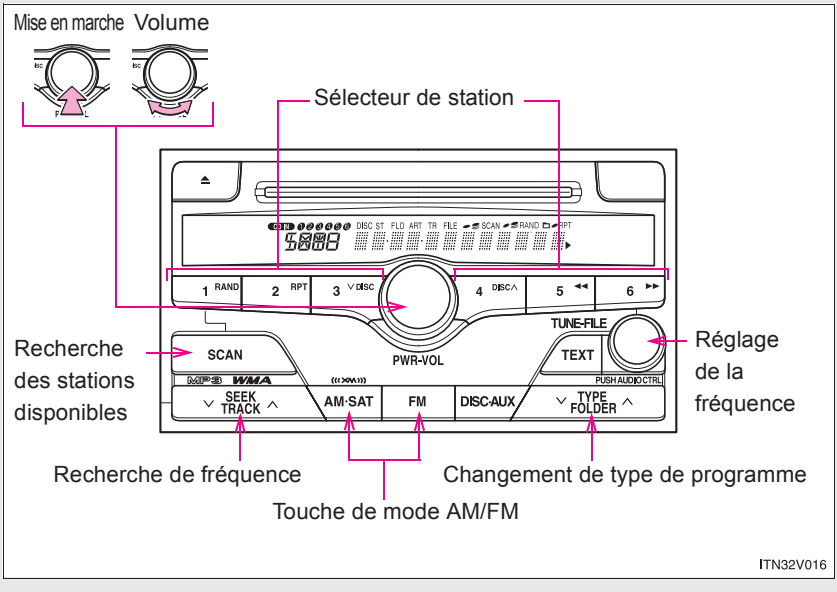
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est arrêté.

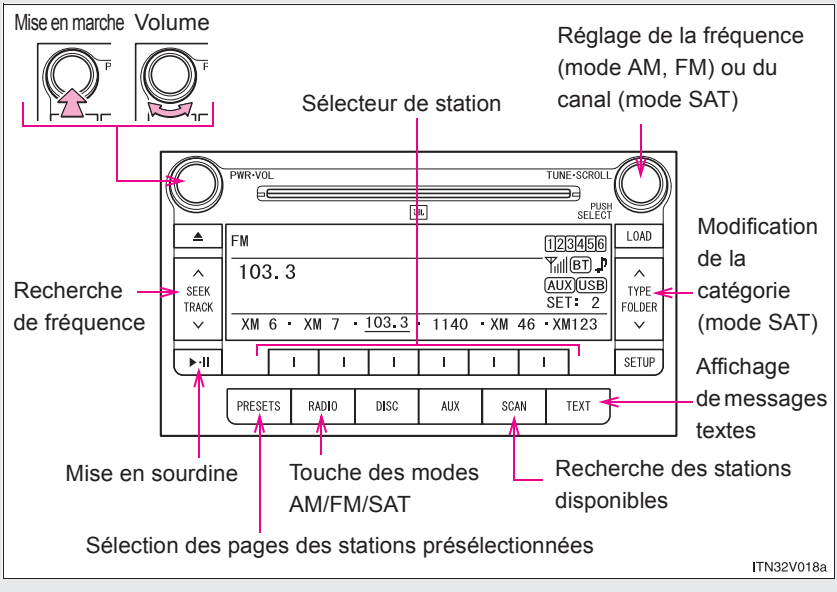
■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

▶ Type A


Mise en marche Volume
Sélecteur de station
Recherche des stations disponibles
Réglage de la fréquence
Recherche de fréquence
Changement de type de programme
Touche de mode AM/FM
SCAN
PWR-VOL
TUNE-FILE
TEXT
SEEK TRACK
AM·SAT
FM
DISC·AUX
TYPE FOLDER
ITN32V016

▶ Type B et C

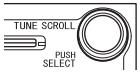

Mise en marche
Volume
Réglage de la fréquence (mode AM, FM) ou du canal (mode SAT)
Sélecteur de station
PWR·VOL
TUNE·SCROLL
PUSH SELECT
FM
103.3
1 2 3 4 5 6
BT
AUX USB
SET: 2
XM 6 · XM 7 · 103.3 · 1140 · XM 46 · XM123
LOAD
SEEK TRACK
TYPE FOLDER
SETUP
PRESETS
RADIO
DISC
AUX
SCAN
TEXT
Recherche de fréquence
Modification de la catégorie (mode SAT)
Affichage de messages textes
Mise en sourdine
Touche des modes AM/FM/SAT
Recherche des stations disponibles
Sélection des pages des stations présélectionnées
ITN32V018a

Réglage des stations présélectionnées (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez vos stations favorites en tournant



ou



ou en appuyant sur "∧" ou "∨" de



ou



.

ÉTAPE 2 Pour programmer la station sur cette touche, appuyez sur une touche (de 

à 

, ou l'une des touches 

) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.

Types B et C: Chaque page de présélection peut contenir des présélections de stations radio AM, FM ou XM. En appuyant sur la touche 

, vous alternerez entre les modes AM, FM et XM, mais vous ne changerez pas l'affichage de la page de présélection. En appuyant sur 

, vous changerez la page de présélection. Il y a six pages en tout.

Vous pouvez régler ce nombre à une valeur comprise entre 1 et 6 inclusivement. (→P. 348)

Recherche de stations de radio (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN ou SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant quelques secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur SCAN ou SCAN.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN ou SCAN.

Chaque station captée jouera pendant quelques secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur SCAN ou SCAN.

■ Affichage des messages textes de la radio (pour les types B et C, mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu, la mention "MSG" apparaît à l'écran. Pour afficher ce message, appuyez sur la touche TEXT.

Si le texte se poursuit au bas de l'écran, " ▶ " s'affiche. Maintenez la touche TEXT enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
Les messages textes ne sont pas affichés lorsque le véhicule roule.

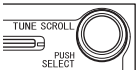
Réception de la radiodiffusion par satellite XM® (si le véhicule en est doté)

■ Réception de la radiodiffusion par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [RADIO].

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

"AM" → "FM" → "SAT"

ÉTAPE 2 Tournez 

pour sélectionner une station parmi toutes les catégories proposées, ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche 

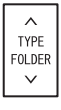
pour sélectionner une station dans la catégorie actuelle.

■ Présélection de canaux de radiodiffusion par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez sur l'une des touches [1] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque fois que vous appuyez sur [PRESETS], la page des stations change. Il y a six pages en tout.

■ Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche 

.

■ Recherche de canaux de radiodiffusion par satellite XM®

● Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez de nouveau sur la touche.

● Recherche de canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez de nouveau sur la touche.

■ Affichage d'informations écrites

Appuyez sur [TEXT] ou [TEXT].

Type A: Chaque fois que vous appuyez sur la touche [TEXT], l'affichage change selon l'ordre suivant: Nom du canal → Titre (titre de la chanson/du programme) → Nom (nom/caractéristiques de l'artiste) → Numéro du canal.

Types B et C: Chaque fois que vous appuyez sur la touche [TEXT], l'affichage change selon l'ordre suivant: Titre (titre de la chanson/du programme) → Nom (nom/caractéristiques de l'artiste)/Titre (titre de la chanson/du programme).

■ Si la batterie est débranchée

Toutes les stations présélectionnées sont effacées. (type A seulement)

■ Type d'antenne radio

● Antenne intégrée

L'antenne radio est montée à l'intérieur de la lunette arrière.

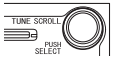
■ **Sensibilité de la réception**

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée à l'intérieur de la lunette arrière. Pour assurer un niveau élevé de réception de l'antenne, évitez d'installer de la teinture métallique ou tout autre objet métallique au fil de l'antenne montée à l'intérieur de la lunette arrière.

■ **Réception de la radiodiffusion par satellite XM®**

Le système de radiodiffusion par satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 États contigus) et à certaines provinces au Canada.

- Abonnement à XM®
  Pour des renseignements détaillés sur le service de radiodiffusion par satellite XM® ou pour vous abonner:
  États-Unis–
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.
  Canada–
  Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1-877-209-0079.
- ID de la radio
  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide de 

ou 

, sélectionnez "CH000"; l'ID à 8 caractères du récepteur s'affichera.
- Syntoniseur satellite
  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la radiodiffusion par satellite XM®.

Si la radiodiffusion par satellite ne fonctionne pas normalement

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures correctives nécessaires.

VÉRIF. ANTENNE	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
CANAL NON AUTORISÉ	Vous n'avez pas souscrit d'abonnement au système de radiodiffusion par satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez le service de radiodiffusion par satellite XM® pour obtenir des informations sur les modalités d'abonnement. Si votre abonnement est terminé, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas autorisé. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal "premium", prenez contact avec le service de radiodiffusion par satellite XM®.
PAS DE SIGNAL	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
CHARGEMENT	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.
HORS ONDES	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/ programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
CANAL NON DISPONIBLE	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Contactez le centre d'assistance aux auditeurs (XM® Listener Care Center) au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-209-0079 (Canada).

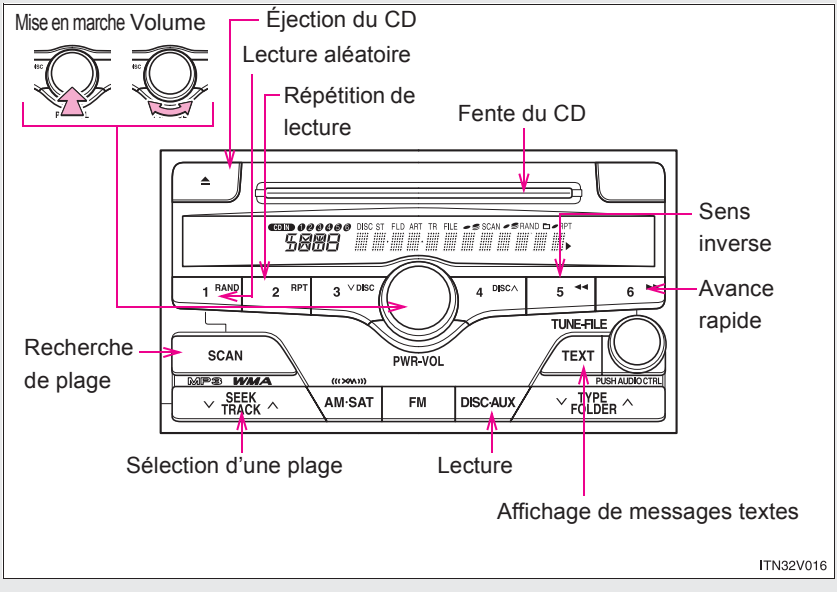
Homologations du syntoniseur radio

Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

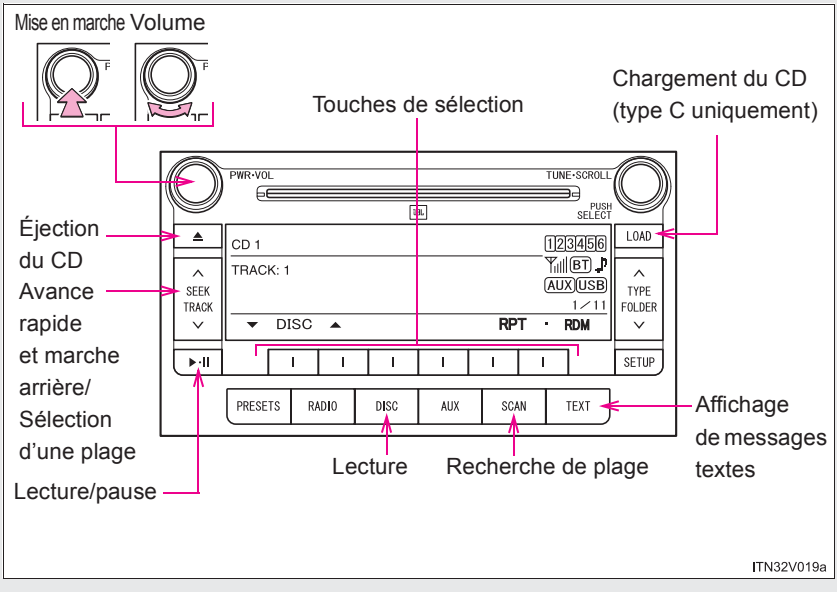
Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

▶ Type A


Mise en marche Volume
Éjection du CD
Lecture aléatoire
Répétition de lecture
Fente du CD
Sens inverse
Avance rapide
Recherche de plage
Sélection d'une plage
Lecture
Affichage de messages textes
1 RAND
2 RPT
3 DISC
4 DISC
5
6
SCAN
PWR-VOL
TUNE-FILE
TEXT
PUSH AUDIO CTRL
SEEK TRACK
AM·SAT
FM
DISC·AUX
TYPE FOLDER
ITN32V016

▶ Type B et C


Mise en marche Volume
Touches de sélection
Chargement du CD
(type C uniquement)
Éjection
du CD
Avance
rapide
et marche
arrière/
Sélection
d'une plage
Lecture/pause
Affichage
de messages
textes
Lecture
Recherche de plage
PWR·VOL
TUNE·SCROLL
PUSH
SELECT
CD 1
TRACK: 1
LOAD
SEEK
TRACK
TYPE
FOLDER
DISC
RPT
RDM
SETUP
PRESETS
RADIO
DISC
AUX
SCAN
TEXT
ITN32V019a

Chargement d'un CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Types A et B

Insérez un CD.

▶ Type C

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD .

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente de chargement passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type C seulement)

ÉTAPE 1 Maintenez la touche LOAD enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le CD est inséré.

ÉTAPE 3 Lorsque le voyant de la fente repasse de l'ambre au vert, insérez le CD suivant.

Répétez cette procédure pour les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur DISC . Si vous attendez 15 secondes sans charger de disque, le chargement sera annulé.

Éjection de CD

■ Éjection d'un CD

▶ Types A et B

Appuyez sur ≙ ou [≙] puis retirez le CD.

▶ Type C

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur la touche [1] qui correspond à " ▲ " ou à " ▼ ".

Le numéro du CD sélectionné apparaît à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [≙] puis retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type C seulement)

Maintenez la touche [≙] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection d'un CD (avec changeur de CD)

■ Pour sélectionner le CD que vous souhaitez lire

Appuyez sur la touche [1] qui correspond à " ▲ " ou à " ▼ ".

■ Pour effectuer un balayage des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD seront lues.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche [SCAN].

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur la touche [SCAN] lorsque le CD souhaité est atteint.

Sélection d'une plage

Sur la touche 

ou 

, appuyez sur "∧" pour vous déplacer vers le haut et sur "∨" pour vous déplacer vers le bas parmi les plages jusqu'à ce que le numéro souhaité soit affiché.

Avance rapide et marche arrière des plages

Type A: Maintenez enfoncée la touche 

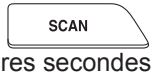
(marche arrière) ou 

(avance rapide).

Types B et C: Maintenez enfoncée la touche "∧" ou "∨" du contacteur 

.

Balayage d'un CD

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

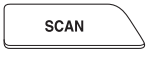
ou 

.

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche

.

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur la touche 

ou 

lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Lecture et pause des plages (types B et C)

Appuyez sur

.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur la touche 1 RAND (RAND) ou [I] qui correspond à “ALÉ”.

Les chansons sont jouées en ordre aléatoire.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Tous les CD (avec changeur de CD)

Appuyez deux fois sur la touche [I] qui correspond à “ALÉ”.

Les plages de tous les CD chargés sont lues en ordre aléatoire.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition d’une plage ou d’un CD

Répétition d’une plage

Appuyez sur la touche 2 RPT (RPT) ou [I] qui correspond à “RPT”.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition d’un CD (avec changeur de CD)

Appuyez deux fois sur la touche [I] qui correspond à “RPT”.

Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur TEXT ou TEXT.

Type A: À chaque pression sur la touche TEXT, l'affichage change selon l'ordre suivant: Numéro de plage/Temps écoulé → Titre du CD → Nom de la plage.

Types B et C: Chaque fois que vous appuyez sur la touche TEXT, l'affichage change selon l'ordre suivant: Titre de la plage → Nom de la plage/Nom de l'artiste → Nom de la plage/Temps écoulé.

Affichage (type A seulement)

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 12 caractères, maintenez la touche TEXT enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.
Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez de nouveau la touche TEXT enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

"ERROR" ou "ERREUR DE LECTURE": Ceci signale un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "ATTENDEZ": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un instant, puis appuyez sur DISC·AUX ou DISC. S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient être illisibles.

Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté pendant le fonctionnement du lecteur de CD.

Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

Nettoyeur à lentilles

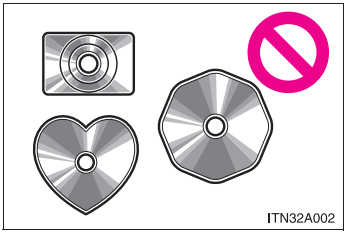
N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

⚠ NOTE

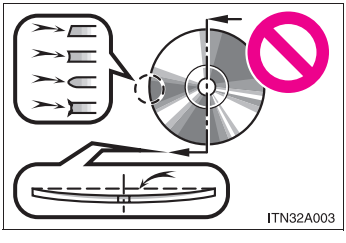
■ CD et adaptateur à ne pas utiliser

N'utilisez pas les types de CD, adaptateurs de CD 3 in. (8 cm) ou disques doubles suivants.

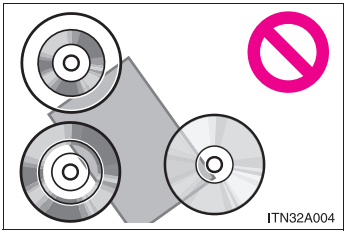
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/d'éjection de CD.



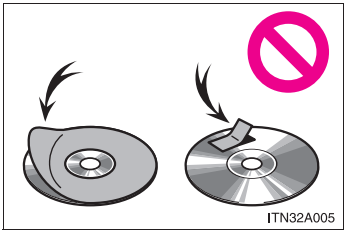
- Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm).



- Des CD de mauvaise qualité ou déformés.



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide.



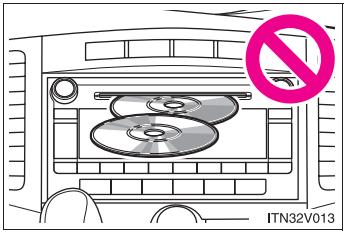
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

⚠ NOTE

■ Précautions à prendre pour le lecteur

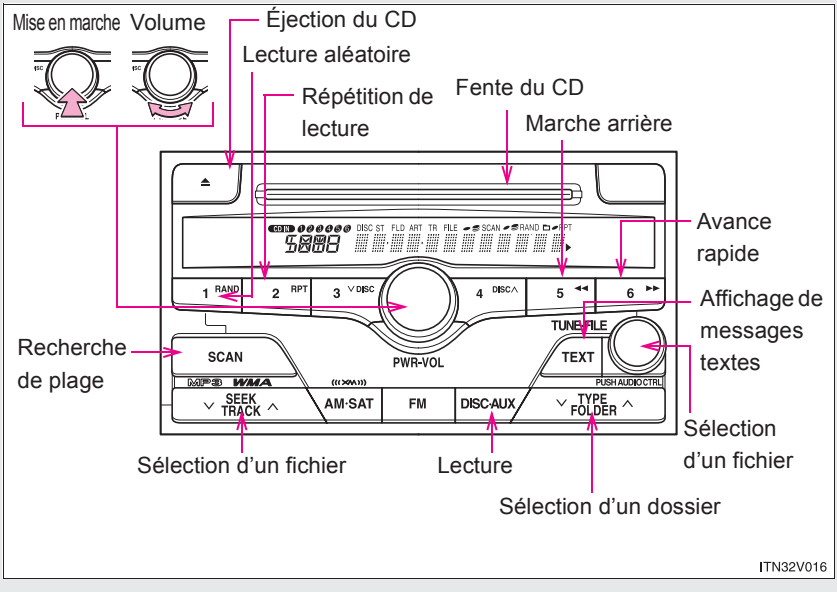
En n’observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être endommagés.

- N’insérez que des CD dans la fente de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur.
- Rangez les CD à l’abri du rayonnement direct du soleil.
- N’essayez jamais de démonter le lecteur.

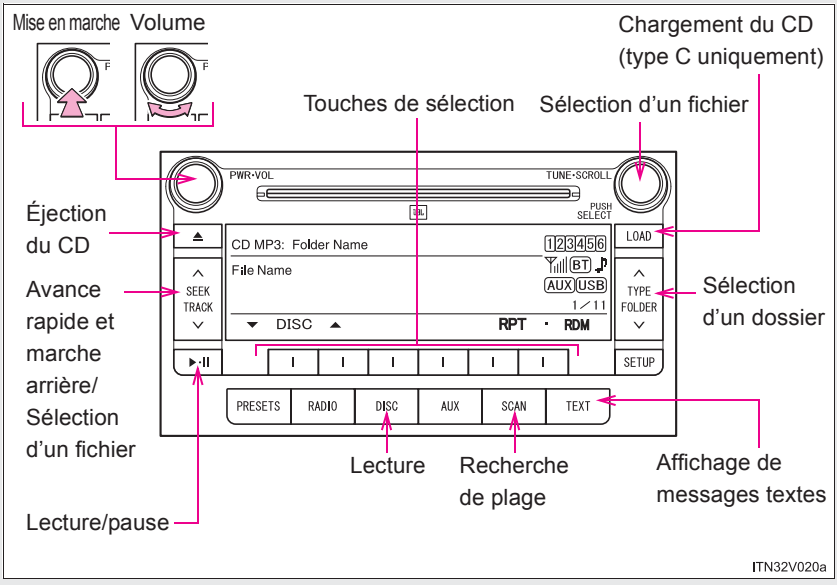


- N’insérez qu’un seul CD à la fois dans le lecteur.

▶ Type A


Mise en marche
Volume
Éjection du CD
Lecture aléatoire
Répétition de lecture
Fente du CD
Marche arrière
Avance rapide
Affichage de messages textes
Recherche de plage
Sélection d'un fichier
Lecture
Sélection d'un dossier
Sélection d'un fichier
SCAN
PWR-VOL
TEXT
TUNE·FILE
SEEK TRACK
AM·SAT
FM
DISC·AUX
TYPE FOLDER
PUSH AUDIO CTRL
ITN32V016

▶ Type B et C



Chargement et éjection de disques MP3 et WMA

→P. 309

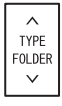
Sélection d'un CD (avec changeur de CD)

→P. 309

Sélection et recherche d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur 

ou 

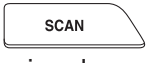
pour sélectionner le dossier souhaité.

Pour revenir au premier dossier, maintenez enfoncé le côté "∨" de la touche 

ou 

jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Sélection d'un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier

Maintenez la touche 

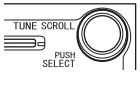
ou 

enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Sélection et recherche d'un fichier

■ Sélection d'un fichier à la fois

Pour sélectionner le fichier souhaité, tournez le bouton 

ou 

ou appuyez sur "∧" ou "∨" de la touche 

ou 

.

■ **Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier**

Appuyez sur SCAN ou SCAN .

Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur SCAN ou SCAN .

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Type A: Maintenez enfoncée la touche 5 ◂◂ (marche arrière) ou 6 ▸▸ (avance rapide).

Types B et C: Maintenez enfoncée la touche "∧" ou "∨" du contacteur ∧ SEEK TRACK ∨ .

Lecture et pause des plages (types B et C)

Appuyez sur ▸·II .

Lecture aléatoire

■ **Pour lire les fichiers d'un dossier en ordre aléatoire**

Appuyez sur la touche 1 RAND (RAND) ou I qui correspond à "ALÉ".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

■ **Pour lire tous les fichiers d'un disque en ordre aléatoire (avec changeur de CD)**

Appuyez deux fois sur la touche I qui correspond à "ALÉ".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition d'un fichier ou d'un dossier

■ Répétition d'un fichier

Appuyez sur la touche 2 RPT (RPT) ou [I] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

■ Répétition d'un dossier

▶ Type A

Maintenez la touche 2 RPT (RPT) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

▶ Types B et C

Appuyez deux fois sur la touche [I] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

■ Répétition d'un CD (types C seulement)

Appuyez trois fois sur la touche [I] qui correspond à "RPT".

Pour annuler, appuyez de nouveau sur cette touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur TEXT ou [TEXT].

Type A: Chaque fois que vous appuyez sur la touche TEXT, l'affichage change selon l'ordre suivant: Numéro du dossier/Numéro du fichier/Temps écoulé→Nom du dossier→Nom du fichier→Titre de l'album (MP3 uniquement)→Titre de la plage→Nom de l'artiste.

Types B et C: Chaque fois que vous appuyez sur la touche [TEXT], l'affichage change selon l'ordre suivant: Titre de la plage→Titre de la plage/Nom de l'artiste→Titre de la plage/Nom de l'album→Titre de la plage/Temps écoulé.

■ **Affichage**

→P. 315

■ **Messages d'erreur**

"ERROR" ou "ERREUR DE LECTURE":
Ceci signale un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT" ou "ATTENDEZ": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un instant, puis appuyez sur DISC·AUX ou DISC. S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

"NO MUSIC" ou "PAS DE MUSIQUE":
Ceci signale que le fichier MP3/WMA n'est pas présent sur le CD.

■ **Disques compatibles**

→P. 316

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

→P. 316

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

→P. 316

■ **Nettoyeur à lentilles**

→P. 316

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
  *Compatible avec le débit binaire variable (VBR)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Version 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Version 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Version 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximum de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximum des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 version 1.0, 1.1, et version 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données en format MP3 ou WMA, seules les données musicales peuvent être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

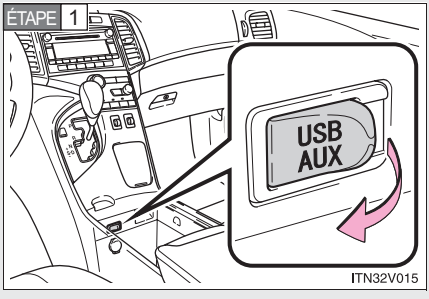
■ **CD et adaptateur à ne pas utiliser (→P. 317)**

■ **Précautions relatives au lecteur (→P. 318)**

Fonctionnement d'un iPod*

En connectant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Connexion d'un iPod

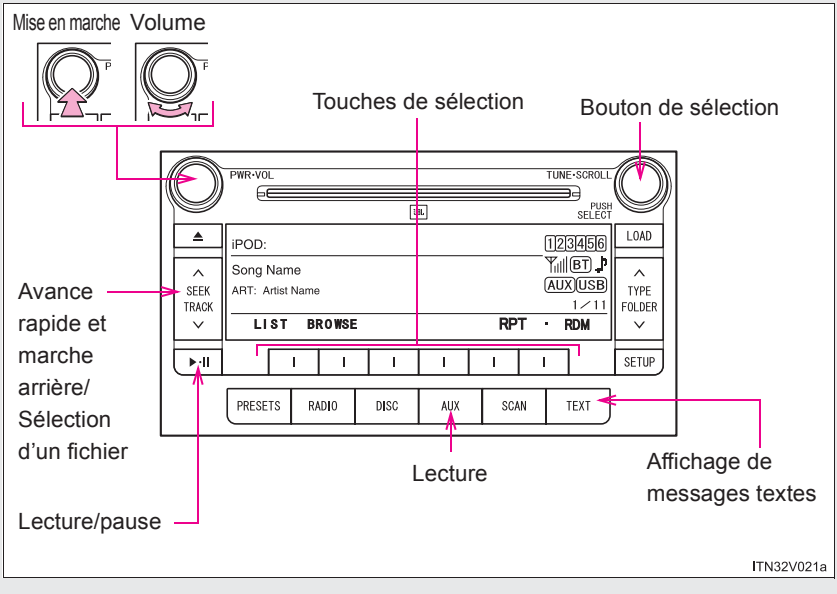


Ouvrez la trappe et raccordez un iPod à l'aide d'un câble iPod.

Si ce n'est pas encore fait, mettez l'iPod sous tension.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Panneau de commande



*: Si le véhicule en est doté

Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le mode de menu iPod, appuyez sur la touche [I] qui correspond à "MENU".

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [I] qui correspond au mode d'affichage désiré.

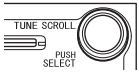
■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Premier choix	Deuxième choix	Troisième choix	Quatrième choix
PLIST	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
ARTIST	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
ALBUM	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
GENRE	Sélection d'un genre	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
CHANS	Sélection des chansons	-	-	-
PODCST	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
COMPSR	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
LIVRE	Sélection des chansons	-	-	-

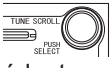
Selon le modèle de votre iPod, son nom pourrait s'afficher en haut de la liste.

Sélection de chansons dans une liste.

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche [I] qui correspond à “LISTE”.
La liste de lecture actuelle s’affiche.

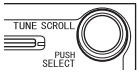
ÉTAPE 2 Tournez le bouton 

pour sélectionner la chanson désirée.

Si vous appuyez sur le bouton 

, vous quittez l’affichage de liste pour revenir à l’écran précédent.

Sélection des chansons

Pour sélectionner la chanson désirée, tournez le bouton 

ou appuyez sur la touche “∧” ou “∨” du contacteur 

.

Lecture et pause des chansons

Appuyez sur [▶·II] .

Avance rapide et marche arrière des chansons

Maintenez enfoncée la touche “∧” ou “∨” du contacteur 

.

Lecture aléatoire

Lecture des chansons d'une liste de lecture ou d'un album en ordre aléatoire

Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "ALÉ".

Pour annuler l'opération, appuyez deux fois sur la touche.

Lecture des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums en ordre aléatoire

Appuyez deux fois sur la touche [I] qui correspond à "ALÉ".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

À la fin de la dernière chanson, la lecture reprendra automatiquement à la première chanson de la liste de lecture, même si l'option de répétition n'a pas été sélectionnée.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: Titre de la plage → Titre de la plage/Nom de l'artiste → Titre de la plage/Nom de l'album → Titre de la plage/Temps écoulé.

■ **À propos de iPod**

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité règlementaire ou aux normes de sécurité.
- iPod est une marque de commerce d'Apple inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

■ **Fonctions iPod**

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, le iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon le modèle de iPod connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Certaines défaillances pourraient être corrigées en débranchant, puis en rebranchant l'appareil.

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le.
Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

■ **Messages d'erreur**

"ERREUR iPod":	Ceci indique un problème au niveau du iPod, de la boîte USB ou de leur connexion.
"AUCUN TITRE":	Ceci indique qu'il n'y a aucune donnée musicale dans le iPod.
"METTEZ VOTRE iPod À JOUR":	Ceci indique que la version du iPod n'est pas compatible.

■ **Modèles compatibles**

Modèle	Génération	Version du logiciel*
iPod	5G	Version 1.2.0 ou supérieure
iPod nano	1G	Version 1.3.0 ou supérieure
	2G	Version 1.1.2 ou supérieure
	3G	Version 1.0.0 ou supérieure
iPod touch	1G	Version 1.1.0 ou supérieure
iPod classic	1G	Version 1.0.0 ou supérieure
iPhone	iPhone	Version 2.1.0 ou supérieure
	iPhone 3G	Version 2.1.0 ou supérieure
	iPhone 3GS	Version 3.0.0 ou supérieure
	iPhone 4	Version 4.0.0 ou supérieure

En fonction de différences entre les modèles ou les versions du logiciel, etc., certains modèles repris dans la liste ci-dessus pourraient être incompatibles avec ce système.
Les modèles iPod de 4e génération ou de génération antérieure ne sont pas compatibles avec ce système.
Les modèles iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

On note les normes et limites techniques suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65025

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de iPod et ne manipulez pas les commandes.

⚠ NOTE

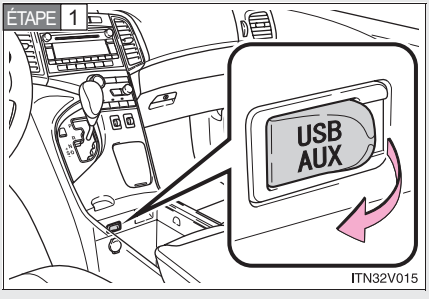
■ Pour éviter d'endommager votre iPod

- Ne laissez pas de iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et l'endommager.
- N'appuyez pas sur le iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas une pression indue; ceci pourrait endommager le iPod ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étranger dans le port; ceci pourrait endommager le iPod ou son connecteur.

Fonctionnement d'une clé USB*

En connectant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

■ Connexion d'une clé USB



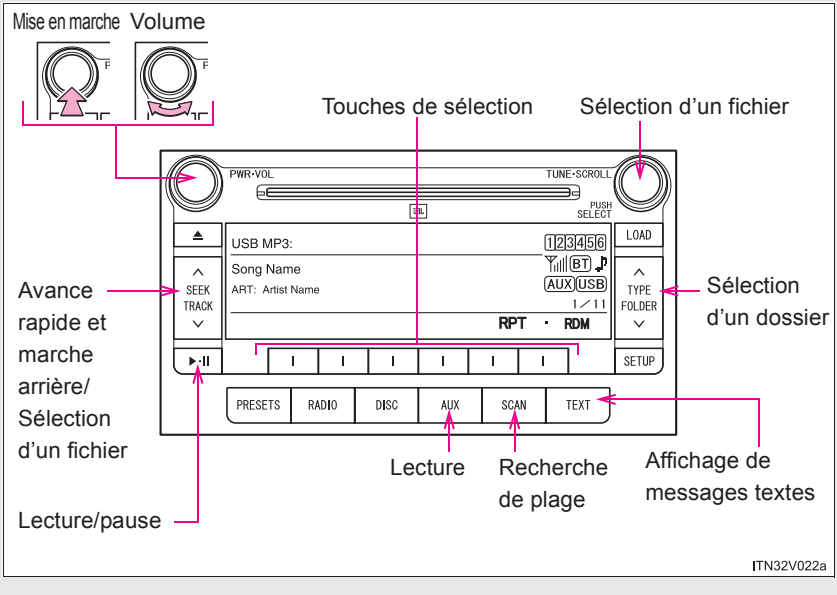
Ouvrez la trappe et branchez une clé USB.

Si ce n'est pas encore fait, mettez la clé USB sous tension.

Selon le type de clé USB, un câble de rallonge USB pourrait s'avérer nécessaire afin de pouvoir fermer le bloc central.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Panneau de commande



*: Si le véhicule en est doté

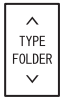
Sélection et recherche d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Pour sélectionner le dossier désiré, appuyez sur la touche "∧" ou "∨" du contacteur 

.

■ Retour au premier dossier

Maintenez "∨" sur la touche 

enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Recherche du premier fichier de tous les dossiers

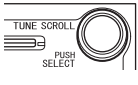
ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d'un fichier

Pour sélectionner le fichier désiré, tournez le bouton 

ou appuyez sur la touche "∧" ou "∨" du contacteur 

.

■ Recherche des fichiers dans un dossier

Appuyez sur [SCAN].

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur [SCAN].

Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

Lecture et pause des fichiers

Appuyez sur [▶·II].

Avance rapide et marche arrière des fichiers

Maintenez enfoncée la touche "∧" ou "∨" du contacteur [∧ SEEK TRACK ∨].

Lecture aléatoire

■ Lecture des fichiers d'un dossier en ordre aléatoire

Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "ALÉ".

Pour annuler l'opération, appuyez deux fois sur la touche.

■ Lecture de tous les fichiers d'une clé USB en ordre aléatoire

Appuyez deux fois sur la touche [I] qui correspond à "ALÉ".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

■ Répétition d'un fichier

Appuyez sur la touche [ı] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez deux fois sur la touche.

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur la touche [ı] qui correspond à "RPT".

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: Titre de la plage → Titre de la plage/Nom de l'artiste → Titre de la plage/Nom de l'album → Titre de la plage/Temps écoulé.

■ Lorsque vous utilisez le port USB

Il peut s'avérer impossible d'utiliser la prise de courant du bloc d'instrumentation si un appareil est branché au port USB au même moment.

■ Fonctions d'une clé USB

Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Certaines défaillances pourraient être corrigées en débranchant, puis en rebranchant l'appareil.

■ Messages d'erreur

"ERREUR USB":	Ceci indique un problème au niveau de la clé USB, de la boîte USB ou de leur connexion.
"PAS DE MUSIQUE":	Ceci indique qu'aucun fichier MP3/WMA n'est présent sur la clé USB.

■ Clé USB

● Périphériques compatibles

Clés USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3 et WMA

Selon le type de clé USB, la lecture pourrait s'avérer impossible.

● Formats périphérique compatibles

Vous pouvez utiliser les formats périphérique suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbps)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de mémoire de masse

Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes:

- Taille maximum de l'arborescence: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers dans un périphérique: 999 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers dans un périphérique: 65025
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il y a des limites aux normes des fichiers MP3 et WMA pouvant être utilisés et aux supports/formats dans lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)
  MPEG2.5: 32-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  Version WMA 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 version 1.0, 1.1, et version 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

- Lorsqu'un périphérique contenant des fichiers MP3 ou WMA est connecté, le système vérifie tous les fichiers de la clé USB. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'inclure que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Si un périphérique USB est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à Clé USB, le périphérique USB débutera sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si ce périphérique est retiré, puis réinséré (et que son contenu n'a pas changé), il reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

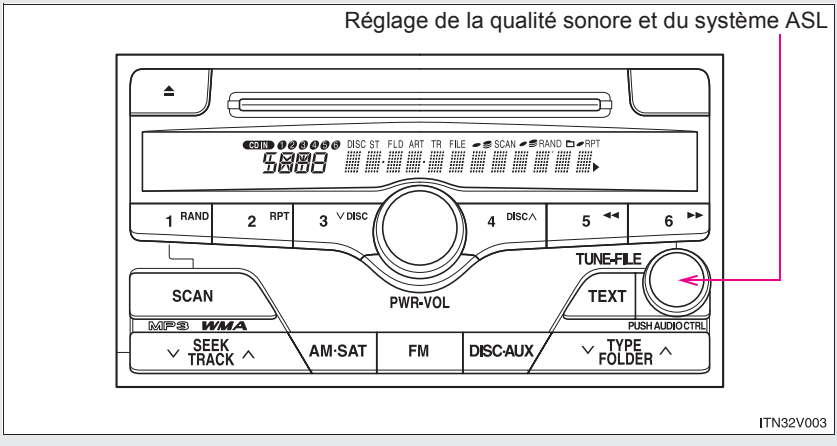
Ne branchez pas de clés USB et ne manipulez pas les commandes.

NOTE

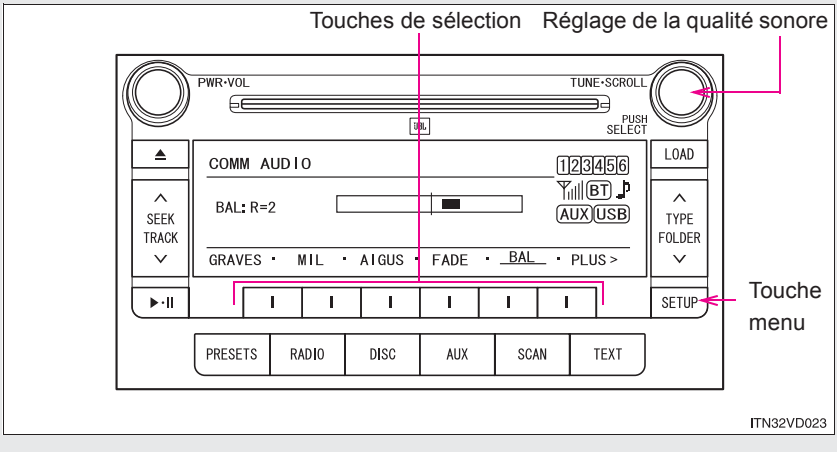
Pour éviter d'endommager votre clé USB

- Ne laissez pas de clés USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et les endommager.
- N'appuyez pas sur la clé USB pendant qu'elle est branchée et n'y appliquez pas une pression indue; ceci pourrait endommager la clé USB ou son connecteur.
- N'insérez pas de corps étranger dans le port; ceci pourrait endommager la clé USB ou son connecteur.

▶ Type A



▶ Type B et C



Utilisation de la fonction audio control (commande audio)

Changement de mode

▶ Type A

Si l'on appuie sur 

les modes changeront dans l'ordre suivant.

"BAS" → "MID" → "TRE" → "FAD" → "BAL" → "ASL"

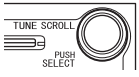
▶ Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [I] qui correspond au mode désiré. "GRAVES", "MIL" (type C uniquement), "AIGUS", "FADE" ou "BAL"

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez 

ou 

pour ajuster le niveau.

▶ Type A

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
BAS	Graves*	-5 à 5	Bas	Élevé
MID	Médiums*	-5 à 5		
TRE	Aigus*	-5 à 5		
FAD	Équilibrage avant/arrière	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
BAL	Équilibrage gauche/droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode: radio ou CD.

▶ Types B et C

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
GRAVES	Graves*	-5 à 5	Bas	Élevé
MIL	Médiums* (type C uniquement)	-5 à 5		
AIGUS	Aigus*	-5 à 5		
FADE	Équilibrage avant/arrière	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
BAL	Équilibrage gauche/droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode audio.

■ **Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)**

▶ Type A

Si la fonction “ASL” est sélectionnée et qu’on tourne le bouton 

vers la droite, la correction ASL change dans l’ordre suivant: “LOW” (faible), “MID” (moyenne) et “HIGH” (élevée).

Si l’on tourne 

vers la gauche, l’ASL est désactivé.

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “PLUS”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “ASL”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond au mode désiré.

Type B: “BAS”, “MIL”, “AIGUS” ou “Désact”

Type C: “MARCHE” ou “Désact”

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Modification du son ambiophonique JBL Synthesis (types B et C)**

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “MORE”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “SYNTH”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “ON” ou “OFF”.

■ Réglage du nombre de pages de stations présélectionnées (types B et C)

Vous pouvez régler ce nombre à une valeur comprise entre 1 et 6 inclusivement. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “PLUS”.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond à “PRÉDÉF”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche [ ] qui correspond au nombre de pages désiré.

Vous pouvez également accéder directement à ce menu en maintenant la touche [PRESETS] enfoncée.

■ Langue (types B et C)

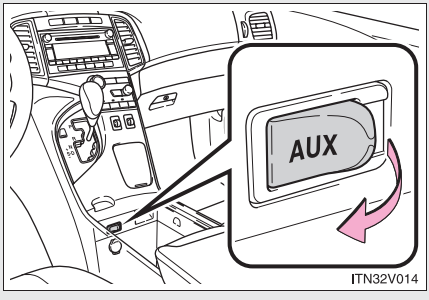
→P. 298

Utilisation du port AUX

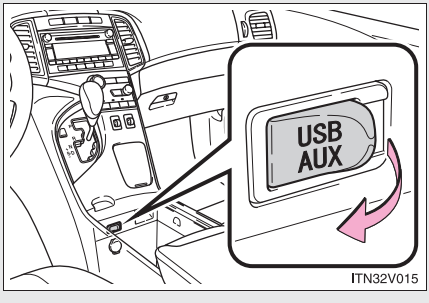
On peut utiliser cet adaptateur pour raccorder un appareil audio portable et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1 Ouvrez le couvercle et branchez l'appareil audio portable.

▶ Type A



▶ Type B



ÉTAPE 2 Appuyez sur DISC·AUX ou AUX.

■ **Fonctionnement des appareils audio portables raccordés au système audio**

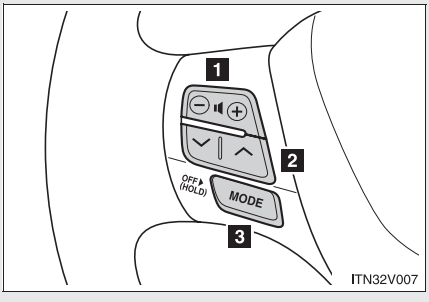
On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portable.

■ **Passe-câbles**

→P. 460

Utilisation des contacteurs au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant.



1 Augmente/diminue le volume

2 Mode radio:

Permet de sélectionner une station de radio

Mode CD:

Permet de sélectionner des plages, des fichiers (MP3 et WMA) et des disques

Mode iPod:

Permet de sélectionner une chanson

Mode clé USB:

Permet de sélectionner un fichier et un dossier

Mode audio Bluetooth®:

Permet de sélectionner une plage et un album

Mode RSE:

Permet de sélectionner une plage/un fichier ou un chapitre

3 Met le système en marche, sélectionne une source audio

Mise en marche

Appuyez sur 

lorsque le système audio est éteint.

Le système audio peut être éteint en maintenant la touche appuyée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection de la source audio

Appuyez sur 

lorsque le système audio est allumé. La source audio est modifiée comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, ces modes ne seront pas proposés.

Type A

FM (1, 2) → Lecteur de CD → RSE* → AUX → AM → SAT (1, 2, 3)

Types B et C

FM → SAT → CD → changeur de CD (type C uniquement) → RSE* → USB/iPod → AUX → Bluetooth® audio → AM

*: Si le véhicule en est doté

Réglage du volume

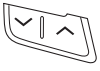
Appuyez sur "+" sur  pour augmenter le volume et sur "-" pour le diminuer.

Maintenez la touche enfoncée pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Sélection d'une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche  pour sélectionner une station présélectionnée.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le CD, le iPod, la clé USB, l'audio Bluetooth® ou le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou "∨" sur  pour sélectionner la plage, le fichier ou le dossier souhaité.

Sélection d'un dossier ou d'un album

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode audio: CD, clé USB ou Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Maintenez "∧" ou "∨" sur la touche  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un disque dans le lecteur de CD (avec changeur de CD)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

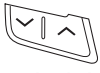
pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez "∧" ou "∨" sur la touche  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'une plage/d'un fichier ou d'un chapitre (véhicules dotés du système vidéo aux places arrière)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode RSE.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou "∨" sur  pour sélectionner la plage, le fichier ou le chapitre souhaité.

⚠ ATTENTION

■ **Pour réduire les risques d'accident**

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d'un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par l'intermédiaire d'une connexion sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de données sans fil capable de lire les fichiers audio d'un lecteur portable sans utiliser de câbles. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge la fonction Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

▶ Véhicules dotés d'un système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage.

▶ Véhicules non dotés d'un système de navigation

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 357
Fonctionnement d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 364
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 366
Configuration d'un système audio Bluetooth®	P. 371

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants**

- Si vous utilisez un lecteur portable qui n'est pas compatible Bluetooth®
- Si le lecteur portable est éteint
- Si le lecteur portable n'est pas branché
- Si la batterie du lecteur portable est faible
- Si le lecteur portable est derrière le siège, ou dans la boîte à gants ou le bloc central
- Si du métal couvre ou touche le lecteur portable

*: Si le véhicule en est doté

■ Lors du transfert de la propriété du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter qu'on accède sans autorisation à vos données personnelles. (→P. 435)

■ À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. inc.

■ Modèles compatibles

- Spécifications Bluetooth®:
  Version 1.2 ou supérieure (Recommandé: Version 2.0+EDR ou supérieure)
- Profils suivants:
  - Profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Version 1.0 ou supérieure
  - Profil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Version 1.0 ou supérieure
    (Version 1.3 ou supérieure recommandée)

Les lecteurs portables doivent respecter les spécifications ci-dessus pour être connectés au système audio Bluetooth®. Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur portable.

■ Homologation du système audio Bluetooth®

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU MEXIQUE
Ce dispositif est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme CNR-102. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification apportée à l'assemblage qui ne serait pas expressément approuvée par la partie responsable en termes de conformité avec la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement ne doit être utilisé que dans le cadre d'une application mobile et, afin de se conformer aux directives FCC relatives à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques, une distance minimale de 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps de toute personne doit être maintenue en permanence lors de son utilisation.

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs portables et ne manipulez pas les commandes.

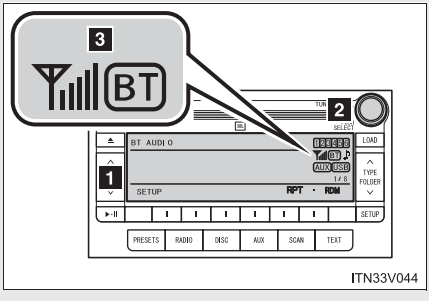
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les lecteurs portables

Ne laissez pas de lecteurs portables dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et les endommager.

Utilisation du système audio Bluetooth®*

■ Composant audio



1 Affichage

Affiche un message, un nom, un numéro, etc.

Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules ni les caractères spéciaux.

2 Sélectionne les éléments tels que les menus et les numéros

Tournez: Sélectionne un élément

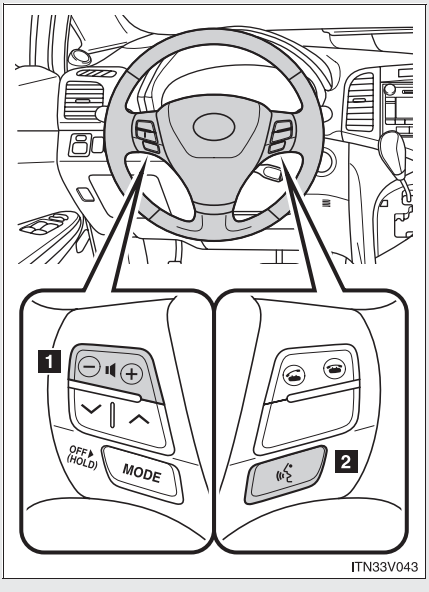
Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

3 État de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système audio Bluetooth® si la mention "BT" n'est pas affichée.

*: Si le véhicule en est doté

Volant



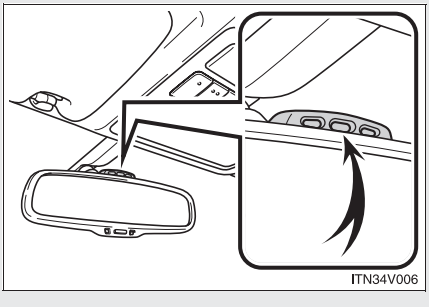
1 Volume

Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de cette touche.

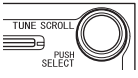
2 Touche de communication

Active (appuyer)/désactive (maintenir enfoncé) le système de commande vocale

Microphone



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système audio Bluetooth® à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ni à utiliser le bouton 

.

Méthode de fonctionnement lors de l'utilisation de commandes vocales

Appuyez sur la touche de communication et suivez les directives vocales.

Commandes auxiliaires lors de l'utilisation de commandes vocales

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l'aide d'une commande vocale:

"Cancel": Quitte le système audio Bluetooth®
"Repeat": Répète la dernière directive vocale
"Go back": Revient à la procédure précédente
"Help": Lit à voix haute le résumé de la fonction, si une aide a été enregistrée pour la fonction sélectionnée

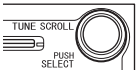
Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant d'utiliser le système audio Bluetooth®, vous devez y enregistrer un lecteur portable compatible Bluetooth®. Procédez comme suit pour enregistrer (jumeler) un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche [AUX] jusqu'à ce que la mention "BT AUDIO" s'affiche.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "CONFIG".

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du lecteur portable.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Pair Audio Player" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

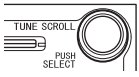
ÉTAPE 4 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de lecteur portable:

a. À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom à enregistrer.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom à enregistrer.

Le système confirme la compréhension de l'entrée à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Une clé d’identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d’identification sur votre lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez la clé d’identification sur votre lecteur portable.

Pour plus d’informations sur le fonctionnement du lecteur portable, consultez le manuel fourni avec votre lecteur portable.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l’enregistrement.

Si votre lecteur portable est doté d’un téléphone Bluetooth®, vous pouvez l’enregistrer en même temps. (→P. 413)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Setup”	“BT•A Setup”	“Pair Audio Player”	Enregistrement d’un lecteur portable
		“Select Audio Player”	Sélection d’un lecteur portable à utiliser
		“Change Name”	Modification du nom enregistré d’un lecteur portable
		“List Audio Players”	Liste des lecteurs portables enregistrés
		“Set Passkey”	Modification de la clé d’identification
		“Delete Audio”	Suppression d’un lecteur portable enregistré
	“System Setup”	“Guidance Volume”	Réglage du volume de l’orientation vocale
		“Device Name”	Affichage de l’adresse et du nom du périphérique Bluetooth®
		“Initialize”	Initialisation du système

Vous pouvez annuler la fonction “BT•A Setup” en appuyant sur le contacteur de raccrochage ou en dictant la commande “Cancel”.

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

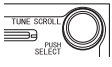
Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf.

Dictez la commande de façon claire et précise.

■ **Situations dans lesquelles le système pourrait ne pas reconnaître votre voix**

- Si vous roulez sur des routes accidentées
- Si vous roulez à grande vitesse
- Si le climatiseur est dirigé directement sur le micro
- Si le ventilateur du climatiseur fait un bruit excessif

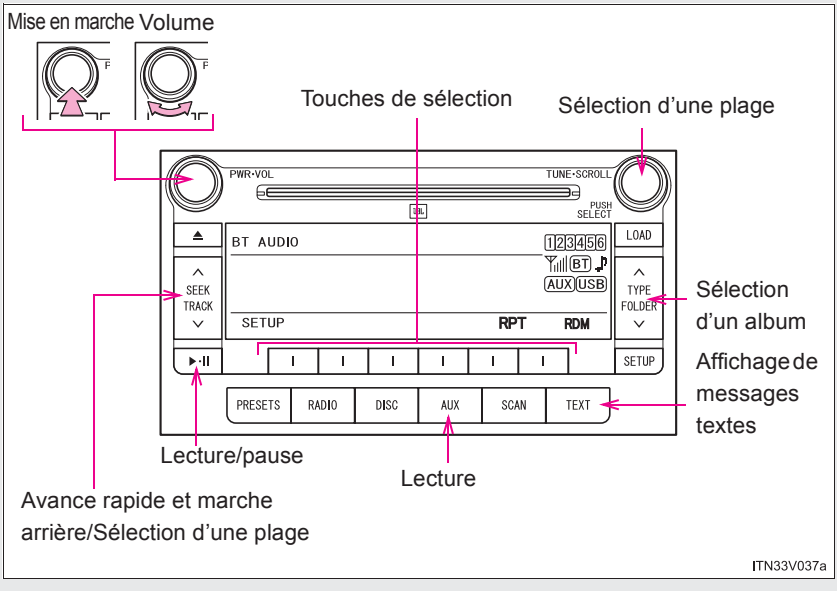
■ **Actions qui ne peuvent pas être effectuées pendant la conduite**

- Faire fonctionner le système à l'aide du bouton 

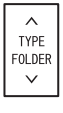
- Enregistrer un lecteur portable dans le système

■ **Modification de la clé d'identification**

→P. 369

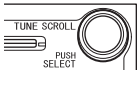


Sélection d'un album

Appuyez sur "∨" ou "∧" sur la touche 

.

Sélection de plages

Pour sélectionner la plage souhaitée, tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou "∨" de la touche 

.

*: Si le véhicule en est doté

Lecture et pause des plages

Appuyez sur [▶·II] .

Avance rapide et marche arrière des plages

Maintenez la touche "∧" ou "∨" enfoncée sur [∧ SEEK TRACK ∨] .

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT] .

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: Titre de la plage → Titre de la plage/Nom de l'artiste → Titre de la plage/Nom de l'album → Titre de la plage/Temps écoulé.

Utilisation des contacteurs au volant

→P. 350

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le modèle du lecteur portable connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ Messages d'erreur

"Erreur Audio BT": Ceci indique un problème au niveau du système.

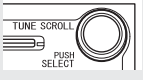
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®*

Pour que le système fonctionne, vous devez enregistrer un lecteur portable dans le système audio Bluetooth®. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les lecteurs portables enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche [AUX] jusqu'à ce que la mention "BT AUDIO" s'affiche.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche [I] qui correspond à "CONFIG".

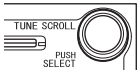
ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

- Enregistrement d'un lecteur portable
  "Pair Audio Player"
- Sélection d'un lecteur portable à utiliser
  "Select Audio Player"
- Modification du nom enregistré
  "Change Name"
- Liste des lecteurs portables enregistrés
  "List Audio Players"
- Modification de la clé d'identification
  "Set Passkey"
- Suppression d'un lecteur portable enregistré
  "Delete Audio Player (Delete Audio)"

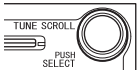
*: Si le véhicule en est doté

Enregistrement d'un lecteur portable

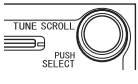
Sélectionnez "Pair Audio Player" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un lecteur portable. (→P. 360)

Sélection d'un lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Select Audio Player" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 À l'aide d'une des méthodes suivantes, sélectionnez un lecteur portable à utiliser, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du lecteur portable désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List Audio Players". Pendant la lecture à voix haute du nom du lecteur portable désiré, appuyez sur la touche de communication.

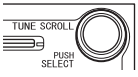
ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, dites "From Car" ou "From Audio", puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

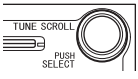
Véhicules dotés du système Smart key: Si "From Car" est sélectionné, le lecteur portable se connectera automatiquement dès que le contacteur "ENGINE START STOP" passera en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

Véhicules non dotés du système Smart key: Si "From Car" est sélectionné, le lecteur portable se connectera automatiquement dès que le contacteur du moteur sera placé en position "ACC" ou "ON".

Modification du nom enregistré d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

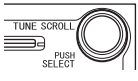
.

ÉTAPE 2 À l'aide d'une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

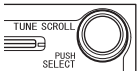
:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du lecteur portable désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List Audio Players”. Pendant la lecture à voix haute du nom du lecteur portable désiré, appuyez sur la touche de communication.

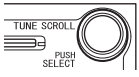
ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, ou sélectionnez “Record Name” à l'aide du bouton 

, puis dites le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des lecteurs portables enregistrés

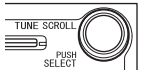
Sélectionnez “List Audio Players” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

. La liste des lecteurs portables enregistrés sera lue à voix haute.
À la fin de la liste, le système revient à “BT•A Setup”.

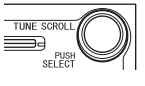
Si l’on appuie sur la touche de communication pendant la lecture à voix haute du nom d’un lecteur portable, ce dernier sera sélectionné et les fonctions suivantes deviendront accessibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Select Audio Player”
- Modification d’un nom enregistré: “Change Name”
- Suppression d’un lecteur portable: “Delete Audio Player (Delete Audio)”

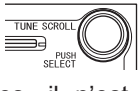
Modification de la clé d’identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de communication, dictez un numéro comportant de quatre à huit chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

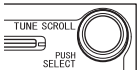
.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet de la clé d’identification à enregistrer est entré, appuyez de nouveau sur 

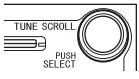
.

Si le numéro à enregistrer comporte huit chiffres, il n’est pas nécessaire d’appuyer sur le bouton.

Suppression d'un lecteur portable enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Delete Audio Player (Delete Audio)" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

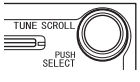
ÉTAPE 2 À l'aide d'une des méthodes suivantes, sélectionnez un lecteur portable à supprimer, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du lecteur portable désiré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List Audio Players". Pendant la lecture à voix haute du nom du lecteur portable désiré, appuyez sur la touche de communication.

Si le lecteur portable que vous supprimez est jumelé comme téléphone Bluetooth®, vous pouvez supprimer l'enregistrement du téléphone en même temps. Le système confirme la suppression du téléphone mobile à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

■ Nombre de lecteurs portables pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 2 lecteurs portables dans le système.

Configuration d'un système audio Bluetooth®*

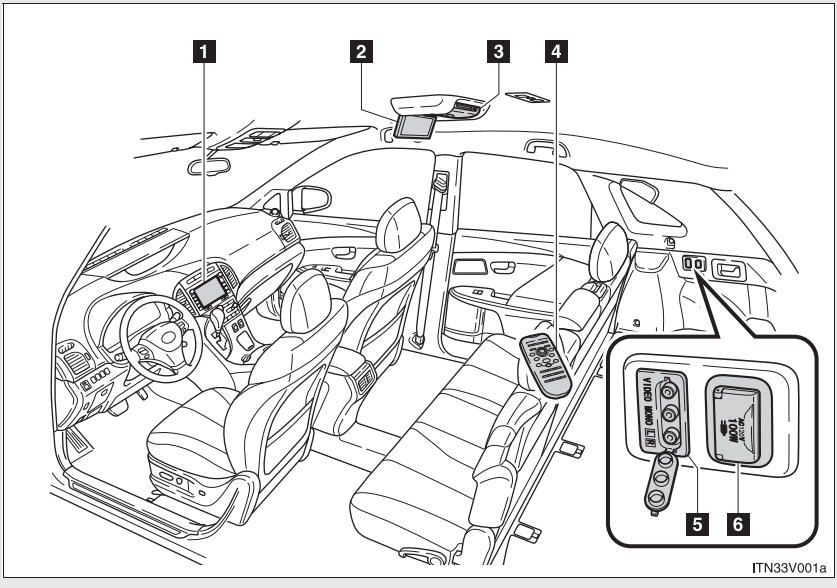
■ **Éléments de configuration du système et méthodes de fonctionnement**

→P. 432

*: Si le véhicule en est doté

Caractéristiques du système vidéo aux places arrière*

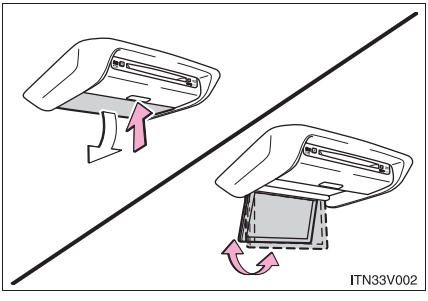
Le système vidéo aux places arrière est conçu pour permettre aux passagers arrière d'écouter de la musique et de visionner des DVD vidéo indépendamment du système audio avant.



1 Système audio avant
2 Affichage
3 Lecteur de DVD
4 Dispositif de commande du système vidéo aux places arrière
5 Port d'entrée A/V
6 Prise de courant

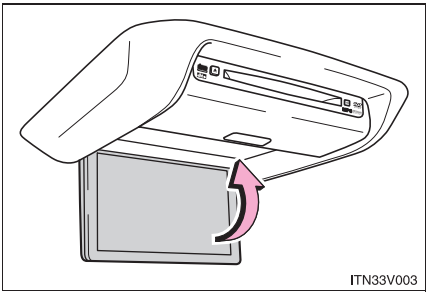
*: Si le véhicule en est doté

Ouverture et fermeture de l’écran



Pour ouvrir l’écran, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

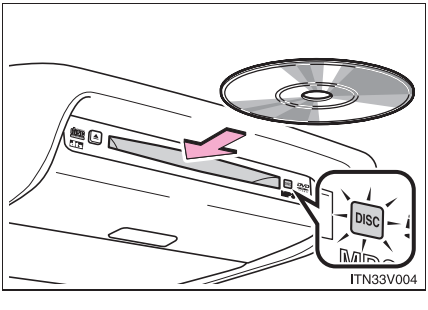
Tirez l’écran vers le bas jusqu’à un angle de visionnement confortable (entre 90° et 125°).



Pour fermer l’écran, poussez-le vers le haut jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

L’écran s’éteint automatiquement lorsqu’il est fermé. Cependant, le système vidéo aux places arrière ne s’éteint pas.

Chargement d’un disque

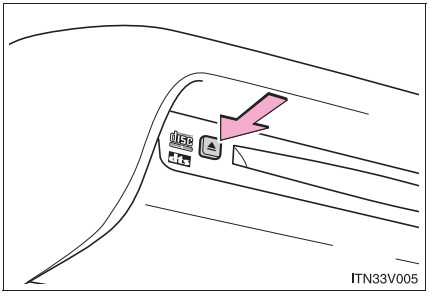


Insérez le disque dans le lecteur, en orientant son étiquette vers le haut.

Le témoin “DISC” s’allume pendant le chargement du disque.

Le lecteur lira la plage ou le chapitre en boucle.

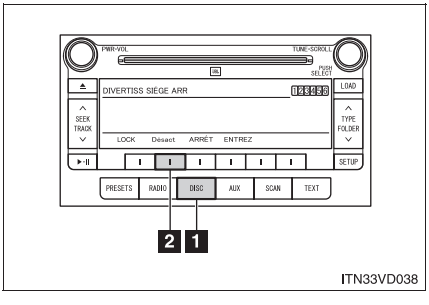
Éjection d'un disque



Appuyez sur ⏏ puis retirez le disque.

Activation et désactivation du système vidéo aux places arrière

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



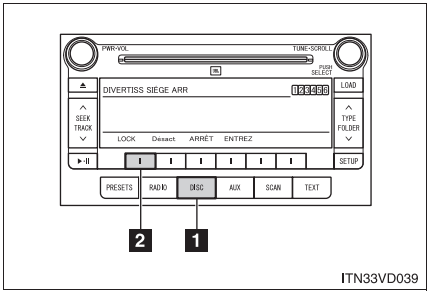
1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Appuyez sur la touche I qui correspond à "Désact" pour désactiver le système vidéo aux places arrière.

Appuyez sur la touche I qui correspond à "MARCHE" pour activer le système vidéo aux places arrière.

Réglage du verrouillage du système vidéo aux places arrière

▶ Système audio avant



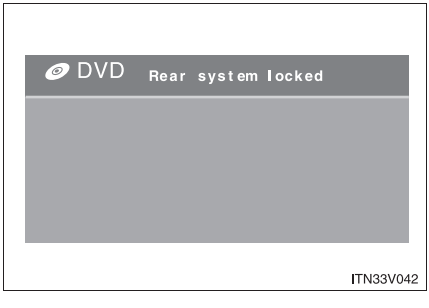
ITN33VD039

1 Sélection du système audio avant ou du lecteur de DVD comme source audio pour les haut-parleurs

2 Sélection du mode “LOCK” ou “UNLOCK” pour le système vidéo aux places arrière

Le verrouillage du système vidéo aux places arrière demeure activé même lorsque le moteur est coupé.

▶ Affichage du lecteur de DVD



ITN33V042

■ **On peut utiliser le système vidéo aux places arrière lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous. Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d’enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu’il est éraflé, sale ou endommagé.



■ **Lorsque le symbole ⃠ s’affiche à l’écran**

Ceci indique qu’on ne peut pas utiliser l’icône sélectionnée pour l’instant.

■ **Si un disque est retiré du système audio avant alors que le système vidéo aux places arrière est en cours d’utilisation**

Le système vidéo aux places arrière s’éteindra.

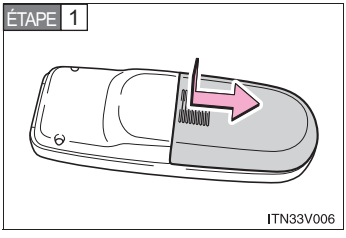
■ **Messages d’erreur**

DISC CHECK: Indique que le disque est sale, endommagé ou inséré à l’envers. Nettoyez le disque ou insérez-le dans le bon sens.

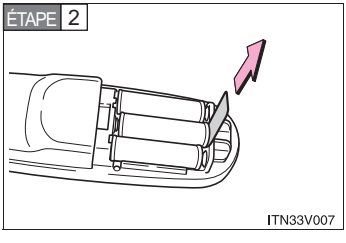
REGION CODE ERROR: Indique que le code de région du DVD n’est pas défini correctement.

DVD ERROR: Indique que le lecteur est défectueux. Éjectez le disque, puis insérez-le de nouveau dans le lecteur.
Si la défaillance est toujours présente, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

■ Avant d'utiliser la télécommande (pour les nouveaux propriétaires)

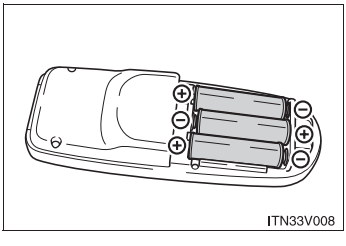


Ôtez le couvercle.



Retirez la feuille isolante.

■ Si les piles de la télécommande sont à plat



Enlevez les piles à plat et remplacez-les par 3 piles AA neuves.

■ **Si les piles de la télécommande sont à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le dispositif de commande du système vidéo aux places arrière ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Lorsque vous utilisez des piles AA**

Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.
Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Casques d'écoute**

Certains casques proposés couramment sur le marché peuvent ne pas capter les signaux correctement. Toyota recommande d'utiliser les casques sans fil d'origine Toyota.

Pour en savoir davantage, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Volume**

- Réglez le volume lorsque vous utilisez le casque. Un volume trop élevé peut avoir un effet important sur le corps humain.
- Sur certains DVD, les dialogues sont enregistrés à un volume plus faible afin de faire ressortir davantage les effets sonores. Si vous réglez le volume en prenant pour acquis que les dialogues représentent le niveau de volume maximal du DVD, vous pourriez être abasourdi par le volume des effets sonores ou celui d'une autre source audio. Gardez ceci à l'esprit lorsque vous réglez le volume.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous n'utilisez pas le système vidéo aux places arrière

Gardez l'écran fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, un occupant pourrait heurter l'écran ouvert et se blesser.

■ Pour éviter les accidents et les chocs électriques

Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande.

■ Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande

Rangez la télécommande.
Les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Pile vide et pièces connexes

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre avec un disque DVD vidéo

Sur certains DVD, les dialogues sont enregistrés à un volume plus faible afin de faire ressortir davantage les effets sonores. Si vous réglez le volume en prenant pour acquis que les dialogues représentent le niveau de volume maximal du DVD, vous pourriez être abasourdi par le volume des effets sonores ou celui d'une autre source audio.

Un volume trop élevé peut avoir un effet important sur le corps humain ou nuire à la conduite. Gardez cela à l'esprit lorsque vous ajustez le volume.

⚠ NOTE

■ Nettoyage de l’écran

Nettoyez l’écran avec un chiffon doux et sec.
Si l’on utilise un chiffon rugueux, on peut érafler la surface de l’écran.

■ Pour éviter d’endommager la télécommande

- N’exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une forte humidité.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne la cognez pas contre des objets durs.
- Ne vous asseyez pas sur la télécommande et ne placez pas d’objets lourds sur celle-ci.

■ Disques et adaptateurs à ne pas utiliser

→P. 317

■ Précautions à prendre pour le lecteur

En n’observant pas ces précautions, les disques ou le lecteur pourraient être endommagés.

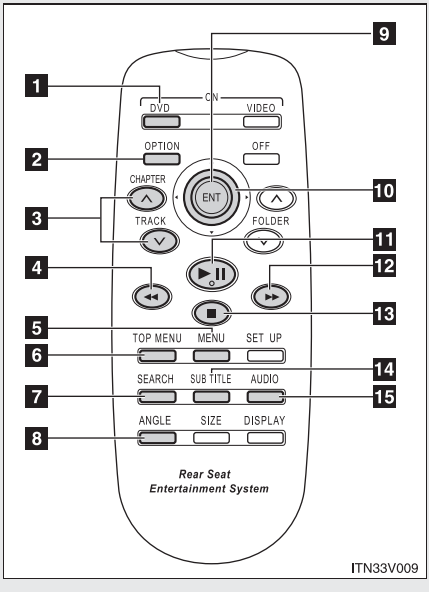
- N’insérez aucun objet autre que des disques dans le lecteur.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur.
- Rangez les disques à l’abri du rayonnement direct du soleil.
- N’essayez jamais de démonter le lecteur.

■ Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

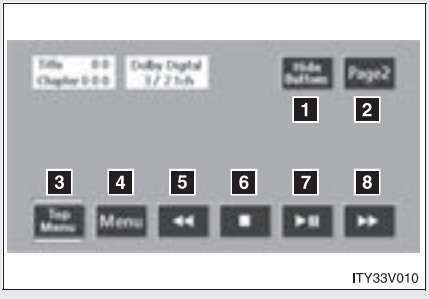
- Ne remplacez la pile qu’avec les mains sèches.
  L’humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l’intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

■ Dispositif de commande



1. Activation du mode DVD
2. Activation ou désactivation des touches de fonctionnement (icônes) sur l'écran
3. Sélection d'un chapitre
4. Inversion d'un disque
5. Activation de l'écran de menu
6. Activation de l'écran de sélection d'un titre
7. Recherche de titre
8. Modification de l'angle de l'écran
9. Entrée de l'icône sélectionnée
10. Sélection d'une icône
11. Lecture/mise en pause d'un disque
12. Avance rapide d'un disque
13. Arrêt d'un disque
14. Modification de la langue des sous-titres
15. Modification de la langue des dialogues

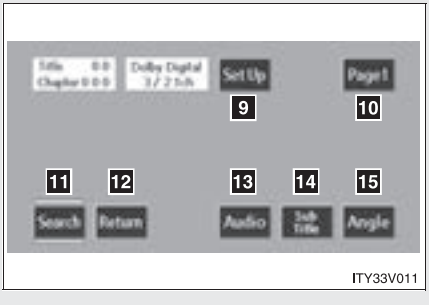
Affichage (page 1)



ITY33V010

1 Désactivation des touches de fonctionnement (icônes) sur l'écran
2 Affichage de la page 2
3 Activation ou désactivation de l'écran de sélection d'un titre sur le disque
4 Activation ou désactivation de l'écran de menu du disque
5 Inversion d'un disque
6 Arrêt d'un disque
7 Mise en pause du disque/ annulation de la pause
8 Avance rapide d'un disque

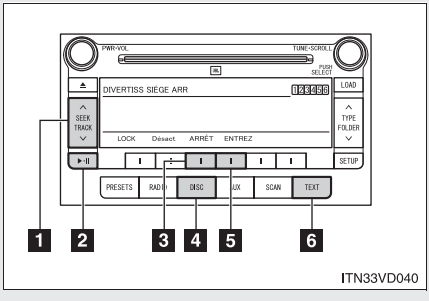
Affichage (page 2)



ITY33V011

9 Affichage de l'écran des paramètres de base
10 Affichage de la page 1
11 Recherche d'un titre
12 Retour à l'écran précédent
13 Modification de la langue des dialogues
14 Modification de la langue des sous-titres
15 Modification de l'angle

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



1. Appuyez: Sélection d'un chapitre
   Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque
2. Lecture/mise en pause d'un disque
3. Arrêt/lecture d'un disque
4. Sélection du mode DVD
5. Lecture d'un disque
6. Affichage du temps écoulé

Activation ou désactivation des touches de fonctionnement

Pour activer les touches de fonctionnement, appuyez sur OPTION.

Pour les désactiver, appuyez de nouveau sur OPTION ou sélectionnez Hide Buttons.

Activation de l'écran de sélection d'un titre

Pour activer l'écran de sélection d'un titre, appuyez sur TOP MENU ou sélectionnez Top Menu. Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de sélection d'un titre, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Activation de l'écran de menu

Pour activer l'écran de menu, appuyez sur MENU ou sélectionnez Menu. Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Retour à l'écran précédent

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Return. Pour en savoir davantage sur le fonctionnement de l'écran de menu, consultez le manuel fourni avec le disque DVD.

Recherche d'un titre



ITY33V012

Pour afficher l'écran de recherche de titre, appuyez sur SEARCH ou sélectionnez Search.

Sélectionnez le numéro du titre, puis appuyez sur ENT pour l'entrer.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Modification de la langue des sous-titres



ITY33V013

Pour afficher l'écran de langue des sous-titres, appuyez sur SUB TITLE ou sélectionnez Sub Title.

Chaque fois qu'on appuie sur SUB TITLE ou qu'on sélectionne Back, une nouvelle langue enregistrée sur le disque est sélectionnée.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Modification de la langue des dialogues



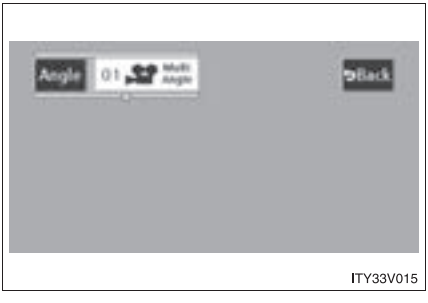
ITY33V014

Pour afficher l'écran de langue des dialogues, appuyez sur AUDIO ou sélectionnez Audio.

Chaque fois qu'on appuie sur AUDIO ou qu'on sélectionne Audio, une nouvelle langue enregistrée sur le disque est sélectionnée.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

Modification de l'angle



ITY33V015

Pour afficher l'écran de modification de l'angle, appuyez sur ANGLE ou sélectionnez Angle.

Chaque fois qu'on appuie sur ANGLE ou qu'on sélectionne Angle, l'angle est modifié.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back.

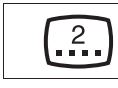
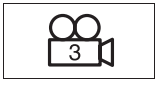
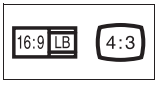
Lecteur DVD et disques DVD vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec la norme de télévision couleur NTSC. On ne peut pas utiliser les disques DVD vidéo conformes à d'autres normes telles que PAL ou SECAM.

Codes de région

Certains disques DVD vidéo comportent un code de région indiquant les endroits où ils peuvent être utilisés. Si le disque ne porte pas la mention “ALL” ou “1”, vous ne pourrez pas le lire avec ce lecteur de DVD. Si vous tentez de lire dans ce lecteur un disque DVD vidéo non compatible, le message “REGION CODE ERROR” s’affichera. Même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code de région, il sera parfois impossible à lire.

Symboles figurant sur les disques DVD vidéo

Symbole	Signification
	Indique que le format NTSC est utilisé.
	Indique le nombre de pistes audio.
	Indique le nombre de langues pour les sous-titres.
	Indique le nombre d’angles.
	Indique les formats d’affichage proposés. Grand écran: 16:9 Normal: 4:3
	Indique le code de région du disque. ALL: tous les pays Numéro: code de région

■ Renseignements sur les disques DVD vidéo

● Disques DVD vidéo

“Digital Versatile Disc” (disque numérique polyvalent) qui permet de stocker de la vidéo. Les disques DVD vidéo se basent sur une norme de compression numérique internationale “MPEG2”. Les données vidéo sont compressées en moyenne à un rapport de 1/40 avant d’être stockées. Le DVD utilise également une technique d’encodage à débit variable qui permet d’augmenter ou de réduire la quantité de données stockées en fonction du type d’image traité. Les données audio sont stockées au format PCM et Dolby digital, permettant une plus grande qualité sonore. De plus, ce format offre des fonctions évoluées telles que plusieurs angles d’affichage et plusieurs langues, qui vous le feront apprécier encore davantage.

● Conditions de lecture
Cette caractéristique permet de contrôler ce qui peut être affiché, conformément aux conditions propres du pays concerné. Ces conditions de lecture varient selon le disque DVD vidéo utilisé. Pour certains, toute lecture sera impossible, tandis que pour d'autres, certaines scènes violentes pourraient être supprimées ou remplacées par d'autres scènes.

Niveau 1: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants peuvent être utilisés.

Niveau 2-7: Seuls les disques DVD vidéo destinés aux enfants et classés G peuvent être utilisés.

Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéos peuvent être utilisés.

● Fonction multi-angle
Vous pouvez voir la même scène, mais sous des angles différents.

● Fonction multilingue
Vous pouvez sélectionner la langue des dialogues et des sous-titres.

● Codes de région
Les codes de région figurent sur les lecteurs et sur les disques DVD. Un disque DVD vidéo ne pourra pas être lu si son code de région n'est pas identique à celui du lecteur utilisé. (→P. 386)

● Audio
Ce lecteur peut lire les DVD dotés de plages audio PCM, Dolby digital et MPEG audio. Les autres formats ne pourront pas être lus.

● Titre et chapitre
Les programmes vidéo et audio stockés sur un disque DVD sont divisés sous forme de titre et de chapitre.

Titre: La plus grande unité logique d'un programme vidéo et audio stocké sur un disque DVD vidéo. Habituellement, on assigne à un titre un film, un album ou un programme audio.

Chapitre: Un titre peut comporter un ou plusieurs chapitres.

■ **Audio**

● Dolby Digital
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
“Dolby”, “Pro Logic” et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés.
©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

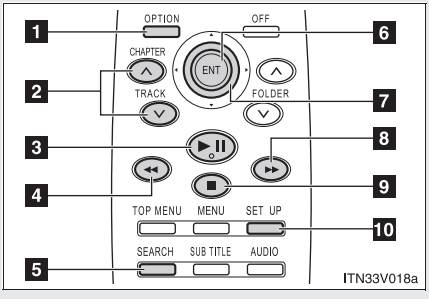
● DTS
“DTS” et “DTS Digital Surround” sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

■ **Fichiers MP3 et WMA**

→P. 325

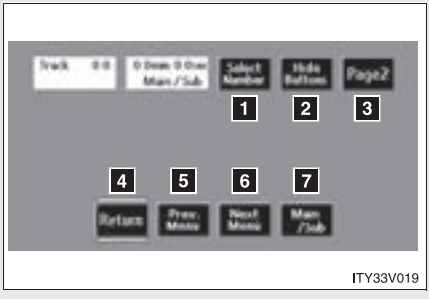
Utilisation du lecteur de DVD (CD vidéo)

Dispositif de commande



1. Activation ou désactivation des touches de fonctionnement (icônes) sur l'écran
2. Sélection d'un chapitre
3. Lecture/mise en pause d'un disque
4. Inversion d'un disque
5. Affichage des touches de fonctionnement (icône)
6. Entrée de l'icône sélectionnée
7. Sélection d'une icône
8. Avance rapide d'un disque
9. Arrêt d'un disque
10. Modification des paramètres de base

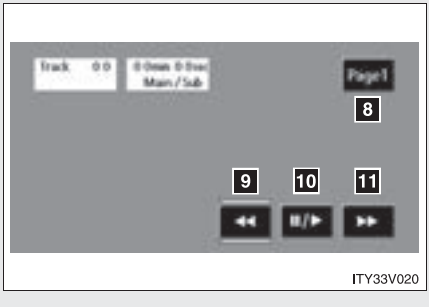
■ Affichage (page 1)



ITY33V019

1 Sélection d'un numéro de menu du disque
2 Désactivation de l'écran de menu
3 Affichage de la page 2
4 Activation du menu du disque
5 Retour à l'écran de la page précédente (lorsque le menu du disque est affiché)
6 Passage à l'écran de la page suivante (lorsque le menu du disque est affiché)
7 Passage à une transmission multiplex

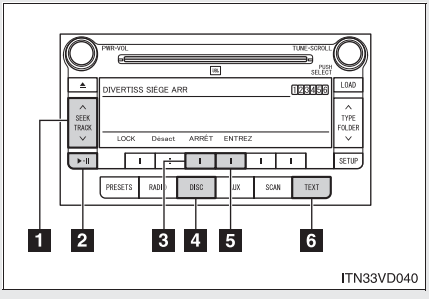
■ Affichage (page 2)



ITY33V020

8 Affichage de la page 1
9 Inversion d'un disque
10 Mise en pause du disque/ annulation de la pause
11 Avance rapide d'un disque

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



1. Appuyez: Sélection d'un chapitre
   Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque
2. Lecture/mise en pause d'un disque
3. Arrêt/lecture d'un disque
4. Sélection du mode DVD
5. Lecture d'un disque
6. Affichage du temps écoulé

Sélection d'un numéro de menu du disque

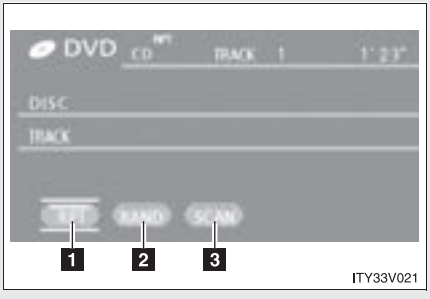
Pour afficher l'écran de recherche de numéro de menu du disque, sélectionnez Select Number .

Sélectionnez le numéro du menu, puis appuyez sur ENT pour l'entrer.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez Back .

Utilisation du lecteur de DVD (CD audio/CD texte)

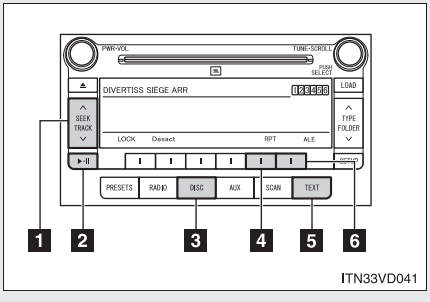
■ Utilisation de l'écran de commande



Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD.

1 Répétition de lecture
2 Lecture aléatoire
3 Recherche de plage

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



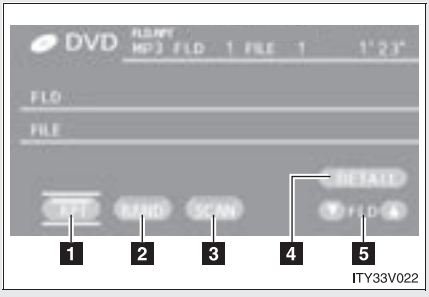
1 Appuyez: Sélection d'une plage
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un disque
2 Lecture/mise en pause d'un disque
3 Sélection du mode DVD
4 Répétition de lecture (→P. 314)
5 Affichage du temps écoulé
6 Lecture aléatoire (→P. 314)

■ Annulation de la lecture aléatoire, répétitive et par balayage

Sélectionnez de nouveau RPT, RAND ou SCAN.

Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)

■ Utilisation de l'écran de commande

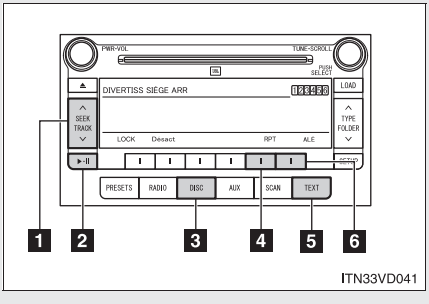


ITY33V022

Pour afficher l'écran de commande, appuyez sur DVD.

1 Répétition de lecture
2 Lecture aléatoire
3 Recherche de plage
4 Affichage des informations sur le fichier
5 Sélection d'un dossier

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



ITN33VD041

1 Appuyez: Sélection d'un fichier
Maintenez enfoncé: Avance/marche arrière rapides d'un fichier
2 Lecture/mise en pause d'un disque
3 Sélection du mode DVD
4 Répétition de lecture (→P. 314)
5 Affichage du temps écoulé
6 Lecture aléatoire (→P. 314)

Répétition de lecture

■ Répétition d'un fichier

Sélectionnez RPT.

■ **Répétition de tous les fichiers d'un dossier**

Sélectionnez RPT, puis maintenez la touche 

enfoncée sur la télécommande.

Lecture aléatoire

■ **Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire**

Sélectionnez RAND.

■ **Lecture de tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire**

Sélectionnez RAND, puis maintenez la touche 

enfoncée sur la télécommande.

Recherche de plage

■ **Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier**

Sélectionnez SCAN.

Le lecteur balaiera tous les fichiers contenus dans le dossier. Chaque fichier sera lu pendant 10 secondes.

■ **Sélection du fichier désiré en recherchant les dossiers du disque**

Sélectionnez SCAN, puis maintenez la touche 

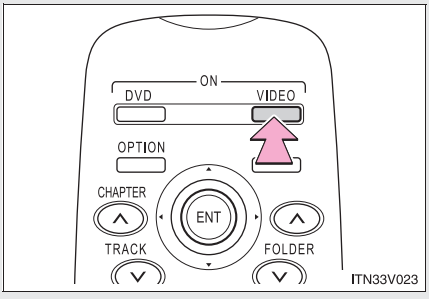
enfoncée sur la télécommande.

Le lecteur balaiera tous les dossiers contenus sur le disque. Le premier fichier de chaque dossier sera lu pendant 10 secondes.

■ **Annulation de la lecture aléatoire, de la répétition et de la recherche**

Sélectionnez de nouveau RPT, RAND ou SCAN.

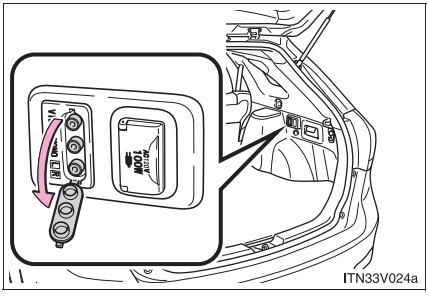
Utilisation du mode vidéo



Pour sélectionner le mode vidéo, appuyez sur VIDEO.

Avant de passer au mode vidéo, raccordez l'équipement audiovisuel au port d'entrée A/V.

Utilisation de l'adaptateur



Ouvrez le couvercle.

Le port d'entrée A/V comporte trois ports d'entrée.

Jaune: Adaptateur d'entrée de l'image

Blanc: Adaptateur d'entrée audio du canal gauche

Rouge: Adaptateur d'entrée audio du canal droit

■ **Port d'entrée A/V**

Le système vidéo aux places arrière lit les vidéos et les sons lorsque l'équipement audiovisuel est raccordé au port d'entrée A/V. Pour de plus amples informations, consultez les directives du fabricant.

■ **Prise de courant**

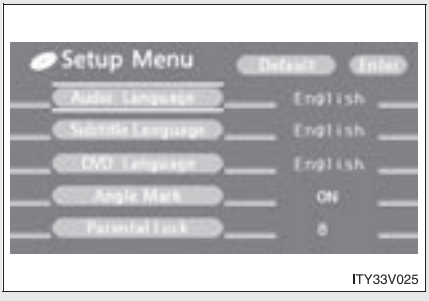
La prise de courant sert à brancher l'équipement audiovisuel. (→P. 463)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous n'utilisez pas le port d'entrée A/V**

Gardez la trappe du port d'entrée A/V fermée.
L'insertion dans cette prise d'un objet autre que la fiche prévue à cet effet risque d'occasionner des pannes électriques ou un court-circuit.

Modification des paramètres de base

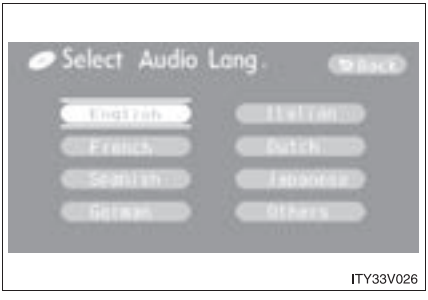


Pour afficher l'écran des paramètres de base, appuyez sur SET UP ou sélectionnez Set Up .

On peut y modifier les paramètres suivants.

- Langue des dialogues
- Langue des sous-titres
- Langue du DVD
- Symbole d'angle
- Verrouillage parental

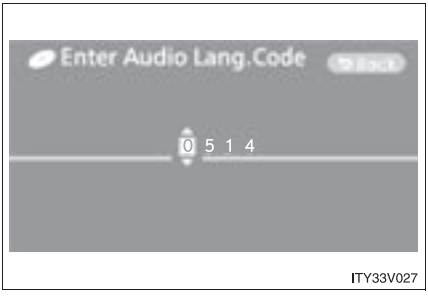
Modification de la langue des dialogues



ITY33V026

Sélectionnez “Audio Language”.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.



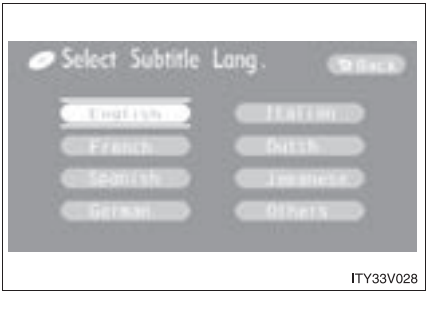
ITY33V027

Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Others”.
Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 403)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message “Incorrect Code” s’affichera à l’écran.

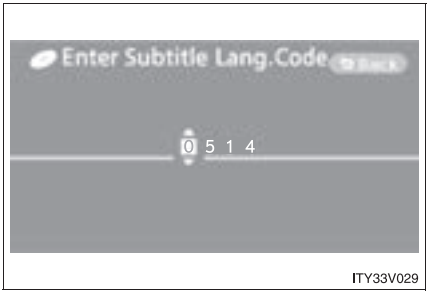
Modification de la langue des sous-titres



ITY33V028

Sélectionnez “Subtitle Language”.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

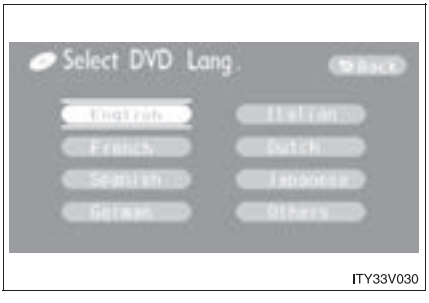


Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Others”.
Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 403)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

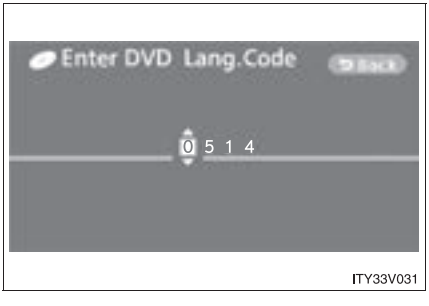
Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message “Incorrect Code” s’affichera à l’écran.

Modification de la langue du DVD



Sélectionnez “DVD Language”.

Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.



Si la langue recherchée ne figure pas dans la liste, sélectionnez “Others”.
Entrez le bon code de langue à 4 chiffres. (→P. 403)

Choisissez un numéro, puis appuyez sur ENT pour l’entrer.

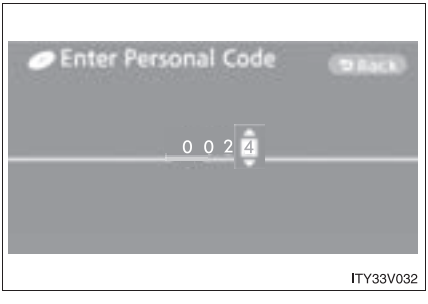
Si vous entrez un code ne figurant pas dans la liste, le message “Incorrect Code” s’affichera à l’écran.

Activation et désactivation du symbole d'angle

Pour les disques offrant plusieurs angles d'affichage, on peut activer le symbole d'angle.

Chaque fois que vous appuyez sur ENT lorsque "Angle Mark" est sélectionné, le symbole s'affiche ou devient masqué.

Réglage du niveau de condition de lecture



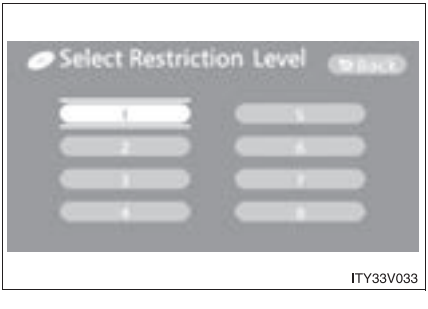
ITY33V032

La définition d'un mot de passe permet d'utiliser la fonction de condition de lecture.

Sélectionnez "Parental Lock".
Entrez le mot de passe, puis appuyez sur ENT.

On ne peut pas modifier ce paramètre à moins d'entrer le mot de passe.

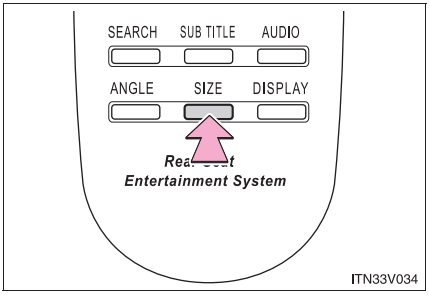
Lorsque vous oubliez le mot de passe, réinitialisez-le. (→P. 403)



ITY33V033

Choisissez un niveau de condition (1-8), puis appuyez sur ENT. Plus le numéro du niveau est petit, plus la limite d'âge est sévère.

Réglage du mode d'affichage



Si l'on appuie sur SIZE le mode d'affichage est modifié selon la séquence suivante:

Normal→Panoramique 1→Panoramique 2

■ **Retour à l'écran précédent**

Sélectionnez Back, puis appuyez sur ENT.

■ **Pour initialiser le mot de passe**

Lorsque l'écran d'entrée du code personnel s'affiche, appuyez 10 fois sur le symbole ◄ de la télécommande.

■ **Liste des codes de langue**

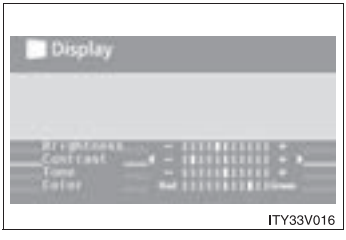
Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
0514	Anglais	0207	Bulgare	0712	Galicien
0618	Français	0208	Bihari	0714	Guarani
0405	Allemand	0209	Bichlamar	0721	Goudjrati
0920	Italien	0214	Bengali	0801	Haoussa
0519	Espagnol	0215	Tibétain	0809	Hindi
2608	Chinois	0218	Breton	0818	Croate
1412	Néerlandais	0301	Catalan	0821	Hongrois
1620	Portugais	0315	Corse	0825	Arménien
1922	Suédois	0319	Tchèque	0901	Interlangue
1821	Russe	0325	Gallois	0905	Interlingue
1115	Coréen	0401	Danois	0911	Inupiaq
0512	Grec	0426	Dzongkha	0914	Indonésien
0101	Afar	0515	Espéranto	0919	Islandais
0102	Abkhaze	0520	Estonien	0923	Hébreu
0106	Afrikaans	0521	Basque	1001	Japonais
0113	Amharique	0601	Persan	1009	Yiddish
0118	Arabe	0609	Finnois	1023	Javanais
0119	Assamais	0610	Fidjien	1101	Géorgien

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
0125	Aymara	0615	Féroïen	1111	Kazakh
0126	Azéri	0625	Frison	1112	Groenlandais
0201	Bachkir	0701	Irlandais	1113	Khmer
0205	Biélorusse	0704	Gaélique écossais	1114	Kannada
1119	Kashmiri	1415	Norvégien	1914	Chona
1121	Kurde	1503	Occitan	1915	Somali
1125	Kirghiz	1513	(Afan) Oromo	1917	Albanais
1201	Latin	1518	Oriya	1918	Serbe
1214	Lingala	1601	Pendjabi	1919	Swati
1215	Lao	1612	Polonais	1920	Sotho du Sud
1220	Lituanien	1619	Pachto	1921	Soudanais
1222	Letton	1721	Quechua	1923	Swahili
1307	Malgache	1813	Rhéto-roman	2001	Tamoul
1309	Maori	1814	Rundi	2005	Télougou
1311	Macédonien	1815	Roumain	2007	Tadjik
1312	Malayalam	1823	Rwanda	2008	Thaï
1314	Mongol	1901	Sanscrit	2009	Tigrigna
1315	Moldave	1904	Sindhi	2011	Turkmène
1318	Marathe	1907	Sango	2012	Tagalog
1319	Malais	1908	Serbo-croate	2014	Tswana

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1320	Maltais	1909	Singhalais	2015	Tonga
1325	Birman	1911	Slovaque	2018	Turc
1401	Nauruan	1912	Slovène	2019	Tsonga
1405	Népalais	1913	Samoan	2020	Tatar
2023	Twi	2209	Vietnamien	2515	Yoruba
2111	Ukrainien	2215	Volapük	2621	Zoulou
2118	Ourdou	2315	Wolof		
2126	Ouszbek	2408	Xhosa		

■ Réglage de l'écran

▶ Lorsqu'une vidéo est en cours de lecture

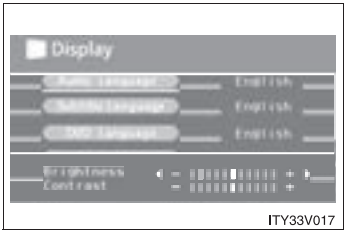


ITY33V016

Appuyez sur DISPLAY.

Sélectionnez la luminosité, le contraste, le ton ou la couleur, puis effectuez vos réglages. Appuyez sur DISPLAY ou sur ENT pour les entrer.

▶ Lorsqu'une vidéo n'est pas en cours de lecture



ITY33V017

	“-” ou “Rouge”	“+” ou “Vert”
Luminosité	Diminue la luminosité	Augmente la luminosité
Contraste	Diminue le contraste	Augmente le contraste
Ton *	Diminue le ton	Augmente le ton
Couleur *	Augmente la couleur rouge	Augmente la couleur verte

*: Vous pouvez régler la couleur et le ton pendant la lecture d’un disque DVD, d’un CD vidéo ou autre. Vous ne pouvez régler que le contraste et la luminosité depuis l’écran audio et les autres écrans.

Système mains libres (pour téléphone cellulaire)*

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à faire fonctionner le téléphone cellulaire.

▶ Avec système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage.

▶ Sans système de navigation

Titre	Page
Utilisation du système mains libres	P. 410
Composition d'un appel	P. 419
Configuration d'un téléphone cellulaire	P. 425
Sécurité et configuration du système	P. 432
Utilisation de l'annuaire	P. 437

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système téléphonique mains libres ne fonctionnera pas normalement dans les circonstances suivantes:

- Le téléphone cellulaire est fermé ou situé à l'extérieur de la zone de service.
- La batterie du téléphone cellulaire est presque déchargée.
- Le téléphone cellulaire n'est pas connecté au système.
- Le téléphone cellulaire est derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou des objets métalliques le recouvrent ou sont en contact avec celui-ci.

■ Lors du transfert de la propriété du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter qu'on accède sans autorisation à vos données personnelles.

*: Si le véhicule en est doté

■ À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Modèles compatibles

Compatible avec HFP (Hands Free Profile) Version 1.0 et OPP (Object Push Profile) Version 1.1.

Si votre téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pourrez pas entrer le téléphone Bluetooth® et choisir le service OPP individuellement.

■ Homologation du système mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU MEXIQUE
Ce dispositif est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme CNR-102. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification apportée à l'assemblage qui ne serait pas expressément approuvée par la partie responsable en termes de conformité avec la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques. Cet équipement ne doit être utilisé que dans le cadre d'une application mobile et, afin de se conformer aux directives FCC relatives à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques, une distance minimale de 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et le corps de toute personne doit être maintenue en permanence lors de son utilisation.

■ Pendant la conduite

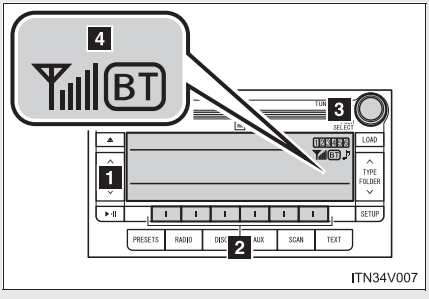
N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le téléphone cellulaire

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le téléphone.

■ Composant audio



1 Affichage

Affiche un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules et les caractères spéciaux, par exemple les trémas.

2 Sélectionne les numéros de composition abrégée

3 Sélectionne les éléments tels que les menus et les numéros

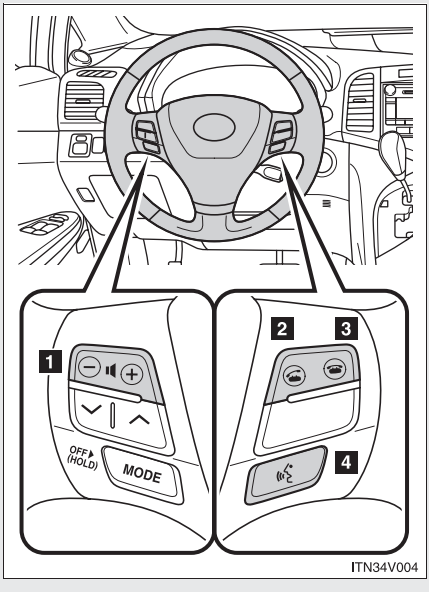
Tourner: Sélectionne un élément

Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

4 Condition de connexion Bluetooth® et niveau de réception

On ne peut pas utiliser le système mains libres si la mention "BT" n'est pas affichée.

Volant



1 Volume

Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de cette touche.

2 Contacteur de décrochage

Active le système téléphonique mains libres/amorce un appel

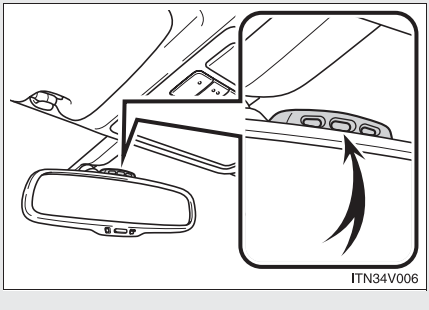
3 Contacteur de raccrochage

Désactive le système téléphonique mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

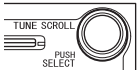
4 Touche de communication

Active (appuyer)/désactive (maintenir enfoncé) le système de commande vocale

Micro



Fonctionnement du système à l’aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système mains libres à l’aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l’écran ou à utiliser le bouton 

.

Méthode de fonctionnement lors de l’utilisation d’une commande vocale

Appuyez sur la touche de communication et suivez les directives vocales.

Commandes auxiliaires lors de l’utilisation d’une commande vocale

On peut utiliser les commandes auxiliaires suivantes:

Cancel: Quitte le système mains libres

Repeat: Répète la dernière directive d’orientation vocale

Go back: Revient à la procédure précédente

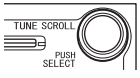
Help: Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d’une aide

Première utilisation du système mains libres

Avant d'utiliser le système mains libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

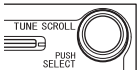
ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de décrochage ou sur la touche de communication.

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Pair Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

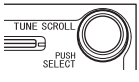
ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom à enregistrer.

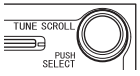
b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom à enregistrer.

Le système confirme la compréhension de l'entrée à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

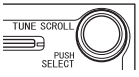
.

▶ Enregistrement du système téléphonique mains libres uniquement

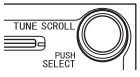
ÉTAPE 5 Sélectionnez “Phone Only” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Enregistrement du système téléphonique mains libres et du système audio Bluetooth® en même temps

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Internal Audio (Int. Audio)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Une clé d’identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d’identification sur votre téléphone cellulaire.

ÉTAPE 7 Entrez la clé d’identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d’informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l’enregistrement.

Liste des menus du système mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Callback	—	—	Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels entrants
Redial	—	—	Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels émis
Dial by number	—	—	Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone
Dial by name	—	—	Composition par l'entrée d'un nom enregistré dans l'annuaire
Phonebook	Add Entry	—	Ajout d'un nouveau numéro
	Change Name	—	Modification d'un nom dans l'annuaire
	Delete Entry	—	Suppression de données de l'annuaire
	Delete Speed Dial	—	Suppression d'un numéro abrégé enregistré
	List Names	—	Liste des données de l'annuaire
	Set Speed Dial (Speed Dial)	—	Enregistrement d'un numéro abrégé

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Setup	Security	Set PIN	Définition d'un code PIN
		Phonebook Lock	Verrouillage de l'annuaire
		Phonebook Unlock	Déverrouillage de l'annuaire
	Phone Setup	Pair Phone	Enregistrement d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Change Name	Modification d'un nom de téléphone cellulaire enregistré
		Delete Phone	Suppression d'un téléphone cellulaire enregistré
		List phones	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		Select phone	Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Set Passkey	Modification de la clé d'identification
		Hands-free power	Mise sous/hors tension d'un système mains libres
	System Setup	Guidance Volume	Réglage du volume des directives vocales
		Device Name	Affichage de l'information relative à un périphérique
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation d’une touche de raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
Dial “XXX (name)”	—	Composition d’un numéro enregistré dans l’annuaire
Dial “XXX (number)”	—	Composition des numéros entrés
Phone book add entry	—	Ajout d’un nouveau numéro
Phone book change name	—	Modification d’un nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
Phone book delete entry	—	Suppression de données dans l’annuaire
Phone book set speed dial	—	Enregistrement d’un numéro abrégé
Phone book delete speed dial	—	Suppression d’un numéro abrégé
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouillage de l’annuaire
	Phonebook Lock	Verrouillage de l’annuaire

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

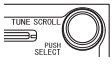
■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

- Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf, # (pound), ∗ (star), et + (plus).
- Dictez vos commandes précisément et clairement.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si le climatiseur est dirigé directement sur le micro
- Si le ventilateur du climatiseur fait un bruit excessif

■ **On ne peut pas effectuer les actions suivantes pendant la conduite:**

- Faire fonctionner le système à l'aide du bouton 

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P. 430

Composition d’un appel

■ **Composition d’un appel**

- Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone
  “Dial by number”
- Composition par l’entrée d’un nom
  “Dial by name”
- Composition abrégée
- Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels émis
  “Redial”
- Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants
  “Call back”

■ **Réception d’un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

■ **Transfert d’un appel**

■ **Utilisation de l’historique des appels**

- Composition
- Enregistrement des données dans l’annuaire
- Suppression

Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone

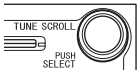
ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de communication, puis dites le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l’une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur le contacteur de décrochage.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” à l’aide du bouton 

.

Composition par l’entrée d’un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l’aide d’une des méthodes suivantes:

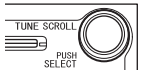
a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites un nom enregistré.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List names”. Appuyez sur la touche de communication lorsque vous entendrez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur le contacteur de décrochage.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "Dial".

c. Sélectionnez "Dial" à l'aide du bouton 

.

Composition abrégée

ÉTAPE 1 Appuyez sur le contacteur de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro désiré est enregistré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Lors de la réception d'un appel

■ Réponse à un appel

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

■ Refus d'un appel

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

   Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur le contacteur de décrochage*1.

c. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "Call Transfer" *2.

*1: On ne peut effectuer cette action que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

*2: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

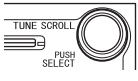
Utilisation de l’historique des appels

Procédez comme suit pour utiliser un numéro stocké dans l’historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la touche de communication, puis dites “Redial” (lorsque vous utilisez un numéro enregistré dans l’historique des appels émis) ou “Call back” (lorsque vous utilisez un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants).

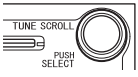
ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu’à ce que le numéro désiré s’affiche.

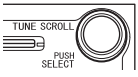
b. Sélectionnez le numéro désiré à l’aide du bouton 

.

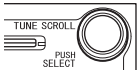
On peut effectuer les actions suivantes:

Composition: Appuyez sur le contacteur de décrochage ou sélectionnez “Dial” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Enregistrement du numéro dans l’annuaire: Sélectionnez “Store” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Suppression: Sélectionnez “Delete” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

■ **Historique des appels**

On peut conserver jusqu’à 5 numéros dans l’historique des appels émis ou dans l’historique des appels entrants.

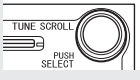
■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l’écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système mains libres permet à ce dernier de fonctionner. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les téléphones cellulaires enregistrés:

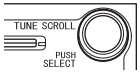
■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour ouvrir le menu de chaque fonction, procédez comme suit en utilisant une commande vocale ou le bouton 

.

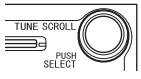
- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Pair Phone"
- Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Change Name"
- Liste des téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "List Phones"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Delete Phone"
- Modification de la clé d'identification
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Set Passkey"
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Hands-free power"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez "Pair Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

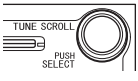
, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un téléphone cellulaire. (→P. 413)

Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Select Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Séquence A

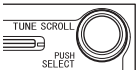
ÉTAPE 2 À l'aide d'une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du téléphone désiré.

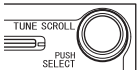
b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List phones". Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur la touche de communication.

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton 

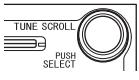
, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

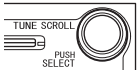
.

ÉTAPE 2 À l’aide d’une des méthodes suivantes, sélectionnez un nom de téléphone cellulaire à modifier:

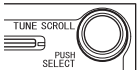
a. Appuyez sur la touche de communication, dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

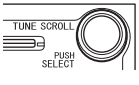
b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone désiré, appuyez sur la touche de communication.

c. À l’aide du bouton 

, sélectionnez le nom de téléphone désiré.

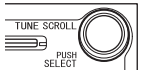
ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche de communication, ou sélectionnez “Record Name” à l’aide du bouton 

, puis dites le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

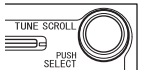
Si l'on sélectionne "List Phones" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.
À la fin de la liste, le système revient à "Phone Setup".

Si l'on appuie sur la touche de communication pendant la lecture d'un nom de téléphone cellulaire, ce dernier est sélectionné et les fonctions suivantes deviennent accessibles:

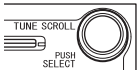
- Sélection d'un téléphone cellulaire: "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'un téléphone cellulaire: "Delete Phone"

Suppression d’un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Phone” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Séquence A

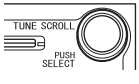
ÉTAPE 2 À l’aide d’une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du téléphone cellulaire désiré.

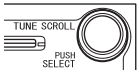
b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur la touche de communication.

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l’aide du bouton 

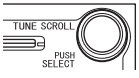
, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer.

Modification de la clé d'identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

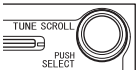
.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de communication, dictez un numéro comportant de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

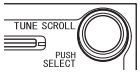
.

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton 

, sélectionnez un numéro comportant de 4 à 8 chiffres.

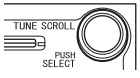
Le numéro doit être entré un chiffre à la fois.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet de la clé d'identification à enregistrer est entré, appuyez de nouveau sur 

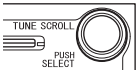
.

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres

■ Désactivation de la connexion automatique

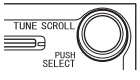
ÉTAPE 1 Sélectionnez “Hands-free Power” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

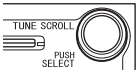
ÉTAPE 2 Sélectionnez “Turn off” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Hands-free Power” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Turn on” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

■ Quantité de numéros de téléphone cellulaire pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

■ **Paramètres de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Configuration ou modification du PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Set PIN"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Lock"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Unlock"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

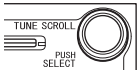
- Réglage du volume des directives vocales
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Guidance Volume"
- Affichage de l'adresse et du nom du périphérique Bluetooth®
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Device Name"
- Initialisation
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Initialize"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que le bouton 

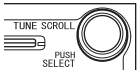
.

Définition ou modification du PIN

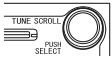
■ Définition d’un PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

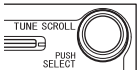
ÉTAPE 2 Entrez un PIN à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

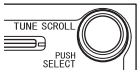
Si vous utilisez le bouton 

, entrez le code un chiffre à la fois.

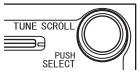
■ Modification du PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

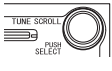
.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN enregistré à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

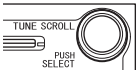
ÉTAPE 3 Entrez un PIN à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

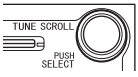
Si vous utilisez le bouton 

, entrez le code un chiffre à la fois.

Verrouillage ou déverrouillage de l’annuaire

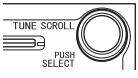
ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook Lock” ou “Phonebook Unlock” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 À l’aide d’une des méthodes suivantes, entrez le PIN, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

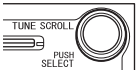
:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dictez le PIN enregistré.

b. À l’aide du bouton 

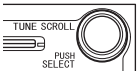
, entrez un nouveau PIN.

Réglage du volume de l’orientation vocale

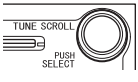
ÉTAPE 1 À l’aide du bouton 

, sélectionnez “Guidance Volume”.

ÉTAPE 2 Changez le volume des directives vocales.

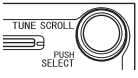
Pour diminuer le volume: Tournez le bouton 

dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

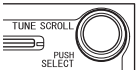
Pour augmenter le volume: Tournez le bouton 

dans le sens des aiguilles d’une montre.

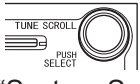
Affichage de l’adresse et du nom du périphérique Bluetooth®

ÉTAPE 1 À l’aide du bouton 

, sélectionnez “Device Name”.

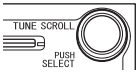
ÉTAPE 2 Tournez 

pour afficher l’adresse et le nom du périphérique Bluetooth®.

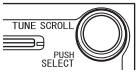
ÉTAPE 3 À l’aide du bouton 

, sélectionnez “Go Back” pour retourner à l’écran “System Setup”.

Initialisation

ÉTAPE 1 À l’aide du bouton 

, sélectionnez “Initialize”, puis “Confirm”.

ÉTAPE 2 Toujours à l’aide du bouton 

, sélectionnez “Confirm”.

■ **Initialisation**

● On peut initialiser les données suivantes dans le système:

- Annuaire
- Historique des appels émis et entrants
- Composition abrégée
- Données des téléphones cellulaires enregistrés
- Code de sécurité

● Une fois l'initialisation terminée, on ne peut plus ramener les données à leur état d'origine.

■ **Lorsque l'annuaire est verrouillé**

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

● Composition par l'entrée d'un nom

● Composition abrégée

● Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels

● Utilisation de l'annuaire

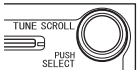
Utilisation de l’annuaire

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

- Ajout d’un nouveau numéro de téléphone
  1. “Phonebook” → 2. “Add Entry”
- Configuration d’un numéro abrégé
  1. “Phonebook” → 2. “Set Speed Dial (Speed Dial)”
- Modification d’un nom enregistré
  1. “Phonebook” → 2. “Change Name”
- Suppression de données enregistrées
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Entry”
- Suppression d’un numéro abrégé
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Speed Dial”
- Liste des données enregistrées
  1. “Phonebook” → 2. “List Names”

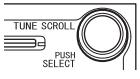
Ajout d’un nouveau numéro de téléphone

On peut utiliser les méthodes suivantes pour ajouter un numéro de téléphone:

- Entrée d’un numéro de téléphone à l’aide d’une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Entrée d’un numéro de téléphone à l’aide du bouton 

- Sélection d’un numéro de téléphone dans l’historique des appels émis ou entrants

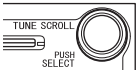
Procédure d’ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add Entry” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Utilisez l’une des méthodes suivantes pour entrer un numéro de téléphone:

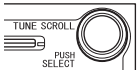
▶ Entrée d’un numéro de téléphone à l’aide d’une commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By Voice” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur la touche de communication, dites le numéro désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale.

▶ Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1 À l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

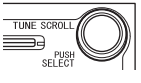
, sélectionnez "By Phone", puis "Confirm".

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone cellulaire.

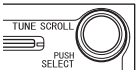
Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

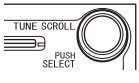
ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Next" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale.

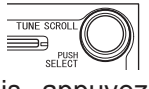
b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton 

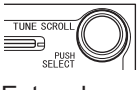
.

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton 

ÉTAPE2-1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Manual Input".

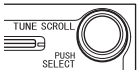
ÉTAPE2-2 À l'aide du bouton 

, entrez un numéro de téléphone, puis appuyez de nouveau sur 

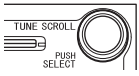
.

Entrez le numéro de téléphone un chiffre à la fois.

▶ Sélection d’un numéro de téléphone dans l’historique des appels émis ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Call History” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

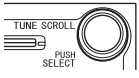
.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez “Outgoing” ou “Incoming” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

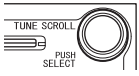
.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu’à ce que les données désirées s’affichent, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale.

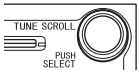
b. Sélectionnez les données désirées à l’aide du bouton 

.

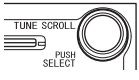
ÉTAPE 3 À l'aide d'une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom désiré.

b. À l'aide du bouton 

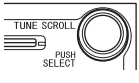
, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom désiré.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

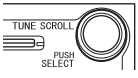
Si l'on sélectionne "Set Speed Dial (Speed Dial)" plutôt que "Confirm" dans ÉTAPE 3, le nouveau numéro de téléphone sera enregistré comme numéro abrégé.

Configuration de la composition abrégée

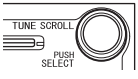
ÉTAPE 1 Sélectionnez "Set Speed Dial (Speed Dial)" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

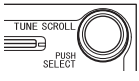
ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à enregistrer comme numéro abrégé à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de communication, dites le numéro désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

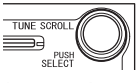
b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites "List names". Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur la touche de communication, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

c. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton 

.

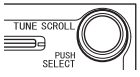
ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection désirée, puis enregistrez les données comme numéro abrégé à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection désirée, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

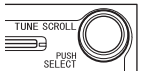
b. Maintenez la touche de présélection désirée enfoncée.

Modification d’un nom enregistré

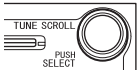
ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

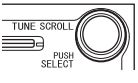
ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom à modifier à l’aide d’une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur la touche de communication, dites le nom désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

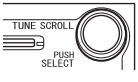
.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List names”. Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur la touche de communication, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

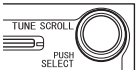
.

c. À l’aide du bouton 

, sélectionnez le nom désiré.

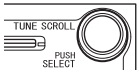
ÉTAPE 3 Sélectionnez “Record Name” à l’aide de la touche 

ou de la touche de communication.

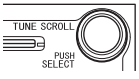
ÉTAPE 4 Dites un nouveau nom, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

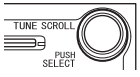
ÉTAPE 2 À l’aide d’une des méthodes suivantes, sélectionnez les données à supprimer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

:

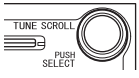
a. Appuyez sur la touche de communication, puis dites le nom du numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur la touche de communication, puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du numéro de téléphone désiré, appuyez sur la touche de communication.

Suppression d'un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro abrégé désiré est enregistré, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des données enregistrées

Si l'on sélectionne “List names” à l'aide d'une commande vocale, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.

À la fin de la liste, le système revient à “Phonebook”.

Si l'on appuie sur la touche de communication pendant la lecture à voix haute des données recherchées, ces dernières sont sélectionnées et les fonctions suivantes deviennent accessibles.

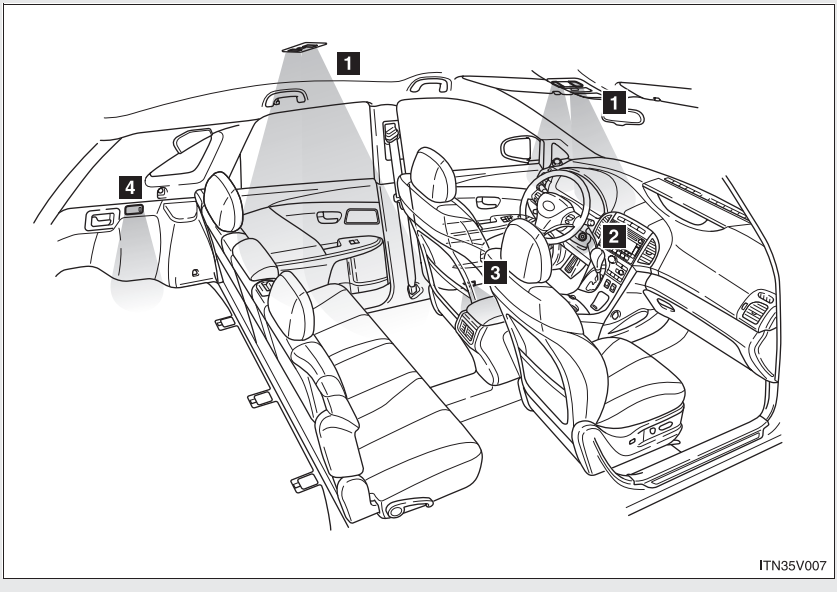
- Composition: “Dial”
- Modification d'un nom enregistré: “Change Name”
- Suppression d'une entrée: “Delete Entry”
- Configuration de la composition abrégée: “Set Speed Dial (Speed Dial)”

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

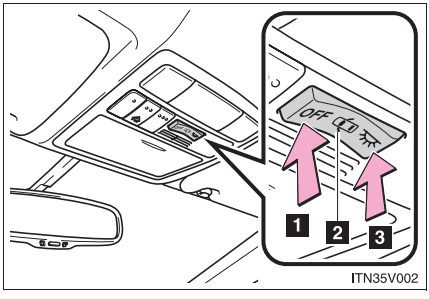
Liste des éclairages intérieurs

Votre véhicule Toyota est doté d’un système d’éclairage d’accueil pour faciliter l’entrée dans le véhicule. Les éclairages qui figurent dans le schéma suivant sont jumelés aux fonctions du système et s’allument et s’éteignent automatiquement si la clé à puce est détectée (véhicules dotés du système Smart key), lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur “ENGINE START STOP” (véhicules dotés du système Smart key) ou la position du contacteur du moteur (véhicules non dotés du système Smart key).



1 Éclairage de lecture/intérieur
2 Témoin "ENGINE START STOP" (véhicules dotés du système Smart key) ou témoin du contacteur du moteur (véhicules non dotés du système Smart key)
3 Éclairage d'accueil aux portières
4 Éclairage du compartiment de charge

Commutateur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur



1 "OFF"

On peut allumer ou éteindre l'éclairage de lecture/intérieur individuellement.

2 Position DOOR

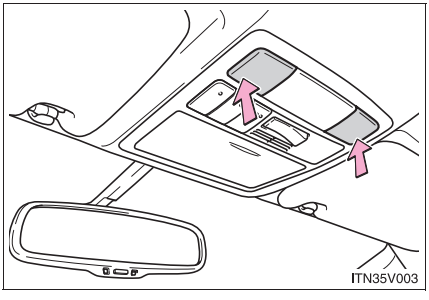
Lorsque vous ouvrez une portière, l'éclairage de lecture/intérieur s'allume automatiquement. Il s'éteint lorsque toutes les portières sont fermées.

3 On

L'éclairage de lecture/intérieur ne peut pas être éteint individuellement.

Éclairage de lecture/intérieur

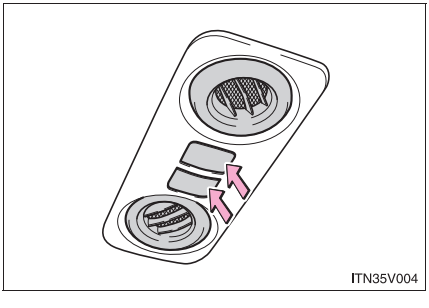
▶ Avant



On/off

Le système d'éclairage d'accueil s'active même si l'éclairage est fermé lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position DOOR.

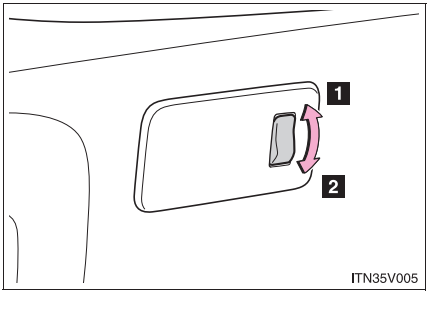
▶ Arrière



On/off

Le système d'éclairage d'accueil s'active même si l'éclairage est fermé lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position DOOR.

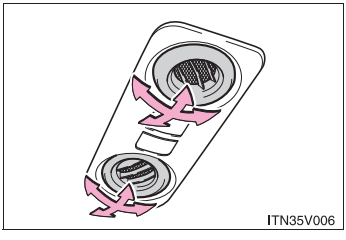
Éclairage du compartiment de charge



1 Position DOOR

2 Arrêt

Réglage de l'inclinaison de l'éclairage de lecture/intérieur



Poussez sur les côtés du plafonnier.

Pour éviter que la batterie ne se décharge

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si l'éclairage de lecture/intérieur et l'éclairage du contacteur "ENGINE START STOP" restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position "DOOR", l'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

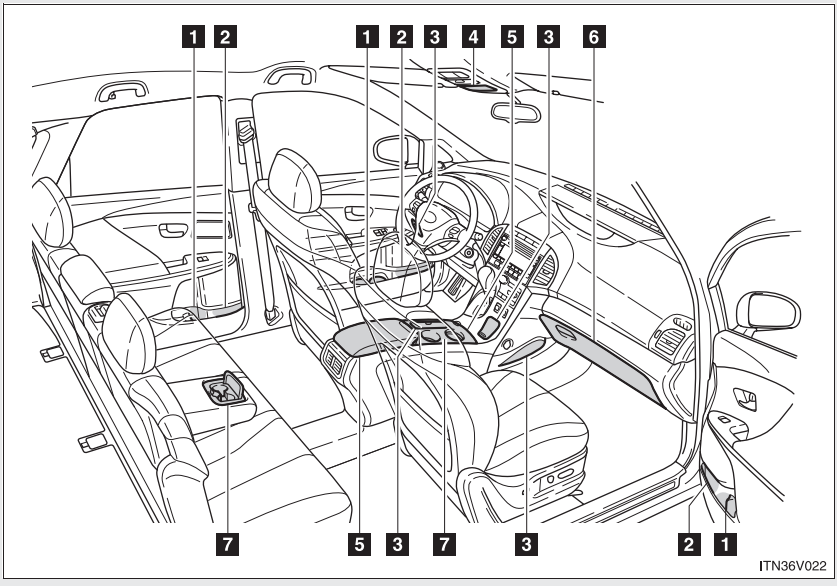
▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si l'éclairage de lecture/intérieur et l'éclairage du contacteur du moteur restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position "DOOR", l'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota ou à l'aide de l'écran multifonctions de type TFT

Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 657)

Liste des rangements



1 Porte-bouteilles
2 Vide-poches de portière
3 Compartiments auxiliaires
4 Console au plafond
5 Bloc central
6 Boîte à gants
7 Porte-gobelets

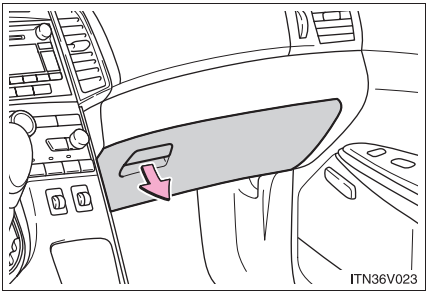
ATTENTION

Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de verres, de briquets ni d'atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire si la température devenait élevée dans l'habitacle:

- Les verres pourraient être déformés par la chaleur ou se fissurer s'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser des gaz s'échapper et provoquer un incendie.

Boîte à gants



Tirez sur le levier.

Éclairage de la boîte à gants

L'éclairage de la boîte à gants s'allume lorsque les feux arrière sont allumés.

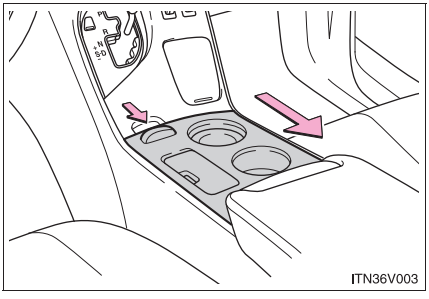
ATTENTION

Pendant la conduite

Gardez la boîte à gants fermée.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

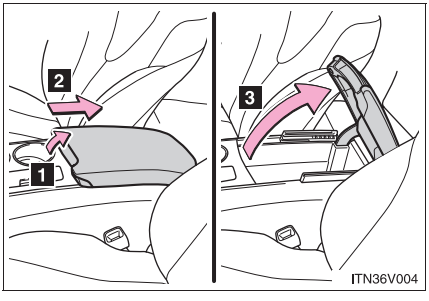
Bloc central

▶ Avant



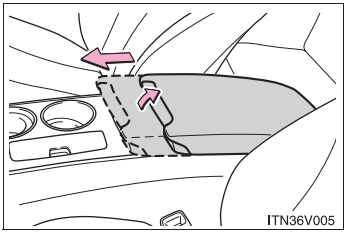
Appuyez sur la languette et faites-la glisser pour l'ouvrir.

▶ Arrière



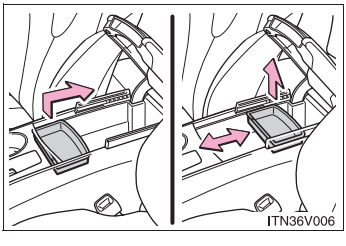
1. Appuyez sur le bouton pour libérer le verrouillage.
2. Faites glisser l'accoudoir complètement vers l'arrière.
3. Levez l'accoudoir pour ouvrir le boîtier.

Lorsqu'on utilise le couvercle du bloc central arrière comme accoudoir



Au besoin, on peut faire glisser le couvercle de bloc central vers l'avant. Tirez le couvercle vers l'avant tout en soulevant le levier.

Plateau du bloc central arrière



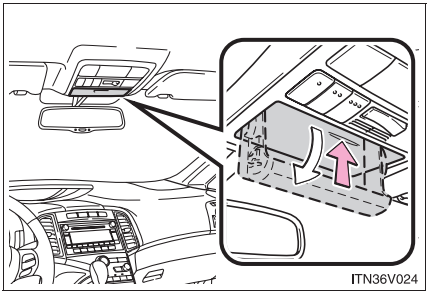
Le plateau glisse vers l'avant/l'arrière et il peut être enlevé.

ATTENTION

Pendant la conduite

Gardez le bloc central fermé.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Console au plafond



Appuyez sur le couvercle.

La console au plafond peut être utile pour ranger temporairement des objets de petite taille.

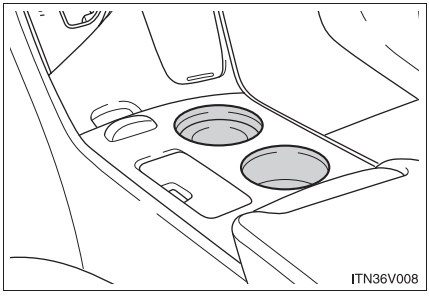
⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

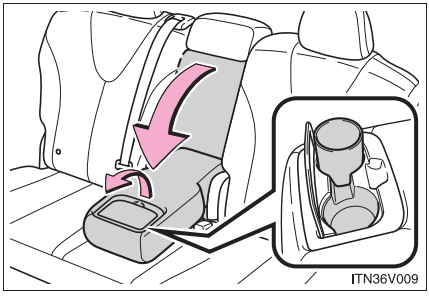
Ne laissez pas la console au plafond ouverte. Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

Porte-gobelets

▶ Avant

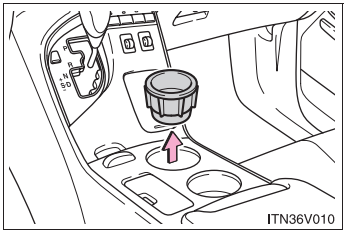


▶ Arrière



Abaissez l'accoudoir, puis ouvrez le couvercle.

Réglage de la taille du porte-gobelet



Retirez l'adaptateur.

⚠ ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelet

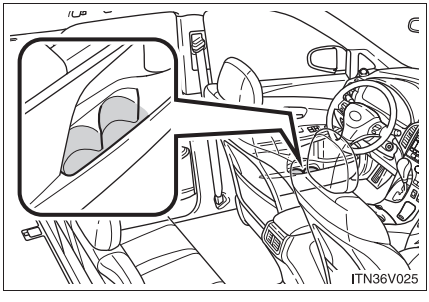
Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelet.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelet et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Lorsque vous ne les utilisez pas

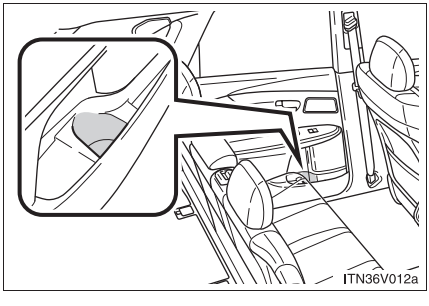
Laissez les porte-gobelets arrière fermés.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Porte-bouteilles

▶ Pour les sièges avant



▶ Pour les sièges arrière



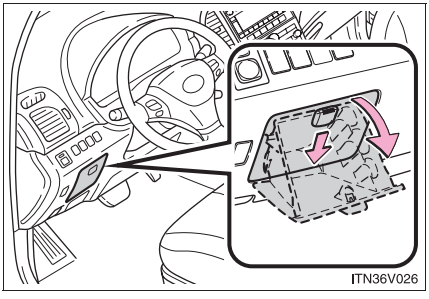
⚠ NOTE

■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

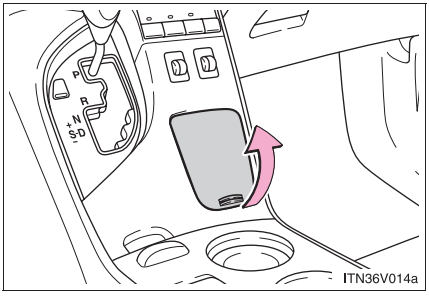
Compartiments auxiliaires

▶ Type A (bloc d'instrumentation côté conducteur)



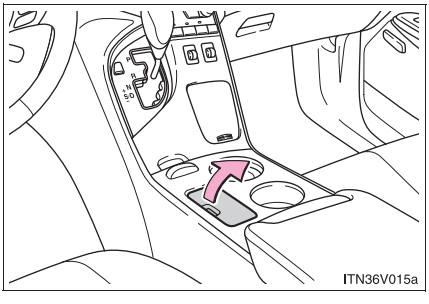
Poussez le bouton vers le bas.

▶ Type B (bloc central avant)



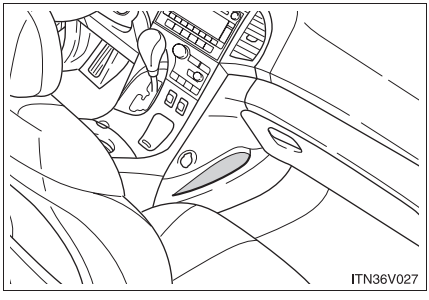
Soulevez le couvercle.

▶ Type C (bloc central avant)

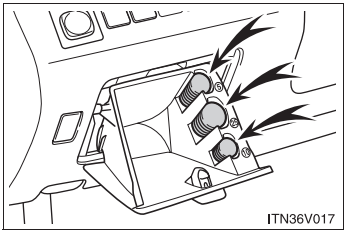


Soulevez le couvercle.

▶ Type D (bloc d'instrumentation côté passager avant)



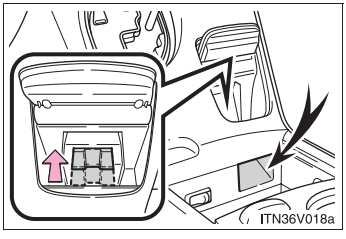
■ Range-monnaie (type A)



Vous pouvez ranger les cinq sous, les vingt-cinq sous et les dix sous dans des compartiments distincts.

Passe-câbles (types B et C)

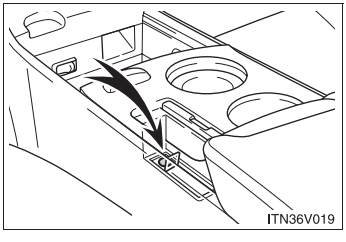
▶ Type B



Les compartiments auxiliaires du bloc central avant comportent un trou permettant de faire passer les câbles allant de la prise de courant au port AUX.

Pour le type B, poussez la barre-poussoir à l'intérieur avant de faire passer les câbles, sinon l'extrémité du connecteur pourrait se bloquer.

▶ Type C

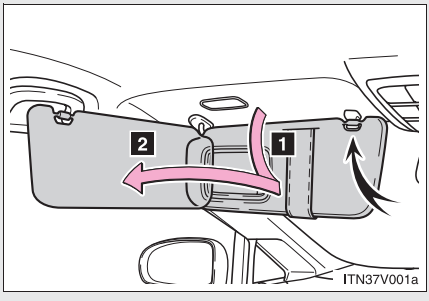


⚠ ATTENTION

Pendant la conduite (types A, B et C)

Gardez les compartiments auxiliaires fermés.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

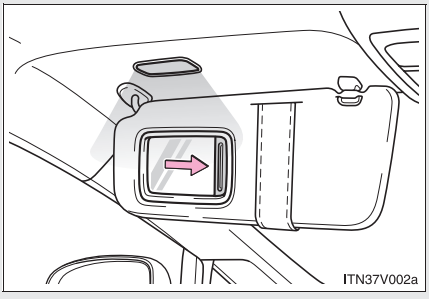
Pare-soleil



1 Position avant:
Abaissez.

2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et faites pivoter sur le côté.

Miroir de pare-soleil



Faites coulisser le couvercle.

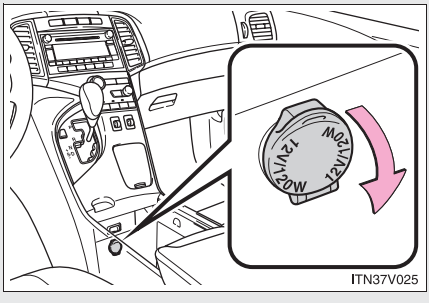
Lorsque vous ouvrez le couvercle, l'éclairage s'allume automatiquement (si le véhicule en est doté).

Prises de courant

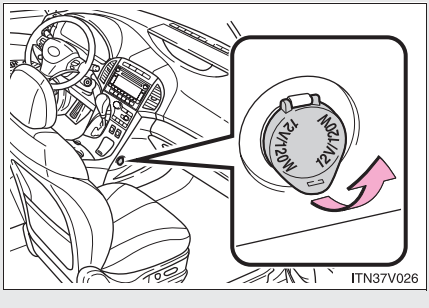
On peut utiliser les prises de courant pour un des composants suivants.

12 V: Les accessoires fonctionnant sur moins de 10 A.
120 V CA*: Accessoires utilisant moins de 100 W.

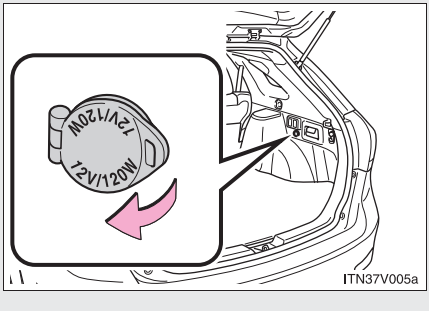
▶ Bloc central (12 V)



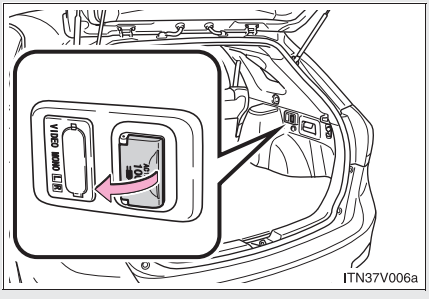
▶ Bloc d'instrumentation côté passager avant (12 V)



▶ Compartiment de charge (12 V)



▶ Compartiment de charge (120 V CA)*



*:Véhicules dotés du système vidéo aux places arrière

■ **On peut utiliser les prises de courant lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

12 V: Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

120 V: Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

12 V: Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

120 V: Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Parasites radio (120 V CA)**

L’utilisation de certains appareils électriques peut provoquer des interférences dues aux parasites radio.

NOTE

Pour éviter d'endommager les prises de courant

Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Les corps étrangers ou les liquides qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

Pour éviter de faire griller le fusible

12 V: N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.
120 V: N'utilisez pas d'appareil de 120 V CA demandant plus de 100 W.

Si vous utilisez un appareil de 120 V CA consommant plus de 100 W, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

Pour éviter que la batterie ne se décharge

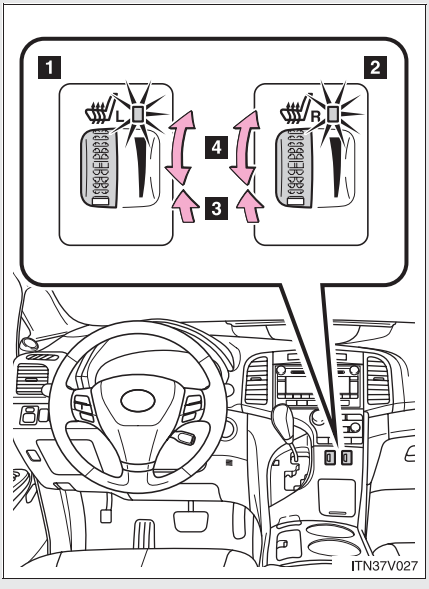
N'utilisez pas la prise de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Appareils susceptibles de ne pas fonctionner adéquatement (120 V CA)

Les appareils de 120 V CA suivants peuvent ne pas fonctionner adéquatement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à 100 W.

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée (en watts)
- Appareils de mesure calculant des données précises
- Autres appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable

Sièges chauffants*



1 Pour le siège du conducteur

2 Pour le siège du passager avant

3 On

Le témoin s'allume.

4 Règle la température du siège

Plus vous tournez la molette vers le haut, plus le siège se réchauffe.

On peut utiliser les sièges chauffants lorsque

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises sur les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez pas les sièges chauffants de matériel quelconque.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

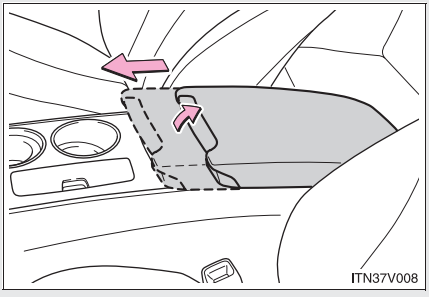
Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti. Évitez aussi de planter des objets pointus tels que des aiguilles, des clous, etc., dans les sièges.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Placez les commutateurs en position "OFF" lorsque le moteur est à l'arrêt.

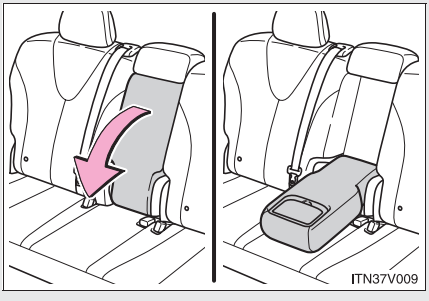
Accoudoir

▶ Avant



Soulevez le levier, puis faites glisser l'accoudoir.

▶ Arrière



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

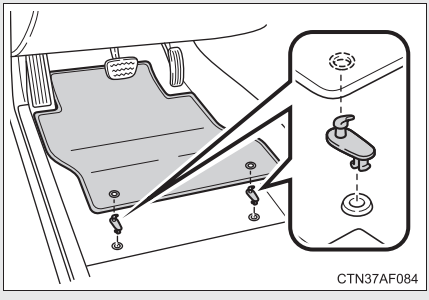
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

Tapis protecteurs

Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.



Fixez le tapis protecteur avec les crochets de blocage (attaches) fournis.

La forme des crochets de blocage (attaches) et la procédure de fixation du tapis protecteur de votre véhicule peuvent différer de ce qui est illustré. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux instructions d'installation des attaches de blocage du tapis protecteur fournies avec les attaches.

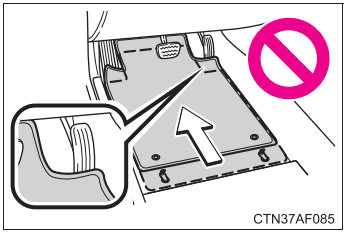
⚠ ATTENTION

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait rendre le véhicule difficile à immobiliser et provoquer un accident grave.

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur

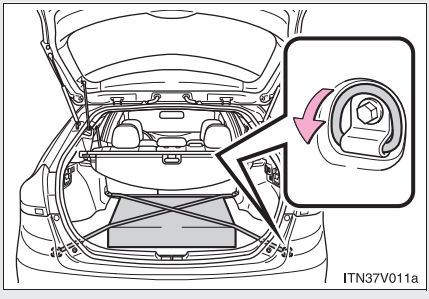
- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement avec les crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

■ Avant de conduire


CTN37AF085

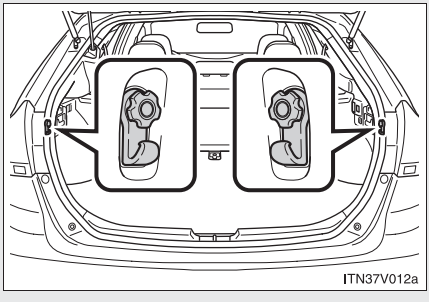
- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le sélecteur de vitesses est en position "P", enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas son fonctionnement.

Crochets de rétention

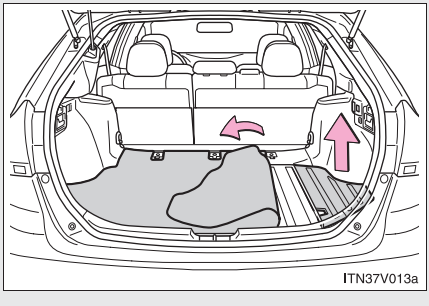


Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.

Crochets pour sacs à provisions

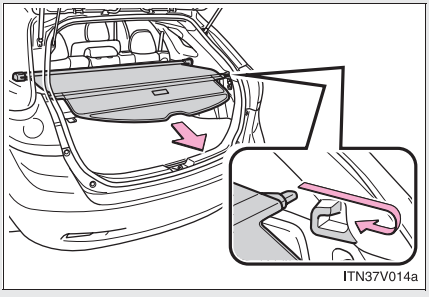


Compartiment auxiliaire



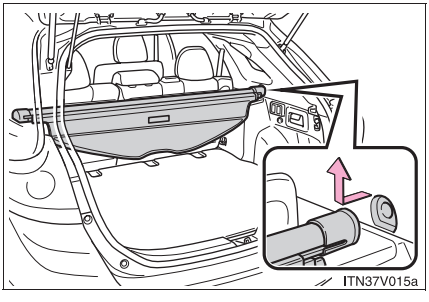
Soulevez la plaque de coffre du côté droit.

■ Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)



Retirez le couvre-bagages, puis arrimez-le sur les ancrages.

Retrait du couvre-bagages (véhicules qui en sont dotés)



Rétractez le couvre-bagages et libérez les deux extrémités, puis soulevez-le.

Après avoir retiré le couvre-bagages, rangez-le ailleurs que dans l'habitacle.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets de rétention ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention à leur position d'origine lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

■ Pendant la conduite

Ne placez aucun objet sur le couvre-bagages. Ces objets risqueraient d'être projetés en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident, et pourraient blesser les occupants.

Ouvre-porte de garage*

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

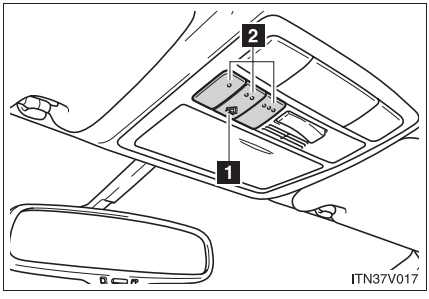
L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

Pour assurer une programmation correcte du HomeLink®, placez une pile neuve dans la télécommande avant de commencer la programmation. Négliger d'installer une pile neuve dans la télécommande aura un effet négatif sur la portée et la précision du dispositif HomeLink® de votre véhicule.

Pendant la programmation, orientez le côté de la télécommande portant la pile du côté opposé au HomeLink®.

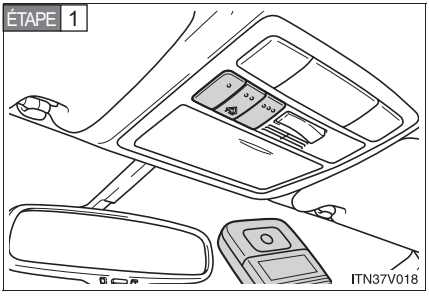
L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 touches de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.



1 Témoin
2 Boutons

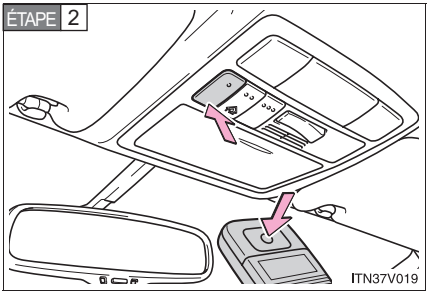
*: Si le véhicule en est doté

■ Programmation du dispositif HomeLink®



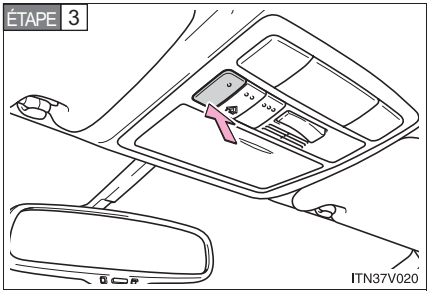
Pointez la télécommande du dispositif vers les boutons de commande du HomeLink®, à une distance d'environ 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

Observez la lampe témoin du HomeLink® pendant la programmation.



Maintenez simultanément enfoncés l'un des boutons du HomeLink® et le bouton de l'émetteur. Lorsque la lampe témoin du dispositif HomeLink® commence à clignoter plus vite après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux boutons.

ÉTAPE 3



Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer.

Si un bouton du HomeLink® a été programmé pour une porte de garage, assurez-vous que celle-ci s'ouvre et se ferme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à "Code rotatif". Appuyez sur le bouton HomeLink® programmé et maintenez-le enfoncé. La télécommande a une fonction de code rotatif si la lampe témoin du dispositif HomeLink® clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumée. Si votre télécommande est du type à "Code rotatif", passez à la rubrique "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ Programmation du système à code rotatif

Si le dispositif est doté de la fonction “Code rotatif”, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés “Programmation du dispositif HomeLink®” avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez le bouton d’apprentissage sur le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond. L’emplacement exact et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque du moteur de l’ouvre-porte de garage.

Vous trouverez l’emplacement du bouton d’apprentissage dans le mode d’emploi fourni avec le moteur de l’ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’apprentissage.

Après cela, vous disposez de 30 secondes pour commencer le point 3 ci-dessous.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton du HomeLink® programmé enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette étape encore une fois. La porte du garage devrait s’ouvrir.

Si c’est le cas, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur le bouton une troisième fois. Après avoir appuyé trois fois sur le bouton, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître le signal du HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation de tous les dispositifs disponibles sur le marché canadien

ÉTAPE 1 Placez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) du HomeLink®.

Observez la lampe témoin du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton HomeLink® sélectionné et maintenez-le enfoncé.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) le bouton de la télécommande à intervalles de deux secondes jusqu'à ce que l'étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque la lampe témoin de l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les boutons.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou le dispositif fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

■ Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte ou un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Reprogrammation d'un bouton

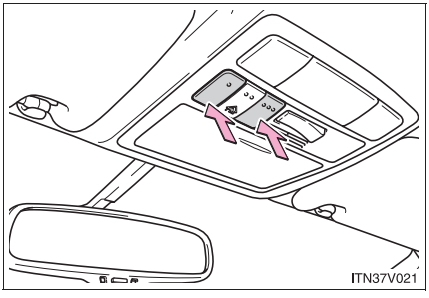
On ne peut pas effacer la programmation des boutons individuels du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer un bouton, suivez les directives de programmation.

Fonctionnement du dispositif HomeLink®

Appuyez sur le bouton HomeLink® approprié. La lampe témoin du HomeLink® doit s'allumer.

Tant que le bouton reste enfoncé, l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule continue à envoyer un signal pendant 20 secondes.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (la programmation des trois boutons)



Appuyez sur les 2 boutons externes et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes (ou 20 secondes selon le modèle) jusqu'à ce que la lampe témoin clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile de la télécommande doit être orienté du côté opposé au bouton du HomeLink®.

■ **Homologation de l'ouvre-porte de garage**

FCC ID: CB2300NHL3

FCC ID: CB2281AHL4

REMARQUE:
Cet équipement se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT:
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

■ **Pour obtenir de l'aide lors de la programmation de votre HomeLink® Universal Transceiver**

Visitez le site Web www.homelink.com ou téléphonez au 1-800-355-3515.

⚠ ATTENTION

■ **Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance**

La porte de garage ou les autres dispositifs peuvent fonctionner, aussi assurez-vous que les personnes et les objets sont hors d'atteinte pour prévenir tout danger potentiel.

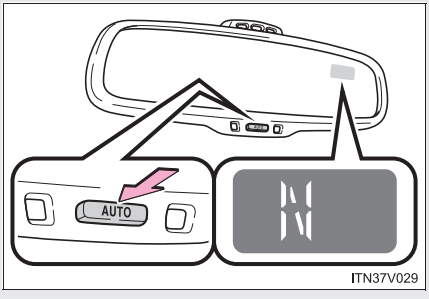
■ **Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage dépourvu des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

Boussole*

La boussole du rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

■ Fonctionnement



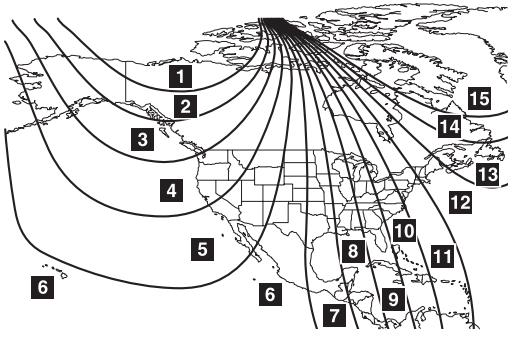
Pour activer ou désactiver la boussole, maintenez le bouton “AUTO” enfoncé pendant plus de 3 secondes.

■ Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Si le véhicule en est doté

Calibrage de la boussole



Samoa: 5 Guam: 8 Saïpan: 8

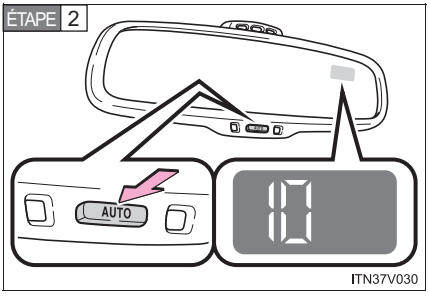
ITN35A002

La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour obtenir une plus grande précision ou un calibrage optimal, consultez la rubrique ci-dessous.

■ Calibrage de la déviation

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.



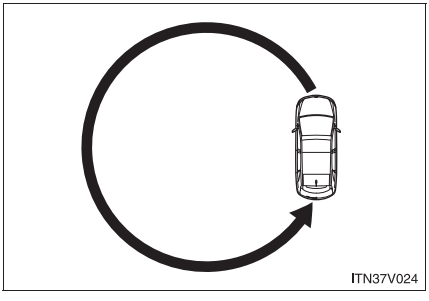
Maintenez le bouton “AUTO” enfoncé jusqu’à ce qu’un chiffre (1 à 15) s’affiche sur la boussole.

ÉTAPE 3 Appuyez de nouveau sur “AUTO” puis sélectionnez le numéro de la zone où se situe le véhicule à l’aide de la carte ci-dessus.

ÉTAPE 4 Patientez quelques secondes jusqu’à ce que la boussole indique une direction.

La boussole est à présent calibrée.

■ Réglage azimutal



Si le message “C” s’affiche, tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu’à ce que la direction s’affiche.

Si vous ne disposez pas d’assez d’espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu’à ce que la direction s’affiche.

■ **Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole**

Il se peut que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s'arrête juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule a été magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite**

N'ajustez pas l'affichage.
Attendez que le véhicule soit à l'arrêt avant d'effectuer le réglage.

■ **Lorsque vous effectuez le réglage azimutal**

Prévoyez assez d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veillez à ne pas enfreindre les règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter les défaillances de la boussole**

Ne placez pas d'aimants ou d'objets métalliques à proximité du rétroviseur intérieur.
Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ **Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole**

- N'effectuez pas le réglage azimutal lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le calibrage, n'utilisez aucun dispositif électrique (panneau de toit transparent, glaces assistées, etc.) susceptible de fausser le calibrage.

Entretien et nettoyage 4

4-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 486

Nettoyage et protection de l'habitacle 489

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 492

Entretien général 495

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 498

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 499

Capot 503

Positionnement d'un cric rouleur 505

Compartiment moteur 507

Pneus 522

Pression de gonflage des pneus 529

Roues 533

Filtre du climatiseur 536

Pile de la clé 539

Vérification et remplacement des fusibles 543

Ampoules 553

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.

  Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, par exemple un chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

■ **Lave-auto**

- Avant de laver le véhicule, procédez comme suit.
  - Rabattez les rétroviseurs.
  - Désactivez le système de hayon arrière à commande assistée.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ **Lavage à haute pression**

- Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces.
- Avant le lavage, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs. Utilisez le même détersif doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.
Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ NOTE

■ Pour éviter les dommages à la peinture et la rouille sur la carrosserie et les composants (roues en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

■ Si les gicleurs du lave-glace sont obstrués

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Ceci pourrait endommager le gicleur.

■ Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

■ Pour éviter d'endommager les bras des essuie-glaces

Lorsque vous soulevez les essuie-glaces, commencez par celui côté conducteur, puis terminez par celui côté passager. Pour replacer les essuie-glaces à leur position d'origine, commencez par celui côté passager.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Laissez reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide.
  Les composants électriques ou autres risqueraient d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 111)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le bloc d'instrumentation pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Détersifs

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.
  - Surfaces autres que les sièges: des substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel.
  - Sièges: des solutions acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool.
- N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du bloc d'instrumentation ou d'autres éléments de l'habitacle.

Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmentait beaucoup.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou l'antenne.
- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur ou l'antenne. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants ou à l'antenne.

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien", "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels peuvent avoir une incidence sur la couverture de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie du propriétaire", "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de marque Toyota pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'origine autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

Réinitialisez les données sur l'entretien (É.-U. uniquement)

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données sur l'entretien.

Pour réinitialiser les données, suivez les procédures ci-dessous:

ÉTAPE 1 Lorsque le moteur est en marche, passez à l'affichage du compteur journalier A. (→P. 177)

ÉTAPE 2 Véhicules dotés du système Smart key:
Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

Véhicules non dotés du système Smart key:
Placez le contacteur du moteur en position "LOCK".

ÉTAPE 3 Véhicules dotés du système Smart key:
Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier, placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (mais ne faites pas démarrer le moteur, sinon le mode de réinitialisation sera annulé). Maintenez la touche de réinitialisation enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000".

Véhicules non dotés du système Smart key:
Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier, placez le contacteur du moteur en position "ON" (mais ne faites pas démarrer le moteur, sinon le mode de réinitialisation sera annulé). Maintenez la touche de réinitialisation enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000".

Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les vérifications et les réparations

- Les mécaniciens Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée et sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant la manipulation de la batterie, des huiles, des carburants et des liquides

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre de composants des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 518)

Entretien général

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien”, “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	• Sans entretien (→P. 518)
Liquide de frein	• Niveau correct? (→P. 516)
Liquide de refroidissement du moteur	• Niveau correct? (→P. 513)
Huile moteur	• Niveau correct? (→P. 509)
Système d’échappement	• Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	• Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 515)
Liquide de lave-glace	• Niveau correct? (→P. 521)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la transmission automatique	• Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en position "P"?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Appuis-tête	• Ne sont pas bloqués et se verrouillent correctement?
Voyants/avertisseurs sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement? • Phares orientés correctement?
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Bouge librement? • Jeu normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule garé?
Pneus	• Pression de gonflage normale? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Coupez le moteur et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 518)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de collier de serrage de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 516)	• Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 513)	• "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. • Pour les États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déionisée. Canada: Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d'eau déionisée. Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d’huile moteur (→P. 509)	• “Huile moteur d’origine Toyota” ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement)
Fusibles (→P. 543)	• Fusible d’intensité identique à celle du fusible d’origine
Radiateur et condenseur (→P. 515)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 529)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 521)	• Eau • Utilisez du liquide de lave-glace contenant de l’antigel (en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir coupé le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni à l'inverseur, au radiateur, au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et ne présentez pas de flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode OFF. Lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, le ventilateur électrique risque de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P. 515)

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur du moteur est en position "LOCK". Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON", le ventilateur de refroidissement électrique risque de démarrer automatiquement si la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou si le climatiseur fonctionne. (→P. 515)

■ Lorsque vous travaillez sur ou sous le véhicule

Ne vous glissez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.
Utilisez toujours des systèmes de levage spéciaux pour automobiles ou des supports solides.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou à des chutes de matériaux, de liquides, etc.

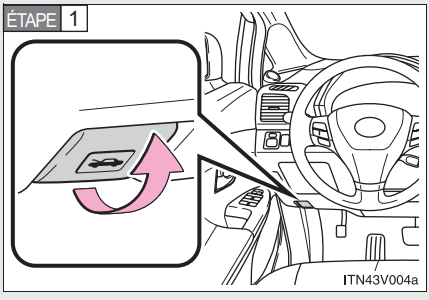
⚠ NOTE

■ Si vous enlevez le filtre à air

Si vous conduisiez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risqueriez qu'un retour de flamme ne déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

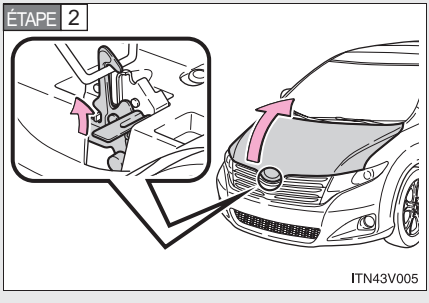
Capot

Ouvrez le capot en tirant sur le levier d'ouverture à l'intérieur du véhicule.

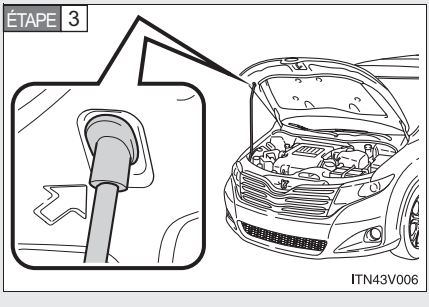


Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



Levez le crochet et soulevez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'est pas bien verrouillé, il peut s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir inséré l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l'empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

⚠ NOTE

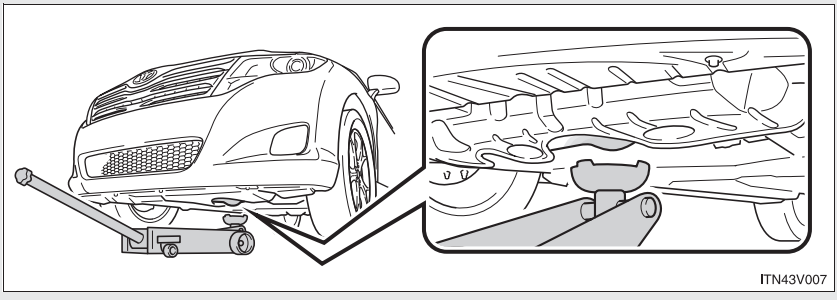
■ Lorsque vous fermez le capot

Avant de fermer le capot, replacez la tige de maintien dans son logement. Si vous fermez le capot sans avoir rabattu la tige, il pourrait se plier.

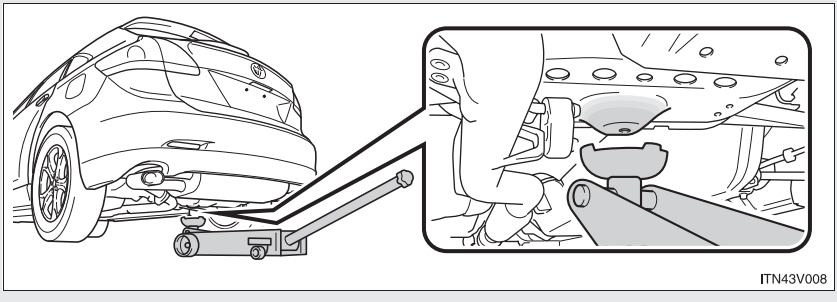
Positionnement d'un cric rouleur

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

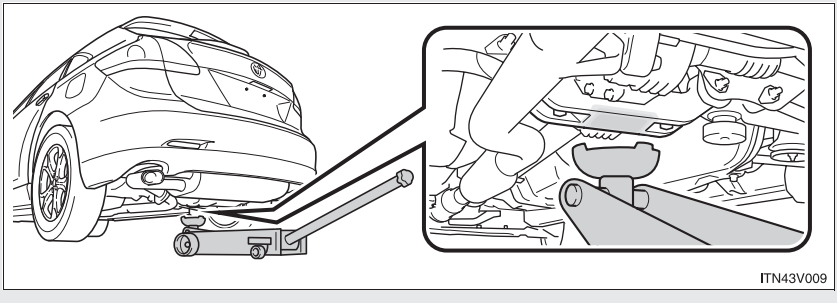
▶ Avant



▶ Arrière (modèles 2RM)



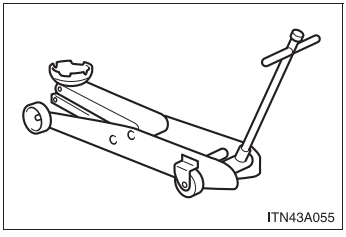
▶ Arrière (Modèles à traction intégrale)



⚠ ATTENTION

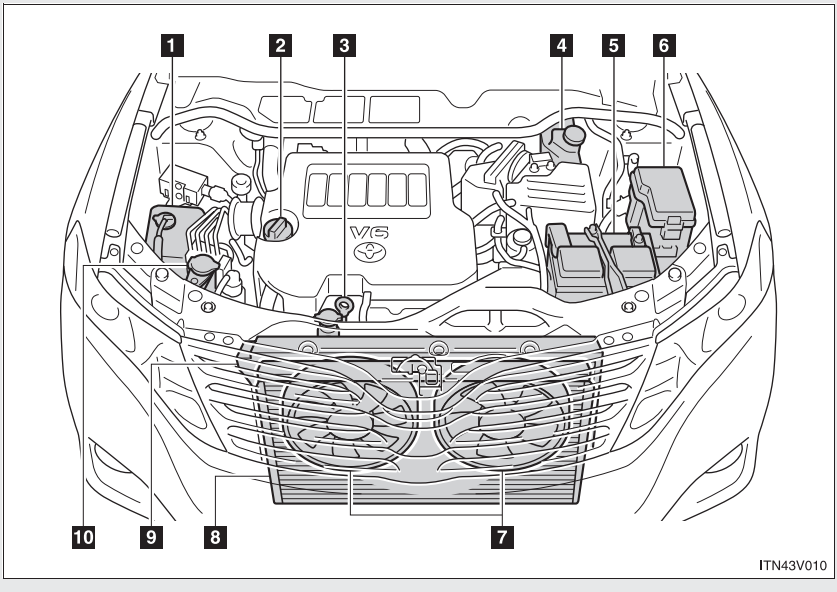
■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

Assurez-vous d’observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles.



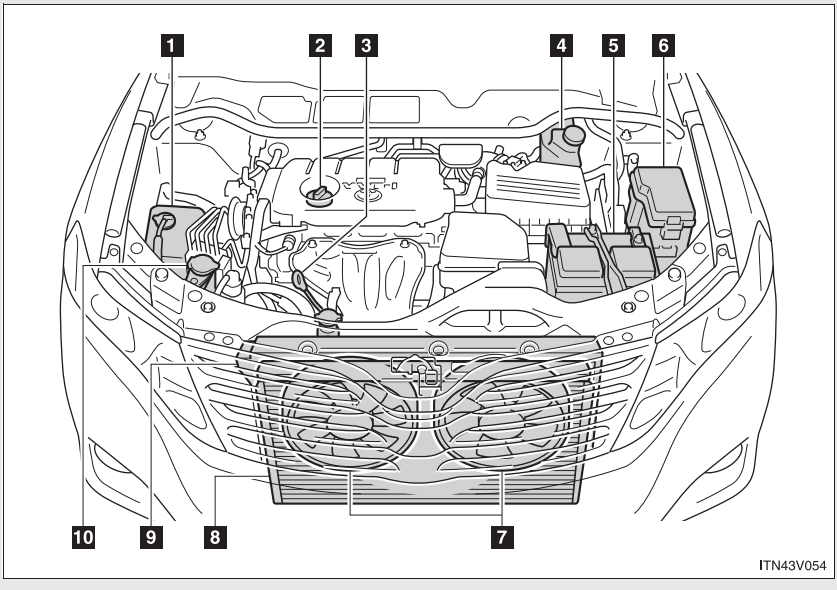
- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué sur le schéma.
- Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric.
- N’utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté seulement par le cric rouleur.
- Utilisez toujours le cric rouleur ou des systèmes de levage spéciaux pour automobiles sur une surface solide et plane.
- Ne faites pas démarrer le moteur lorsque le véhicule est supporté par le cric rouleur.
- Garez le véhicule sur une surface plane et stable, engagez fermement le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesses en position “P”.
- Veillez à placer correctement le cric rouleur au point de levage.
  Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque de subir des dégâts ou de tomber.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu’un passager est à l’intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

▶ Moteur 2GR-FE



1 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 513)
2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 511)
3 Jauge de niveau d'huile (→P. 509)
4 Réservoir de liquide de frein (→P. 516)
5 Batterie (→P. 518)
6 Boîte à fusibles (→P. 543)
7 Ventilateurs de refroidissement électriques
8 Condenseur (→P. 515)
9 Radiateur (→P. 515)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 521)

▶ Moteur 1AR-FE



1 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 513)

2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 511)

3 Jauge de niveau d'huile (→P. 509)

4 Réservoir de liquide de frein (→P. 516)

5 Batterie (→P. 518)

6 Boîte à fusibles (→P. 543)

7 Ventilateurs de refroidissement électriques

8 Condenseur (→P. 515)

9 Radiateur (→P. 515)

10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 521)

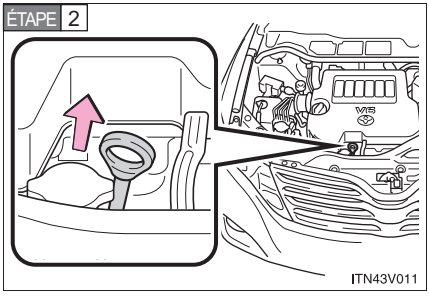
Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé, puis coupé le moteur, attendez plus de cinq minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.

ÉTAPE 2



Placez un chiffon à l'extrémité de la jauge d'huile, puis sortez-la.

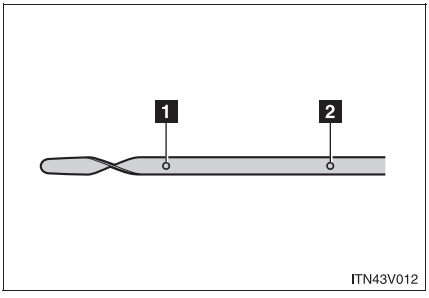
ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

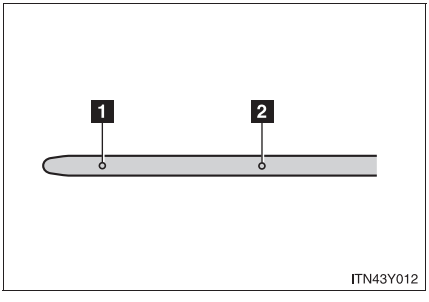
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

▶ Moteur 2GR-FE

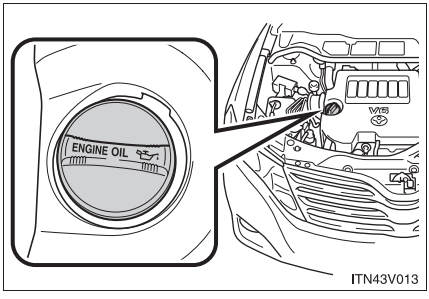


1 Bas
2 Plein

▶ Moteur 1AR-FE



■ Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez le matériel nécessaire.

Choix de l'huile moteur	→P. 628
Quantité d'huile (Bas → Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.

ÉTAPE 2 Ajoutez l'huile moteur lentement, tout en vérifiant la jauge.

ÉTAPE 3 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Consommation d'huile moteur

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d'huile.
- Lors de la vérification de la consommation d'huile, ne perdez pas de vue que l'huile peut être diluée. Il peut dès lors s'avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.
- Consommation d'huile: Max. 1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp.qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km)
- Si votre véhicule consomme plus d'un 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.) aux 600 miles (1000 km), communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile et le filtre usagés n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

Pour éviter d’endommager gravement le moteur

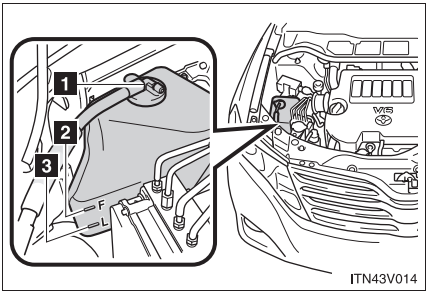
Vérifiez le niveau d’huile régulièrement.

Lorsque vous procédez au changement d’huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien revisser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau est suffisant s’il se situe entre les repères “F” et “L” du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 Plein

3 Bas

Si le niveau se situe sous le repère “L”, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “F”.

■ **Si le niveau de liquide de refroidissement redescend peu après avoir rempli le réservoir**

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l’étanchéité du système de refroidissement.

■ **Choix du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate.

É.-U.: L’“liquide de refroidissement super longue durée Toyota” contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d’eau déionisée. (Actif: -31 °F [-35 °C])

Canada: L’“liquide de refroidissement super longue durée Toyota” contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d’eau déionisée. (Actif: -44 °F [-42 °C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

N’enlevez pas le bouchon du radiateur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enleviez le bouchon, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

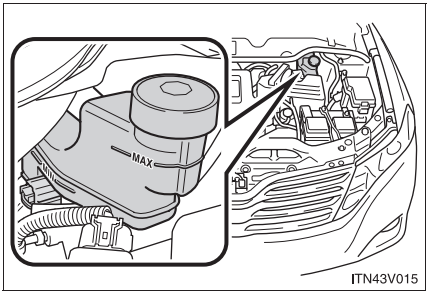
ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer le matériel nécessaire.

■ Ajout de liquide

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein tout neuf.

ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les à l'eau immédiatement.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

NOTE

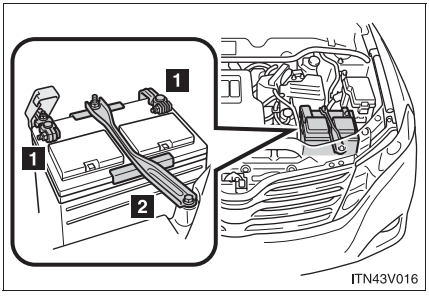
Si le niveau de liquide est bas

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d'un grave problème.

Batterie

Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n’est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes

2 Bride de maintien

Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Aussi, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

Après avoir rechargé la batterie (véhicules dotés du système Smart key)

Le moteur pourrait ne pas démarrer. Procédez comme suit pour initialiser le système.

ÉTAPE 1 Le sélecteur de vitesses étant en position "N", enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Ouvrez une portière, puis refermez-la.

ÉTAPE 3 Faites redémarrer le moteur.

⚠ ATTENTION

Éléments chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

⚠ ATTENTION

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N’effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Comment recharger la batterie

Effectuez une recharge lente (5 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

■ Mesures d’urgence relatives à l’électrolyte

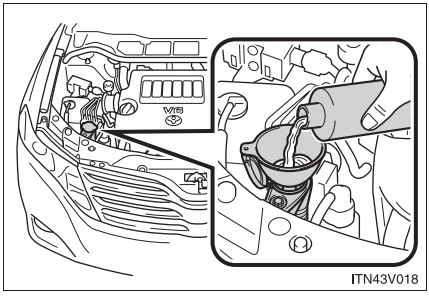
- Si de l’électrolyte pénètre dans les yeux
  Rincez-les immédiatement à l’eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l’électrolyte
  Lavez-la abondamment à l’eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l’électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s’infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l’électrolyte
  Buvez une grande quantité d’eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

Liquide de lave-glace



Si l’un des lave-glaces ne fonctionne pas ou si la lampe témoin de liquide de lave-glace s’allume, le réservoir du lave-glace pourrait être vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage de liquide de lave-glace

Ne faites pas le remplissage de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car ce liquide contient de l’alcool et risque de prendre feu s’il est renversé sur le moteur, etc.

NOTE

■ N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

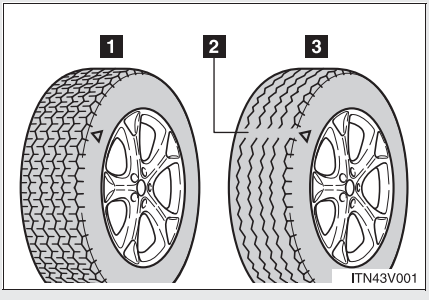
N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide de lave-glace

Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l’eau.
Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l’étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus

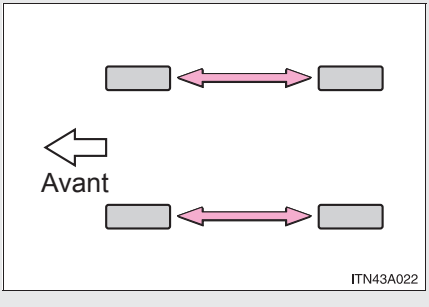


1 Bande de roulement neuve
2 Indicateur d'usure moulé
3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "Δ" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu'ils sont vérifiés.

■ **Système témoin de basse pression des pneus**

Votre Toyota est dotée d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 579)

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur.

Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression de pneu et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes d'identification du capteur de pression de pneu et des émetteurs.

Enregistrement de codes d'identification

Le capteur de pression de pneu et l'émetteur sont dotés d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression de pneu et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer les codes d'identification de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

■ **Quand remplacer les pneus de votre véhicule**

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes.

- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement.

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d’identification du capteur de pression de pneu et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d’environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus s’allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

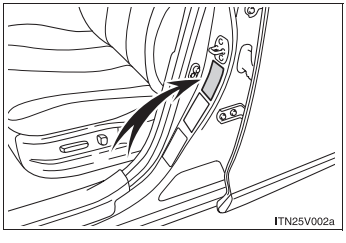
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s’il n’a jamais ou très peu été utilisé ou s’il ne présente aucun dommage apparent.

Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l’essieu avant ou de l’essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.



Pour le PTME, voir l’étiquette d’homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage à froid maximale inscrite sur le flanc du pneu. (→P. 642)

Types de pneus

1 Pneus d’été

Les pneus d’été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d’été n’ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s’adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l’année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d’accélération et de tenue de route des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d’été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d’origine de votre véhicule. Votre véhicule est doté d’origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 248)

Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Homologation du système témoin de basse pression des pneus

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: PAXPMV107J
FCC ID: HYQ13BCX

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents. Ne mélangez pas non plus des pneus dont les indicateurs d’usure moulés sont visiblement différents.
- N’utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus radiaux, ceinturés ou à nappes croisées.
- Ne mélangez pas des pneus d’été, toutes saisons et neige.
- N’utilisez pas de pneus usagés provenant d’un autre véhicule.
  N’utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d’utilisation.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours compacte installée.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves, n'utilisez que les capuchons de valves indiqués, sinon ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer le capteur de pression de pneu et l'émetteur (→P. 523)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

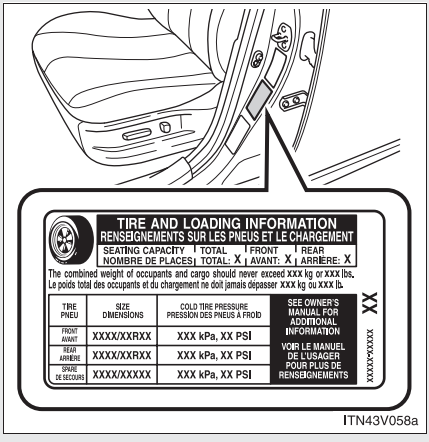
■ **Si la pression des pneus s'affaiblit pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

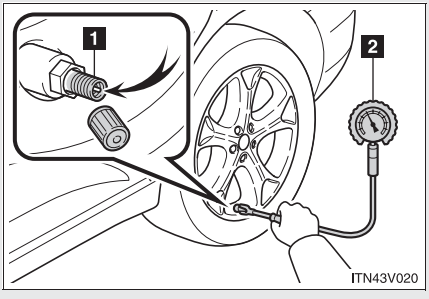
■ Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 635)



ITN43V058a

■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier aussi la pression du pneu de secours.

Effets d’une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d’essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures ou s’il n’a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L’apparence d’un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte. Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

■ **Choix des roues**

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ **Précautions à prendre avec les jantes en aluminium**

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule Toyota est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression de pneu et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs. (→P. 523)

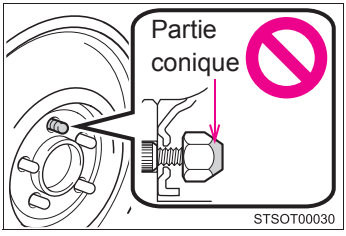
ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez les écrous de roue



- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec l'extrémité conique orientée vers l'intérieur. Si l'extrémité conique était orientée vers l'extérieur, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous de roue; la roue pourrait alors se détacher, ce qui risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

NOTE

■ Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

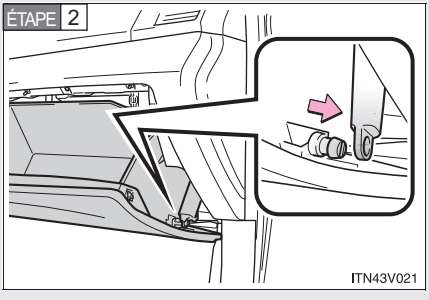
- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression de pneu et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des pièces d'origine Toyota.
  Les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

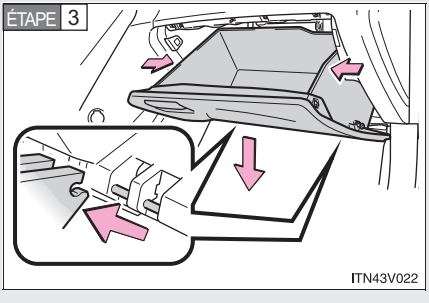
Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

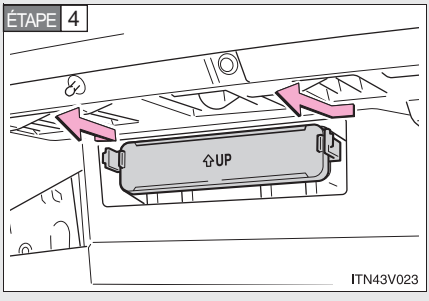
ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key:
Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.
Véhicules non dotés du système Smart key:
Placez le contacteur du moteur en position "LOCK".



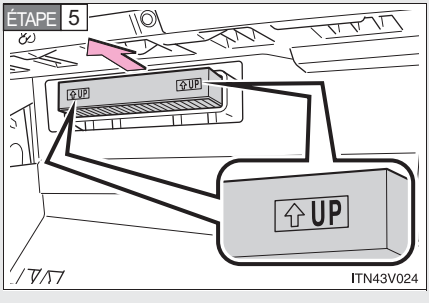
Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser le volet.



Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les goupilles. Décrochez ensuite les griffes situées au bas de celle-ci, puis retirez la boîte à gants.



Ôtez le couvercle du filtre.



Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères "↑UP" indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ **Intervalle de vérification**

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien”, “Supplément au manuel du propriétaire”.)

■ **Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable**

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d’endommager le système**

Lors de l’utilisation du climatiseur, assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.

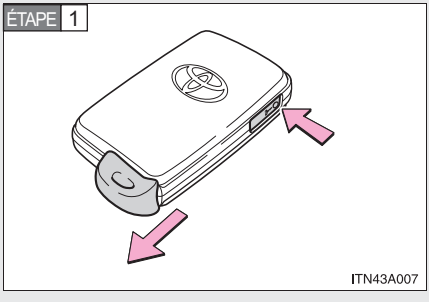
Pile de la clé

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

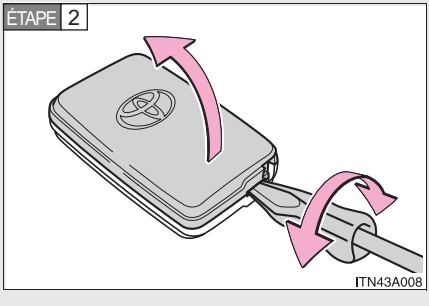
Vous devrez disposer des éléments suivants:

- Tournevis plat (Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un morceau de chiffon.)
- Petit tournevis cruciforme
- Pile au lithium
  Véhicules dotés du système Smart key: CR1632
  Véhicules non dotés du système Smart key: CR2025

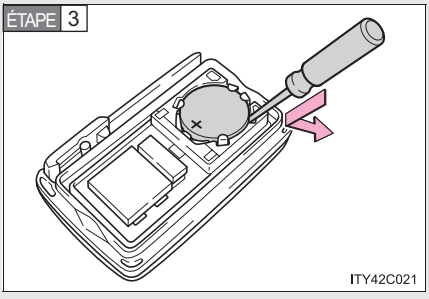
Remplacement de la pile (véhicules dotés du système Smart key)



Sortez la clé mécanique.



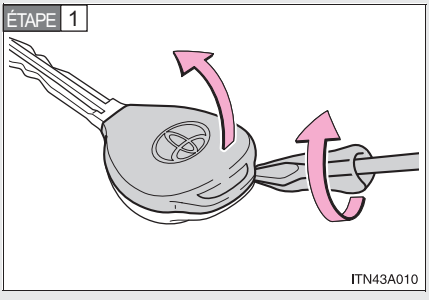
Ôtez le couvercle.



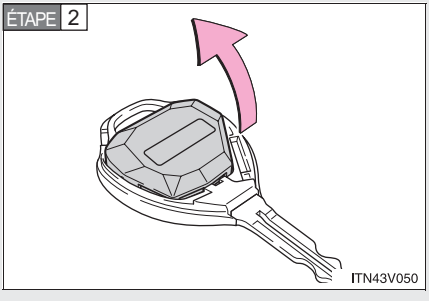
Retirez la pile vide.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

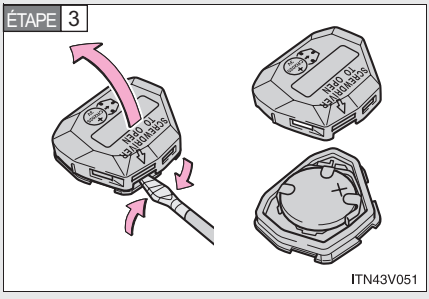
■ Remplacement de la pile (véhicules non dotés du système Smart key)



Ôtez le couvercle.



Retirez le module.



Ouvrez le couvercle du boîtier à l’aide d’un tournevis à tête plate couvert d’un ruban adhésif, etc., puis retirez la pile à plat.

Insérez une nouvelle pile avec la borne “+” vers le haut.

■ Si la pile de la clé à puce est à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le système Smart key et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ Utilisez une pile au lithium CR1632 (véhicules dotés du système Smart key) ou CR2025 (véhicules non dotés du système Smart key)

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d’appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

ATTENTION

Pile vide et pièces connexes

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu’avec les mains sèches.
  L’humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l’intérieur de la clé à puce.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key:

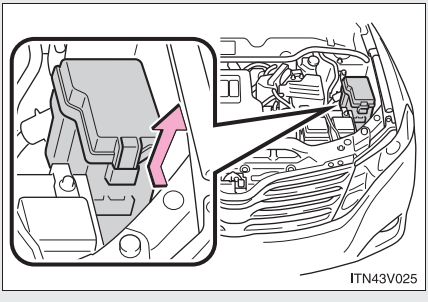
Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

Véhicules non dotés du système Smart key:

Placez le contacteur du moteur en position "LOCK".

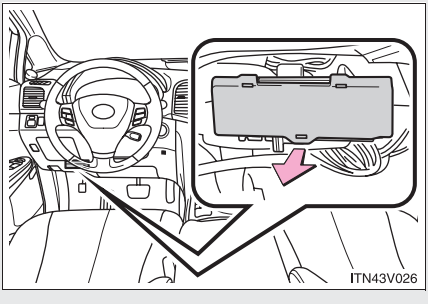
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur



Poussez la languette et soulevez le couvercle.

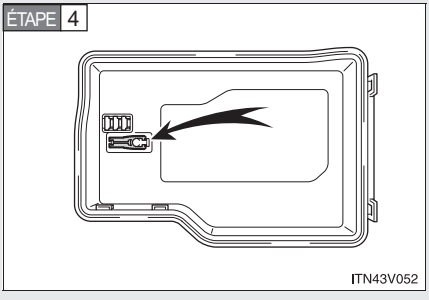
▶ Bloc d'instrumentation côté conducteur



Ôtez le couvercle.

ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la rubrique "Disposition et intensité des fusibles" (→P. 545) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.

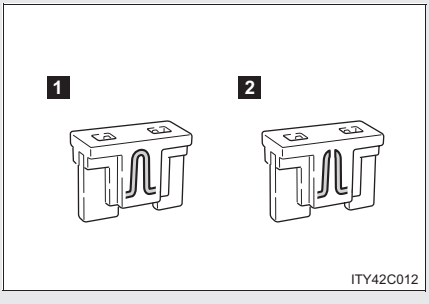
ÉTAPE 4



Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

▶ Type A

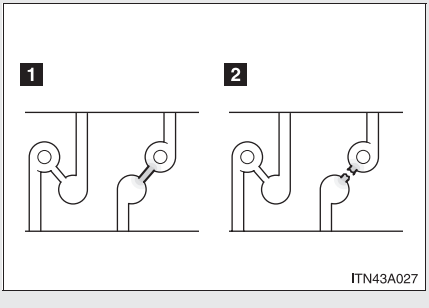


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'une intensité identique. L'intensité figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B



1 Fusible normal

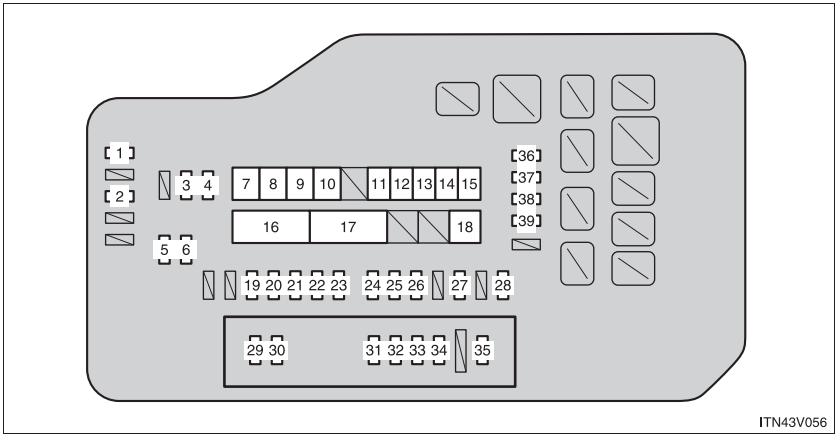
2 Fusible grillé

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

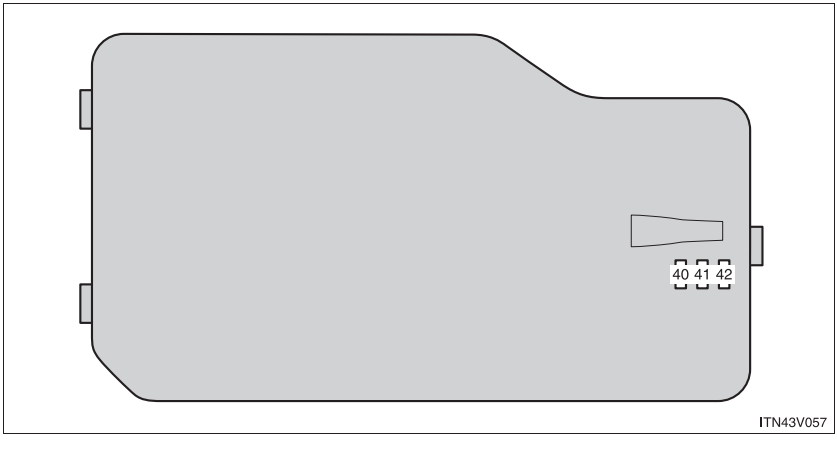
Disposition et intensité des fusibles

■ Compartiment moteur

▶ Boîte à fusibles



▶ Arrière du couvercle



Fusible		Intensité	Circuit
1	AC 115V	15 A	Prise de courant
2	DEICER	20 A	Dégivreur d'essuie-glace
3	INJ NO.1	15 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
4	INJ NO.2	15 A	Système du module d'allumage
5	EFI NO.2	15 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
6	EFI NO.3	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
7	HEATER	50 A	Climatiseur
8	ABS NO.1	50 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle du dérapage
9	FAN MAIN*1	50 A	Ventilateur de refroidissement électrique
10	ABS NO.2	30 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle du dérapage
11	CDS FAN*2	30 A	Ventilateur de refroidissement électrique
12	RDI FAN*2	30 A	Ventilateur de refroidissement électrique
13	FAN MAIN*1	40 A	Ventilateur de refroidissement électrique
14	PBD	30 A	Hayon arrière à commande assistée
15	RR DEF	30 A	Désembueur de lunette arrière
16	ALT	140 A*3 ou 120 A*3	Système de charge, HEATER, ABS NO.1, FAN MAIN, ABS NO.2, PBD, RR DEF, MIR HTR, DEICER
17	EPS	80 A	Direction assistée électrique
18	ST/AM2	30 A	Système de démarrage
19	DOOR NO.1	20 A	Verrou de portière assisté
20	STR LOCK	20 A	Système de verrouillage de direction
21	SEC HORN	7,5 A	SEC HORN

Fusible		Intensité	Circuit
22	AM2	7,5 A	Système de communication multiplex, système de démarrage
23	ALT-S	7,5 A	Système de charge
24	EFI NO.1	10 A	Système Smart key, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, transmission automatique
25	ETCS	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, système de commande électronique du papillon des gaz
26	HAZ	15 A	Clignotants
27	IG2	25 A	INJ NO.1, INJ NO.2, système de coussins gonflables SRS
28	RADIO NO.3	25 A	Système audio
29	A/F*1	20 A	Sonde de rapport air/carburant
	EFI MAIN*1	20 A	EFI NO.2, EFI NO.3
30	HORN	10 A	Klaxon
31	H-LP LH LO	15 A	Phare gauche (feux de croisement)
32	H-LP RH LO	15 A	Phare droit (feux de croisement)
33	H-LP LH HI	15 A	Phare gauche (feux de route)
34	H-LP RH HI	15 A	Phare droit (feux de route)
35	EFI MAIN*1	25 A	EFI NO.2, EFI NO.3
	EFI NO.4*2	20 A	Sonde de rapport air/carburant
36	DOME	7,5 A	Éclairage de lecture/intérieur, éclairage de courtoisie, éclairage du contacteur du moteur, éclairage du marchepied, hayon arrière à commande assistée, jauges et compteurs

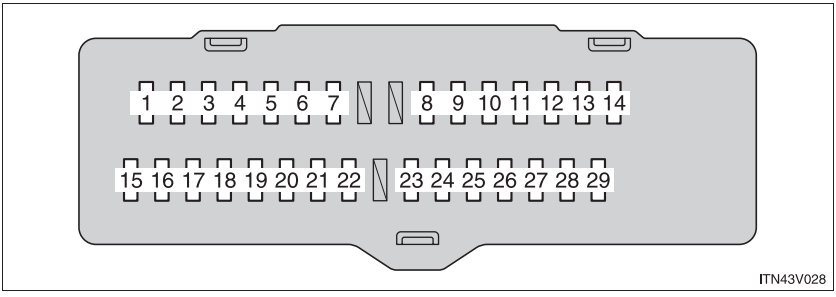
Fusible		Intensité	Circuit
37	ECU-B	10 A	Jauges et compteurs, montre de bord, système audio, ECU de carrosserie principale, télécommande, système Smart key, hayon arrière à commande assistée, système de classification de l’occupant du siège du passager avant
38	RSE	10 A	Système vidéo aux places arrière
39	RADIO NO.1	15 A	Système audio, système de navigation
40	SPARE	7,5 A	Fusible de rechange
41	SPARE	15 A	Fusible de rechange
42	SPARE	25 A	Fusible de rechange

*1: Véhicules avec moteur 2GR-FE

*2: Véhicules avec moteur 1AR-FE

*3: Remplacez le fusible par un autre fusible de même intensité.

■ Bloc d’instrumentation côté conducteur



Fusible		Intensité	Circuit
1	RR DOOR	20 A	Glaces assistées
2	RL DOOR	20 A	Glaces assistées
3	FR DOOR	20 A	Glaces assistées
4	FR FOG	15 A	Phares antibrouillards
5	OBD	7,5 A	Système de diagnostic de bord
6	FL DOOR	20 A	Glaces assistées
7	STOP	10 A	Feux d’arrêt, dispositif de contrôle du dérapage
8	AM1	7,5 A	Système de démarrage
9	ECU-B NO.2	7,5 A	Capteur d’angle de braquage, climatiseur, glaces assistées
10	4WD	7,5 A	Système de commande active du couple 4RM

Fusible		Intensité	Circuit
11	SEAT HTR	20 A	Sièges chauffants
12	S/ROOF	25 A	Panneau de toit transparent électrique
13	TAIL	10 A	Feux de gabarit, feux arrière, éclairage de plaque d’immatriculation
14	PANEL	5 A	Feux de détresse, système audio, montre de bord, commande de l’éclairage du bloc d’instrumentation, éclairage de la boîte à gants, éclairage du bloc central, contacteurs au volant, désembueurs des rétroviseurs extérieurs, sièges chauffants, dispositif de contrôle du dérapage, éclairage du sélecteur de vitesses
15	ECU-IG NO.1	10 A	Système de communication multiplex, panneau de toit transparent électrique, hayon arrière à commande assistée, sièges chauffants, système de commande active du couple 4RM, système audio, fonction automatique des feux de route
16	RR WASHER	15 A	Lave-glace arrière
17	A/C NO.2	10 A	Climatiseur
18	FR WASHER	20 A	Lave-glace avant
19	ECU-IG NO.2	7,5 A	Dispositif de contrôle du dérapage, système d’ajustement automatique des phares, capteur G et de vitesse angulaire de lacet, capteur de direction, système de verrouillage du sélecteur de vitesses, système témoin de basse pression des pneus, transmission automatique, direction assistée électrique

Fusible		Intensité	Circuit
20	GAUGE NO.1	10 A	Système de navigation, feux de recul, système de charge, feux de détresse, écran multifonctions
21	FR WIPER	30 A	Essuie-glaces avant
22	RR WIPER	15 A	Essuie-glace arrière
23	IGN	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection multipoint séquentielle, système de verrouillage de direction, système Smart key, système de coussins gonflables SRS, système de classification de l’occupant du siège du passager avant
24	GAUGE NO.2	7,5 A	Jauges et compteurs, écran multifonctions, système de communication multiplex
25	ECU-ACC	7,5 A	Rétroviseurs assistés
26	SHIFT LOCK	7,5 A	Système de verrouillage du sélecteur de vitesses
27	PWR OUTLET NO.1	15 A	Prises de courant
28	RADIO NO.2	7,5 A	Système audio, système vidéo aux places arrière
29	MIR HTR	10 A	Désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Après avoir remplacé un fusible

- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 553)
- Si le fusible grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En cas de surcharge dans l'un des circuits

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dégât.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout risque de panne et d'incendie

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'intensité supérieure à celle prescrite ou d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
  Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne modifiez pas les fusibles ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

Avant de remplacer un fusible

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation.

Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire, mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

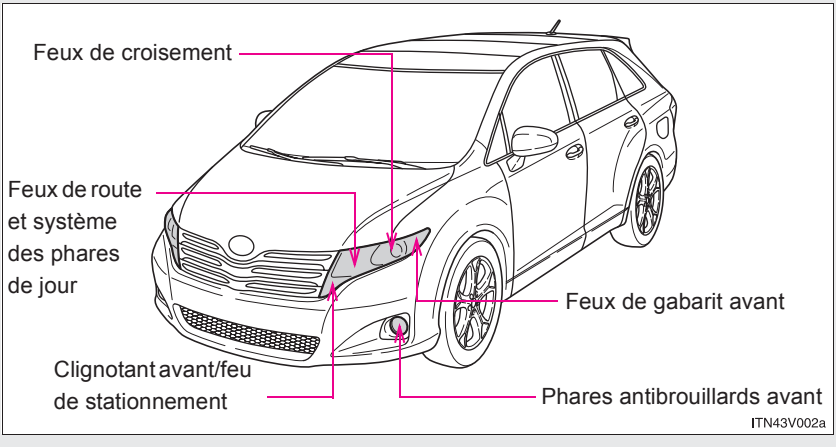
■ Préparez une ampoule de remplacement.

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 637)

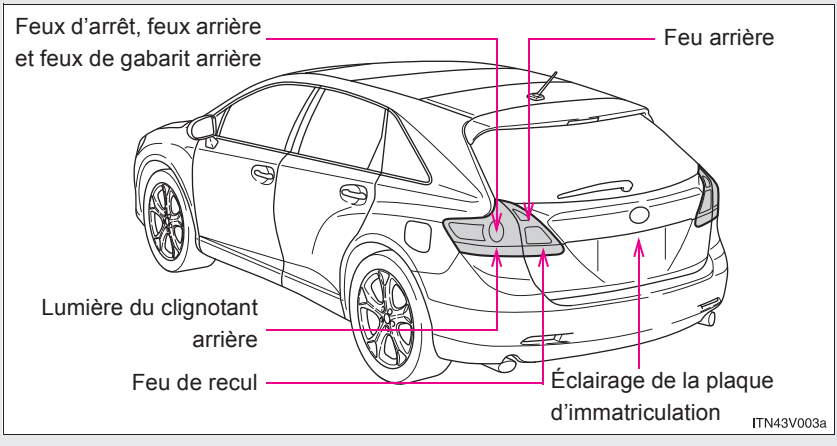
■ Fermez le contacteur principal du système de hayon arrière à commande assistée. (véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée)

→P. 58

■ Emplacement des ampoules avant

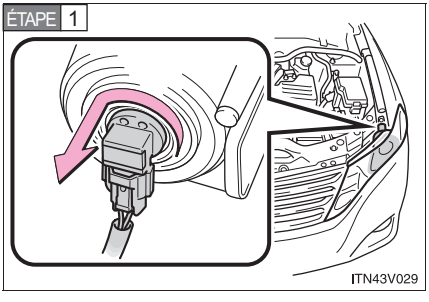


■ Emplacement des ampoules arrière



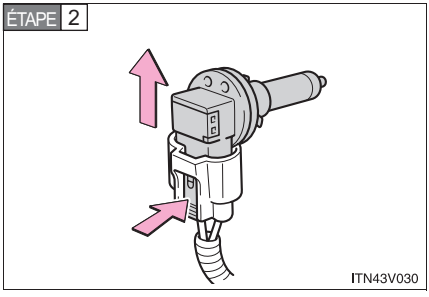
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement (ampoule halogène)



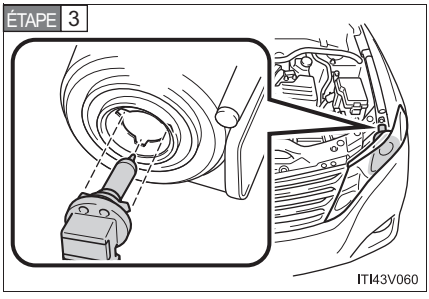
Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 2



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

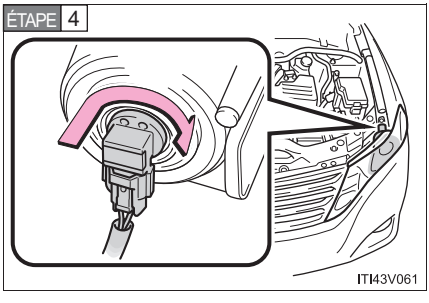
ÉTAPE 3



Changez l'ampoule, puis installez la nouvelle.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce.

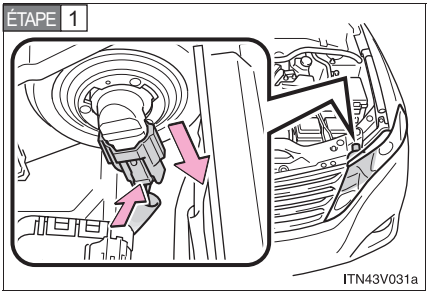
ÉTAPE 4



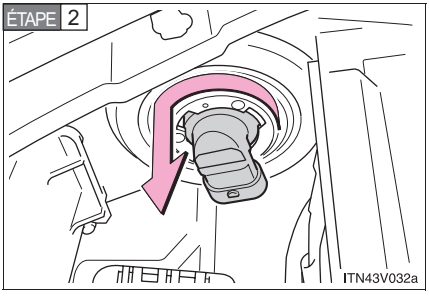
Tournez et fixez la base de l'ampoule.

Une fois l'ampoule installée, allumez les phares une fois, puis vérifiez qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.

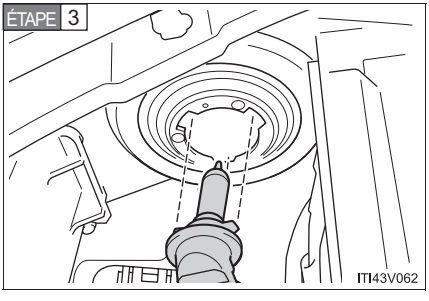
■ Feux de route et système des phares de jour



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

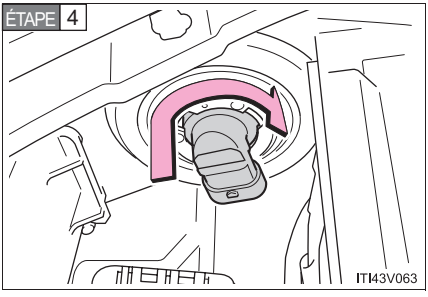


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



Changez l'ampoule, puis installez la nouvelle.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce.

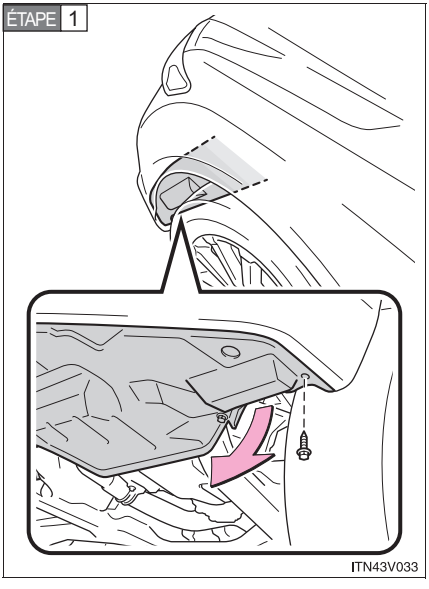


Tournez et fixez la base de l’ampoule.

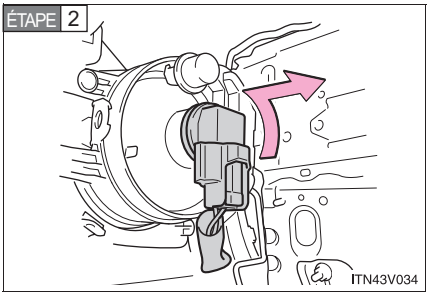
ÉTAPE 5 Installez le connecteur.

Une fois l’ampoule installée, allumez les phares une fois, puis vérifiez qu’aucune lumière ne filtre de l’assemblage.

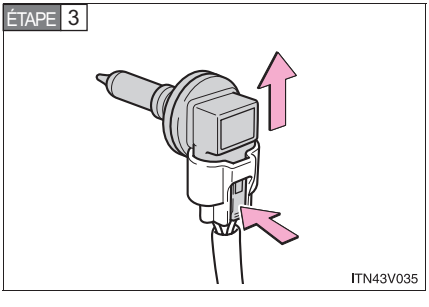
■ Phares antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)



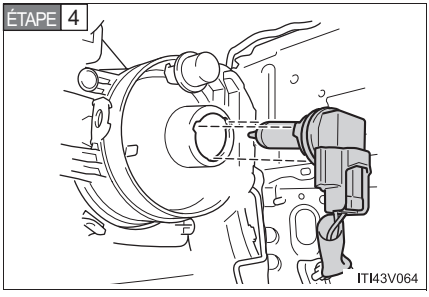
Enlevez le boulon du couvercle inférieur du moteur et le couvercle lui-même.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

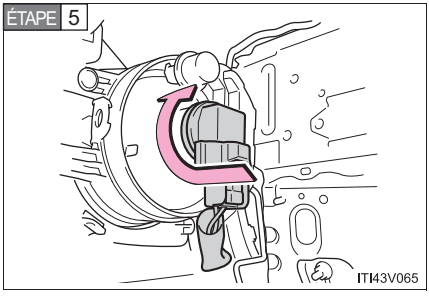


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.



Changez l'ampoule, puis installez la nouvelle.

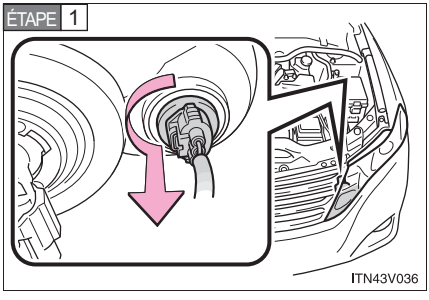
Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce.



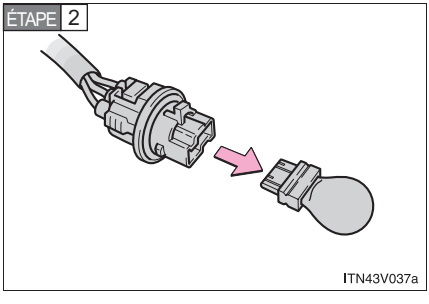
Tournez et fixez la base de l'ampoule.

Une fois l'ampoule installée, allumez les phares antibrouillards avant une fois, puis vérifiez qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.

■ Clignotant avant/feu de stationnement

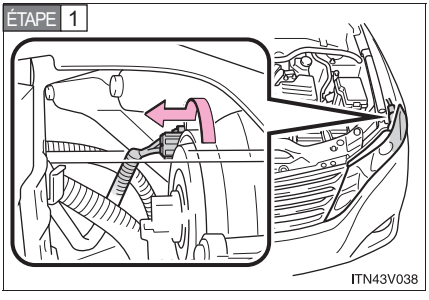


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

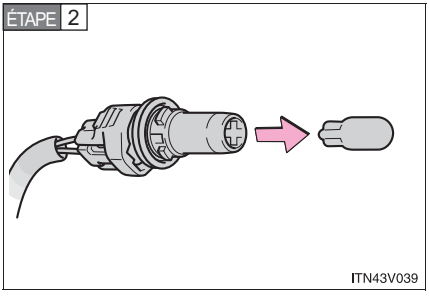


Retirez l'ampoule.

■ Feux de gabarit avant



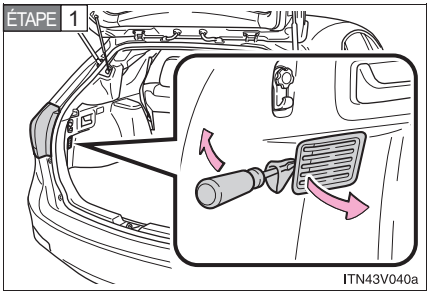
Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



Retirez l’ampoule.

■ Clignotants arrière, feux d’arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière

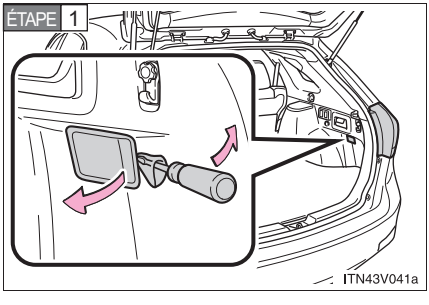
▶ Côté gauche



Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

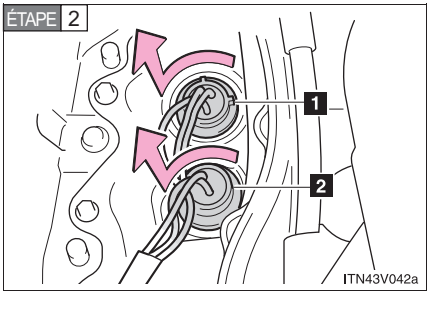
Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.

▶ Côté droit



Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

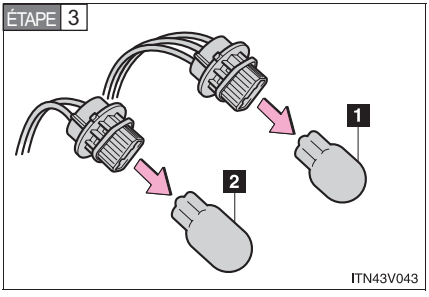
Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

1 Feux d’arrêt, feux arrière et feux de gabarit arrière

2 Clignotant arrière

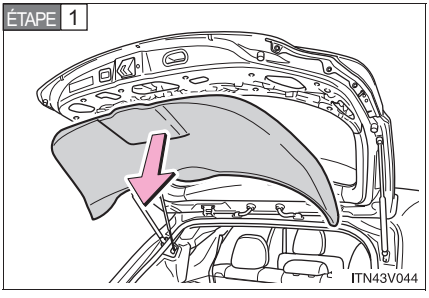


Retirez l'ampoule.

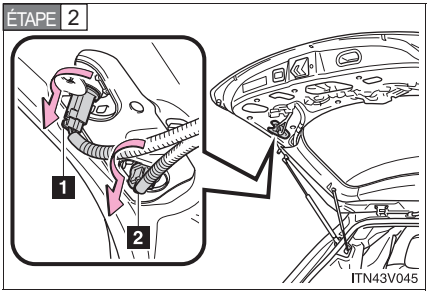
1 Feux d'arrêt, feux arrière et feux de gabarit arrière

2 Clignotant arrière

■ Feux arrière et de recul



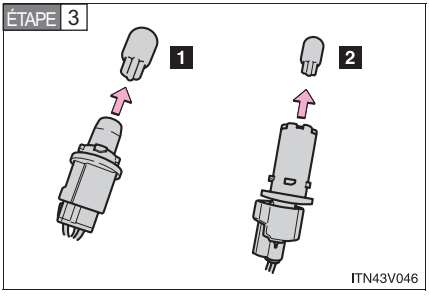
Ouvrez le hayon et enlevez le panneau d'habillage.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

1 Feux de recul

2 Feu arrière

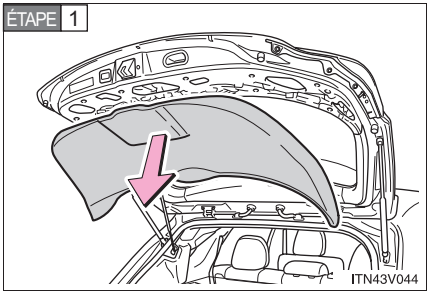


Retirez l'ampoule.

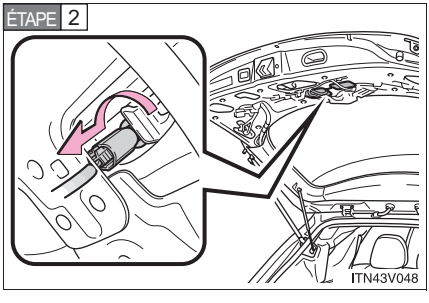
1 Feux de recul

2 Feu arrière

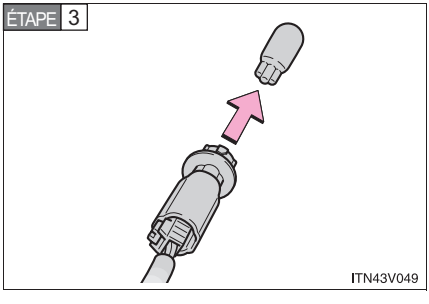
■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



Ouvrez le hayon et enlevez le panneau d’habillage.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



Retirez l’ampoule.

Autres ampoules

Si l’une des ampoules suivantes doit être remplacée, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Feux de croisement (ampoule de décharge)
- Feu d’arrêt surélevé

Accumulation de condensation sur la lentille

Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations. L’accumulation temporaire de condensation sur la lentille intérieure de phare n’est pas forcément le signe d’une anomalie.

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent sur l’intérieur de la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

Ampoules DEL

Le feu d’arrêt surélevé comporte plusieurs DEL. Si l’une des DEL grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Phares à décharge à haute intensité (High Intensity Discharge [HID]) (si le véhicule en est doté)

Si la tension des phares à décharge à haute intensité était insuffisante, ils pourraient ne pas s’allumer ou s’éteindre sans prévenir. Les phares à décharge à haute intensité se rallumeront lorsqu’une tension normale sera rétablie.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les phares. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  L'ampoule est très chaude et pourrait provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Tenez l'ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l'ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber elle peut exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faisiez pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- N'essayez jamais de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou tout autre composant.
  Ceci pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles (décharge électrique).

■ Phares à décharge à haute intensité (High Intensity Discharge [HID]) (si le véhicule en est doté)

- Avant de remplacer les phares à décharge à haute intensité (y compris les ampoules), contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne touchez pas à la douille à haute tension du phare à décharge à haute intensité lorsque les phares s'allument. Une très haute tension de 20000 V sera générée et pourrait causer des blessures graves, voire mortelles (décharge électrique).

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles

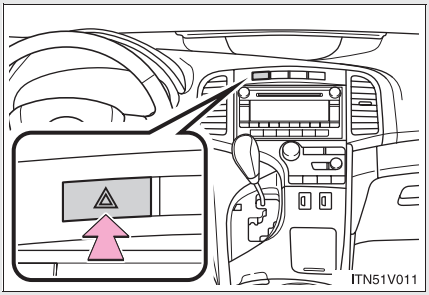
Feux de détresse 568
Si votre véhicule doit être remorqué 569
Si vous croyez qu'il y a un problème..... 573
Si vous entendez du bruit provenant de dessous le véhicule..... 574
Système de coupure de la pompe à carburant..... 575

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit... 576
Si un message d'avertissement s'affiche..... 590
En cas de crevaison..... 591
Si le moteur ne démarre pas 602
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"..... 605
Si vous perdez vos clés ... 606
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key) 607
Si la batterie est déchargée..... 610
Si le véhicule surchauffe 615
Si votre véhicule est bloqué 618
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 620

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le contacteur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps qu'il ne faut quand le moteur ne tourne pas.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.

▶ Modèles 2RM

Si le remorquage s'effectue par l'avant du véhicule à l'aide d'une dépanneuse à paniers, les roues et les essieux arrière doivent être en bon état. (→P. 570, 572)
S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

▶ Modèles à traction intégrale

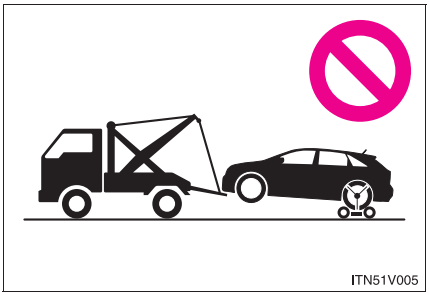
Si le remorquage s'effectue à l'aide d'une dépanneuse à paniers, utilisez un panier remorque. (→P. 570, 572)

Avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

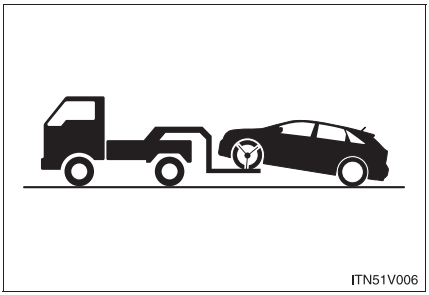
Remorquage avec une dépanneuse à palan



Pour éviter les dommages à la carrosserie, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.

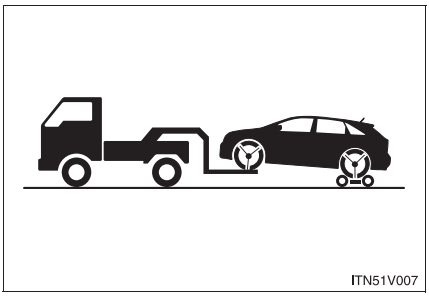
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant (modèles 2RM)



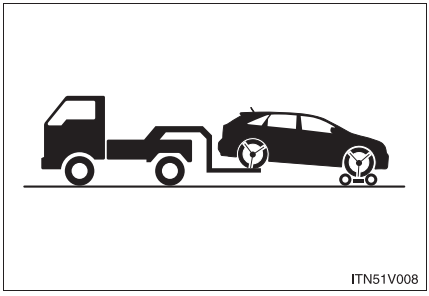
Relâchez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (modèles à traction intégrale)



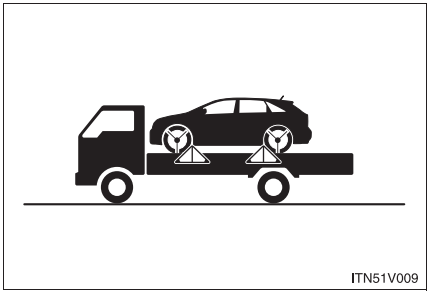
Placez un panier remorque sous les roues arrière.

▶ Par l’arrière


ITN51V008

Placez un panier remorque sous les roues avant.

Utilisation d’une dépanneuse à plateau


ITN51V009

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l’illustration doivent être de 45°.

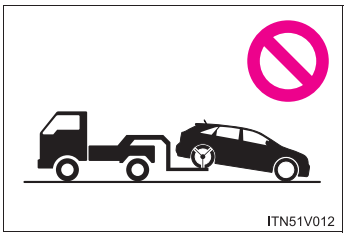
Ne serrez pas trop les œillets d’arrimage pour éviter d’endommager le véhicule.

⚠ NOTE

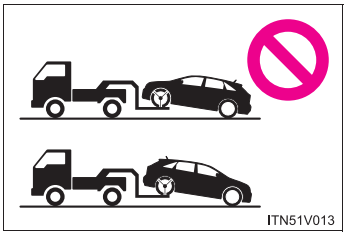
■ **Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan**

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission et le système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale) lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers**


ITN51V012

Modèles 2RM: Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La transmission risquerait d'être sérieusement endommagée. Si le remorquage s'effectue par l'arrière du véhicule, utilisez un panier remorque.


ITN51V013

Modèles à traction intégrale: Ne remorquez jamais le véhicule en laissant une ou plusieurs de ses roues au sol. La transmission et le système de commande active du couple 4RM risqueraient d'être sérieusement endommagés. Utilisez un panier remorque.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers**

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Remorquage de véhicules de plaisance (par une autocaravane, etc.)**

Pour éviter d'endommager sérieusement le système de commande active du couple 4RM (modèles à traction intégrale) et la transmission, ne remorquez jamais votre véhicule avec les 4 roues au sol. (→P. 274)

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure à la normale

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Si vous entendez du bruit provenant de dessous le véhicule

Cinq heures environ après que le moteur a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule.
Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou OFF.

ÉTAPE 2 Faites redémarrer le moteur.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

ÉTAPE 2 Faites redémarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburant est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
BRAKE (É.-U.) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (signal sonore)*** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si la lampe témoin s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*: Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé:
Un avertisseur sonore se fera entendre si le véhicule roule à environ 3 mph (5 km/h) minimum.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

La lampe témoin suivante signale des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Défaillance au niveau du système de charge du véhicule.
	**Lampe témoin de basse pression d'huile moteur** Niveau de pression d'huile moteur anormal. Cette lampe témoin peut s'allumer lorsque le niveau de l'huile moteur diminue. Elle devrait s'éteindre après avoir vérifié le niveau d'huile et fait l'appoint si nécessaire.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Témoin de mauvais fonctionnement** Défaillance au niveau: • du système antipollution, • du système électronique de gestion du moteur, • du système de commande électronique du papillon des gaz, ou • du système de commande électronique de transmission automatique.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin SRS** Défaillance au niveau: • du système de coussins gonflables SRS, • du système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • du dispositif de tension des ceintures.
 (É.-U.)  (Canada)	**Lampe témoin ABS** Défaillance au niveau: • de l'ABS, ou • du système d'assistance au freinage.
	**Lampe témoin de dérapage** Défaillance du système VSC amélioré ou TRAC.
 (si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares** Défaillance du système d'ajustement automatique des phares.
	**Lampe témoin du système de direction assistée électrique** Indique une défaillance de l'EPS (direction assistée électrique).

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteint.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)*1** Une portière est mal fermée.	Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*2** Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (Sur l'affichage central)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)*2** Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
	**Lampe témoin de pression des pneus**	
	Si la lampe s'allume: Faible pression de gonflage des pneus, par exemple en raison de • Causes naturelles (→P. 585) • Crevaison (→P. 591)	Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé. La lampe s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Si la lampe s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute: Défaillance du système témoin de basse pression des pneus. (→P. 587)	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de basse réserve de carburant** Indique qu'il ne reste que 4,0 gal. (15,0 L, 3,3 Imp. gal.) de carburant ou moins	Faites le plein du véhicule.
 (si le véhicule en est doté)	**Témoin d'avertissement principal** Un signal sonore se fait entendre et la lampe témoin s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance.	Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctions.
 (si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace** Indique que le niveau de liquide de lave-glace est trop bas.	Ajoutez du liquide de lave-glace.
 (Modèles à traction intégrale)	**Lampe témoin du système de commande active du couple 4RM**	
	Si la lampe témoin clignote: Le système a été surchargé et la traction avant a été automatiquement engagée.	Ralentissez ou immobilisez le véhicule jusqu'à ce que la lampe témoin cesse de clignoter. (Ne pas couper le moteur.)
	Si la lampe témoin s'allume: Défaillance du système de commande active du couple 4RM	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
MAINT REQD (É.-U.)	**Témoin de rappel d'entretien requis** Indique que des travaux d'entretien sont requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien.*3	
	S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant approximativement 15 secondes après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation des données sur l'entretien.	Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue dépasse les 5000 miles (8000 km) après la réinitialisation des données sur l'entretien. (Le témoin ne fonctionnera pas correctement si les données sur l'entretien n'ont pas été réinitialisées.)	Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser les données sur l'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 493)

*1: Avertisseur sonore de portière ouverte:
L'avertisseur sonore de portière ouverte retentit pour avertir qu'une ou plusieurs portières sont mal fermées (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]).

*2: Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant:
L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur ou le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, le signal retentit dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

*3: Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

Suivez les mesures correctives. (Système Smart key)

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteint.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
Une fois	—	 (s'allume pendant 8 secondes)	**Lampe témoin du système Smart key** Indique que la clé à puce n'est pas détectée quand vous tentez de faire démarrer le moteur.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce*.
Une fois	3 fois		**Lampe témoin du système Smart key** Indique qu'une portière autre que celle du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le contacteur "ENGINE START STOP" était dans un mode autre que OFF et que la clé à puce était hors de la zone de détection.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
Une fois	3 fois		**Lampe témoin du système Smart key** Indique que la portière du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le sélecteur de vitesses était en position "P", que le contacteur "ENGINE START STOP" était dans un mode autre que OFF et que la clé à puce était hors de la zone de détection.	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF ou confirmez l'emplacement de la clé à puce.
En permanence	En permanence		**Lampe témoin du système Smart key** Indique que la portière du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le sélecteur de vitesses n'était pas en position "P", que le contacteur "ENGINE START STOP" était dans un mode autre que OFF et que la clé à puce était hors de la zone de détection.	• Placez le sélecteur de vitesses en position "P". • Confirmez l'emplacement de la clé à puce.

*: Si le moteur ne démarre pas alors que la clé à puce est à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 608)

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le réservoir d'essence est-il vide?
  Si c'est le cas, remplissez-le immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

Le témoin de mauvais fonctionnement s'éteint après avoir effectué plusieurs trajets.
Si le témoin de mauvais fonctionnement ne s'éteint pas, même après plusieurs trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Avertisseur sonore du système de rappel de clé (véhicules non dotés du système Smart key)**

L'avertisseur sonore indique que la clé n'a pas été retirée alors que le moteur était coupé et que la portière du conducteur était ouverte.

■ **Avertisseur sonore de panneau de toit transparent ouvert**

L'avertisseur sonore indique que le panneau de toit transparent n'était pas complètement fermé alors que le moteur était coupé et que la portière du conducteur était ouverte.

■ **Capteur de détection du passager avant et rappel de ceinture de sécurité côté passager**

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, les capteurs de détection de passager avant peuvent provoquer le clignotement de la lampe témoin, même si aucun passager n'est assis sur le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur pourrait ne pas détecter la présence du passager, et la lampe témoin pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Lampe témoin du système de direction assistée électrique**

Lorsque la charge de la batterie devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin du système de direction assistée électrique peut s'allumer.

■ **Lampe témoin SRS**

Cette lampe témoin couvre les éléments suivants:

- Module de capteur de coussin gonflable
- Capteurs de coussin gonflable avant
- Capteurs du coussin gonflable en rideau
- Capteurs des coussins gonflables latéraux et en rideau
- Contacteurs de boucle de ceinture de sécurité
- Capteur de position de siège du conducteur
- Gonfleurs
- Câblage d'interconnexion et alimentation électrique
- Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)
- Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
- Dispositifs de tension des ceintures

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, elle s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ **Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours**

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu réparé, puis réglez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus est désactivé dans les conditions suivantes:

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des pneus qui ne sont pas dotés de capteurs de pression de pneu ni d'émetteurs sont utilisés.
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système témoin de basse pression des pneus risque d'être désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou des installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique une teinture de glace qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est en position "ON", faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Si la lampe témoin du système de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut présenter une très grande résistance. Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le plus fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

⚠ ATTENTION

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge). (Si votre véhicule est doté de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; il incombe au conducteur de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le sous-gonflement n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est aussi doté d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement correct du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

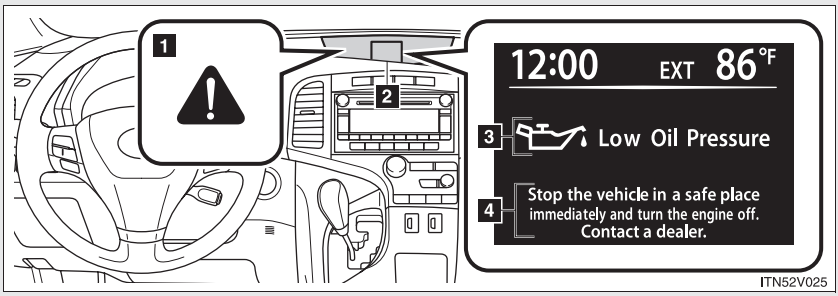
⚠ NOTE

■ Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement s'affiche*

L'écran multifonctions affiche des avertissements concernant des défaillances du système ou des opérations incorrectement exécutées. Si un message s'affiche, prenez les mesures correctives indiquées dans le message.



1 Témoin d'avertissement principal

Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote lorsqu'un message s'affiche sur l'écran multifonctions.

2 Écran multifonctions

3 Message d'avertissement

4 Mesures correctives

■ **Avetisseur sonore**

Un avertisseur sonore pourrait retentir lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctions.

■ **Si le message d'avertissement s'affiche toujours après avoir pris les mesures correctives**

Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

*: Si le véhicule en est doté

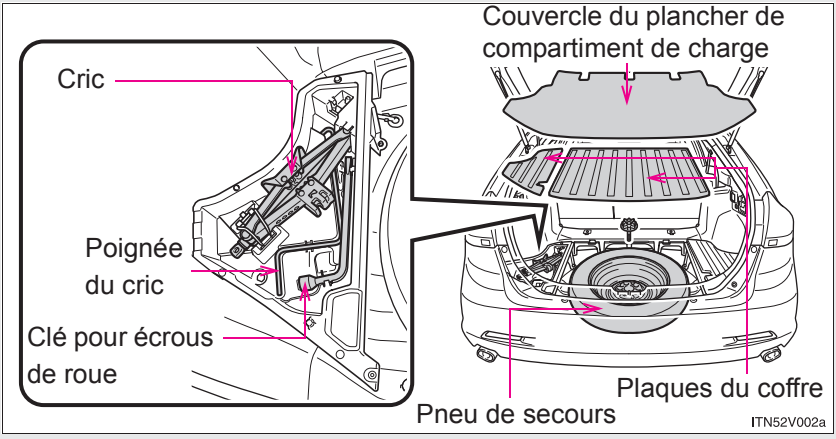
En cas de crevaison

Remplacez le pneu crevé par le pneu de secours fourni.

Avant de lever le véhicule sur cric

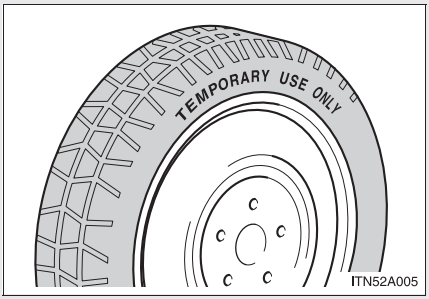
- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le sélecteur de vitesses en position "P".
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



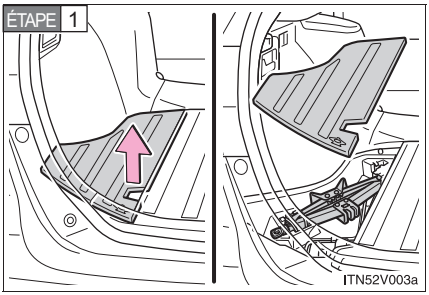
Pneu de secours compact

Le pneu de secours compact occupe moins de place dans le compartiment de charge et son poids léger diminue la consommation de carburant et rend son installation plus facile en cas de crevaison.

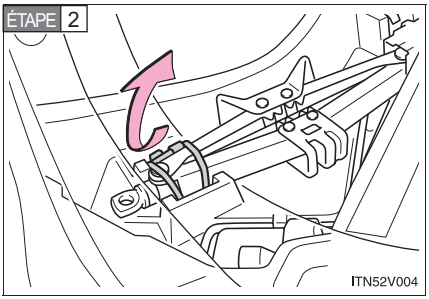


Le pneu de secours compact a été conçu uniquement pour une utilisation provisoire.

Retrait du cric



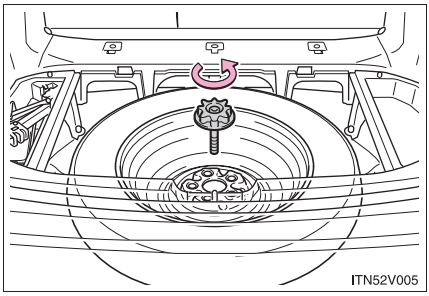
Retirez la plaque du coffre du côté gauche.



Libérez la sangle de serrage.

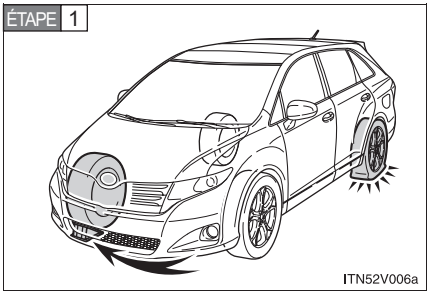
Après avoir rangé le cric, assurez-vous qu'il est bien maintenu par la sangle de serrage.

Retrait du pneu de secours



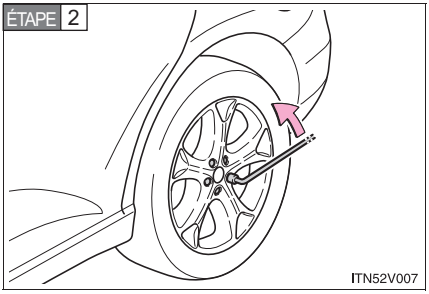
Desserrez le boulon central qui retient le pneu de secours.

Remplacement d'un pneu crevé

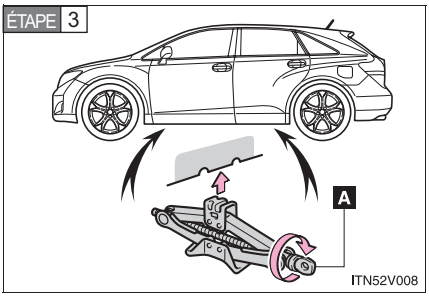


Calez les pneus.

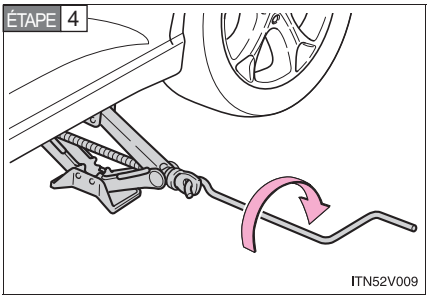
Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche



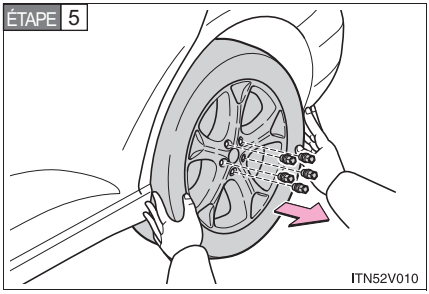
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).



Tournez à la main la partie "A" du cric jusqu'à ce que l'encoche du cric atteigne le point de levage.



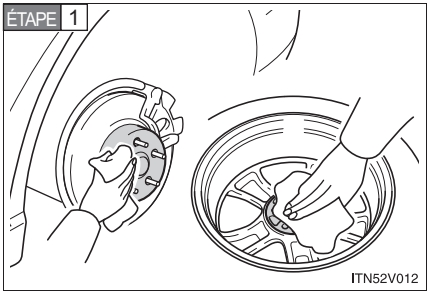
Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

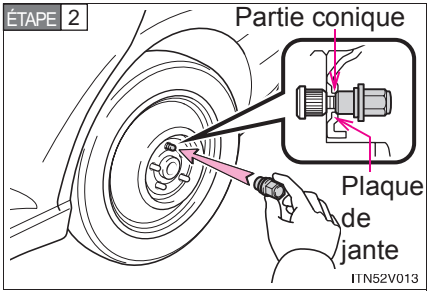
Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

Installation du pneu de secours



Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

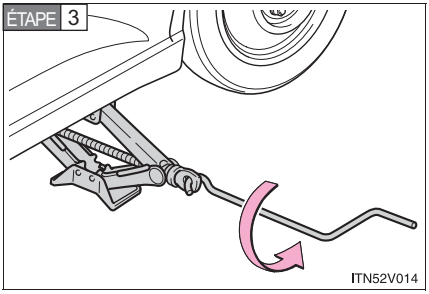
Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.



Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

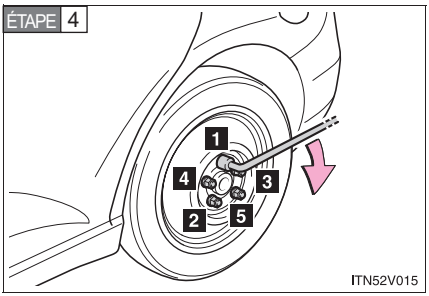
Serrez les écrous de la roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.

ÉTAPE 3



Abaissez le véhicule.

ÉTAPE 4



Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Rangez correctement le pneu crevé, le cric et tous les outils.

■ Pneu de secours compact

- Le pneu de secours compact est identifié par l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur le flanc du pneu.
  N'utilisez ce pneu que de manière provisoire, lors d'une urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression du pneu de secours compact. (→P. 636)

■ Si vous utilisez le pneu de secours compact

Comme le pneu de secours ne comporte pas de capteur de pression et d'émetteur, vous ne serez pas averti en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe témoin restera allumée.

■ Si vous faites une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée

Installez le pneu de secours compact à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

ÉTAPE 1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.

ÉTAPE 2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été remplacé à l'arrière.

ÉTAPE 3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, en raison d'une chute subite du véhicule hors du cric.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient de rouler.
  Ces pièces sont alors brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Si vous négligiez cette précaution, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu pourrait tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
    En n'observant pas ces précautions, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Ne posez pas un enjoliveur très endommagé; il pourrait se détacher de la roue pendant que le véhicule est en mouvement.
  - Lorsque vous installez les écrous de roue, assurez-vous de les installer avec l'extrémité conique orientée vers l'intérieur. (→P. 535)

■ Remplacement d'un pneu crevé sur les véhicules dotés d'un hayon arrière à commande assistée

Lorsque vous remplacez des pneus, assurez-vous de désactiver le contacteur principal du hayon arrière à commande assistée (→P. 58). Si vous négligiez de le faire et que quelqu'un touchait accidentellement au contacteur du hayon arrière à commande assistée, le hayon pourrait fonctionner inopinément et blesser une main ou des doigts en les coinçant.

ATTENTION

■ Si vous utilisez le pneu de secours compact

- N'oubliez pas que le pneu de secours compact est conçu uniquement pour votre véhicule. N'utilisez pas votre pneu de secours compact sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas deux pneus de secours compacts en même temps.
- Remplacez le pneu de secours compact par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

■ Vitesse limite si vous utilisez le pneu de secours compact

Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Ce pneu n'est pas conçu pour rouler à haute vitesse. Si cette précaution était négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le pneu de secours compact est utilisé

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC amélioré
- TRAC
- Régulateur de vitesse
- Système de navigation (si le véhicule en est doté)

De plus, le système à traction intégrale pourrait ne pas être utilisé à sa pleine capacité, ce qui pourrait avoir une incidence sur les composants du groupe propulseur (modèles à traction intégrale uniquement).

⚠ NOTE

■ **Ne conduisez pas avec un pneu crevé**

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ **Soyez prudent si vous roulez sur des dos d'âne alors que le pneu de secours compact est installé sur le véhicule**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez sur le pneu de secours compact que lorsque vous le faites sur les pneus standard. Soyez prudent si vous roulez sur des chaussées inégales.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.
Celles-ci pourraient endommager la carrosserie et nuire à la tenue de route.

■ **Lors du remplacement des pneus**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Remplacez les rondelles isolantes en caoutchouc des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressezvous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur.
(→P. 523)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse toujours de démarrer, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 161, 165) ou déverrouillé la direction (→P. 163, 166), vérifiez les points suivants.

Le moteur ne démarre pas même si vous portez la bonne clé sur vous.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Remplissez le réservoir.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite. (→P. 161)
- Il peut s'agir d'un dysfonctionnement du système immobilisateur du moteur. (→P. 99)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 610)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

■ **Le moteur du démarreur ne tourne pas (véhicules dotés du système Smart key).**

La défaillance du système de démarrage du moteur est peut-être due à un problème électrique, par exemple une coupure dans le circuit ou un fusible grillé. Il existe cependant une mesure transitoire pour faire démarrer le moteur. (→P. 604)

■ **Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 610)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de verrouillage de direction (véhicules dotés du système Smart key).

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules dotés du système Smart key)

Si le moteur ne démarre pas et que le contacteur "ENGINE START STOP" fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour faire démarrer le moteur.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en position "P".

ÉTAPE 3 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Maintenez le contacteur "ENGINE START STOP" enfoncé pendant environ 15 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si cette procédure permet de faire démarrer le moteur, le système est peut-être défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"

Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il pourrait y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses. Ce système est conçu pour empêcher tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

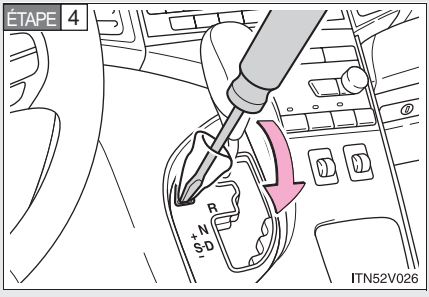
ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules dotés du système Smart key: Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

Véhicules non dotés du système Smart key: Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

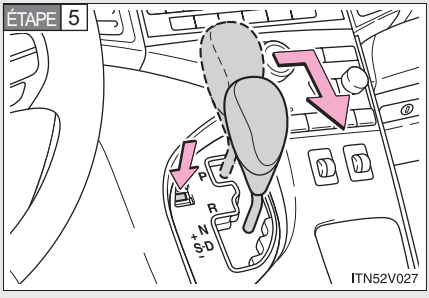
ÉTAPE 4



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez la lame du tournevis d'un morceau de chiffon.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

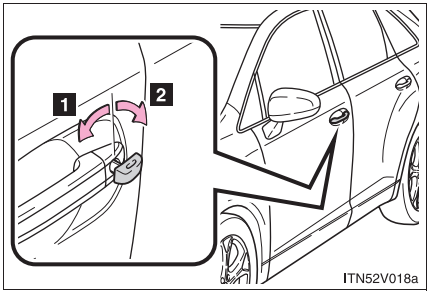
Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine. Apportez l'autre clé et le numéro de clé inscrit sur votre plaquette avec vous.

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P. 30) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, on ne peut pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières ou faire démarrer le moteur à l'aide de la procédure décrite ci-après.

Fonctions de verrouillage et de déverrouillage des portières associées à la clé



Utilisation de la clé mécanique (→P. 29) pour effectuer les opérations suivantes:

1 Verrouille toutes les portières

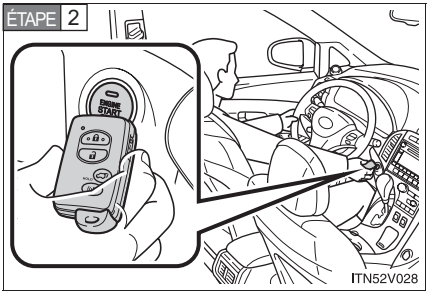
2 Déverrouille toutes les portières

Si on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

Changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP" et démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P" et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2



Touchez le contacteur "ENGINE START STOP" avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Si une portière est ouverte et fermée au cours de cette opération, une alarme retentira pour signaler que la fonction de démarrage n'arrive pas à détecter la clé à puce qui touche au contacteur "ENGINE START STOP".

ÉTAPE 3 Pour modifier le mode du contacteur "ENGINE START STOP": Dans les 10 secondes qui suivent l'avertisseur sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP". Les modes changent à chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 162)

Pour faire démarrer le moteur: Appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" dans les 10 secondes qui suivent l'avertisseur sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner le contacteur "ENGINE START STOP", communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Arrêt du moteur

Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P", puis appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" comme vous le faites habituellement pour arrêter le moteur.

Remplacement de la pile de la clé

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P. 539)

Alarme

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les portières n'entraîne pas l'activation du système d'alarme.
Si l'on déverrouille une portière à l'aide de la clé mécanique alors que le système d'alarme est activé, celui-ci se déclenchera peut-être. (→P. 102)

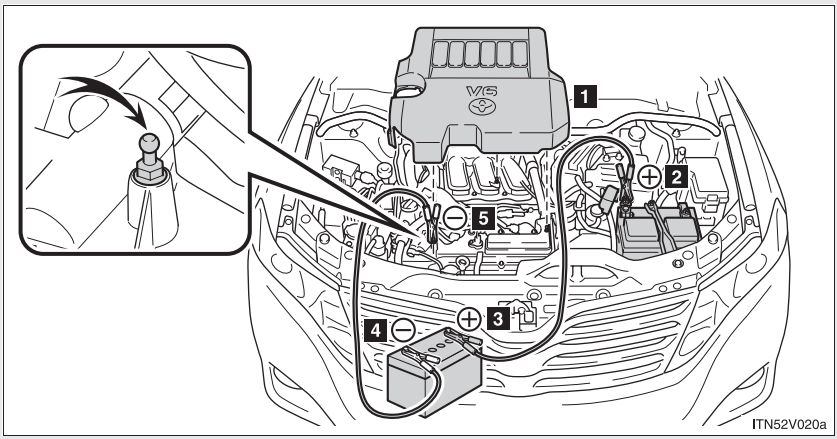
Si la batterie est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Branchement des câbles de démarrage.

▶ Moteur 2GR-FE



1 Ôtez le couvercle du moteur.

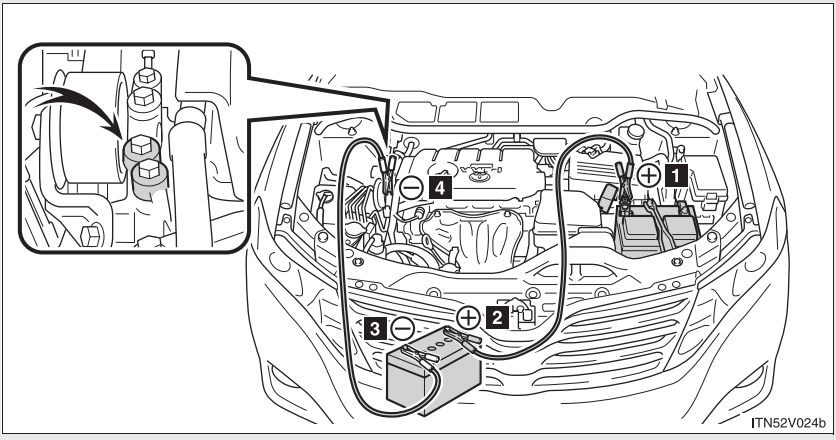
2 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

3 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

4 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

5 Reliez le câble de démarrage à la masse sur votre véhicule, tel qu'illustré.

▶ Moteur 1AR-FE



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Reliez le câble de démarrage à la masse sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 2 Faites démarrer le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 3 Véhicules dotés du système Smart key: Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis ouvrez et refermez une portière.

ÉTAPE 4 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key), puis faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 5 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat

On ne peut pas faire démarrer le moteur en poussant le véhicule.

Pour éviter de décharger la batterie

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est coupé.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, comme par exemple lorsque la circulation est dense.

Si la batterie est enlevée ou déchargée

On doit initialiser le hayon arrière à commande assistée. (→P. 59)

Charge de la batterie

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie se décharge et que le moteur ne démarre pas. (La batterie se recharge automatiquement lorsque vous conduisez.)

ATTENTION

Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie:

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont entrés en contact avec l'acide, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ En manipulant les câbles de démarrage

En branchant et en débranchant les câbles de démarrage, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Si le véhicule surchauffe

Si le moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution, puis faites redémarrer le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le moteur et soulevez le capot avec précaution.

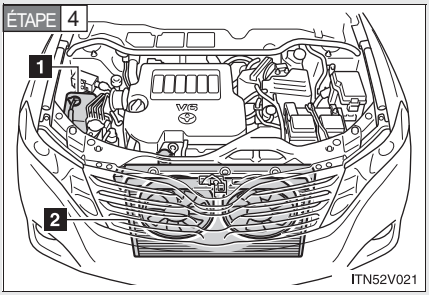
ÉTAPE 3 Vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne.

Si le ventilateur fonctionne:

Attendez que la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur commence à baisser, puis arrêtez le moteur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas:

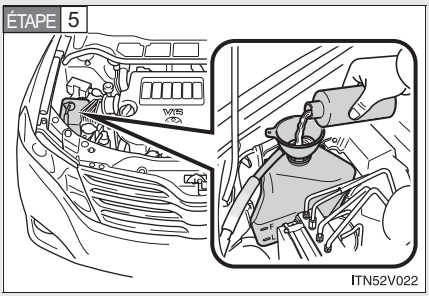
Arrêtez immédiatement le moteur et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du moteur et la présence de fuites éventuelles dans le radiateur.

1 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

2 Radiateur



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P. 631)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ **Surchauffe**

Dans les situations suivantes, votre véhicule est susceptible de surchauffer.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement se situe dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez le capot que lorsque la fumée s'est entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud, ce qui risque de causer des blessures graves, telles que des brûlures.
- Pendant que le moteur tourne, tenez les mains et les vêtements éloignés du ventilateur et de la courroie d'entraînement.
- N'essayez pas de desserrer le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Versez le liquide de refroidissement lentement. L'ajout du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position "P".

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en-dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites redémarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Désactivez le système VSC amélioré. (→ P. 232)

ÉTAPE 6 Faites passer le sélecteur de vitesses en position "D" ou "R", puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourrait être heurté. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour éviter d’endommager la transmission et d’autres composants

- N’emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez d’autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Uniquement lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule de façon conventionnelle, procédez comme suit pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Enfoncez fermement la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmente l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en position N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est placé en position N

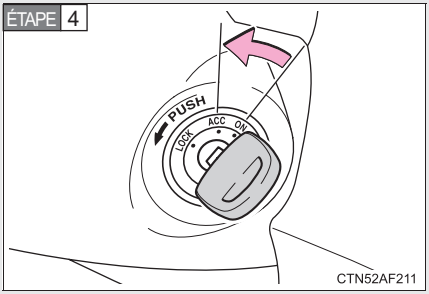
ÉTAPE 3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ÉTAPE 4 Coupez le moteur.

▶ Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en position N

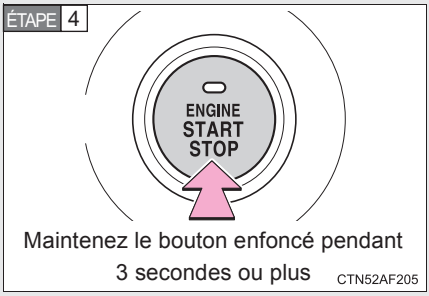
ÉTAPE 3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire le plus possible la vitesse du véhicule.

ÉTAPE 4



Véhicules non dotés du système Smart key: Coupez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position "ACC".

ÉTAPE 4



Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes ou plus CTN52AF205

Véhicules dotés du système Smart key: Pour arrêter le moteur, appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ou plus.

ÉTAPE 5 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur doit être arrêté pendant la conduite

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Décélérez le plus possible avant de couper le moteur.
- Véhicules non dotés du système Smart key: Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 624

Informations sur le carburant..... 638

Informations sur les pneus 642

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 657

6-3. Initialisation

Éléments à initialiser..... 664

Dimensions et poids

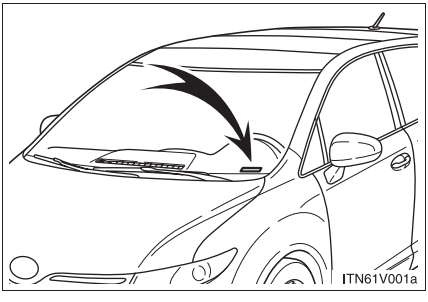
Longueur totale		189,0 in. (4800 mm)
Largeur totale		75,0 in. (1905 mm)
Hauteur totale *1		63,4 in. (1610 mm)
Empattement		109,3 in. (2775 mm)
Bande de roulement	Avant	64,2 in. (1630 mm)
	Arrière	64,4 in. (1635 mm)*2 64,2 in. (1630 mm)*3
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		895 lb. (405 kg)
Poids nominal de la remorque (PNR)	Sans équipement de remorquage	1000 lb. (450 kg)
	Avec équipement de remorquage	3500 lb. (1585 kg)*4 2500 lb. (1135 kg)*5

*1: Tare du véhicule
*2: Modèles 2RM
*3: Modèles à traction intégrale
*4: Moteur 2GR-FE
*5: Moteur 1AR-FE

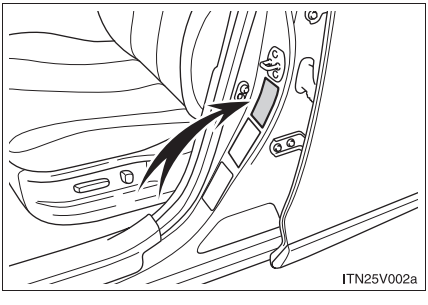
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



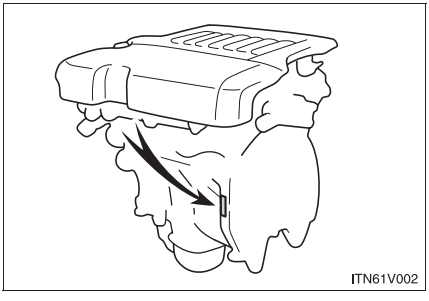
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.



Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation

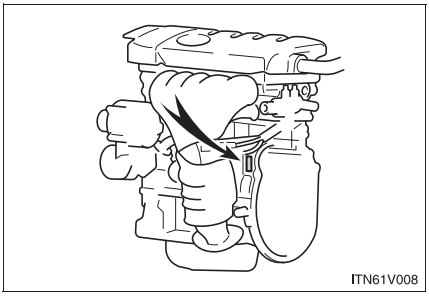
■ Numéro du moteur

▶ Moteur 2GR-FE



Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.

▶ Moteur 1AR-FE



Moteur

Modèle	2GR-FE, 1AR-FE
Type ▶ Moteur 2GR-FE ▶ Moteur 1AR-FE	 6 cylindres en V, 4 temps, essence 4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course ▶ Moteur 2GR-FE ▶ Moteur 1AR-FE	 3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm) 3,54 × 4,13 in. (90,0 × 105,0 mm)
Cylindrée ▶ Moteur 2GR-FE ▶ Moteur 1AR-FE	 210,9 cu.in. (3456 cm^3) 163,1 cu.in. (2672 cm^3)
Jeu des soupapes (moteur froid)	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	17,7 gal. (67 L, 14,7 lmp.gal)

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage — référence*)	
Moteur 1AR-FE	Sans filtre: 4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp.qt.) Avec filtre: 4,7 qt. (4,4 L, 3,9 Imp.qt.)
Moteur 2GR-FE	Sans filtre: 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp.qt.) Avec filtre: 6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.)

*: La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le moteur, puis coupez-le; attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

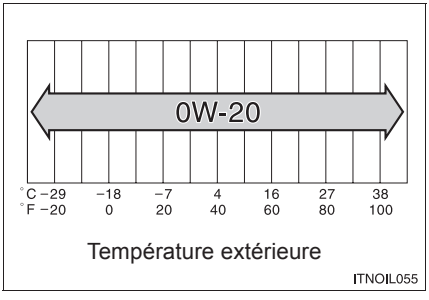
■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

▶ Moteur 2GR-FE

Viscosité recommandée: SAE 0W-20



La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-20. Toutefois, elle devrait être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l'huile (on prend ici comme exemple l'huile 0W-20):

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l'huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

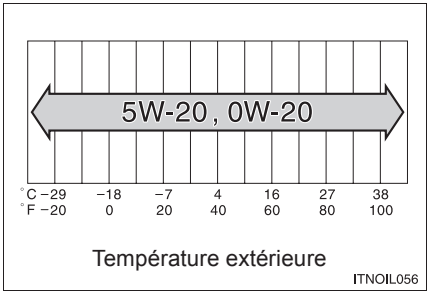
Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile:

Pour vous aider à choisir votre huile, le symbole d'homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



▶ Moteur 1AR-FE

Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20



Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. La viscosité SAE 0W-20 est cependant le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Viscosité de l’huile (on prend ici comme exemple l’huile 0W-20):

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l’huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile:

Pour vous aider à choisir votre huile, le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d’huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité ▶ Moteur 2GR-FE	Avec équipement de remorquage: 10,9 qt. (10,3 L, 9,1 lmp.qt.) Sans équipement de remorquage: 10,7 qt. (10,1 L, 8,9 lmp.qt.)
▶ Moteur 1AR-FE	7,5 qt. (7,1 L, 6,2 lmp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants: • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d’allumage

Bougie d’allumage	
Marque DENSO	
▶ Moteur 2GR-FE	FK20HR11
▶ Moteur 1AR-FE	SK16HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ Bougie à électrode en iridium

N’utilisez que des bougies à électrode en iridium. N’ajustez pas l’écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie	
Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir coupé le moteur et éteint tous les feux.)
Intensités de charge	5 A maximum

Différentiel arrière (modèles à traction intégrale)

Quantité d’huile	0,52 qt. (0,50 L, 0,44 Imp.qt.)
Type huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité recommandée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Boîte-pont automatique

Quantité de liquide* ▶ Moteur 2GR-FE ▶ Moteur 1AR-FE	 Modèles 2RM: 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp.qt.) Modèles à traction intégrale: 7,1 qt. (6,7 L, 5,9 Imp.qt.) 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp.qt.)
Type de liquide	Toyota Genuine ATF WS (liquide de transmission automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

Type de liquide de boîte-pont automatique

L'utilisation d'un liquide de boîte-pont autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la boîte-pont et provoquer des vibrations, puis des dommages à la boîte-pont.

Boîtier de transfert (modèles à traction intégrale)

Quantité d'huile	0,84 qt. (0,80 L, 0,70 Imp.qt.)
Type huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité recommandée	Plus de 0°F (-18°C): SAE 90 Moins de 0°F (-18°C): SAE 80W ou SAE 80W-90

Freins

Garde à la pédale *1	1,1 in. (28 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,12 in. (1,0 — 3,0 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure de la garniture du frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Réglage du frein de stationnement *2	4 — 6 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

*1: Garde minimale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 112 lbf (500 N, 51 kgf) lorsque le moteur tourne.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,4 lbf (300 N, 30,6 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P245/50R20 102H
Pression de gonflage des pneus (Pression à froid recommandée)	Conduite en situations normales Pneus avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 99 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	20 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P245/55R19 103S
Pression de gonflage des pneus (Pression à froid recommandée)	Conduite en situations normales Pneus avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 99 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	19 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneu de secours

Dimensions des pneus	T165/90D18 107M
Pression de gonflage des pneus (Pression à froid recommandée)	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 x 4T
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares Feux de croisement (ampoules de décharge*) Feux de croisement (ampoules halogènes*) Feux de route	 — — 9005	 35 55 60	 A B C
	Clignotant avant/feu de stationnement	3457 NAK	30/8	D
	Feux de gabarit avant	168	5	E
	Phares antibrouillards avant*	—	55	B
	Feux d'arrêt, feux arrière et feux de gabarit arrière	7443	21/5	E
	Feux arrière	194	3,8	E
	Clignotants arrière	7440A	21	D
	Feux de recul	921	16	E
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	W5W	5	E
Habitacle	Éclairage intérieur avant	—	5	E
	Éclairage de lecture avant	—	5	E
	Éclairage de lecture/intérieur arrière	—	8	E
	Éclairage de courtoisie	—	8	E
	Éclairage de seuil de porte	—	5	E
	Éclairage de la boîte à gants	74	1,2	E
	Éclairage du compartiment de charge	—	5	F

A: Ampoules de décharge D4S
B: Ampoules halogènes H11
C: Ampoules halogènes HB3
D: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
E: Ampoules à base cunéiforme (transparentes)
F: Ampoules à double base
*: Si le véhicule en est doté

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

■ Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule Toyota est doté d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Si le moteur cogne

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La Charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

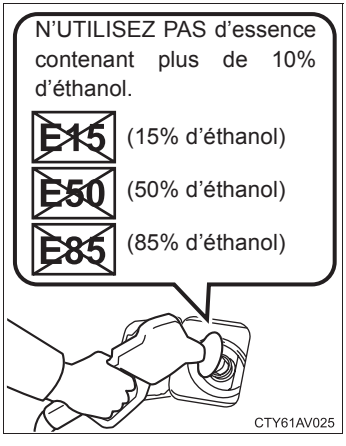
- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant (CBG)**

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène**



- N'utilisez que de l'essence qui contient un maximum de 10% d'éthanol.
  N'UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d'essence qui pourrait contenir plus de 10% d'éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E15, E30, E50, E85 (il s'agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 10 % d'éthanol).
- Si vous utilisez du carburol dans votre véhicule Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota N'ENCOURAGE PAS l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle (MMT).

Toyota N'ENCOURAGE PAS l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Remarque relative à la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  Le système d'alimentation en carburant sera endommagé ou les performances du véhicule seront diminuées.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

■ **Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé**

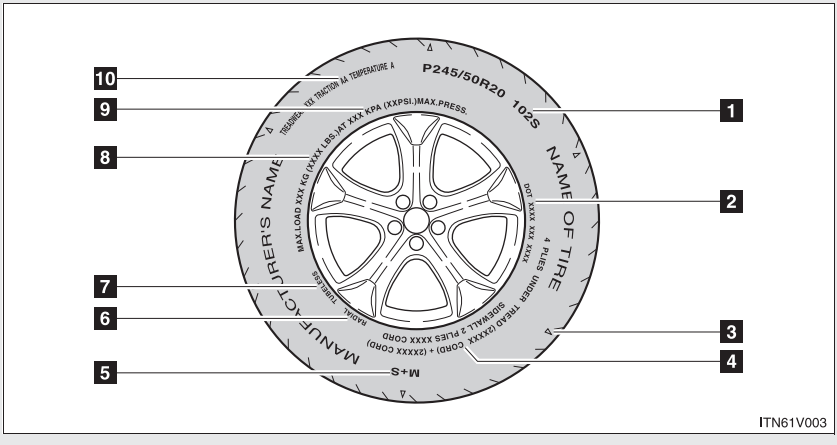
Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

■ **Lorsque vous faites le plein de gasohol**

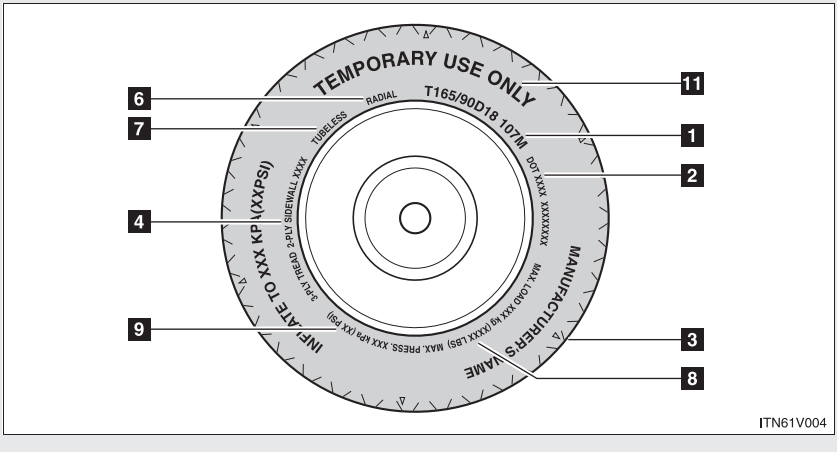
Veillez à ne pas en renverser. Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles caractéristiques des pneus

▶ Pneu standard



▶ Pneu de secours compact



1 Dimensions des pneus (→P. 645)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 644)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 522)

4 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

5 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 525)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Les pneus ne portant pas cette mention sont des pneus été.

6 Pneus radiaux ou pneus à nappes métalliques

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

7 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l’air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d’air.

8 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 649)

9 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 649)

Il s’agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

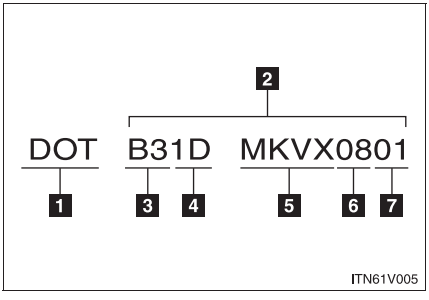
10 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée “Classification relative à la qualité des pneus”, un peu plus loin dans ce chapitre.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 597)

Un pneu de secours compact peut être identifié par la mention “TEMPORARY USE ONLY” (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur le flanc du pneu. Ce pneu est conçu pour être utilisé uniquement en cas d’urgence.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types

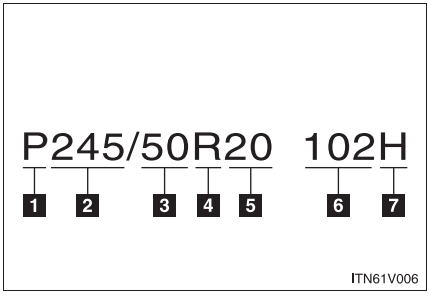


1. Symbole DOT*
2. Numéro d'identification du pneu (TIN)
3. Symbole d'identification du fabricant
4. Code de dimension du pneu
5. Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)
6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

1 Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)

2 Largeur de section (millimètres)

3 Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)

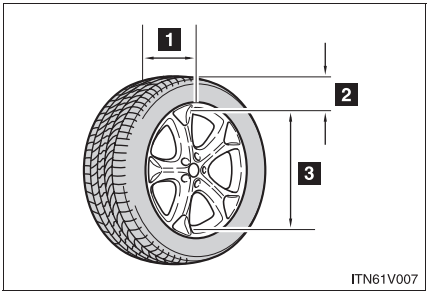
4 Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

5 Diamètre de la roue (pouces)

6 Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

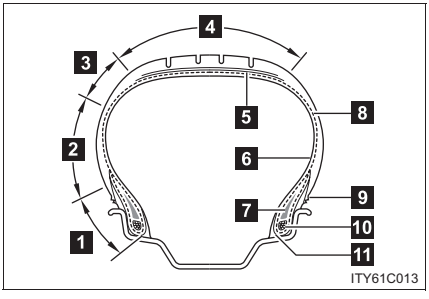
7 Code de vitesse
(une lettre)

Dimension du pneu



1 Largeur de section
2 Hauteur du pneu
3 Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre sont conformes aux réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou les acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions routières et des climats différents.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à s'arrêter sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", les rails de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité de chargement totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule

Terminologie relative aux pneus	Signification
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids en ordre de marche, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Un pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Fil câblé	Les brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Épissure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (PNBV) est de 4536 kg (10000 lb) ou moins
Pli	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Séparation de pli	Une séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Nombre de sièges disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Véhicules dotés d'un écran multifonctions de type TFT

Vous pouvez changer certains réglages depuis l'écran multifonctions.

Fonctions personnalisables

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 45)	Télécommande	ON	OFF
	Fonctionnement du déverrouillage*	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portières (si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée)*	ON	OFF
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée*	60 secondes	30 secondes
			120 secondes

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 45)	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)*	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (volume de l'avertisseur sonore)	Niveau 7	Niveaux 1 à 6
			OFF
	Fonction de mise en garde d'ouverture des portières (lors du verrouillage du véhicule)	ON	OFF
	Fonction d'alarme de panique	ON	OFF
Verrouillage des portières (→P. 50)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule*	OFF	ON
	Faites passer le sélecteur de vitesses à une position autre que "P" pour verrouiller toutes les portières*	ON	OFF
	Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P" pour déverrouiller toutes les portières*	ON	OFF
	Déverrouillage de toutes les portières en ouvrant la portière du conducteur*	OFF	ON

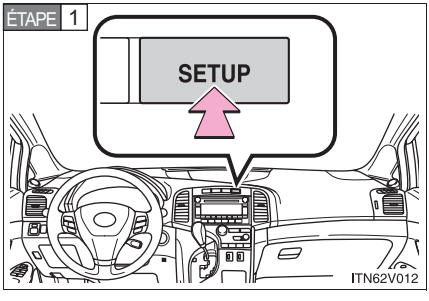
Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Système Smart key (→P. 30)	Système Smart key	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 200)	Sensibilité du capteur d'éclairage	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Système des phares de jour (É.-U. uniquement)	ON	OFF
	Fonction automatique des feux de route (si le véhicule en est doté)*	ON	OFF
	Temps écoulé avant que les phares s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées*	30 secondes	0 secondes
			60 secondes
			90 secondes
Système d'alarme (→P. 102)	Délai avant l'activation de l'alarme	14 secondes	30 secondes
Écran multifonctions (→P. 182)	Choix de langue*	Anglais	Français
			Espagnol

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Éclairage (→P. 446)	Intervalle précédant l'extinction des lumières*	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Véhicules dotés du système Smart key: Fonctionnement lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode OFF Véhicules non dotés du système Smart key: Fonctionnement lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK"	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque vous transportez la clé à puce et approchez du véhicule (lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/ intérieur est en position DOOR) (Véhicules dotés du système Smart key)	ON	OFF

*: Si le véhicule est doté d'un écran multifonctions de type TFT, le réglage peut être modifié à partir de celui-ci. (→P. 661)

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 578)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	ON	OFF
Glaces assistées (→P. 87)	Ouverture/fermeture automatique des glaces arrière	ON	OFF
	Fonction de fermeture automatique	ON	OFF

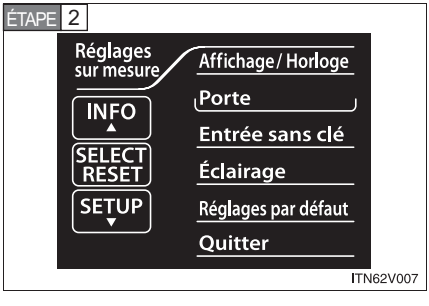
Personnalisation des fonctions à l'aide de l'écran multifonctions (véhicules dotés d'un écran multifonctions de type TFT)



Appuyez sur la touche "SETUP" pendant que le véhicule est immobilisé.

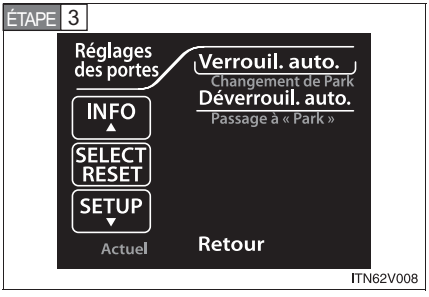
L'écran "Réglages sur mesure" s'affiche sur l'écran multifonctions.

S'il reste inutilisé pendant environ 10 secondes, l'affichage revient à l'écran précédent.



Sélectionnez le réglage que vous souhaitez modifier en appuyant sur la touche "INFO" ou "SETUP", puis appuyez sur la touche "SELECT RESET".

Si vous sélectionnez "Quitter" et appuyez sur la touche "SELECT RESET", l'affichage revient à l'écran précédent.

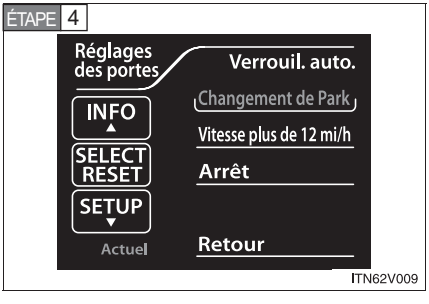


Sélectionnez le réglage que vous souhaitez modifier en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Dans l’illustration, on tient pour acquis que “Porte” a été sélectionné à l’ ÉTAPE 2.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

Si vous sélectionnez “Retour” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage revient à l’écran “Réglages sur mesure”.



Sélectionnez le réglage désiré en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

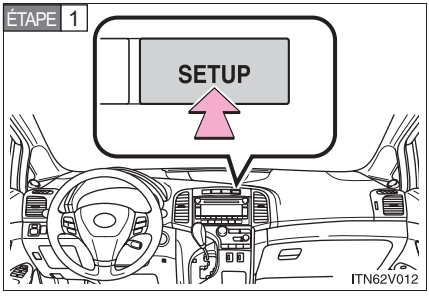
Si l’un des réglages est modifié, l’affichage revient à l’écran précédent.

Dans l’illustration, on tient pour acquis que “Verrouil. auto.” a été sélectionné à l’ ÉTAPE 3.

Le réglage actuel est indiqué par le texte en jaune.

Si vous sélectionnez “Retour” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage revient à l’écran précédent.

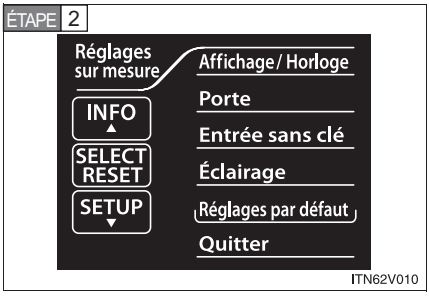
■ Restauration des paramètres par défaut



Appuyez sur la touche “SETUP” pendant que le véhicule est immobilisé.

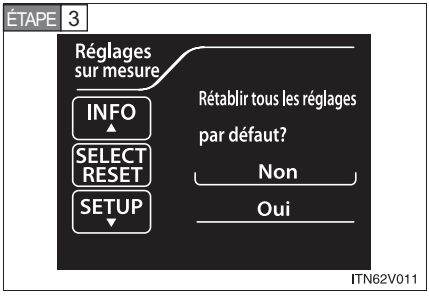
L’écran “Réglages sur mesure” s’affiche sur l’écran multifonctions.

S’il reste inutilisé pendant environ 10 secondes, l’affichage revient à l’écran précédent.



Sélectionnez “Réglages par défaut” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Si vous sélectionnez “Quitter” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage revient à l’écran précédent.



Sélectionnez “Oui” en appuyant sur la touche “INFO” ou “SETUP”, puis appuyez sur la touche “SELECT RESET”.

Le message “Réglages par défaut restaurés” s’affiche, et les réglages par défaut sont restaurés.

Si vous sélectionnez “Non” et appuyez sur la touche “SELECT RESET”, l’affichage revient à l’écran “Paramètres personnalisés” et les valeurs par défaut ne sont pas restaurées.

■ Si le véhicule est déplacé pendant la modification des réglages sur l’écran multifonctions

→P. 194

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Hayon arrière à commande assistée	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P. 59
Données sur l'entretien (É.-U. uniquement)	Après avoir effectué les travaux d'entretien	P. 493

Index

Liste d'abréviations 666

Index alphabétique 668

Que faire si... 678

Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage au sujet de la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio/vidéo

Liste d’abréviations et d’acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
2RM	Deux roues motrices
4RM	Quatre roues motrices
ABS	Freins antiblocage
ACC	Accessoire
ACL	Écran à cristaux liquides
ALR	Rétracteur à blocage automatique
AUX	Auxiliaire
AWD	Traction intégrale
A/C	Climatiseur
CRS	Dispositif de retenue pour enfants
ECON	Économie
ECU	Unité de commande électronique microprocesseur
EDR	Enregistreur de données d’événement
ELR	Rétracteur à blocage d’urgence
EPS	Direction assistée électrique
GAWR (PTME)	Poids technique maximal sous essieu
GCWR (PNBC)	Poids nominal brut combiné
GVWR (PNBV)	Poids nominal brut du véhicule
INFO	Informations
I/M	Vérification et entretien du système antipollution
LATCH	Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d’enfant
DEL (LED)	Diode électroluminescente
MMT	Méthyl cyclopentadiényl manganèse tricarbonyl
M+S	Boue et neige
MTBE	Éther de t-butyle et d’éthyle

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
OBD	Système de diagnostic de bord
PASS	Passager
PWR	Mise en marche
P/S	Direction assistée
SRS	Système de retenue supplémentaire
TEMP	Température
TFT	Transistor à couche mince
TIN	Numéro d’identification du pneu
TPMS	Système témoin de basse pression des pneus
TRAC	Régulateur de traction
VIN (NIV)	Numéro d’identification du véhicule
VSC	Dispositif de contrôle du dérapage

Index alphabétique

A

ABS 230
Accoudoir 468
Affichage
Informations de croisière 182, 196
Messages d'avertissement....590
Position de changement de vitesse et position du levier 170
Affichage de la température extérieure 182, 196
Alarme.....102
Allumage
Clés 28
Commutateur d'allumage 161, 165
Contacteur du moteur ...161, 165
Ampoules
Puissance.....637
Remplacement.....553
Antenne.....306
Appui-tête actif.....67
Appuis-tête
Réglage 72
Assistance au freinage.....230
Autoradio* 300
Avertisseurs sonores
Portière ouverte.....578
Rappel de ceinture de sécurité 579
Système de freinage 576

B

Batterie
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....610
Vérification 518
Bloc central 452
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 618
Bougie d'allumage 632
Boussole 480
Boîte de vitesses automatique
Mode S.....170
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 605
Transmission automatique....168
Boîte à gants 451
Bruit provenant de dessous le véhicule.....574

C

Capacité de charge.....241, 246
Capacité de charge totale 246
Capot.....503
Caractéristiques.....624
Caractéristiques de rangement.....450
Carburant
Capacité.....627
Informations 638
Jauge de carburant.....176
Remplissage du réservoir 95
Système de coupure de la pompe à carburant 575
Type.....638
Ceintures de sécurité
Dispositifs de tension des ceintures.....75
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 76
Installation du dispositif de retenue pour enfants 135
Lampe témoin de rappel 579
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 490

Port de la ceinture de sécurité 74
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 77
Rallonges de ceinture de sécurité 77
Réglage de la ceinture de sécurité 75
Rétracteur à blocage automatique 76
Rétracteur à blocage d'urgence 76
Changeur/lecteur de CD* 309
Chauffage
Rétroviseurs extérieurs 294
Sièges chauffants 466
Chaînes 250
Clignotants
Commutateur..... 173
Puissance..... 637
Remplacement des ampoules 559, 561
Clignotants arrière
Puissance..... 637
Remplacement des ampoules 561
Clignotants avant
Puissance..... 637
Remplacement des ampoules 559
Climatiseur
Climatiseur automatique..... 278
Climatiseur manuelle..... 288
Filtre du climatiseur 536
Climatiseur à commande manuelle 288
Climatiseur automatique 278
Clé de service voiturier..... 28
Clé à puce
Si la pile de la clé à puce est à plat 539, 607
Clés
Clé mécanique 28
Clé à puce 28
Clés 28
Commutateur d'allumage 161, 165
Numéro de la clé 28
Si la pile de la clé à puce est à plat 539, 607
Si vous perdez vos clés 606
Système d'accueil sans clé 30
Touche de télécommande.....45
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation 177
Commutateur d'allumage.....161, 165
Compartiment auxiliaire.....458
Compteur
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation 177
Compteurs.....176
Compteur journalier.....176
Compteur kilométrique.....176
Condenseur.....515
Conduite
Conseils pour la conduite en hiver.....248
Conseils relatifs à la période de rodage.....152
Posture adéquate 107
Procédures 150
Précautions relatives à la conduite hors route 236
Conseils relatifs à la période de rodage 152
Console au plafond.....454
Contacteur de communication* 411
Contacteur de verrouillage des glaces 87
Contacteur du moteur 161, 165

*: Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Contacteur téléphonique* 411
Contrôle de la luminosité
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation.....177
Contrôle du système antipollution.....498
Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables 113
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau.....113
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....113
Coussins gonflables SRS.....109
Emplacement des coussins gonflables 109
Lampe témoin des coussins gonflables 578
Modification et mise au rebut des coussins gonflables.....122
Posture adaptée à la conduite 107, 117
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 117
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau.....117
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 117
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 117
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 124
Coussins gonflables de protection des genoux.....109
Coussins gonflables en rideau.....109
Coussins gonflables latéraux.....109
Couvre-bagages 472
Cric
Positionnement d'un cric rouleur 505
Véhicule doté d'un cric.....591
Crochets
Crochet de rétention 471
Crochets pour sacs à provisions 471
Crochets de rétention 471
Crochets pour sacs à provisions 471

D

Dimension 624
Direction
Contacteurs audio 350
Déverrouillage de la colonne de direction ...163, 166
Réglage.....81
Direction assistée électrique 230
Dispositif d'ouverture
Capot 503
Hayon.....56
Panneau de réservoir.....95
Dispositif d'ouverture de porte de garage 473
Dispositif de contrôle de dérapage 230
Disque MP3* 319
Disque WMA* 319
Dégivreur d'essuie-glace 295
Désembueur
Lunette arrière.....294
Désembueur de lunette arrière 294

E

Enregistreur de données d'événement 23
Entretien
Ceintures de sécurité 490
Données sur l'entretien 624
Entretien général 495
Extérieur 486
Habitacle 489
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 499
Procédures d'entretien 492
Réinitialisez les données sur l'entretien 493
Entrée audio* 349
EPS 230
Essuie-glace arrière 217
Essuie-glaces 213, 217

F

Feux
Commutateur d'éclairage de lecture 448
Commutateur d'éclairage intérieur 447
Commutateur des phares 200
Commutateur des phares antibrouillards..... 211
Levier de commande de clignotant 173
Puissance..... 637
Remplacement des ampoules 553
Éclairage d'accueil aux portières..... 407
Éclairages de courtoisie 462
Feux arrière
Commutateur..... 200
Puissance..... 637
Remplacement des ampoules 561
Feux d'arrêt
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 561
Feux de détresse.....568
Feux de gabarit
Commutateur 200
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 560, 561
Feux de gabarit arrière
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 561
Feux de gabarit avant
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 560
Feux de recul
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 562
Feux de stationnement
Commutateur 200
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 559
Filtre du climatiseur 536
Fonction automatique des feux de route.....204
Fonctions personnalisables 657
Frein
Frein de stationnement 174
Liquide.....516
Frein de stationnement 174
Fusibles 543

*: Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

G

Glaces
- Désembueur de lunette arrière 294
- Glaces assistées 87
- Lave-glace....213

Glaces 87
Glaces assistées 87

H

Hayon
- Hayon....56
- Touche de télécommande....45

Hayon arrière à commande assistée 56
Huile
- Huile moteur 509

Huile moteur
- Capacité....628
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver 248
- Vérification 509

I

Identification
- Moteur....625
- Véhicule 625

Indicateur de vitesse 176
Indicateurs....176
Indicateurs de rappel d'entretien 179
Informations sur les pneus
- Classification relative à la qualité des pneus....647
- Dimensions 645
- Glossaire....649
- Numéro d'identification du pneu....644

Initialisation
- Éléments à initialiser 664

Interrupteur
- Commutateur d'allumage 161, 165
- Commutateur de verrouillage des portières assistées....51
- Commutateur des phares antibrouillards 211
- Commutateurs d'éclairage ...200
- Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière....217
- Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace 213
- Contacteur de glace assistée 87
- Contacteur de verrouillage des glaces 87
- Contacteur du moteur 161, 165
- Hayon arrière à commande assistée 56

J

Jauge de température de liquide de refroidissement moteur 176

K

Klaxon....175

L

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur 579
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant 579
Lampes témoins
- Coussins gonflables SRS 578
- Direction assistée électrique....578
- Entretien....581
- Liquide de lave-glace....580
- Niveau d'essence bas....580
- Portière ouverte 578
- Pression d'huile moteur 577
- Pression des pneus 578
- Rappel de ceinture de sécurité....579
- Système antiblocage des roues....578

Système de charge 577
Système de commande active du couple 4RM 580
Système de correction automatique d' assiette des phares..... 578
Système de freinage 576
Témoin d'avertissement principal..... 580
Témoin de mauvais fonctionnement 577
Vidange d'huile moteur 578
Lampes témoins..... 179
Langue
Écran multifonctions..... 182, 657
Lavage et polissage..... 486
Lave-glace
Commutateur..... 213
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 248
Vérification 521
Liquide
Frein 516
Lave-glace..... 521
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité 631
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 248
Vérification 513

M
Messages d'avertissement 590
Miroirs de pare-soleil..... 462
Montre de bord..... 182, 196
Moteur
Capot..... 503
Commutateur d'allumage..... 161, 165
Compartiment 507
Contacteur du moteur... 161, 165
Démarrage du moteur 161, 165
Numéro d'identification.....625
Si le moteur ne démarre pas.....602
Surchauffe.....615

N
Nettoyage
Ceintures de sécurité 490
Extérieur.....486
Habitacle 489
Nombre de places assises.....246
Numéro d'identification du véhicule 625

O
Opérations d'entretien à réaliser soi-même.....499
Outils.....591

P
Panneau de réservoir 95
Panneau de réservoir 95
Panneau de toit transparent 91
Pare-soleil
Toit 94
Pare-soleil.....461
Phares
Commutateur 200
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 553
Phares antibrouillards
Commutateur 211
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 558
Phares antibrouillards avant
Commutateur 211
Puissance.....637
Remplacement des ampoules 558

Pneu de secours
Emplacement 591
Pression de gonflage des pneus 529
Pneus
Chaînes 250
Dimensions 635
En cas de crevaison 591
Informations 642
Permutation des pneus 522
Pneu de secours 591
Pneus neige 248
Pression de gonflage des pneus 529
Remplacement 591
Système témoin de basse pression des pneus 523
Vérification 522
Poids
Capacité de charge 241
Limites de charge 246
Poids 624
Poignée du cric 591
Port AUX* 349
Port d'entrée A/V* 396
Porte-bouteilles 457
Porte-gobelets 455
Portières
Hayon 56
Portière latérale 50
Rétroviseurs extérieurs 84
Pression de gonflage des pneus 529
Prise de courant 463
Précautions relatives au rangement 241
Précautions relatives à la conduite hors route 236

R

Radiateur 515
Remorquage
Remorquage avec les 4 roues au sol 274
Remorquage d'urgence 569
Traction d'une remorque 253
Remorquage avec les 4 roues au sol 274
Remplacement
Ampoules 553
Fusibles 543
Pile de la clé 539
Pneus 591
Roues 533
Régulateur de vitesse 219
Réinitialisez les données sur l'entretien 493
Rétroviseur
Boussole 480
Extérieur 84
Intérieur 82
Rétroviseur intérieur 82
Rétroviseurs
Miroirs de pare-soleil 462
Rétroviseur intérieur 82
Rétroviseurs extérieurs 84
Rétroviseurs extérieurs chauffants 294
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement 84

S

Sièges
Appui-tête 72
Installation des sièges/du système de retenue pour enfants 135
Nettoyage 489
Position assise adéquate 107
Précautions relatives au réglage 68

Réglage du siège arrière 69
Réglage du siège avant 66
Sièges chauffants 466
Sièges arrière
Rabattement des dossiers arrière 69
Réglage 69
Sièges avant
Réglage 66
Sièges chauffants 466
Surchauffe, moteur 615
Système antiblocage des roues 230
Système audio*
Antenne 306
Autoradio* 300
CD vidéo 390
Changeur/lecteur de CD* 309
Clé USB 336
Contacteur audio au volant 350
Disque MP3/WMA 319
Entrée audio* 349
iPod 329
Lecteur de musique portable 349
Port AUX* 349
Port d'entrée A/V* 396
Système vidéo aux places arrière 372
Utilisation optimale 344
Système audio Bluetooth®* ... 354
Système d'accueil sans clé 30
Système d'ajustement automatique des phares 203
Système d'éclairage d'accueil 407
Système de phares de jour 202
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 123
Système de commande active du couple 4RM 231
Système de commande automatique de l'éclairage 200
Système de commande de traction 230
Système de correction automatique d' assiette des phares 204
Système de coupure de la pompe à carburant 575
Système de dissuasion de vol
Alarme 102
Système immobilisateur du moteur 99
Système de moniteur de rétrovision 223
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur 615
Système de retenue pour enfant
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des ancrages inférieurs. 136
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des ceintures de sécurité 139
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des courroies supérieures 144
Rehausseurs, définition 129
Rehausseurs, installation 135

*: Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Sièges de bébé, définition.....129
Sièges de bébé, installation.....135
Sièges modulables, définition 129
Sièges modulables, installation 135
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 123
Système de verrouillage du sélecteur de vitesses 605
Système immobilisateur du moteur 99
Système mains libres (pour téléphone cellulaire)* 407
Système Smart key
Démarrage du moteur.....161
Fonctions d'ouverture.....30
Système témoin de basse pression des pneus.....523
Système vidéo aux places arrière 372
Système à quatre roues motrices.....231
Sécurité des enfants
Commutateur de verrouillage des glaces assistées 87
Dispositif de retenue pour enfants.....129
Installation du dispositif de retenue pour enfants.....135
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 77
Précautions concernant les ceintures de sécurité.....78
Précautions relatives au panneau de toit transparent.....93
Précautions relatives aux coussins gonflables 117
Précautions relatives aux glaces assistées 90
Précautions relatives aux piles retirées de la clé.....539
Précautions relatives aux sièges chauffants.....467
Précautions relatives à la batterie.....520, 542
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité 80
Verrous de protection pour enfants.....52
Sélecteur de vitesses
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 605
Transmission automatique.....168

T

Tachymètre.....176
Tapis protecteur.....469
Téléphone Bluetooth®* 407
Touche de commande vocale* 411
Touche de télécommande
Remplacement de la pile 539
Touche de télécommande 45
TRAC.....230
Traction d'une remorque 253

U

Urgence, en cas d'
En cas de crevaison.....591
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 605
Si l'avertisseur sonore retentit.....576
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....610

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 607
Si la lampe témoin s'allume 576
Si le moteur ne démarre pas 602
Si un message d'avertissement s'affiche 590
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 620
Si votre véhicule doit être remorqué 569
Si votre véhicule est bloqué 618
Si votre véhicule surchauffe 615
Si vous croyez qu'il y a un problème 573
Si vous perdez vos clés 606

V

Verrou de portière
Hayon 56
Portière latérale 50
Touche de télécommande 45
Verrouillage de la colonne de direction 163, 166
Verrous de protection pour enfants 52
VSC 230

É

Éclairage de courtoisie
Puissance 637
Éclairages de courtoisie 462
Éclairage de la boîte à gants 451
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Puissance 637
Remplacement des ampoules 563
Éclairage de lecture
Commutateur 448
Puissance 637
Éclairage de seuil de porte
Puissance 637
Éclairage d'accueil aux portières 407
Éclairage du compartiment de charge
Commutateur 448
Puissance 637
Éclairage intérieur
Commutateur 447
Puissance 637
Éclairages intérieur 407
Écran d'informations de croisière 182, 196
Écran multifonctions 182, 196
Étiquettes antivol 106

*: Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

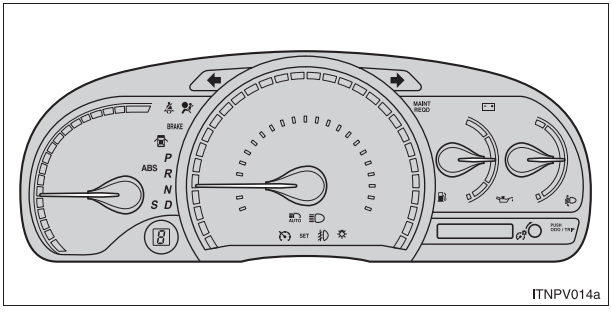
Que faire si...

Un pneu crève	P. 591	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 99	Système immobilisateur du moteur
	P. 602	Si le moteur ne démarre pas
	P. 610	Si la batterie est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 605	S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"
L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur pénètre dans la zone rouge	P. 615	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 606	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 610	Si la batterie est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 50	Portières
	P. 56	Hayon
Le klaxon retentit	P. 102	Alarme
Le véhicule est bloqué dans la boue ou dans le sable	P. 618	Si votre véhicule est bloqué

La lampe témoin ou le témoin s’allume

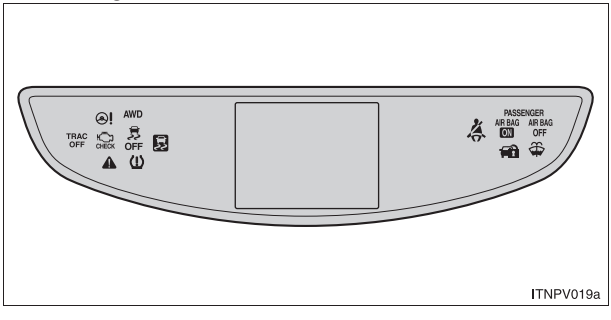
P. 576 Si la lampe témoin s’allume ou si un avertisseur sonore retentit...

▶ Bloc d’instrumentation



ITNPV014a

▶ Affichage central



ITNPV019a

■Lampes témoins


Témoin d'avertissement principal P. 580


Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P. 577


Lampe témoin du système de charge P. 577



Témoin de mauvais fonctionnement P. 577



Lampe témoin du système de freinage

ou


P. 576


Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares P. 578


Lampe témoin SRS P. 578



Lampe témoin de l'ABS

ou



P. 578


Lampe témoin de portière ouverte P. 578


Lampe témoin de pression des pneus P. 578



Témoin de rappel d'entretien requis P. 581


Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 579



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 579


Lampe témoin de basse réserve de carburant P. 580


Lampe témoin du système de direction assistée électrique P. 578


Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace P. 580

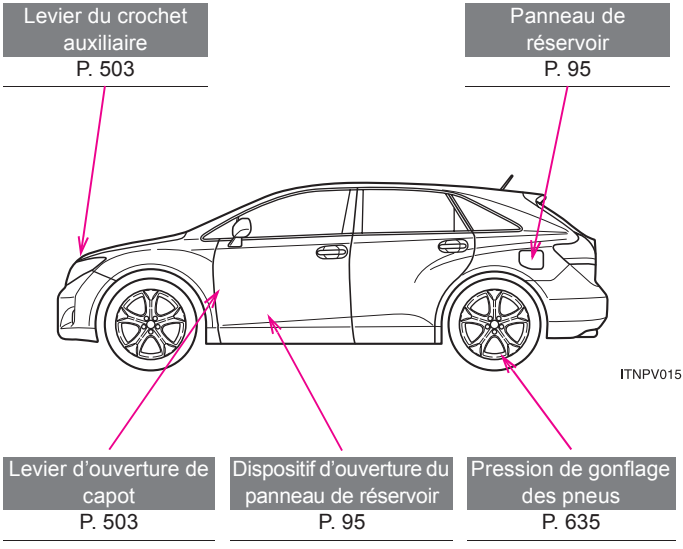

Lampe témoin du système Smart key P. 582



Lampe témoin du système de commande active du couple 4RM P. 580

Le message d'avertissement s'affiche P. 590 Si un message d'avertissement s'affiche

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	17,7 gal. (67 L, 14,7 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement P. 96, 627
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 635
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	qt. (L, Imp.qt.) Moteur 2GR-FE / Moteur 1AR-FE Avec filtre: 6,4 (6,1, 5,4) / 4,7 (4,4, 3,9) Sans filtre: 6,0 (5,7, 5,0) / 4,2 (4,0, 3,5)
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC P. 628 Viscosité recommandée Moteur 2GR-FE: SAE 5W-30 Moteur 1AR-FE: SAE 5W-20 ou 0W-20

Publication No.OM73013D
Printed in Japan 01-1112-00 Ⓩ
ヴェンザ（D）